



GMS

EN
IS

Fluency

1000
sentences

Levels

Intro

• Fluency

Expression

Glossika Mass Sentences

Icelandic

[IPA]

Complete Fluency Course

Michael Campbell
Daníel Ingi Pétursson

Fluency 2

INTENSIVE METHOD (GMS Files)

A Files: Source language (cue) - Target language 2x

B Files: Source language (cue) - space to translate - Target language

C Files: Target language only 1x

Typical Day's Routine

(If it's your first day, you skip the review steps.)

1. Review the recordings you made yesterday.

Anything you want to improve?

2. Before starting today's new recordings of the new sentences from the last four days, first listen to the GMS C files to find any pronunciations you want to improve.

3. Now record the sentences from the last four days as review.

4. Now listen to the B files for the oldest review sentences (interpretation training). Try to translate each sentence without using your text in the space provided. If you fail, don't give up. Mass practice is better than perfect practice. Don't let one or two sentences keep you from progressing.

5. If you feel tired or burned out, then there's no need to do new sentences today.

(If it's your first day, you can start here.)

6. Prepare 10-50 new sentences, depending on your time limit and what you're comfortable with. Look them over in the book, then listen to the accompanying GMS A File.

7. Now use either the A files or C files to write down your new sentences. Try to do this without looking at the book. If you're learning a new script, make sure you can do this in IPA or phonetics before trying to master a new script so you don't miss any sounds.

8. Listen to the sentences one more time, then record them yourself. Come back tomorrow and check your recordings.

9. For added benefit, use the accompanying GSR files.

If you're actively recording 200-400 sentences per day, you should reach conversational fluency in about 100-200 days depending on the person.

RELAXED METHOD (GSR Files)

All repetitions and review are self-contained. This is for people who do not have time to use a book, do dictation, or do recordings.

For best results, try to repeat as much as you can. Don't worry if you miss a sentence. Repeat it when you start to feel comfortable with how it sounds. Always have at least one deep sleep between each session, and no more than 2 sleep session between each recording. If you haven't listened in a few days, back up a few lessons and start again.

Sample Routine

Day 1: Listen to GSR File called Day 1

Day 20: Listen to GSR File called Day 20... etc.

Glossika Mass Sentence Method

Icelandic

Fluency 2

This GMS Fluency Series accompanies the GMS recordings and is a supplementary course assisting you on your path to fluency. This course fills in the fluency training that is lacking from other courses. Instead of advancing in the language via grammar, GMS builds up sentences and lets students advance via the full range of expression required to function in the target language.

GMS recordings (sold separately) prepare the student through translation and interpretation to become proficient in speaking and listening.

Glossika Spaced Repetition (GSR) recordings are strongly recommended for those who have trouble remembering the content. Through the hundred days of GSR training, all the text in each of our GMS publications can be mastered with ease.

Glossika Series

The following languages are available in the GMS or GSR Series
(not all are published in English):

Afroasiatic

- AR Arabic-Standard, ●ARE Arabic Egyptian,
- ARD Arabic (Mor.) Darija, ●ARQ Arabic Algerian, ●ART Arabic Tunisian, ●MLT Maltese, ●ARL Arabic Levantine, ●ALS Arabic (Jor.) Lev-south, ●ARI Arabic Iraqi, ●ARM Arabic Maghrebi, ●IV Hebrew, ●AM Amharic, ●TIR Tigrinya, ●HA Hausa

Altaic (+JK)

- TU Turkish, ●AZ Azeri, ●Uzbek, ●Kyrgyz,
- Kazakh, ●Uyghur, ●MN Mongolian, ●JA Japanese, ●KR Korean

Austronesian

- XSY Saisiyat, ●TYS Atayal-Squliq, ●SDQ Seediq, ●SDT Seediq-Truku, ●TRK Taroko,
- KVN Kavalan, ●SKZ Sakizaya, ●AMP Amis-Pangcah, ●PZH Pazeh, ●KXB Kaxabu, ●THW Thao, ●BNN Bunun-Isbukun, ●COU Cou, ●KNV Kananavu, ●HLR Hla'arua, ●SRY Siraya, ●RUV Rukai-Vedrai, ●PWN Paiwan-Pasaviri, ●PYM Pinuyumayan-Puyuma, ●TAO Tao, ●TGL Tagalog, ●ILO Ilokano, ●Cebuano, ●IN Indonesian, ●Malay

Dravidian

- KAN Kannada, ●MAL Malayalam, ●TAM Tamil India, ●TSL Tamil-SI, ●TEL Telugu

IE: Baltic

- LIT Lithuanian, ●LAV Latvian

IE: Celtic

- CYM Welsh

IE: Germanic

- DE German, ●NL Dutch, ●EN English American, ●DA Danish, ●SV Swedish, ●NO Norwegian, ●IS Icelandic

IE: Indo-Iranian

- KUR Kurmanji Kurdish, ●KUS Sorani Kurdish,

- FA Persian, ●PRS Persian-Dari, ●TGK Tajik, ●UR Urdu, ●HI Hindi, ●PAN Panjabi, ●GUJ Gujarati, ●MAR Marathi, ●NEP Nepali, ●ORI Odia, ●SYL Sylheti, ●SIN Sinhalese, ●ASM Assamese, ●KHA Khasi, ●BEN Bengali

IE: Romance

- PT Portuguese, ●PB Portuguese-Brazil, ●ES Spanish, ●ESM Mexican Spanish, ●CA Catalan, ●FR French, ●IT Italian, ●RO Romanian

IE: Slavic

- RU Russian, ●UKR Ukrainian, ●BEL Belarusian, ●PL Polish, ●CS Czech, ●SK Slovak, ●SL Slovene, ●HR Croatian, ●BOS Bosnian, ●SRP Serbian, ●MK Macedonian, ●BUL Bulgarian

IE: Other

- EL Greek, ●SQ Albanian-Tosk, ●HY Armenian, ●EO Esperanto, ●EU Basque

Kartuli

- KA Georgian

Mon-Khmer

- KH Khmer, ●VNN Viet (North), ●VNS Viet (South)

Niger-Congo

- SW Swahili, ●LG Ganda, ●RN Kirundi, ●RW Kinyarwanda, ●YO Yoruba

Sino-Tibetan

- ZH Chinese Standard, ●ZS Chinese-Beijing, ●WUS Shanghai, ●WUW Wenzhou, ●MNN Taiwanese, ●HAK Hakka (Sixian, Hailu), ●YUE Cantonese, ●BOD Tibetan-Lhasa, ●DZO Dzongkha, ●BRX Bodo, ●MY Burmese

Tai-Kadai

- TH Thai, ●LO Lao

Uralic

- FI Finnish, ●EST Estonian, ●HU Hungarian

Many of our languages are offered at different levels (check for availability):

Intro Level

- Pronunciation Courses
- Introductory Course

Fluency Level

- Fluency Modules
- Daily Life Module
- Travel Module
- Business Intro Module

Expression Level

- Business Courses
- Intensive Reading
- Extensive Reading (Novels)

Glossika Mass Sentences

Icelandic

Fluency 2

Complete Fluency Course

Michael Campbell

Daníel Ingi Pétursson



Glossika Mass Sentences

Icelandic Fluency 2

First published 2014 Oct

via license by Nolsen Bédon, Ltd.

Taipei, Taiwan

Authors: Michael Campbell, Daníel Ingi Pétursson

Chief Editor: Michael Campbell

Translator: Daníel Ingi Pétursson

Recordings: Michael Campbell, Daníel Ingi Pétursson

Editing Team: Chia-Yi Lin, Claudia Chen

Consultant: Percy Wong

Programming: Nick Jensen, Michael Campbell

Design: Yichieh He, Kara Li

Distribution: Frank Liu, Percy Lü, Sheena Chen

© 2014 Michael Campbell

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Trademark notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only as samples of language use without intent to infringe.

GMS MP3 ISRC: TWY811321381-TWY811321440

GSR MP3 ISRC: TWY811321441-TWY811321544

Contents

What is Glossika?	3
Glossika Levels	5
Glossika Publications	6
Glossika Mass Sentence (GMS)	8
Sentence Mining	10
Transformation Drills	12
Substitution Drills	14
Memory	15
Glossika Spaced Repetition (GSR)	21
How to Use GMS and GSR	23
Icelandic Pronunciation	25
Glossika Mass Sentences	37
Sentence 1100	71
Sentence 1200	104
Sentence 1300	137
Sentence 1400	171
Sentence 1500	204
Sentence 1600	237
Sentence 1700	271
Sentence 1800	304
Sentence 1900	337
Sentence 2000	371
Index	372





What is Glossika?

Glossika training focuses specifically on bringing your speaking and listening skills to fluency. It's wise to use Glossika training materials together with your other study materials. Don't bet everything on Glossika. Always use as many materials as you can get your hands on and do something from all of those materials daily. These are the methods used by some of the world's greatest polyglots and only ensures your success.

If you follow all the guidelines in our method you can also become proficiently literate as well. But remember it's easier to become literate in a language that you can already speak than one that you can't.

Most people will feel that since we only focus on speaking and listening, that the Glossika method is too tough. It's possible to finish one of our modules in one month, in fact this is the speed at which we've been training our students for years: 2 hours weekly for 4 weeks is all you need to complete one module. Our students are expected to do at least a half hour on their own every day through listening, dictation, and recording. If you follow the method, you will have completed 10,000 sentence repetitions by the end of the month. This is sufficient enough to start to feel your fluency come out, but you still have a long way to go.

This training model seems to fit well with students in East Asia learning tough languages like English, because they are driven by the fact that they need a better job or have some pressing issue to use their English. This drive makes them want to succeed.



Non-East Asian users of the Glossika Mass Sentence (GMS) methods are split in two groups: those who reap enormous benefit by completing the course, and others who give up because it's too tough to stick to the schedule. If you feel like our training is too overwhelming or demands too much of your time, then I suggest you get your hands on our Glossika Spaced Repetition (GSR) audio files which are designed for people like you. So if you're ambitious, use GMS. If you're too busy or can't stick to a schedule, use GSR.

Glossika Levels

The first goal we have in mind for you is Fluency. Our definition of fluency is simple and easy to attain: speaking full sentences in one breath. Once you achieve fluency, then we work with you on expanding your expression and vocabulary to all areas of language competency. Our three levels correlate to the European standard:

*	Introduction	=	A Levels
*	Fluency	=	B Levels
*	Expression	=	C Levels

The majority of foreign language learners are satisfied at a B Level and a few continue on. But the level at which you want to speak a foreign language is your choice. There is no requirement to continue to the highest level, and most people never do as a B Level becomes their comfort zone.

Glossika Publications

Each Glossika publication comes in four formats:

- * Print-On-Demand paperback text
- * E-book text (available for various platforms)
- * Glossika Mass Sentence audio files
- * Glossika Spaced Repetition audio files

Some of our books include International Phonetic Alphabet (IPA) as well. Just check for the IPA mark on our covers.

We strive to provide as much phonetic detail as we can in our IPA transcriptions, but this is not always possible with every language.

As there are different ways to write IPA, our books will also let you know whether it's an underlying pronunciation (phonemic) with these symbols: / /, or if it's a surface pronunciation (phonetic) with these symbols: [].

IPA is the most scientific and precise way to represent the sounds of foreign languages. Including IPA in language training guides is taking a step away from previous decades of language publishing. We embrace the knowledge now available to everybody via online resources like Wikipedia which allow anybody to learn the IPA: something that could not be done before without attending university classes.

I grew up using books that taught foreign languages in the traditional way, for example to say /ü/ (IPA writes it as /y/) those

books would go into elaborate detail about how to purse your lips together with what sounds. I felt very awkward doing it until I found a native speaker I could mimic. Then I realized it wasn't such an awkward thing and I didn't need to hold my mouth in such strange ways. Once I found out what this sound was, I found it completely unnecessary to re-read these descriptions. Once I found out what IPA was, and that there was a symbol for this sound /y/, I started jotting it and other letters into the pronunciation sections of my various language books meanwhile crossing out their lengthy descriptions. The IPA really is an international code, and if you learn what each letter represents, you can use it to speak any language in the world with a high degree of phonetic accuracy. In fact, you probably already know most of the common letters in IPA.

If you haven't figured it out yet, just point your browser to Wikipedia's IPA page to learn more about pronouncing the languages we publish.

Glossika Mass Sentences (GMS)

When learning a foreign language it's best to use full sentences for a number of reasons:

1. **Pronunciation:** In languages like English, our words undergo a lot of pronunciation and intonation changes when words get strung together in sentences which has been well analyzed in linguistics. This may be easy to learn for European students, but for Asian students it can be really difficult. Likewise it is true with languages like Chinese where the pronunciations and tones from individual words change once they appear in a sentence. By following the intonation and prosody of a native speaker saying a whole sentence, it's much easier to learn rather than trying to say string each word together individually.
2. **Syntax**—the order of words, will be different than your own language. Human thought usually occurs in complete ideas. Every society has developed a way to express those ideas linearly by first saying what happened (the verb), or by first saying who did it (the agent), etc. Paying attention to this will accustom us to the way others speak.
3. **Vocabulary**—the meanings of words, never have just one meaning, and their usage is always different. You always have to learn words in context and which words they're paired with. These are called collocations. To “commit a crime” and to “commit to a relationship” use two different verbs in most other languages. Never assume that learning “commit” by itself will give you the answer. After a lifetime in lexicography, Patrick Hanks “reached

the alarming conclusion that words don't have meaning," but rather that "definitions listed in dictionaries can be regarded as presenting meaning potentials rather than meanings as such." This is why collocations are so important.

4. **Grammar**—the changes or morphology in words are always in flux. Memorizing rules will not help you achieve fluency. You have to experience them as a native speaker says them, repeat them as a native speaker would, and through mass amount of practice come to an innate understanding of the inner workings of a language's morphology. Most native speakers can't explain their own grammar. It just happens.

Sentence Mining

Sentence mining can be a fun activity where you find sentences that you like or feel useful in the language you're learning. I suggest keeping your list of sentences in a spreadsheet that you can re-order how you wish.

It's always a good idea to keep a list of all the sentences you're learning or mastering. They not only encompass a lot of vocabulary and their actual usage, or "collocations", but they give you a framework for speaking the language. It's also fun to keep track of your progress and see the number of sentences increasing.

Based on many tests I've conducted, I've found that students can reach a good level of fluency with only a small number of sentences. For example, with just 3000 sentences, each trained 10 times over a period of 5 days, for a total of 30,000 sentences (repetitions), can make a difference between a completely mute person who is shy and unsure how to speak and a talkative person who wants to talk about everything. More importantly, the reps empower you to become a stronger speaker.

The sentences we have included in our Glossika courses have been carefully selected to give you a wide range of expression. The sentences in our basic modules target the kinds of conversations that you have discussing day-to-day activities, the bulk of what makes up our real-life conversations with friends and family. For some people these sentences may feel really boring, but these sentences are carefully selected to represent an array of discussing

events that occur in the past, the present and the future, and whether those actions are continuous or not, even in languages where such grammar is not explicitly marked—especially in these languages as you need to know how to convey your thoughts. The sentences are transparent enough that they give you the tools to go and create dozens of more sentences based on the models we give you.

As you work your way through our Basic Series the sentences will cover all aspects of grammar without actually teaching you grammar. You'll find most of the patterns used in all the tenses and aspects, passive and active (or ergative as is the case in some languages we're developing), indirect speech, and finally describing events as if to a policeman. The sentences also present some transformational patterns you can look out for. Sometimes we have more than one way to say something in our own language, but maybe only one in a foreign language. And the opposite is true where we have many ways to say something whereas a foreign language may only have one.

Transformation Drills

A transformation is restating the same sentence with the same meaning, but using different words or phrasing to accomplish this. A transformation is essentially a translation, but inside the same language. A real example from Glossika's business module is:

- Could someone help me with my bags?
- Could I get a hand with these bags?

You may not necessarily say "hand" in a foreign language and that's why direct translation word-for-word can be dangerous. As you can see from these two sentences, they're translations of each other, but they express the same meaning.

To express yourself well in a foreign language, practice the art of restating everything you say in your mother language. Find more ways to say the same thing.

There are in fact two kinds of transformation drills we can do. One is transformation in our mother language and the other is transformation into our target language, known as translation.

By transforming a sentence in your own language, you'll get better at transforming it into another language and eventually being able to formulate your ideas and thoughts in that language. It's a process and it won't happen over night. Cultivate your ability day by day.

Build a bridge to your new language through translation. The better you get, the less you rely on the bridge until one day, you won't need it at all.

Translation should never be word for word or literal. You should always aim to achieve the exact same *feeling* in the foreign language. The only way to achieve this is by someone who can create the sentences for you who already knows both languages to such fluency that he knows the feeling created is exactly the same.

In fact, you'll encounter many instances in our GMS publications where sentences don't seem to match up. The two languages are expressed completely differently, and it seems it's wrong. Believe us, we've not only gone over and tested each sentence in real life situations, we've even refined the translations several times to the point that this is really how we speak in this given situation.

Substitution Drills

Substitution drills are more or less the opposite of transformation drills. Instead of restating the same thing in a different way, you're saying a different thing using the exact same way. So using the example from above we can create this substitution drill:

- Could someone help me with my bags?
- Could someone help me with making dinner?

In this case, we have replaced the noun with a gerund phrase. The sentence has a different meaning but it's using the same structure. This drill also allows the learner to recognize a pattern how to use a verb behind a preposition, especially after being exposed to several instances of this type.

We can also combine transformation and substitution drills:

- Could someone help me with my bags?
- Could someone give me a hand with making dinner?

So it is encouraged that as you get more and more experience working through the Glossika materials, that you not only write out and record more and more of your own conversations, but also do more transformation and substitution drills on top of the sentences we have included in the book.

Memory

We encounter a lot of new information every day that may or may not need to be memorized. In fact, we're doing it all the time when we make new friends, remembering faces and other information related to our friends.

After some experience with language learning you'll soon discover that languages are just like a social landscape. Except instead of interconnected friends we have interconnected words. In fact, looking at languages in this way makes it a lot more fun as you get familiar with all the data.

Since languages are natural and all humans are able to use them naturally, it only makes sense to learn languages in a natural way. In fact studies have found, and many students having achieved fluency will attest to, the fact that words are much easier to recognize in their written form if we already know them in the spoken form. Remember that you already own the words you use to speak with. The written form is just a record and it's much easier to transfer what you know into written form than trying to memorize something that is only written.

Trying to learn a language from the writing alone can be a real daunting task. Learning to read a language you already speak is not hard at all. So don't beat yourself up trying to learn how to read a complicated script like Chinese if you have no idea how to speak the language yet. It's not as simple as one word = one character. And the same holds true with English as sometimes many words make up one idea, like "get over it".

What is the relationship between memory and sleep? Our brain acquires experiences throughout the day and records them as memories. If these memories are too common, such as eating lunch, they get lost among all the others and we find it difficult to remember one specific memory from the others. More importantly such memories leave no impact or impression on us. However, a major event like a birth or an accident obviously leaves a bigger impact. We attach importance to those events.

Since our brain is constantly recording our daily life, it collects a lot of useless information. Since this information is both mundane and unimportant to us, our brain has a built-in mechanism to deal with it. In other words, our brains dump the garbage every day. Technically speaking our memories are connections between our nerve cells and these connections lose strength if they are not recalled or used again.

During our sleep cycles our brain is reviewing all the events of the day. If you do not recall those events the following day, the memory weakens. After three sleep cycles, consider a memory gone if you haven't recalled it. Some memories can be retained longer because you may have anchored it better the first time you encountered it. An anchor is connecting your memory with one of your senses or another pre-existing memory. During your language learning process, this won't happen until later in your progress. So what can you do in the beginning?

A lot of memory experts claim that making outrageous stories about certain things they're learning help create that anchor where otherwise none would exist. Some memory experts picture

a house in their mind that they're very familiar with and walk around that house in a specific pre-arranged order. Then all the objects they're memorizing are placed in that house in specific locations. In order to recall them, they just walk around the house.

I personally have had no luck making outrageous stories to memorize things. I've found the house method very effective but it's different than the particular way I use it. This method is a form of "memory map", or spatial memory, and for me personally I prefer using real world maps. This probably originates from my better than average ability to remember maps, so if you can, then use it! It's not for everybody though. It really works great for learning multiple languages.

What do languages and maps have in common? Everything can be put on a map, and languages naturally are spoken in locations and spread around and change over time. These changes in pronunciations of words creates a word history, or etymology. And by understanding how pronunciations change over time and where populations migrated, it's quite easy to remember a large number of data with just a memory map. This is how I anchor new languages I'm learning. I have a much bigger challenge when I try a new language family. So I look for even deeper and longer etymologies that are shared between language families, anything to help me establish a link to some core vocabulary. Some words like "I" (think Old English "ic") and "me/mine" are essentially the same roots all over the world from Icelandic (Indo-European) to Finnish (Uralic) to Japanese (Altaic?) to Samoan (Austronesian).

I don't confuse languages because in my mind every language sounds unique and has its own accent and mannerisms. I can also use my memory map to position myself in the location where the language is spoken and imagine myself surrounded by the people of that country. This helps me adapt to their expressions and mannerisms, but more importantly, eliminates interference from other languages. And when I mentally set myself up in this way, the chance of confusing a word from another language simply doesn't happen.

When I've actually used a specific way of speaking and I've done it several days in a row, I know that the connections in my head are now strengthening and taking root. Not using them three days in a row creates a complete loss, however actively using them (not passively listening) three days in a row creates a memory that stays for a lifetime. Then you no longer need the anchors and the memory is just a part of you.

You'll have noticed that the Glossika training method gives a translation for every sentence, and in fact we use translation as one of the major anchors for you. In this way 1) the translation acts as an anchor, 2) you have intelligible input, 3) you easily start to recognize patterns. Pattern recognition is the single most important skill you need for learning a foreign language.

A lot of people think that translation should be avoided at all costs when learning a foreign language. However, based on thousands of tests I've given my students over a ten-year period, I've found that just operating in the foreign language itself creates a false sense of understanding and you have a much higher chance of

hurting yourself in the long run by creating false realities.

I set up a specific test. I asked my students to translate back into their mother tongue (Chinese) what they heard me saying. These were students who could already hold conversations in English. I found the results rather shocking. Sentences with certain word combinations or phrases really caused a lot of misunderstanding, like “might as well” or “can’t do it until”, resulted in a lot of guesswork and rather incorrect answers.

If you assume you can think and operate in a foreign language without being able to translate what’s being said, you’re fooling yourself into false comprehension. Train yourself to translate everything into your foreign language. This again is an anchor that you can eventually abandon when you become very comfortable with the new language.

Finally, our brain really is a sponge. But you have to create the structure of the sponge. Memorizing vocabulary in a language that you don’t know is like adding water to a sponge that has no structure: it all flows out.

In order to create a foreign language structure, or “sponge”, you need to create sentences that are natural and innate. You start with sentence structures with basic, common vocabulary that’s easy enough to master and start building from there. With less than 100 words, you can build thousands of sentences to fluency, slowly one by one adding more and more vocabulary. Soon, you’re speaking with natural fluency and you have a working vocabulary of several thousand words.

If you ever learn new in isolation, you have to start using it immediately in meaningful sentences. Hopefully sentences you want to use. If you can't make a sentence with it, then the vocabulary is useless.

Vocabulary shouldn't be memorized haphazardly because vocabulary itself is variable. The words we use in our language are only a tool for conveying a larger message, and every language uses different words to convey the same message. Look for the message, pay attention to the specific words used, then learn those words. Memorizing words from a wordlist will not help you with this task.

Recently a friend showed me his wordlist for learning Chinese, using a kind of spaced repetition flashcard program where he could download a "deck". I thought it was a great idea until I saw the words he was trying to learn. I tried explaining that learning these characters out of context do not have the meanings on his cards and they will mislead him into a false understanding, especially individual characters. This would only work if they were a review from a text he had read, where all the vocabulary appeared in real sentences and a story to tell, but they weren't. From a long-term point of view, I could see that it would hurt him and require twice as much time to re-learn everything. From the short-term point of view, there was definitely a feeling of progress and mastery and he was happy with that and I dropped the issue.



Glossika Spaced Repetition

Glossika's spaced repetition program (GSR) focuses specifically on building stronger memories in the first four days. These are crucial days to strengthen those new memories. As you proceed through the program, 10 days... 20 days... 30 days... as so many sentence patterns are repeated and new vocabulary introduced, your pattern recognition ability will really strengthen and the foreign language will just open up to you. If you've been repeating everything as you go along, you'll have discovered a new ability to manipulate this new language not only in your mind but with your tongue as well.

The GSR files introduce the material at a more relaxed pace, completing one module in 100 days. For a lot of people, this still means tremendous progress.

GSR files have the following benefits:

- * Sequentially numbered from Day 1 to Day 100 (we also provide 101-104 as four extra days of review)
- * Short: an average of 15 minutes per file
- * Bilingual: comprehensible input so you understand what you're hearing
- * Built-in Review: each file reviews the new sentences from the previous 4 files

For ambitious language learners, the pace may feel too slow in which case you can do whatever you feel comfortable doing. For example if you have the time, you could listen to 2 files daily in sequential order thereby finishing the course in just 50 days.

Theoretically you could listen to 4 files daily and repeat two of them every day and still finish in 50 days, so that you really reinforce the material.

Some people may feel that our 100-day schedule is still too ambitious. Then what? If you have the time, then listen to three files daily, two of which are repeated, one of which is new. I did this myself with the Thai introductory course once I got up past day 25 because I just needed the extra reinforcement. Again, just do whatever feels the most natural for you.

How to Use GMS and GSR

The best way to use GMS is to find a certain time of day that works best for you where you can concentrate. It doesn't have to be a lot of time, maybe just 30 minutes at most is fine. If you have more time, even better. Then schedule that time to be your study time every day.

Try to tackle anywhere from 10 to 50 sentences per day in the GMS. Do what you're comfortable with.

Review the first 50 sentences in the book to get an idea of what will be said. Then listen to the A files. If you can, try to write all the sentences down from the files as dictation without looking at the text. This will force you to differentiate all the sounds of the language. If you don't like using the A files, you can switch to the C files which only have the target language.

After dictation, check your work for any mistakes. These mistakes should tell you a lot that you will improve on the next day.

Go through the files once again, repeating all the sentences. Then record yourself saying all the sentences. Ideally, you should record these sentences four to five days in a row in order to become very familiar with them.

All of the activities above may take more than one day or one setting, so go at the pace that feels comfortable for you.



If this schedule is too difficult to adhere to, or you find that dictation and recording is too much, then take a more relaxed approach with the GSR files. The GSR files in most cases are shorter than twenty minutes, some go over due to the length of the sentences. But this is the perfect attention span that most people have anyway. By the end of the GSR files you should feel pretty tired, especially if you're trying to repeat everything.

The GSR files are numbered from Day 1 to Day 100. Just do one every day, as all the five days of review sentences are built in. It's that simple! Good luck.

Don't forget we also provide services at our Glossika Training Center in case you need any more help.

Icelandic Pronunciation

Classification

Icelandic belongs to the North Germanic branch of languages, having a common ancestor with Faroese, Norwegian, Swedish, Danish, German, Dutch and English.

The Scandinavian languages have been evolving from Old Scandinavian for over a thousand years. The greatest amount of innovation and change can be found in Denmark where dialects are numerous, and these innovations rotate out through Sweden, eastern Norway, western Norway, and finally to Iceland where the fewest changes have taken place.

As such it is easier for a Dane to understand Swedish and Norwegian languages than it is for the others to understand Danish. Icelandic still resembles Old Norse in many ways and if you're interested in the folklore and legends of northern Europe, then Icelandic will reward you greatly with such a wide range of sagas (Icelandic: sögur) and other literature. Icelandic also has a lot of modern literature translated into the language as well. And above all, Iceland is a great place to visit, and knowing how to hold your own conversations will reward you greatly on your visits.

Grammar

Just as all of the other Glossika Fluency courses, this course is designed as a mass sentence supplementary training to your existing studies. This is why we recommend to use this course as a

supplement to other studies, but if you are using it alone, then you can get a lot of the grammatical explanation online from Wikipedia and videos that teachers have shared.

To use a mass sentence course effectively, it is highly recommended to start with recognizing the basic parts of speech: adjectives, nouns, verbs. Since Icelandic retains many grammatical endings, it is best to start with the ability to identify the endings of these words and to what class a word belongs. A look-up guide is provided at the end of this section.

The native speaker will speak long strings of syllables in such rapid succession that you'll find it impossible to follow or imitate in the beginning. This is due to the same problem: too small of a data set to extract or deduce what you need to learn. To learn effectively, or whenever you get stuck, just sit back with your book and relax, play through all 1000 sentences in a single setting and let the repetitive parts of the phrases fill your ears and your brain. Soon you'll be on the right track to mimicking these phrases just as a child does. A child will always have a rough approximation of speech before the age of five, but has no problem in saying complete sentences. So always focus first on fluency and continue to work hard on perfecting your pronunciation, intonation, and accent.

As a foreigner, it may take you many years to master the language. We've given you about six to twelve months of training here depending on your personal schedule. Everything included here is just the basic of basics, so you really need to get to the point

where all of these sentences become quite easy to manipulate and produce, and then you can spend the next five to ten years conversing in Icelandic and learning how to say more and more, learning directly inside the language without the need for translating. We've given you the tools to get to that point.

Structure

The stress in Icelandic is always on the first syllable. The acute accents you see on vowels may look like stress, but are actually written this way to indicate different vowels. For example {a} is /a/ whereas {á} is /aw/. In other words the combination of the two letters {au} are not pronounced /aw/ but rather [œy].

Names

The Glossika Fluency series is a global production with over a hundred languages in development, so we include names from all the major languages and cultures around the world. Many of these are foreign to Icelandic speakers, and probably including yourself. However, it is of particular interest to us how languages deal with foreign names, both in localizing and dealing with them grammatically. In this edition we have not attempted to write the pronunciation of names, but left the pronunciation up to the native speaker. However, note how word endings are attached to names, because as a foreigner speaking Icelandic, you will undoubtedly have to use foreign names. Also use these names to your advantage, as an anchor in each sentence to figure out how all the other parts of speech interact with the name.

Icelanders actually only have first names (given names) and patronymics, in other words, what appears to be the surname is actually the father's name with -son or -daughter attached (but rather in Icelandic spelling). This means that members of the same family will all have different patronymics.

IPA

Almost all language teaching books over the last century have resorted to awkward explanations of pronunciation. You may have seen lots of strange pronunciation guides over the years in all kinds of publications. The problem with these kinds of publications is many-fold. Many times the pronunciation being taught is very specific to American pronunciation in particular, which means even if you're not American, you'll end up pronouncing the language you're learning like an American. I've seen similar devices used in British publications, but many times when I see a book explain: "pronounce it like the vowel in 'hear'" I have no idea which version of English they're referring to. The British books often make references to Scottish speakers, which is not really common knowledge for Americans. So I think it is important to consider where your readers are coming from without making assumptions.

The second problem is why would anybody want to pronounce the language they're learning like an American? Isn't the point to learn pronunciation as closely as we can to the way native speakers speak? In any case, I always work hard at eliminating a trace of my foreign accent when speaking other languages. It also puts your listeners at ease as they won't have to strain so hard to understand what you're saying. I will avoid criticizing all the problems related

to the transcription of such a pronunciation guide and why it is misleading, and focus our attention instead to amazing solutions.

Over the last century our knowledge of phonetics has improved greatly. All of this knowledge seems to have been known by the elite few professors and students of Linguistics departments scattered around the globe. But with the internet comes the explosion of information that is now accessible to everybody. Not only that, but language learners, even average language learners, are a lot smarter about the process of going about learning other languages than people were just a mere twenty or thirty years ago. It is now possible for teenagers to achieve fluency in any number of languages they want from the comfort of their own home just by using the resources available on the internet. I personally attempted to do so when I was a teenager without the internet, and trying to make sense of languages with very little data or explanation was quite frustrating.

As well-informed language learners of the twenty-first century, we now have access to all the tools that make languages much easier to learn. If you can read other languages as well, there are literally thousands of blogs, discussion groups, communities and places to go on the internet to learn everything you want to know about language learning. There is still a lot of misinformation getting passed around, but the community is maturing. The days of using such hackneyed pronunciation guides are hopefully over.

All the secrets that linguists have had are now available to the general public. Linguists have been using the International

Phonetic Alphabet (IPA) as a standard for recording languages, where every letter is given one and only one sound, what is called a point of articulation. This enables linguists to talk about linguistic phenomena in a scientific and precise way. Since the point of articulation can be slightly different from language to language, a single letter like /t/ does not have a very specific point, but just a general area that we can call "alveolar" the location known as the alveolar ridge behind the teeth. IPA has extra diacritics available to indicate where the /t/ is to be pronounced. In a lot of cases, this information is not necessary for talking about the language in broad terms, especially topics unrelated to pronunciation, so as long as the language has no other kind of /t/ in that same area, there's no need to indicate the precise location: this is known as phonemic.

English is a good example. For example, we don't think about it much that {t} is pronounced differently in "take", "wanted", "letter", "stuff" and "important". If you're an American, the {t} in each of these words is actually pronounced differently: aspirated, as a nasal, as a flap, unaspirated, as a glottal stop. Maybe you never even realized it. But to a foreign learner of English, hearing all these different sounds can get very confusing especially when everybody says "it's a T!" but in reality they're saying different things. It's not that Americans don't hear the different sounds, it's just that they label all of the sounds as {t} which causes Americans to assume that what they're actually hearing are the same. What is more difficult however is to learn when a {t} is pronounced as a glottal stop or as a flap, etc. The task for the language learner is often underestimated by teachers.

Many letters in English have these variations which are called "allophones" and we can record them as separate letters in IPA or with diacritical marks. In order to indicate that this pronunciation is "precise" I should use square brackets: [t^h, t[̣], r, ʔ]. So we can say that although English has one phonemic /t/, in reality there are many allophones. Actually every language has allophones! So what we learn as spelling, or in a book, usually is just the general phonemic guide, and it differs quite a bit from the way people actually speak with allophones. When I'm learning a foreign language I always ask what the allophones are because it helps me speak that language much clearer and much more like a native.

Why does a language learner need a "precise" pronunciation guide?

Let's take the English learner again. If that person is told to always pronounce {t} exactly the same way, then his speech will actually become very emphatic, unnatural sounding and forced. To native speakers this learner will always have a strong foreign accent, have choppy pronunciation and be difficult to understand. We should always set our goals high enough even if we can't attain them perfectly, but at least we're pushing ourselves to achieve more than we would have otherwise. So if you have an accurate transcription of native speakers which indicates all the variations that they use, you will have access to a wealth of information that no other language learner had access to before. Not only that but you have the tools available for perfecting your pronunciation.

There is no better solution than IPA itself, the secret code of the linguists. Now the IPA is available in Wikipedia with links for each letter to separate pages with recordings and a list of languages that use those sounds.

Icelandic IPA

Aspiration

Aspiration is quite unique in Icelandic because it can occur both before and after the consonant, which we write as follows:

t-	t ^h	(occurs usually at the beginning of a word)
-tt	^h t	(occurs usually at the end of a syllable)

In English we have a group of letters called liquids and nasals, such as {m, n, ng, r, l}. These letters are voiced, no matter what language they occur in. However in Icelandic (and a few other languages like Burmese), they can also be pronounced unvoiced. We write this unvoicing with a small circle under the letter. But if you have trouble trying to figure out how to pronounce it, think of it as adding a small [h] in front of the letter. So practice the following sounds:

m̥	^h m
n̥	^h n
ŋ̥	^h ŋ
l̥ or t̥	^h l
r̥	^h r

Vowel Shift

Understanding how vowel shift works in Icelandic will help you grasp the various verb forms and how the vowel of the root word changes. This is similar to the present and past tense of the English word "read" which although spelled the same, is pronounced differently.

From	To
a	e
o	e
ö	e
á	æ
ó	æ
ú/jú/jó	ý
u	y
au	ey

There are a lot of phonotactic changes happening in Icelandic between the vowels and consonants. And although Icelandic writes with voiced consonants such as {b, d, g}, these are actually not voiced whatsoever. The IPA transcription in the book attempts to provide as narrow (or close) a representation as is possible.

Don't forget that if you ever get frustrated, just go back through all 1000 sentences and relax while you listen. No need to force yourself to remember or repeat during this. This is just to help clear your mind of a few problematic sentences. Chances are, if you keep moving through all the sentences, those troublesome sentences will no longer be troublesome when you loop back around again.

Dialects

There is a transcription system that takes the letter {k} and any front vowel such as {i} and changes them into a palatal /c/ sound, for example, the word "ekki" would be rendered [ɛ^hcɪ]. This is similar to the processes that also occur in Norwegian and Swedish. However, since our recorder does not have this feature in his speech, we do not include any of these palatal features in our transcriptions in order to match the recordings.

Grammatical Ending Look-Up

Key:

NOM	NOMINATIVE
ACC	ACCUSATIVE
DAT	DATIVE
GEN	GENITIVE
M	MASCULINE
F	FEMININE
N	NEUTER
SG	SINGULAR
PL	PLURAL
ADJ	ADJECTIVE
V	VERB
PRES	PRESENT
1	1ST PERSON (I, WE)
2	2ND PERSON (YOU)
3	3RD PERSON (HE, SHE, IT, THEY)



-	acc, m, sg	-ið	v, pres, 2, pl
-	v, pres, 1, sg	-ið	v, subj, pres, 2, pl
-	v, pres, 3, pl	-in	nom, f, sg, def
-a	acc, m, pl	-ina	acc, f, sg, def
-a	gen, m/f/n, pl	-inn	nom/acc, m, sg, def
-a	adj, acc, m/f, sg	-inni	dat, f, sg, def
-aði	v, subj, past, 1/3, sg	-ins	gen, m/n, sg, def
-aðir	v, subj, past, 2, sg	-ir	nom, f, pl
-an	adj, acc, m, sg	-ir	adj, nom, m, sg
-ann	acc, m, sg, def	-ir	v, pres, 2/3, sg
-anna	gen, f, pl, def	-ir	v, subj, pres, 2, sg
-ar	nom, m/f, pl	-irinn	nom, m, sg, def
-ar	gen, f, sg	-irnar	nom/acc, f, pl, def
-ar	adj, nom/acc, f, sg	-ja	gen, n, pl
-arinnar	gen, f, sg, def	-ja	v, pres, 3, pl
-arnar	nom/acc, f, pl, def	-janna	gen, n, pl, def
-æ-ur	nom/acc, f, pl	-jáa	gen, n, pl
-di	v, past, 1/3, sg	-jám	dat, n, pl
-dir	v, past, 2, sg	-jánna	gen, n, pl, def
-du	v, past, 3, pl	-jánun	dat, n, pl, def
-duð	v, past, 2, pl	-jið	v, pres, 2, pl
-dum	v, past, 1, pl	-jum	dat, n, pl
-ð	nom/acc, n, sg, def	-jum	v, pres, 1, pl
-ði	v, past, 1/3, sg	-junum	dat, n, pl, def
-ðir	v, past, 2, sg	-la	adj, gen, m/f/n, sg
-ðu	v, past, 3, pl	-la	v, pres, 1sg/3pl
-ðuð	v, past, 2, pl	-laði	v, past, 1, sg
-ðum	v, past, 1, pl	-laði	v, past, 3, sg
-e-a	gen, m, pl	-laðir	v, past, 2, sg
-e-um	dat, m, pl	-lar	adj, gen, f, sg
-e-ur	nom/acc, m/f, pl	-lar	v, pres, 2, sg
-i	dat, m/n, sg	-lar	v, pres, 3, sg
-i	v, pres/past, 1, sg	-li	adj, dat, f, sg
-i	v, subj, pres, 1/3, sg	-lið	v, pres, 2, pl
-i	v, subj, pres, 3, pl	-luðu	v, past, 3, pl

-luðuð	v, past, 2, pl	-ri	adj, dat, f, sg
-luðum	v, past, 1, pl	-ri	v, pres, 1/3, sg
-lum	v, pres, 1, pl	-rið	v, pres, 2, pl
-n	nom, f/n, pl, def	-rir	v, pres, 2/3, sg
-n	acc, n, pl, def	-rir	v, past, 2, sg
-na	acc, m, pl, def	-rt	v, subj, pres, 2, sg
-na	acc, f, sg, def	-ru	v, past, 3, pl
-na	gen, n, pl	-ruð	v, past, 2, pl
-nanna	gen, f/n, pl, def	-rum	v, pres/past, 1, pl
-nir	nom, m, pl, def	-s	gen, m/n, sg
-nna	gen, m, pl, def	-s	adj, gen, m/n, sg
-nni	dat, f, sg, def	-sins	gen, n, sg, def
-ns	gen, n, sg, def	-st	v, past, 2, sg
-nu	dat, n, sg, def	-t	adj, nom/acc, n, sg
-num	dat, m, sg/pl, def	-u	acc/dat, f, sg
-ö-	nom, n, pl	-u	adj, dat, n, sg
-ö-u	acc/dat/gen, f, pl	-uð	v, past, 2, pl
-ö-um	dat, m/f/n, pl	-uðu	v, subj, past, 3, sg
-ö-una	acc, f, sg, def	-uðuð	v, subj, past, 2, pl
-ö-unnar	gen, f, sg, def	-uðum	v, subj, past, 1, pl
-ö-unni	dat, f, sg, def	-um	dat, m/f/n, pl
-ö-unum	dat, f, pl, def	-um	adj, dat, m/f/n, sg
-ö-ur	nom/acc, f, pl	-um	v, pres, 1, pl
-ö-urnar	nom/acc, f, pl, def	-um	v, subj, pres, 1, pl
-ö-num	dat, m, pl, def	-unum	dat, f/n, pl, def
-r	v, pres, 3, sg	-ur	nom, m, sg
-ra	v, pres, 3, pl	-ur	adj, nom, m, sg
-ra	adj, gen, m/f/n, sg	-ur	v, pres, 2/3, sg
-rar	adj, gen, f, sg	-urinn	nom, m, sg, def
-rð	v, pres, 2, sg		
-rði	v, past, 1/3, sg		
-rðir	v, past, 2, sg		
-rðu	v, past, 3, pl		
-rðuð	v, past, 2, pl		
-rðum	v, past, 1, pl		

Glossika Mass Sentences

1001

EN

Have you seen any of her paintings?

IS

Hefurðu séð eitthvað af myndunum hennar?

IPA

[heuʏrðʏ sjeð ej^htk^hvað au mintʏnym hen:ar ||]

1002

EN

I saw some of her work last week.

IS

Ég sá sum af verkunum hennar í síðustu viku.

IPA

[jɛɣ saw sʏm au vɛrkʏnym hen:ar i siðʏstv vɪkʏ ||]

1003

EN

Brigitte works in a factory, but she's had a lot of different jobs.

IS

Birgitta vinnur í verksmiðju, en hún hefur unnið margvísleg störf.

IPA

[pɪrgɪ^hta vɪn:ʏr i vɛrksmɪðjʏ | en hun heuʏr ʏn:ɪð mɛrgvɪstlɛɣ stœrv ||]



1004

EN

Five years ago she was a waitress in a restaurant.

IS

Fyrir fimm árum síðan var hún þjónustustúlka á veitingahúsi.

IPA

[fɪrɪr fɪmm awɾym siðan var hun θjownɯstɯstulka aw
vejtɪŋgahʊsi ||]

1005

EN

After that, she worked on a farm, but she didn't enjoy it very much.

IS

Eftir það, fór hún í sveit , en henni líkaði það ekki mjög vel.

IPA

[eftɪr ðað | fowɾ hun i svejt | en hɛnɪ lɪkaði ðað ɛʰkɪ
mjœɣ vɛl ||]

1006

EN

Do you know Jianhong's sister?

IS

Þekkirðu systur hans Jianhongs?

IPA

[θɛʰkɪɾðɯ sistɯɾ hɛŋs (...)s ||]

1007

EN

I've seen her a few times, but I've never spoken to her.

IS

Ég hef séð hana nokkrum sinnum, en ég hef aldrei talað við hana.

IPA

[jɛɣ hev sjeð hana nɔ^hkɾɣm sɪn:ɣm | en jɛɣ hev ɐltɾej t^halað við hana ||]

1008

EN

Have you ever spoken to her?

IS

Hefurðu nokkurn tíma talað við hana?

IPA

[heuɣrðɣ nɔ^hkɣrtɿ t^hima t^halað við hana ||]

1009

EN

I met her at a party last week. She's very nice.

IS

Ég hitti hana í samkvæmi í síðustu viku. Hún er mjög viðkunnanleg.

IPA

[jɛɣ hɪ^htɪ hana i sɛmkvæjmi i siðɣstɣ vɪkɣ || hun er mjœɣ viðkɣn:œnleɣ ||]

1010

EN

Somebody cleans the office every day. The office is cleaned every day.

IS

Það er einhver sem þrífur skrifstofuna á hverjum degi. Skrifstofan er þrífín daglega.

IPA

[það er ejnkhver sem θrífuvr skrifstouvna aw khverjym tej || skrifstovan er θrívum tøkleya ||]

1011

EN

Somebody cleaned the office yesterday. The office was cleaned yesterday.

IS

Einhver þreif skrifstofuna í gær. Skrifstofan var þrífín í gær.

IPA

[ejnkhver θreju skrifstouvna i kajr || skrifstovan var θrívum i kajr ||]

1012

EN

Butter is made from milk.

IS

Smjör er búið til úr mjólk.

IPA

[smjœr er puð t^hɪl̥ ur mjowlk ||]

1013

EN

Oranges are imported into Canada.

IS

Appelsínur eru innfluttar inní Kanada.

IPA

[ɐˈpɛlsɪnʏr ɛɾʏ ɪnˌplʏˈtʰar ɪnːi kanata ||]

1014

EN

How often are these rooms cleaned?

IS

Hvað oft eru þessi herbergi þrifuð?

IPA

[kʰvað oft ɛɾʏ ðɛssi hɛrˌpɛrɡi θɾɪvɪn ||]

1015

EN

I'm never invited to parties.

IS

Mér er aldrei boðið í samkvæmi.

IPA

[mjɛr ɛɾ ɛltɾɛɪ ɔðɪð ɪ sɑmˌkvæjmi ||]



1016

EN

This house was built 100 years ago.

IS

Þetta hús var byggt fyrir hundrað árum síðan.

IPA

[θɛ^hta hus var pɪxt fɪrɪr hʏntrað awrʏm siðan ||]

1017

EN

These houses were built 100 years ago.

IS

Þessi hús voru byggð fyrir hundrað árum síðan.

IPA

[θɛssi hus vorʏ pɪgð fɪrɪr hʏntrað awrʏm siðan ||]

1018

EN

When was the telephone invented?

IS

Hvenær var síminn fundinn upp?

IPA

[k^hvenajr var simɪnː fʏntɪnː ʏ^hp ||]

1019

EN

We weren't invited to the party last week.

IS

Við vorum ekki ♂♀boðin / ♂boðnir / ♀boðnar í samkvæmið í síðustu viku.

IPA

[við vorʏm ɛ^hkɪ poðin / poðnir / poðnar i sɛmkvæjmið i siðʏsty vɪkʏ ||]

1020

EN

Was anybody injured in the accident?

IS

Var nokkur meiddur í slysinu?

IPA

[var nɔ^hkyr mɛjttʏr i st̪ɪsɪnʏ ||]

1021

EN

Two people were taken to the hospital.

IS

Tvær manneskjur voru fluttar á slysadeild.

IPA

[t^hvæjɾ mən:ɛskʏr vorʏ p^hlʏ^htar aw st̪ɪsatejlt ||]



1022

EN

I was born in Colombia in 1989.

IS

Ég var ♂fæddur / ♀fædd í Kólumbíu
nítjánhundruðáttatíuogníu.

IPA

[jɛɣ var fajttʏr / fajtt i kowlympɪɣ
nitjawnhyntrɣðaw^htatiɣɔxniɣ ||]

1023

EN

Where were you born? — In Taipei.

IS

Hvar varstu ♂fæddur / ♀fædd? — Í Taípei.

IPA

[k^hvar vɛr^ɔstɣ fajttʏr / fajtt || — i t^haɪpeɪ ||]

1024

EN

The telephone was invented by Bell in 1876.

IS

Síminn var fundinn upp af Bell
átjánhundruðsjötíuogsex.

IPA

[siminː var fyntinː ɣ^hp av pɛtɭ
awtjawnhyntrɣθsjœtiɣɔxsexs ||]

1025

EN

I was bitten by dog a few days ago.

IS

Ég var ♂bitinn / ♀bitin af hundi fyrir fáum dögum síðan.

IPA

[jɛɣ var pítin: / pítin av hʏntɪ fɪrɪr fawɣm tœgɣm siðan
||]

1026

EN

Do you like these paintings? They were painted by a friend of mine.

IS

Hvernig kanntu við þessi málverk? Þau voru máluð af ♂vini mínum / ♀vinkonu minni.

IPA

[kʰvɛɾtɲɪɣ kənɪɾvɪ við ðessi mawlvɛɾk || θœɣ vorɣ
mawlvɪð av vɪnɪ mɪnɣm / vɪŋkonɣ mɪnɪ ||]

1027

EN

Are these rooms cleaned every day?

IS

Eru þessi herbergi þrifuð á hverjum degi?

IPA

[ɛɾv ðessi hɛɾpɛɾgi θɾɪvɪm av kʰvɛɾjɣm tɛj ||]



1028

EN

Glass is made from sand.

IS

Gler er gert úr sandi.

IPA

[k̥lɛr ɛr kɛrt ʊr sɛntɪ ||]

1029

EN

Stamps are sold at the post office.

IS

Frímerki eru seld á pósthúsinu.

IPA

[frimɛrkɪ ɛrʏ sɛlt aw pʰowsthusɪnʏ ||]

1030

EN

This word is not used very often.

IS

Þetta orð er ekki mjög oft notað.

IPA

[θɛʰta ɔrð ɛr ɛʰkɪ mjœʏ ɔft notað ||]

1031

EN

Are we allowed to park here?

IS

Megum við leggja hérna?

IPA

[meɣʏm við lægka hjɛɾtʏna ||]

1032

EN

How is this word pronounced?

IS

Hvernig er þetta orð borið fram?

IPA

[kʰʋɛɾtʏɪɣ er ðɛʰta ɔɾð porɪð fram ||]

1033

EN

The house was painted last month.

IS

Húsið var málað í síðasta mánuði.

IPA

[husɪð var mawlað i siðesta mawnʏði ||]

1034

EN

My phone was stolen a few days ago.

IS

Símanum mínum var stolið fyrir fáum dögum síðan.

IPA

[simanʏm minʏm var stolið fyrir fawʏm tægʏm siðan ||]

1035

EN

Three people were injured in the accident.

IS

Þrjár manneskjur meiddust í slysinu.

IPA

[θrʏawr mən:ɛskʏr mejtʏst i stʏlsinʏ ||]

1036

EN

When was this bridge built?

IS

Hvenær var þessi brú byggð?

IPA

[kʰvenajr var ðessi pru piggð ||]

1037

EN

I wasn't woken up by the noise.

IS

Ég var ekki ♂vakinn / ♀vakinn við hávaðann.

IPA

[jɛɣ var ɛ^hkɪ vakɪnː / vakɪn við hawvaðɛnː ||]

1038

EN

How were these windows broken?

IS

Hvernig voru þessir gluggar brotnir?

IPA

[k^hʋɛɾtɳɪɣ vorɣ ðɛssɪr kɭɣggar prɔtɳɪr ||]

1039

EN

Were you invited to Adrian's party last week?

IS

Varstu boðinn / boðin í Adrians samkvæmi í síðustu viku?

IPA

[ʋɛɾstɣ pɔðɪnː / pɔðɪn i (...)s sɛmkvæjmi i siðɔstɣ vɪkɣ ||]



1040

EN

Soccer is played in most countries of the world.

IS

Fótbolti er leikinn í flestum löndum heims.

IPA

[fowtpɒltɪ er lejkɪn: ɪ p^hlestɪm læntɪm heɪm̩s ||]

1041

EN

Why did the email get sent to the wrong address?

IS

Af hverju var tölvupósturinn sendur á rangt netfang?

IPA

[av k^hverjɹ var t^hælvypowstɹɪn: sentɹ av rawɹxt
netfawŋ ||]

1042

EN

A garage is a place where cars are repaired.

IS

Verkstæði er staður þar sem gert er við bíla.

IPA

[vɛɾkstajði er staðɹ ðar sem kɛɾt er vɪð pɪla ||]

1043

EN

Where were you born?

IS

Hvar varstu ♂fæddur / ♀fædd?

IPA

[k^hvar vɛr̥stʏ fajttʏr / fajtt ||]

1044

EN

How many languages are spoken in Switzerland?

IS

Hvað mörg tungumál eru töluð í Sviss?

IPA

[k^hvað mœr̥ɣ t^hʏŋgʏmawɫ ɛr̥ t^hæɫʏð i sviss ||]

1045

EN

Somebody broke into our house, but nothing was stolen.

IS

Einhver braust inn í húsið okkar, en það var samt eingu stolið.

IPA

[ɛjŋk^hʏɐr prœyst in: i husið ɔ^hkar | en ðað var sɛmt ɛjŋgʏ stolið ||]



1046

EN

When was the bicycle invented?

IS

Hvenær var reiðhjólið fundið upp?

IPA

[kʰʊenajr var reɪðçowlið fʏntið ʏʰp ||]

1047

EN

I saw an accident yesterday. Two people were taken to the hospital.

IS

Ég sá slys í gær. Tvær manneskjur voru fluttar á slysadeild.

IPA

[jɛɣ saw st̪l̪ɪs i kajr || tʰʊajr mən:ɛskjur vorɥ pʰlɥʰtar aw st̪l̪ɪsatejlt ||]

1048

EN

Paper is made from wood.

IS

Pappír er gerður úr viði.

IPA

[pʰɐʰpɪr ɛr kɛrðʏr ʊr vɪði ||]

1049

EN

There was a fire at the hotel last week. Two of the rooms were damaged.

IS

Það kom upp eldur á hótelinu í síðustu viku. Tvö af herbergjunum skemmdust.

IPA

[θað kom ʏ^hp eltyr aw howtelɪnʏ i síðystʏ vɪkʏ || t^hʊœ av herperkɯnʏm skem:tʏst ||]

1050

EN

Where did you get this picture? — It was given to me by a friend of mine.

IS

Hvar fékkstu þessa mynd? — Hún var gefin mér af ♂vini mínum / ♀vinkonu minni.

IPA

[k^hvar fje^hkstʏ ðessa mɪnt || — hun var kevm mjer av vɪnɪ mɪnʏm / vɪŋkonʏ mɪnɪ ||]

1051

EN

Many British programs are shown on American television.

IS

Mörg bresk sjónvarpsefni eru sýnd í ameríska sjónvarpinu.

IPA

[mœry presk sjownværfsepni eru sint i ameríska sjownværpɪnʏ ||]



1052

EN

Did Aleksey and Anastasia go to the wedding? — No, they weren't invited.

IS

Fóru Aleksey og Anastasia í brúðkaupið? — Nei, þau voru ekki boðin.

IPA

[fowɾʏ (...) oʏ (...) i pruθkæypið || — nej | θæy vorʏ
ɛʰki poðm ||]

1053

EN

How old is this movie? — It was made in 1965.

IS

Hvað er þessi mynd gömul? — Hún var gerð níttjánhundruðsextíuogfimm.

IPA

[kʰvað er ðessi mint kæmʏ || — hun var kerð
nitjawnhʏntrʏθsexstíʏʊgʏmm ||]

1054

EN

My car was stolen last week, but the next day it was found by the police.

IS

Bílnum mínum var stolið í síðustu viku, en daginn eftir var hann fundinn af lögreglunni.

IPA

[pilnʏm minʏm var stolið i siðʏsty vʏky | en tajn: eftir
var hən: fʏntʏn: af lægrekʏlʏnʏ ||]

1055

EN

Arturo was born in Havana.

IS

Arturo var fæddur í Havana.

IPA

[(...) var fajttʏr i havana ||]

1056

EN

Anna was born in Rome.

IS

Anna var fædd í Róm.

IPA

[ɛn:a var fajtt i rowm ||]

1057

EN

Her parents were born in Rio de Janeiro.

IS

Foreldrar hennar voru fædd í Ríó.

IPA

[foreltrar hen:ar vory fajtt i riow ||]



1058

EN

I was born in London.

IS

Ég var ♂fæddur / ♀fædd í London.

IPA

[jɛɣ var fajttʏr / fajtt i (...) ||]

1059

EN

My mother was born in Paris.

IS

Móðir mín var fædd í París.

IPA

[mowðir min var fajtt i p^haris ||]

1060

EN

Somebody is painting the door. The door is being painted.

IS

Það er einhver að mála hurðina. Það er verið að mála hurðina.

IPA

[θað er ejŋk^hver að mawla hyrðina || θað er verið að mawla hyrðina ||]

1061

EN

My car is at the garage. It's being repaired.

IS

Bíllinn minn er á verkstæði. Hann er í viðgerð.

IPA

[pitlɪnː mɪnː er aw vɛrkstajði || hɛnː er i viðgerð ||]

1062

EN

Some new houses are being built across from the park.

IS

Það er verið að byggja nokkur ný hús yfir frá garðinum.

IPA

[ʰað er vɛrið að ɣɪgka nɔ^hkʏr ni hus iʊr fraw kɛrðɪnɪm ||]

1063

EN

The office is being cleaned right now.

IS

Það er veriðað þrifa skrifstofuna núna í augnablikinu.

IPA

[ʰað er vɛriðað θrɪva skrɪfstouyna nuna i œyxnɛplɪkɪnɪ ||]



1064

EN

The office is cleaned every day.

IS

Skrifstofan er þrífín á hverjum degi.

IPA

[skrɪfstovan er θrɪvɪm aw k^hverjʏm tej ||]

1065

EN

In the United States, football games are usually played on the weekends, but no big games are being played next weekend.

IS

Í Bandaríkjunum, fótbolta leikir eru venjulega leiknir um helgar, en það eru engir stór leikir leiknir næstu helgi.

IPA

[i þɛntarɪkʏnʏm | fowtpɔlta lejkɪr ɛvʏ venjʏlɛvʏ lejxɔɪr ʏm hɛlgar | ɛn ðað ɛvʏ ɛjŋgɪr stowr lejkɪr lejxɔɪr najstʏ hɛlgɪ ||]

1066

EN

Somebody has painted the door. The door has been painted.

IS

Einhver hefur málað hurðina. Hurðin hefur verið máluð.

IPA

[ɛjŋk^hʏɛr hɛʏvʏ mawlað hʏrðɪna || hʏrðɪm hɛʏvʏ vɛrɪð mawlvð ||]

1067

EN

Somebody has stolen my key. My key has been stolen.

IS

Einhver hefur stolið lyklinum mínum. Lyklinum mínum hefur verið stolið.

IPA

[ɛjŋk^hʏer heʏʏr stolið lɪkɫɪnym mɪnym || lɪkɫɪnym mɪnym heʏʏr ʏerið stolið ||]

1068

EN

Somebody has stolen my keys. My keys have been stolen.

IS

Einhver hefur stolið lyklunum mínum. Lyklunum mínum hefur verið stolið.

IPA

[ɛjŋk^hʏer heʏʏr stolið lɪkɫɪnym mɪnym || lɪkɫɪnym mɪnym heʏʏr ʏerið stolið ||]

1069

EN

Nobody has invited me to the party. I haven't been invited to the party.

IS

Enginn hefur boðið mér í samkvæmið. Mér hefur ekki verið boðið í samkvæmið.

IPA

[ɛjŋɡɪnː heʏʏr poðið mjer i sɐmkvɛajmɪð || mjer heʏʏr ɛ^hkɪ ʏerið poðið i sɐmkvɛajmɪð ||]



1070

EN

Has somebody washed this shirt? Has this shirt been washed?

IS

Hefur einhver þvegið þessa skyrtu? Hefur þessi skyrtu verið þvegin?

IPA

[heuʏr ejŋk^hver θvejð ðessa skɪɾɥ || heuʏr ðessa skɪɾta verið θvejn ||]

1071

EN

The room isn't dirty any more. It's been cleaned.

IS

Herbergið er ekki lengur skítugt. Það hefur verið þrifið.

IPA

[herpergið er ɛ^hki læjŋɥr skɪɥxt || θað heuʏr verið θɾɪvð ||]

1072

EN

The room was cleaned yesterday.

IS

Herbergið var þrifið í gær.

IPA

[herpergið var θɾɪvð i kajr ||]

1073

EN

I can't find my keys. I think they've been stolen.

IS

Ég finn ekki lyklana mína. Ég held að þeim hafi verið stolið.

IPA

[jɛɣ ʃɪnː ɛ^hkɪ lɪkˌlana mɪna || jɛɣ hɛlt að ðɛjm haʊɪ vɛrɪð stolið ||]

1074

EN

My keys were stolen last week.

IS

Lyklunum mínum var stolið í síðustu viku.

IPA

[lɪkˌlɔnɪm mɪnɪm vɑr stolið i siðʊstʏ vɪkʏ ||]

1075

EN

The car's being repaired. The car's getting repaired.

IS

Bíllinn er í viðgerð. Það er verið að gera við bílinn.

IPA

[pɪtˌlɪnː ɛr i vɪðˌgɛrð || θað ɛr vɛrɪð að kɛra vɪð pɪlɪnː ||]

1076

EN

A bridge is being built. A bridge is getting built.

IS

Það er verið að byggja brú. Brú er byggð.

IPA

[θað er verið að pɪgka pru || pru er pɪggð ||]

1077

EN

The windows are being washed. The windows are getting washed.

IS

Það er verið að þvo gluggana. Gluggarnir eru þvegnir.

IPA

[θað er verið að θvo kɫʏggana || kɫʏggʁtɲɪr ɛɾʏ ðvɛɲɪr ||]

1078

EN

The grass is being cut. The grass is getting cut.

IS

Það er verið að slá grasið. Grasið er slegið.

IPA

[θað er verið að stɫaw kɾasið || kɾasið er stɫejð ||]

1079

EN

The office is being cleaned. The office is getting cleaned.

IS

Það er verið að þvo skrifstofuna. Skrifstofan er þvegin.

IPA

[θað er verið að θvo skrifstouyna || skrifstovan er θvejn
||]

1080

EN

The shirts have been ironed. The shirts got ironed.

IS

Skyrturnar hafa verið strauðar. Skyrturnar voru strauðar.

IPA

[skirtyrtnar hava verið strœyaðar || skirtyrtnar voru
strœyaðar ||]

1081

EN

The window's been broken. The window got broken.

IS

Glugginn hefur verið brotinn. Glugginn brotnaði.

IPA

[kluggin: heuyr verið protin: || kluggin: prœtnaði ||]



1082

EN

The roof is being repaired. The roof is getting repaired.

IS

Það er verið að gera við þakið. Þakið er í viðgerð.

IPA

[ʈað er verið að kera við ðakið || θakið er i viðgerð ||]

1083

EN

The car's been damaged. The car got damaged.

IS

Bíllinn hefur verið skemmdur. Bíllinn var skemmdur.

IPA

[pitlɪnː heʏʏr verið skɛmːtʏr || pitlɪnː var skɛmːtʏr ||]

1084

EN

The houses are being torn down. The houses are getting torn down.

IS

Það er verið að rífa niður húsin. Húsin eru rifin niður.

IPA

[ʈað er verið að rɪʏa niðʏr husɪn || husɪn ɛʏʏ rɪʏɪn niðʏr ||]

1085

EN

The trees have been cut down. The trees got cut down.

IS

Trén hafa verið höggvin niður. Trén voru höggvin niður.

IPA

[tʰr̥jɛn hava verið höggvin niðyr || tʰr̥jɛn vor̥y höggvin niðyr ||]

1086

EN

They've been invited to a party. They got invited to a party.

IS

♂♀Pau / ♂Peir / ♀Pær hafa verið ♂♀boðin / ♂boðnir / ♀boðnar í samkvæmi. ♂♀Pau / ♂Peir / ♀Pær voru ♂♀boðin / ♂boðnir / ♀boðnar í samkvæmi.

IPA

[θæy / θejr / θajr hava verið poðin / poðnir / poðnar í samkvajm̩ || θæy / θejr / θajr vor̥y poðin / poðnir / poðnar í samkvajm̩ ||]

1087

EN

I can't use my office right now. It's being painted.

IS

Ég get ekki notað skrifstofuna mína núna í augnablikinu. Það er verið að mála hana.

IPA

[jey ket ɛʰkɪ notað skrifstov̥na mina nuna i æyx̥n̥ɛpl̥ikɪn̥y || θað er verið að mawla hana ||]



1088

EN

We didn't go to the party. We weren't invited.

IS

Við fórum ekki í samkvæmið. Við vorum ekki boðin.

IPA

[vɪð fowɾɣm ɛ^hkɪ i sɛmkvæjmið || vɪð vorɣm ɛ^hkɪ poðɪn
||]

1089

EN

The washing machine was broken. It's been repaired now.

IS

Þvottavélin var biluð. Það er verið að gera við hana núna.

IPA

[θvɔ^htaʋjɛlɪn var pɪlyð || θað er verið að kera vɪð hana
nuna ||]

1090

EN

The washing machine was getting repaired yesterday afternoon.

IS

Það var gert við þvottavélina síðdegis í gær.

IPA

[θað var kɛɾt vɪð θvɔ^htaʋjɛlɪna sɪðtejs i kajr ||]

1091

EN

A factory is a place where things are made.

IS

Verksmiðja er staður þar sem hlutir eru búnir til.

IPA

[vɛɾksmʲiðja ɛr staðʏr ðar sem ʎʏtʲɪr ɛɾʏ punʲɪr tʰɪl ||]

1092

EN

How old are these houses? When were they built?

IS

Hvað eru þessi hús gömul? Hvenær voru þau byggð?

IPA

[kʰvað ɛɾʏ ðɛssi hus kœmʏl || kʰvenajr vorʏ θœy pʲggð ||]

1093

EN

Is the computer being used at the moment? Yes, Boris is using it.

IS

Er verið að nota tölvuna í augnablikinu? Já, Boris er að nota hana.

IPA

[ɛr vɛrʲið að nota tʰœlvʏna i œyxʏɛplʲɪkʲɪnʏ || jaw | (...) ɛr að nota hana ||]



1094

EN

I've never seen these flowers before. What are they called?

IS

Ég hef aldrei séð þessi blóm áður. Hvað eru þau kölluð?

IPA

[jɛʏ heu ɐltreɪ sjɛð ðessi plowm awðʏr || kʰvað ɛʏ θæɪ
kœtʟʏð ||]

1095

EN

My sunglasses were stolen at the beach yesterday.

IS

Sólgleraugunum mínum var stolið á ströndinni í gær.

IPA

[sowlgleræɣɣɪnɪm minɪm var stolið aw strœntɪnɪ i kajr
||]

1096

EN

The bridge is closed. It got damaged last week, and it hasn't been repaired yet.

IS

Brúin er lokuð. Hún skemmdist í síðustu viku, og það er ekki búið að gera við hana ennþá.

IPA

[prum ɛr lokʏð || hun skɛm:tɪst i siðʏsty vɪkʏ | oɣ ðað
ɛʰkɪ puɪð að kera við hana ɛn:θaw ||]

1097

EN

It hasn't gotten repaired yet.

IS

Það hefur ekki verið gert við hana ennþá.

IPA

[ʰað heʏʏɾ ɛʰkɪ vɛɾið kɛɾt vɪð hana ɛn:θaw ||]

1098

EN

Please be quiet. I'm working.

IS

Hafðu hljóð. Ég er að vinna.

IPA

[hɛfðu ˌjˌjowð || jɛɾ ɛɾ að vɪn:a ||]

1099

EN

It isn't raining right now.

IS

Það rignir ekki núna í augnablikinu.

IPA

[ʰað rɪxɲɪɾ ɛʰkɪ nuna i œyxɲɛplɪkɪnɪ ||]



1100

EN

What are you doing tonight?

IS

Hvað ertu að gera í kvöld?

IPA

[k^hvað ɛrtʏ að kera i kvœlt ||]

1101

EN

I was working when she arrived.

IS

Ég var að vinna þegar hún kom.

IPA

[jɛɣ var að vɪn:a ðɛɣar hun kom ||]

1102

EN

It wasn't raining, so we didn't need an umbrella.

IS

Það rigndi ekki, þannig að við þurftum ekki regnhlíf.

IPA

[θað rɪxntɪ ɛ^hkɪ | θɛn:ɪɣ að vɪð ðɣrftʏm ɛ^hkɪ rɛxntliʏ ||]

1103

EN

What were you doing at 3:00?

IS

Hvað varstu að gera klukkan þrjú?

IPA

[k^hvað vərstʏ að kera kɫʏ^hkan θrju ||]

1104

EN

These offices aren't cleaned every day.

IS

Þessar skrifstofur eru ekki þrifnar á hverjum degi.

IPA

[θessar skrifstovʏr eru ɛ^hkɪ θrɪpnar aw k^hverjʏm tej ||]

1105

EN

The office was cleaned yesterday. The office got cleaned yesterday.

IS

Skrifstofan var þrifuin í gær. Skrifstofan var þrifuin í gær.

IPA

[skrifstovan var θrɪvɪn i kajr || skrifstovan var θrɪvɪn i kajr ||]



1106

EN

How was the window broken? How did the window get broken?

IS

Hvernig var glugginn brotinn? Hvernig brotnaði glugginn?

IPA

[k^hʋeɾtɳɪɣ ʋar kɭɣggɪnː pɾotɪnː || k^hʋeɾtɳɪɣ pɾotɳaðɪ kɭɣggɪnː ||]

1107

EN

I've lived in this house for 10 years.

IS

Ég hef búið í þessu húsi í tíu ár.

IPA

[jɛɣ hev puið i ðessɣ husi i t^hiɣ awr ||]

1108

EN

Dietrich has never ridden a horse.

IS

Dietrich hefur aldrei komið á hestbak.

IPA

[(...) heɣɪr ɛltreɪ komið aw hɛstpak ||]

1109

EN

Filippa hasn't been to South America.

IS

Filippa hefur aldrei komið til Suður-Ameríku.

IPA

[(...) heuʏr ɛltreɪ komið tʰɪl sʏðʏr-amerikʏ ||]

1110

EN

Where have Daisuke and Aiko gone?

IS

Hvert hafa Daisuke og Aiko farið?

IPA

[kʰʊɛrt haʏa (...) oʏ (...) faɾið ||]

1111

EN

I like coffee, but I don't like tea.

IS

Mér finnst kaffi gott, en mér finnst te ekki gott.

IPA

[mjeɾ finːst kɛʁɪ kɔʰt | en mjeɾ finːst tʰe ɛʰkɪ kɔʰt ||]

1112

EN

Gabriele doesn't go out very often.

IS

Gabriele fer ekki mjög oft út.

IPA

[(...) fer ɛ^hkɪ mjœy oft ut ||]

1113

EN

What do you usually do on weekends?

IS

Hvað gerirðu venjulega um helgar?

IPA

[k^hvað kerirðu venjulega um helgar ||]

1114

EN

Does Fyodor live alone?

IS

Býr Fyodor einn?

IPA

[pir (...) ejtn̩ ||]

1115

EN

I didn't watch TV yesterday.

IS

Ég horfði ekki á sjónvarpið í gær.

IPA

[jɛʏ hɔɾfðɪ ɛ^hkɪ aw sjownvɔɾpið i kajr ||]

1116

EN

It didn't rain last week.

IS

Það rigndi ekki í síðustu viku.

IPA

[θað rɪxntɪ ɛ^hkɪ i siðʏsty vɪkʏ ||]

1117

EN

What time did Fabio and Donatella go out?

IS

Klukkan hvað fóru Fabio og Donatella út?

IPA

[klʏ^hkan k^hvað fowɾʏ (...) oʏ (...) ut ||]

1118

EN

Do you work at night?

IS

Vinnurðu á kvöldin?

IPA

[vɪnːʏrðʏ aw kvœltɪn ||]

1119

EN

Where are they going?

IS

Hvert eru ♂♀þau / ♂þeir / ♀þær að fara?

IPA

[kʰvɛɾt ɛɾʏ θœy / θɛjr / θajr að fara ||]

1120

EN

Why are you looking at me?

IS

Afhverju ertu að horfa á mig?

IPA

[ɛfkʰvɛɾjʏ ɛɾtʏ að hɔɾva aw mɪy ||]

1121

EN

Does Xenia live near you?

IS

Býr Xenia í grennd við þig?

IPA

[pɪr (...) ɪ kɹɛnɪt vɪð ðɪɣ ||]

1122

EN

Do you like to cook?

IS

Finnst þér gaman að elda?

IPA

[fɪnːst θɛr kaman að ɛlta ||]

1123

EN

Is the sun shining?

IS

Skín sólin?

IPA

[skɪn sowlɪn ||]



1124

EN

What time do the stores close?

IS

Klukkan hvað loka búðirnar?

IPA

[k_l̥ʏ^hkan k^hvað loka puðirt̪nar ||]

1125

EN

Is Franz working today?

IS

Er Frans að vinna í dag?

IPA

[er fr̥ɐ̃ns að vɪnːa i taɪ ||]

1126

EN

What does this word mean?

IS

Hvað þýðir þetta orð?

IPA

[k^hvað ðiðɪr ðɛ^hta ɔrð ||]

1127

EN

Are you feeling all right?

IS

Líður þér vel?

IPA

[liðʏr ðjɛr vɛl ||]

1128

EN

Heidi doesn't work at night.

IS

Heidi vinnur ekki á kvöldin.

IPA

[(...) vɪnːʏr ɛʰkɪ aw kvœltɪn ||]

1129

EN

I'm very tired. I don't want to go out tonight.

IS

Ég er mjög ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég vil ekki fara út í kvöld.

IPA

[jɛʏ ɛr mjœʏ θɹɛjʰtʏr / θɹɛjʰt || jɛʏ vɪɭ ɛʰkɪ fara ut i kvœlt ||]



1130

EN

I'm very tired. I'm not going out tonight.

IS

Ég er mjög ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég ætla ekki að fara út í kvöld.

IPA

[jɛʏ er mjœʏ θɹɛjʰtʏr / θɹɛjʰt || jɛʏ ajtʌ ɛʰkɪ að fara ut i kvœlt ||]

1131

EN

Takahiro's not working this week. He's on vacation.

IS

Takahiro er ekki að vinna þessa viku. Hann er í frii.

IPA

[(...) er ɛʰkɪ að vɪn:a ðessa vɪkʏ || hən: er i frii ||]

1132

EN

My parents are usually at home. They don't go out very often.

IS

Foreldrar mínir eru venjulega heima. Þau fara ekki mjög oft út.

IPA

[foreltrar minir ɛrʏ venjʏlɛʏa hɛjma || θœʏ fara ɛʰkɪ mjœʏ oft ut ||]

1133

EN

Mitsuko has traveled a lot, but she doesn't speak any foreign languages.

IS

Mitsuko hefur ferðast mikið, en hún talar samt ekki nein erlend tungumál.

IPA

[mitsyko heuʏr ferðest mikið | en hun tʰalar sɛmt ɛʰki nejn ɛɾtlɛnt tʰɯŋɡymawɫ ||]

1134

EN

You can turn off the television. I'm not watching it.

IS

Þú mátt slökkva á sjónvarpinu. Ég er ekki að horfa á það.

IPA

[θu mawʰt stlœʰkva aw sjownvɛɾpɪnɯ || jɛɣ er ɛʰki að hɔɾva aw ðað ||]

1135

EN

Flora has invited us to her party next week, but we're not going.

IS

Flóra er búin að bjóða okkur í samkvæmið sitt í næstu viku, en við ætlum samt ekki að fara.

IPA

[pʰlowra er puɪn að pjowða ɔʰkyɾ i sɛmkvæjmið sɪʰt i najsty vɪky | en við ajtɫɯm sɛmt ɛʰki að fara ||]



1136

EN

Where were your shoes made?

IS

Hvar voru skórnir þínir framleiddir?

IPA

[k^hvar vorɤ skowɾtɯr ðinir frɛmlɛjtɯr ||]

1137

EN

Did you go out last night?

IS

Fórstu út í gærkvöldi?

IPA

[fowɾstɤ ut i kajɾkvœltɯ ||]

1138

EN

What were you doing at 10:30?

IS

Hvað varstu að gera klukkan tíu þrjátíu?

IPA

[k^hvað vɛɾstɤ að kɛra klɤ^hkan t^hiɤ θɾjɔwtɤ ||]

1139

EN

Where was your mother born?

IS

Hvar var mamma þín fædd?

IPA

[k^hvar var mɛm:a ðin fajtt ||]

1140

EN

Has Marco gone home?

IS

Hefur Marco farið heim?

IPA

[heuʏr (...) farið hejm ||]

1141

EN

What time did he go?

IS

Klukkan hvað fór hann?

IPA

[kl̥ʏ^hkan k^hvað fowr hɛn: ||]



1142

EN

When were these houses built?

IS

Hvenær voru þessi hús byggð?

IPA

[k^hvenajr vorɥ ðessi hus piɡɡð ||]

1143

EN

Has Konstantin arrived yet?

IS

Hefur Konstantín komið ennþá?

IPA

[heuɥr (...) komið enːθaw ||]

1144

EN

Why did you go home early?

IS

Afhverju fyrstu snemma heim?

IPA

[ɛfk^hverjɥ fowɾstɥ snemːa hejm ||]

1145

EN

How long have they been married?

IS

Hvað eru þau búin að vera gift lengi?

IPA

[k^hvað ɛɾʏ θæɣ puɪn að vera kɪft leɪŋgi ||]

1146

EN

Milena's lost her passport.

IS

Milena týndi vegabréfinu sínu.

IPA

[(...) t^hɪntɪ veyəprɛʊɪnɥ sɪnɥ ||]

1147

EN

This bridge was built 10 years ago.

IS

Brúin var byggð fyrir tíu árum síðan.

IPA

[pruɪn var pɪggð fɪrɪr t^hiɥ awɾɪm siðan ||]



1148

EN

Have you finished your work yet?

IS

Hefurðu lokið verkinu þínu ennþá?

IPA

[heuʏrðʏ lokið ʋerkiɲʏ ðiɲʏ en:θaw ||]

1149

EN

This town is always clean. The streets get cleaned every day.

IS

Þessi bær er alltaf hreinn. Götturnar eru hreinsaðar á hverjum degi.

IPA

[θessi pajr er ʋt̪taʋ r̥ejt̪n̥ || kœtʏrt̪nar ɛʏ r̥ejnsaðar aw kʰʋerjʏm tej ||]

1150

EN

I've just made some coffee. Would you like some?

IS

Ég var að hella á könnuna. Viltu fá þér sopa.

IPA

[jey ʋar að hɛt̪la aw kœn:ɲna || ʋiɫʏ faw ðjer sopa ||]

1151

EN

This is a very old photograph. It was taken a long time ago.

IS

Þetta er mjög gömul ljósmynd. Hún var tekin fyrir löngu síðan.

IPA

[θɛ^hta er mjœʏ kæmʏl̥ l̥jowsm̥ɪnt || hun var t^hekɪn fɪrɪr lœŋgʏ sɪðan ||]

1152

EN

Paolo's bought a new car.

IS

Paolo er búinn að kaupa nýjan bíl.

IPA

[(...) er puɪn: að kæypa nɪjan pɪl̥ ||]

1153

EN

I'm going to take an umbrella with me. It's raining.

IS

Ég ætla að taka með mér regnhlíf. Það rignir.

IPA

[jɛʏ æt̚la að t^haka með mɛr rɛxɲt̚lɪv || θað rɪxɲɪr ||]



1154

EN

Why are you so tired? Did you go to bed late last night?

IS

Af hverju ertu svona ♂þreyttur / ♀þreytt? Fórstu seint að háttá í gærkvöldi?

IPA

[au k^hverjʏ ɛɾʏ svona θɹej^htʏr / θɹej^ht || fowɾstʏ seɲt
að haw^hta i kajɾkvœltɪ ||]

1155

EN

Where are the chocolates? Have you eaten all of them?

IS

Hvar eru súkkulaði stykkín? Ertu ♂búinn / ♀búin að borða þau öll?

IPA

[k^hvar ɛɾʏ su^hky^laði stɪ^hkɪn || ɛɾʏ puɪn: / puɪn að pɔɾða
θœy œtl ||]

1156

EN

How is your new job? Are you enjoying it?

IS

Hvernig er nýja vinnan þín? Líkar þér vel?

IPA

[k^hveɾtɲɪʏ ɛɾ nɪja vɪn:an ðɪn || líkar ðjɛɾ vɛl ||]

1157

EN

My car was badly damaged in the accident, but I was okay.

IS

Bíllinn minn skemmdist illa í slysinu, en það var allt í lagi með mig.

IPA

[pitlɪnː mɪnː skɛmːtɪst ɪl̥a i sɫɪsɪnʏ | en ðað var ɐtɫt i laj með mɪɣ ||]

1158

EN

Giuliana has a car, but she doesn't drive it very often.

IS

Giuliana á bíl, en hún keyrir hann samt ekki mjög oft.

IPA

[(...) aw pɪl | en hun kʰejrɪr hɛnː sɛmt̪ ɛʰkɪ mjœɥ ɔft ||]

1159

EN

Kasumi isn't at home. She's gone away for a few days.

IS

Kasumi er ekki heima. Hún er í burtu í fáeina daga.

IPA

[(...) er ɛʰkɪ hɛjma || hun er i pʏrtʏ i fawejna taya ||]



1160

EN

I don't understand the problem. Can you explain it again?

IS

Ég skil ekki vandamálið. Ertu til í að útskýra það aftur?

IPA

[jɛʏ skɪl̩ ɛʰkɪ vʌntamawɫɪð || ɛɾtʏ tʰɪl̩ i að ʊtskɪra ðað
ɛftʏr ||]

1161

EN

Kenichi's in his room. He's listening to music.

IS

Kenichi er í herberginu sínu. Hann er að hlusta á tónlist.

IPA

[(...) ɛɾ i hɛɾpɛɾɡɪnʏ sɪnʏ || hɛn: ɛɾ að ɫʏsta aw tʰownlɪst
||]

1162

EN

I don't know how to say this word. How is it pronounced?

IS

Ég veit ekki hvernig á að segja þetta orð. Hvernig er það borið fram?

IPA

[jɛʏ vɛjt̩ ɛʰkɪ kʰvɛɾtɲɪʏ aw að seja ðɛʰta ɔɾð || kʰvɛɾtɲɪʏ
ɛɾ ðað pɔɾð fram ||]

1163

EN

How do you open this window? Can you show me?

IS

Hvernig opnarðu þennan glugga? Ertu til í að sýna mér það?

IPA

[k^hʊɐ̯tɪŋɪɹ̥ ɔpɪəɹ̥ðɹ̥ ðɛn:an kɫ̥ɹ̥gga || ɛɹ̥tɹ̥ t^hɪ̯ i að sɪna mjeɹ ðað ||]

1164

EN

I cleaned my room yesterday.

IS

Ég þreif herbergið mitt í gær.

IPA

[jɛɹ̥ θɹ̥ɛju hɛɹpɛɹgið mɪ^ht i kajr ||]

1165

EN

Henrik studied engineering in college.

IS

Henrik lærði verkfræði í háskóla.

IPA

[(...) lajɹðɪ vɛɹkfrɛjðɪ i hawskowla ||]



1166

EN

I've cleaned my room.

IS

Ég hef þrifið herbergið mitt.

IPA

[jɛʏ heu θɾiʏð herpergið mɪʰt ||]

1167

EN

Magda has lived in Miami for 13 years.

IS

Magda hefur búið í Miami í þrettán ár.

IPA

[(...) heuʏr þuið i (...) i θɾɛʰtawn awr ||]

1168

EN

These rooms are cleaned every day. These rooms get cleaned every day.

IS

Þessi herbergi eru þrifuð á hverjum degi. Þessi herbergi eru þrifuð á hverjum degi.

IPA

[θɛssi herpergi ɛɾʏ θɾiʏm aw kʰuɛɾjʏm teʝ || θɛssi herpergi ɛɾʏ θɾiʏm aw kʰuɛɾjʏm teʝ ||]

1169

EN

My car has been repaired.

IS

Það er búið að gera við bílinn minn.

IPA

[ʰað er puð að kera við pílin: mín: ||]

1170

EN

I made a cake yesterday.

IS

Ég bakaði köku í gær.

IPA

[jey pakaði køkʏ i kajr ||]

1171

EN

I've made some coffee.

IS

Ég hef hellt uppá kaffi.

IPA

[jey hev hɛlt ʏ^hpaw kæfi ||]



1172

EN

Somebody broke this window last night.

IS

Einhver braut þennan glugga í gærkvöldi.

IPA

[ejŋk^hver prœyt θen:an kļygga i kajrkuœltı ||]

1173

EN

Somebody's broken this window.

IS

Einhver hefur brotið þennan glugga.

IPA

[ejŋk^hver heuʏr protıð ðen:an kļygga ||]

1174

EN

This window was broken last night. This window got broken last night.

IS

Þessi gluggi var brotinn í gærkvöldi. Þessi gluggi brotnaði í gærkvöldi.

IPA

[θessi kļyggi var protın: i kajrkuœltı || θessi kļyggi
protıaðı i kajrkuœltı ||]

1175

EN

I washed my hands because they were dirty.

IS

Ég þvoði mér um hendurnar af því að þær voru skítugar.

IPA

[jɛɣ θvoði mjer ʏm hentʏrtʏnar au θvi að θajr vorʏ skitʏɣar ||]

1176

EN

I feel good. I slept very well last night.

IS

Mér líður vel. Ég svaf mjög vel síðastliðna nótt.

IPA

[mjer liðʏr vɛl || jɛɣ svav mjœɣ vɛl siðestliðna now^{ht} ||]

1177

EN

We saw a really good movie yesterday.

IS

Við sáum mjög góða mynd í gær.

IPA

[vïð sawʏm mjœɣ kowða mint i kajr ||]



1178

EN

It rained a lot while we were on vacation.

IS

Það rigndi mikið þegar við vorum í frí.

IPA

[ʰað rɪxntɪ mɪkɪð ðɛɣar vɪð vorʏm i frɪ ||]

1179

EN

I've lost my bag. Have you seen it?

IS

Ég hef týnt pokanum mínum. Hefurðu séð hann?

IPA

[jɛɣ hev tʰɪnt pʰokanʏm mɪnʏm || hevʏrðʏ sjɛð hɛn: ||]

1180

EN

Linda's bicycle was stolen last week.

IS

Hjólinu hennar Lindu var stolið í síðustu viku.

IPA

[ɕowlɪnʏ hɛn:ar lɪntʏ var stolɪð i sɪðʏsty vɪkʏ ||]

1181

EN

I went to bed early because I was tired.

IS

Ég fór snemma að háttá af því að ég var ♂preyttur /
♀preytt.

IPA

[jɛɣ fowr snɛm:a að haw^hta av θvi að jɛɣ var θɾej^htʏr /
θɾej^ht ||]

1182

EN

The shopping mall was built about 20 years ago.

IS

Verslunarmiðstöðin var byggð fyrir um tuttugu
árum síðan.

IPA

[vɛrstlʏnɛrmɪθstœðɪn var pɪggð fɪrɪr ʏm t^hʏ^htʏɣɣ awɾɪm
sɪðan ||]

1183

EN

Pietro learned to drive when he was 16.

IS

Pétur lærði að keyra þegar hann var sextán.

IPA

[p^hjɛtʏr lajɾðɪ að k^hɛjɾa ðɛɣar hɛn: var sɛxstawn ||]



1184

EN

I've never ridden a horse.

IS

Ég hef aldrei komið á hestbak.

IPA

[jey hev ɛltrej komið aw hestpak ||]

1185

EN

Monika's a good friend of mine. I've known her for a long time.

IS

Mónika er góð vinkona mín. Ég hef þekkt hana í mörg ár.

IPA

[mownika er kowð vɪŋkona min || jey hev ʰɛkxt hana i mœry awr ||]

1186

EN

Yesterday I fell and hurt my leg.

IS

Ég datt í gær og meiddi mig á fæti.

IPA

[jey tɛʰt i kajr oy mejtɪ mɪy aw fajtɪ ||]

1187

EN

My brother ran in the Boston Marathon last year. Have you ever run in a marathon?

IS

Bróðir minn hljóp í Boston Maraðon á síðasta ári. Hefurðu nokkurn tíma hlaupið í maraðon?

IPA

[pɾowðɪr mɪnː ɭjowp i (...) maraðon aw sɪðəsta awɾɪ || heuvɾðɻ nɔʰkɻɾtɳ tʰima ɭœypɪð i maraðon ||]

1188

EN

Have you told Herman about your new job?

IS

Hefurðu sagt Hermanní frá nýju vinnunni þinni?

IPA

[heuvɾðɻ sæxt (...)nɪ fraw nɪjɻ umːɻnːɪ ðɪnːɪ ||]

1189

EN

We played basketball on Sunday. We didn't play very well, but we won the game.

IS

Við lékum körfubolta á sunnudaginn. Við lékum ekki mjög vel, en við unnum samt leikinn.

IPA

[vɪð ɭjekɻm kœɾvɻpɔɭta aw sɻnːɻtajnː || vɪð ɭjekɻm ɛʰkɪ mjœɻ vɛɭ | en vɪð ɻnːɻm sæmt ɭejkɪnː ||]



1190

EN

I know Masaru, but I've never met his wife.

IS

Ég þekki Masaru, en ég hef aldrei hitt konuna hans.

IPA

[jɛɣ ðɛ^hkɪ (...) | en jɛɣ hev ɛltrej hr^ht konyna hɛns ||]

1191

EN

We were woken up by loud music in the middle of the night.

IS

Við vorum ♂♀vakin / ♂vaktir / ♀vaktar upp við háværa tónlist um miðja nóttina.

IPA

[við vorym vakin / vɛxtir / vɛxtar ɣ^hp við hawvakra t^hownlist ɣm miðja now^htina ||]

1192

EN

Kimiko jumped into the river and swam to the other side.

IS

Kimiko stökk út í ána og synti yfir á hinn bakkann.

IPA

[(...) stœ^hk ut i awna oɣ sinti ɪvɪr aw hɪn: pɛ^hkɛn: ||]

1193

EN

Did you like the movie? Yes, I thought it was very good.

IS

Líkaði þér myndin? Já, mér fannst hún mjög góð.

IPA

[líkaði ðjer mintn || jaw | mjer fən:st hun mjœy kowð ||]

1194

EN

Many different languages are spoken in the Philippines.

IS

Mörg ólík tungumál eru töluð á Filíppeyjum.

IPA

[mœry owlik tʰɯŋɡɯmawɫ ery tʰæɫɔð aw filʰpejɯm ||]

1195

EN

Our vacation cost a lot of money because we stayed in an expensive hotel.

IS

Friið okkar kostaði mikið af því að við bjuggum á dýru hóteli.

IPA

[friið ɔʰkar kɔstaði mikið av θvi að við pjɯɡɡɯm aw tɪry howteli ||]



1196

EN

Have you ever driven a very fast car?

IS

Hefurðu nokkurn tíma keyrt mjög hraðskreiðann
bíl?

IPA

[heuʏrðʏ nɔ̃ʰkʏrtʏ tʰima kʰejrt mjœʏ r̥θskreɪðən: pɪl̥ ||]

1197

EN

All the tickets for the concert were sold very quickly.

IS

Allir miðarnir á tónleikana voru seldir mjög fljótt.

IPA

[ɛt̪lir miðɛrt̪nir aw tʰownlejkana vorʏ seltir mjœʏ
pʰljowʰt ||]

1198

EN

A bird flew in through the open window while we were
having our dinner.

IS

Fugl flaug innum opinn gluggann þegar við vorum
að borða kvöldmatinn okkar.

IPA

[fʏkl̥ pʰlœʏʏ m:ʏm opin: kl̥ʏggən: θeʏar við vorʏm að
pɔrða kvœltmatin: ɔ̃ʰkar ||]

1199

EN

Where are Deepak and Lakshmi? — They're playing tennis in the park.

IS

Hvar eru Deepak og Lakshmi? — Þau eru að leika tennis í garðinum.

IPA

[k^hvar erɣ (...) oɣ (...) || — θæɣ erɣ að lejka t^hen:ɪs i kərðɪnɪm ||]

1200

EN

Pavel's playing tennis tomorrow.

IS

Pavel er að leika tennis á morgun.

IPA

[(...) er að lejka t^hen:ɪs aw mɔrgɪn ||]

1201

EN

I'm not working next week.

IS

Ég er ekki að vinna í næstu viku.

IPA

[jeɣ er ɛ^hkɪ að vɪn:a i najstɪ vɪkɪ ||]



1202

EN

Yuliana's going to the dentist on Friday.

IS

Yuliana er að fara til tannlæknisins á föstudaginn.

IPA

[(...) er að fara t^hɪl t^hɛn:lajx̥n̥is̥m̥s̥ aw fœstyˌtajn: ||]

1203

EN

We're having a party next weekend.

IS

Við erum með samkvæmi um næstu helgi.

IPA

[við ɛɾʏm með sɛmkvæjmi ʏm næstʏ helgi ||]

1204

EN

Are you meeting your friends tonight?

IS

Ertu að hitta ♂vini þína / ♀vinkonur þínar í kvöld?

IPA

[ɛɾtʏ að hɪ^hta ʏmɪ ðina / ʏm̥konʏr ðinar i kvœlt ||]

1205

EN

What are you doing tomorrow night?

IS

Hvað ertu að gera annaðkvöld?

IPA

[kʰvað ɛɾtʏ að kɛra ən:əθkvœlt ||]

1206

EN

I'm not going out tonight. I'm staying at home.

IS

Ég ætla ekki að fara út í kvöld. Ég ætla að vera heima.

IPA

[jɛɣ ajtʎa ɛʰkɪ að fara ut i kvœlt || jɛɣ ajtʎa að vɛra hɛjma ||]

1207

EN

I'm staying at home this evening.

IS

Ég ætla að vera heima í kvöld.

IPA

[jɛɣ ajtʎa að vɛra hɛjma i kvœlt ||]



1208

EN

Are you going out tonight?

IS

Ertu að fara út í kvöld?

IPA

[ɛɾʏʏ að fara ut i kvœlt ||]

1209

EN

Wilma isn't coming to the party next week.

IS

Wilma ætlar ekki að fara í samkvæmið í næstu viku.

IPA

[(...) ajʔlar ɛʰkɪ að fara i sœmkvæjmið i najsty vɪkʏ ||]

1210

EN

The plane arrives in New York at 7:30 tomorrow morning.

IS

Flugvélin kemur til New York klukkan sjö þrjátíu í fyrramálið.

IPA

[pʰɪʏgʏjɛɪn kʰɛmʏr tʰɪɭ (...) kɭʏʰkan sjœ θɾjæwtɪʏ i firramawɭið ||]

1211

EN

What time does the movie end tonight?

IS

Hvenær er myndin búin í kvöld?

IPA

[k^hvenajr er mintm pum i kvœlt ||]

1212

EN

I'm going to a concert tomorrow.

IS

Ég er að fara á tónleika á morgun.

IPA

[jɛɣ er að fara aw t^hownlɛjka aw mɔrgʏn ||]

1213

EN

The concert starts at 7:30.

IS

Tónleikarnir byrja klukkan sjö þrjátíu.

IPA

[t^hownlɛjkɛrtɲir þirja klɔy^hkan sjœ θɾjawtiɣ ||]



1214

EN

What time are you leaving?

IS

Klukkan hvað ætlaðu að fara?

IPA

[k_l̥ʏ^hkan k^hvað ajt_l̥erðʏ að fara ||]

1215

EN

What time does your plane leave?

IS

Klukkan hvað fer flugvélin þín?

IPA

[k_l̥ʏ^hkan k^hvað fer p^h_l̥ʏgʏjɛlɪn ðɪn ||]

1216

EN

Julius is playing tennis on Saturday.

IS

Júlíus er að leika tennis á laugardaginn

IPA

[juliʏs er að lɛjka t^hɛnɪs aw lœyyɛrtajɪnː]

1217

EN

Claudio's going to the movies.

IS

Claudio er að fara í bíó.

IPA

[(...) er að fara i piow ||]

1218

EN

Camila's meeting with Valerio.

IS

Camila er að hitta Valerio.

IPA

[(...) er að hɪ^hta (...) ||]

1219

EN

Priscilla's having lunch with Wencai.

IS

Priscilla ætlar að borða hádegismat með Wencai.

IPA

[(...) ajt̚lar að pɔrða hawtejsm̩at með (...) ||]



1220

EN

Vitale and Rosetta are going to a party.

IS

Vitale og Rosetta eru að fara í samkvæmi.

IPA

[(...) oʏ (...) eɾʏ að fara i sɐm̥kvajmɪ ||]

1221

EN

Are you working next week?

IS

Ertu að vinna í næstu viku?

IPA

[ɛɾʏ að vɪnːa i najstʏ vɪkʏ ||]

1222

EN

What time are you friends coming?

IS

Klukkan hvað ætla ♂vinir þínir / ♀vinkonur þínar
að koma?

IPA

[kʌʏ^hkan k^hvað ajtʌ vɪnɪɾ ðɪnɪɾ / vɪŋkonʏɾ ðɪnɑɾ að koma
||]

1223

EN

When is Yijuan going on vacation?

IS

Hvenær ætlar Yijuan að fara í frí?

IPA

[k^hvenajr ajt̪lar (...) að fara i fri ||]

1224

EN

I'm going to the movies on Monday.

IS

Ég ætla að fara í bíó á mánudaginn.

IPA

[jɛɣ ajt̪la að fara i piow aw mawnɣtajn: ||]

1225

EN

Listen to this! Elisa's getting married next month!

IS

Hlustaðu á þetta! Elisa er að gifta sig í næsta mánuði.

IPA

[ɭystaðɣ aw ðɛ^hta || (...) er að kɪfta sɪɣ i najsta mawnɣði ||]



1226

EN

My parents are going on vacation next week. Sounds good, where are they going?

IS

Foreldrar mínir eru að fara í frí í næstu viku.
Hljómar vel, hvert ætla þau að fara?

IPA

[foreltrar minir eru að fara i frí i najsty viku || ljowmar
vel | k^hvert ajtla θey að fara ||]

1227

EN

Esteban's taking an English course this semester. The course is ending on Friday.

IS

Esteban valdi ensku á þessari önn. Síðasti tíminn er á föstudaginn.

IPA

[(...) velti ɛŋsky aw ðessari æn: || siðesti t^himin: er aw
føestytaɲ: ||]

1228

EN

There's a party tomorrow night, but I'm not going.

IS

Það er samkvæmi annaðkvöld, en ég ætla samt ekki að fara.

IPA

[θað er sɛmkvaimi ɛn:əθkvœlt | ɛn jey ajtla sɛmt ɛ^hki að
fara ||]

1229

EN

I'm going out with some friends tonight. Why don't you come too?

IS

Ég ætla út með nokkrum ♂vinum / ♀vinkonum í kvöld. Af hverju kemurðu ekki bara líka?

IPA

[jɛʏ aɪt̪la ut með nɔ̯hkr̥ʏm vɪnʏm / vɪŋkonʏm i kvœlt || au kʰvɛrjʏ kʰɛmʏrðʏ ɛ̯hki para lika ||]

1230

EN

We're meeting at Raj's house at 8:00.

IS

Við ætlum að hittast heima hjá Raj klukkan átta.

IPA

[vɪð aɪt̪lʏm að hɪʰtɛst hɛjma ɕaw (...) kɪʏʰkan awʰta ||]

1231

EN

How are you getting home after the party tomorrow? By taxi?

IS

Hvernig kemstu heim eftir samkvæmið á morgun? Með leigubíl?

IPA

[kʰvɛrt̪nɪʏ kʰɛm̩stʏ hɛjm ɛftɪr sɛmkvæjmið aw mɔrgʏn || með lɛjʏpɪl ||]



1232

EN

I can go by bus. The last bus leaves at midnight.

IS

Ég get tekið strætó. Síðasti vagninn fer um miðnættið.

IPA

[jɛɣ ket tʰekið strajtow || siðesti vaxnɪnː fer ʏm miðnajʰtið ||]

1233

EN

Do you want to go to the movies tonight? — Sure, what time does the movie begin?

IS

Viltu koma í bío í kvöld? — Vissulega, hvenær byrjar myndin?

IPA

[vɪlʈy koma i piow i kvœlt || — vissyleɣa | kʰvenajr þɪrjar mɪntɪn ||]

1234

EN

What are you doing tomorrow afternoon? — I'm working.

IS

Hvað ertu að gera síðdegis á morgun? — Ég er að vinna.

IPA

[kʰvað ɛɾty að kera siðtejs aw mɔrgyn || — jɛɣ er að vɪnːa ||]

1235

EN

I'm going to watch TV tonight.

IS

Ég ætla að horfa á sjónvarpið í kvöld.

IPA

[jey ajtla að hɔrva aw sjownvæpɪð i kvœlt ||]

1236

EN

She's going to watch TV tonight.

IS

Hún ætlar að horfa á sjónvarpið í kvöld.

IPA

[hun ajtlar að hɔrva aw sjownvæpɪð i kvœlt ||]

1237

EN

I'm going to buy some books tomorrow.

IS

Ég ætla að kaupa nokkrar bækur á morgun.

IPA

[jey ajtla að kæypa nɔʰkrar pajkyr aw mɔrgyn ||]



1238

EN

Shakti's going to sell her car.

IS

Shakti ætlar að selja bílinn sinn.

IPA

[(...) ajt̪lar að selja píln: sm: ||]

1239

EN

I'm not going to have breakfast this morning. I'm not hungry.

IS

Ég ætla ekki að borða morgunmat þennan morgun.
Ég er ekki ♂svangur / ♀svöng.

IPA

[jɛɣ ajt̪la ɛ^hkɪ að þɔrða mɔrgynmat θɛn:an mɔrgyn || jɛɣ
er ɛ^hkɪ suawɨŋɣɪr / svœŋ ||]

1240

EN

What are you going to wear to the wedding next week?

IS

Hvernig verðurðu klæddur í brúðkaupinu í næstu viku?

IPA

[k^hvɛɾtɲɪɣ vɛrðʏrðʏ klajttɪr i pruθkœypɪnɪ i najstɪ vɪkɪ
||]

1241

EN

I'm going to wash my hands.

IS

Ég ætla að þvo mér um hendurnar.

IPA

[jɛɣ aɪ̯tla að θvo mjer ʏm hentʏrt̪nar ||]

1242

EN

Are you going to invite Walter to your party?

IS

Ætlarðu að bjóða Walter í samkvæmið þitt?

IPA

[aɪ̯tlərðʏ að pjoʋða (...) i sɛmkvæmið ðrʰt ||]

1243

EN

I'm playing tennis with Satomi tomorrow.

IS

Ég er að leika tennis við Satomi á morgun.

IPA

[jɛɣ er að leɪka tʰɛnɪs við (...) aw mɔrgʏn ||]



1244

EN

Something is going to happen.

IS

Það er eitthvað að fara að gerast.

IPA

[θað er ɛj^htk^hvað að fara að kerəst ||]

1245

EN

Look at the sky! It's going to rain.

IS

Líttu á himininn! Hann er að fara að rigna.

IPA

[li^hty aw himinɪn: || hən: er að fara að rɪxŋa ||]

1246

EN

It's 9:00 and I'm not ready. I'm going to be late.

IS

Klukkan er níu og ég er ekki ♂tilbúinn / ♀tilbúin.
Ég mun verða ♂seinn / ♀sein.

IPA

[kl^hʏ^hkan er niy oy jey er ɛ^hkɪ t^hɪlpum: / t^hɪlpum || jey
myn verða sejtɪ / sejn ||]

1247

EN

What are you going to wear to the party tonight?

IS

Hvernig verðurðu ♂klæddur / ♀klædd í samkvæminu í kvöld?

IPA

[kʰvɛɾtʏɾy vɛɾðʏɾðʏ kɭajttʏɾ / kɭajtt i sɛmkvɛjminʏ i kvœlt ||]

1248

EN

It's a nice day. I don't want to take the bus. I'm going to walk.

IS

Fallegur dagur. Ég vil ekki taka strætó. Ég ætla ganga.

IPA

[fɛtɭɛʏɾ tɔʏɾ || jɛʏ vɪɭ ɛʰkɪ tʰaka strɔjtoʏ || jɛʏ ajtɭa kawŋga ||]

1249

EN

Yevgeniy's going to St. Petersburg next week. He's going to go with some friends.

IS

Yevgeniy ætlar að fara til Sankti Pétursborgar í næstu viku. Hann ætlar að fara með nokkrum félögum sínum.

IPA

[(...) ajtɭar að fara tʰɪɭ sawŋxtɪ pʰjetʏɾspørgar i najsty vɪkʏ || hɛn: ajtɭar að fara með nɔʰkrʏm fʲɛlœgʏm sɪnʏm ||]

1250

EN

I'm hungry. I'm going to have a sandwich.

IS

Ég er ♂svangur / ♀svöng. Ég ætla að fá mér samloku.

IPA

[jɛɣ er svawŋɣʏr / svœŋ || jɛɣ ajtla að faw mjer səmlokʏ
||]

1251

EN

It's Violetta's birthday next week. We're going to get her a present.

IS

Afmælið hennar Fjólu er í næstu viku. Við ætlum að finna gjöf handa henni.

IPA

[ɛfmajlið hən:ar fjowly er i najsty vıky || vıð ajtlym að
fın:a kjœv henta hən:ı ||]

1252

EN

Feliciano says she's feeling very tired. She's going to lie down for an hour.

IS

Feliciano segist vera svo þreytt. Hún ætlar að leggja sig í klukkutíma.

IPA

[(...) seıst vera svo θɹejʰt || hun ajtlar að lɛgka sıɣ i
klɣʰkɣtımə ||]

1253

EN

The president's speech is on television tonight. Are you going to watch it?

IS

Ræða forsetans er í sjónvarpinu í kvöld. Ætlaðu að horfa á hana.

IPA

[ræða fɔrsetəns er i sjɔnvarpiɲu i kvœlt || ætʎerðʏ að hɔrva aw hana ||]

1254

EN

What's Gerardo going to do when he finishes school?

IS

Hvað ætla Gerardo að gera þegar hann er búinn í skólanum?

IPA

[kʰvað ætʎar (...) að kera ðeɣar hən: er pum: i skɔwlanɲm ||]

1255

EN

Aliyah goes to work every day. She's always there from 8:30 until 4:30.

IS

Aliyah fer í vinnuna á hverjum degi. Hún er alltaf þar frá átta þrjátíu til fjögur þrjátíu.

IPA

[(...) fer i um:ɲna aw kʰvɛrɲm teɟ || hun er ɛtʎtaʋ θar fraʋ awʰta θrɟawtiɲ tʰɪʎ fɟœɣɲ θrɟawtiɲ ||]



1256

EN

It's 11:00 now. Aliyah's at work.

IS

Klukkan er ellefu núna. Aliyah er í vinnunni.

IPA

[k_l̥ʏ^hkan er ɛ̥t̥leuʏ nuna || (...) er i ʊmːʏnːi ||]

1257

EN

At 11:00 yesterday, she was at work.

IS

Hún var í vinnunni, klukkan ellefu í gær.

IPA

[hun var i ʊmːʏnːi | k_l̥ʏ^hkan ɛ̥t̥leuʏ i kajr ||]

1258

EN

At 11:00 tomorrow, she'll be at work.

IS

Hún mun verða í vinnunni, klukkan ellefu á morgun.

IPA

[hun mʏn verða i ʊmːʏnːi | k_l̥ʏ^hkan ɛ̥t̥leuʏ aw mɔ̥rgʏn ||]

1259

EN

Yuko travels a lot. Today she's in Frankfurt. Tomorrow she'll be in Dubai. Next week she'll be in Singapore.

IS

Yuko ferðast mikið. Hún er í Frankfurt í dag. Á morgun verður hún í Dúbæ. Í næstu viku mun hún verða í Singapur.

IPA

[(...) ferðest mikið || hun er i (...) i taʏ || aw mɔrgyn verðyr hun i tupaj || i najstʏ viky myn hun verða i sɪŋapʊr ||]

1260

EN

You can call me tonight. I'll be at home.

IS

Þú getur hringt í mig í kvöld. Ég mun verða heima.

IPA

[θu ketʏr ɾɪŋxt i miʏ i kvœlt || jɛʏ myn verða hejma ||]

1261

EN

Leave the old bread in the yard. The birds will eat it.

IS

Skildu gamla brauðið eftir í húsagarðinum. Fuglarnir munu borða það.

IPA

[skɪltʏ kɛmla prœyðið eftir i husaʏerðɪnym || fʏkl̥ɛrt̥nɪr mynʏ pɔrða ðað ||]



1262

EN

We'll probably go out tonight.

IS

Við munum sennilega fara út í kvöld.

IPA

[við munum sennilega fara ut i kvœlt ||]

1263

EN

Will you be at home tonight?

IS

Verðurðu heima í kvöld?

IPA

[verðurðu hejma i kvœlt ||]

1264

EN

I won't be here tomorrow.

IS

Ég mun ekki verða hérna á morgun.

IPA

[jey mun ɛ^hki verða hjertna aw morgyn ||]

1265

EN

Don't drink coffee before you go to bed otherwise you won't sleep.

IS

Ekki að drekka kaffi fyrir svefninn annars verðurðu andvaka.

IPA

[ɛ^hkɪ að trɛ^hka kɛfɪ fɪrɪr svɛpnɪnː ɛnːʊrs vɛrðʏrðʏ ɛntvaka
||]

1266

EN

I think Ayman will pass his driver's test.

IS

Ég held að Ayman muni ná ökuprófinu.

IPA

[jɛɣ hɛlt að (...) mʏnɪ nɑw œkʏpɾowʏnʏ ||]

1267

EN

I don't think it'll rain this afternoon.

IS

Ég hel að það muni ekki rigna síðdegis.

IPA

[jɛɣ hɛɭ að ðað mʏnɪ ɛ^hkɪ rɪxŋɑ sɪðtɛjs ||]



1268

EN

Do you think the test will be difficult?

IS

Heldurðu að prófið muni verða erfitt?

IPA

[heltyrðʏ að pʰrowuið mʏni verða eruʰt ||]

1269

EN

We're going to the movies on Saturday. Do you want to come with us?

IS

Við ætlum að fara í bíó á laugardaginn. Viltu koma með okkur?

IPA

[uið ajtʏm að fara i piow aw læyyertajn: || uʏʎy koma með ɔʰkyr ||]

1270

EN

I'm not working tomorrow.

IS

Ég er ekki að vinna á morgun.

IPA

[jey er ɛʰki að vin:a aw mɔrgʏn ||]

1271

EN

Are you going to take your driver's test tomorrow?

IS

Ætlarðu að taka ökuprófið þitt á morgun?

IPA

[aɪtʟərðʏ að tʰaka œkʏprɔʋið ðɪʰt aw mœrgʏn ||]

1272

EN

Yesterday she was in Rio de Janeiro.

IS

Í gær var hún í Ríó.

IPA

[i kajr var hun i riow ||]

1273

EN

Tomorrow she'll be in Caracas.

IS

Á morgun mun hún verða í Karakas.

IPA

[aw mœrgʏn mʏn hun vœrða i karakas ||]



1274

EN

Last week she was in Lima.

IS

Í síðustu viku var hún í Lima.

IPA

[i siðystʏ vɪkʏ var hun i (...) ||]

1275

EN

Next week she'll be in Bogota.

IS

Í næstu viku mun hún verða í Bógóta.

IPA

[i najstʏ vɪkʏ mʏn hun verða i powgowta ||]

1276

EN

Right now she's in Buenos Aires.

IS

Hún er núna í augnablikinu í Búenos Aíres.

IPA

[hun er nuna i æyxnɛplɪkɪnʏ i puenos aires ||]

1277

EN

Three days ago she was in Santiago.

IS

Fyrir þremur dögum síðan var hún í Santíagó.

IPA

[fɪrɪr θɹemɪɾ tægym sɪðan var hun i səntiagow ||]

1278

EN

At the end of her trip she'll be very tired.

IS

Í lok ferðar sinnar mun hún verða mjög þreytt.

IPA

[i lok ferðar sɪnːar mun hun verða mjœɥ θɹejʰt ||]

1279

EN

I'll be at the movies an hour from now.

IS

Ég mun verða í bío klukkutíma síðar.

IPA

[jey mun verða i piow klyʰkɹɪtɪma sɪðar ||]



1280

EN

I'll be asleep at midnight tonight.

IS

Ég mun verða sofandi um miðnættið í kvöld.

IPA

[jɛɣ mʏn vɛrða sɔvəntɪ ʏm miðnaj^htɪð i kvœlt ||]

1281

EN

I'll be working at 3:00 tomorrow afternoon.

IS

Ég mun verða að vinna klukkan þrjú síðdegis á morgun.

IPA

[jɛɣ mʏn vɛrða að vɪn:a klʏ^hkan θɾju siðtejs aw mɔrgʏn ||]

1282

EN

I'll be at a new job two years from now.

IS

Ég mun verða í nýrri vinnu eftir tvö ár.

IPA

[jɛɣ mʏn vɛrða i nɪrɪ vɪn:ɣ eftɪr t^hʊə awɾ ||]

1283

EN

Are you ready yet? ☐ Not yet. I'll be ready in five minutes.

IS

Ertu ♂tilbúinn / ♀tilbúin ennþá? — Ekki enn. Ég mun verða ♂tilbúinn / ♀tilbúin eftir fimm mínútur.

IPA

[ɛɾty t^hɪlpunː / t^hɪlpun ɛnːθaw || — ɛ^hkɪ ɛnː || jɛy myn vɛrða t^hɪlpunː / t^hɪlpun ɛftɪr fimm minutyɾ ||]

1284

EN

I'm going away for a few days. I'm leaving tonight, so I won't be at home tomorrow.

IS

Ég er að fara í burtu í fáeina daga. Ég fer í kvöld, þannig að ég mun ekki verða heima á morgun.

IPA

[jɛy ɛr að fara i pyɾty i fawejna taya || jɛy fer i kvœlt | θɛnːɪy að jɛy myn ɛ^hkɪ vɛrða hɛjma aw mɔɾgyn ||]

1285

EN

It won't rain, so you don't need to take an umbrella.

IS

Það mun ekki rigna, þannig að þú þarft ekki að taka með þér regnhlíf.

IPA

[θað myn ɛ^hkɪ rɪxɲa | θɛnːɪy að ðu ðɛɾft ɛ^hkɪ að t^haka með ðjɛɾ rɛxɲtɭɪv ||]



1286

EN

I don't feel very well tonight.

IS

Mér líður ekki mjög vel í kvöld.

IPA

[mjer liðʏr ɛ^hki mjœʏ vel i kvœlt ||]

1287

EN

Well, go to bed early and you'll feel better in the morning.

IS

Jæja, farðu þá snemma að háttá og þér mun líða betur í fyrramálið.

IPA

[jaja | fœrðʏ ðaw snem:a að haw^hta oʏ ðjer myn liða petʏr i firramawlið ||]

1288

EN

It's Qasim's birthday next Monday. He'll be 25.

IS

Það er afmælið hans Qasims á mánudaginn kemur. Hann mun verða tuttuguogfimm ára gamall.

IPA

[ʰað er ɛfmajlið hœns (...)s aw mawnytajn: k^hemyr || hœn: myn verða t^hʏ^htʏʏʏgʏvimm awra kamœtʌ ||]

1289

EN

I'm sorry I was late this morning. It won't happen again.

IS

Fyrirgefðu að ég var ♂seinn / ♀sein í morgunn. Það mun ekki gerast aftur.

IPA

[fɪrɪrgefðʏ að jɛʏ var seɪtn̩ / seɪn i mɔrgʏn: || θað mʏn ɛʰkɪ kɛrɛst ɛftʏr ||]

1290

EN

I think Euna will pass her driver's test.

IS

Ég held að Euna muni ná ökuþrófinu sínu.

IPA

[jɛʏ hɛlt að (...) mʏnɪ nɑw œkʏpɹowʏmʏ sɪnʏ ||]

1291

EN

I don't think Jiyeong will pass his driver's test.

IS

Ég hugsa að Jiyeong muni ekki ná ökuþrófinu sínu.

IPA

[jɛʏ hʏxsɑ að (...) mʏnɪ ɛʰkɪ nɑw œkʏpɹowʏmʏ sɪnʏ ||]



1292

EN

I think we'll win the game.

IS

Ég held að við munum vinna leikinn.

IPA

[jey helt að við munum vinna leikinn: ||]

1293

EN

I won't be here tomorrow. I don't think I'll be here tomorrow.

IS

Ég mun ekki verða hér á morgun. Ég hugsa að ég verði ekki hér á morgun.

IPA

[jey mun ɛ^hki verða hjer aw mɔrgyn || jey hyksa að jey verði ɛ^hki hjer aw mɔrgyn ||]

1294

EN

I think Iris will like her present.

IS

Ég held að Írisi muni líka gjöfin sín.

IPA

[jey helt að irisí myni líka kjœfin sín ||]

1295

EN

They won't get married. I don't think they'll get married.

IS

Þau munu ekki giftast. Ég held að þau muni ekki giftast.

IPA

[θæy mʏnʏ ɛʰkɪ kɪftəst || jɛɣ held að θæy mʏnɪ ɛʰkɪ kɪftəst ||]

1296

EN

You won't like the movie. I don't think you'll like the movie.

IS

Þér mun ekki líka myndin. Ég held ekki að þér muni líka myndin.

IPA

[θjɛr mʏn ɛʰkɪ lɪka mɪntɪn || jɛɣ held ɛʰkɪ að ðjɛr mʏnɪ lɪka mɪntɪn ||]

1297

EN

We're going to the theater tonight. We've got tickets.

IS

Við erum að fara í leikhúsið í kvöld. Við erum með miða.

IPA

[vɪð ɛrʏm að fara i lejkhúsið i kvœlt || vɪð ɛrʏm með miða ||]



1298

EN

What are you doing tomorrow night? — Nothing, I'm free.

IS

Hvað ertu að gera annaðkvöld? — Ekkert, ég er
♂frír / ♀frí.

IPA

[kʰvað ɛɾtʏ að kera ɐn:əθkvœlt || — ɛʰkɛɾt | jɛɹ er frír /
fri ||]

1299

EN

They're leaving tomorrow morning. Their train is at 8:40 .

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær eru að fara í fyrramálið.
Lestin þeirra fer klukkan átta fjörutíu.

IPA

[θœɹ / θɛjr / θajr ɛɾɹ að fara i firramawlið || lestin ðejrra
fer klʏʰkan awʰta fjœɾɹtiɹ ||]

1300

EN

Why are you putting on your coat? — I'm going out.

IS

Afhverju ertu að fara í frakkann þinn? — Ég er að
fara út.

IPA

[ɛfkʰɐɾjɹ ɛɾtʏ að fara i frɛʰkɛn: θɪn: || — jɛɹ er að fara
ut ||]

1301

EN

Do you think Jorge will call us tonight?

IS

Heldurðu að Jorge muni hringja í okkur í kvöld?

IPA

[heltyrðʏ að (...) mʏni ɾɪŋka i ɔʰkyr i kvœlt ||]

1302

EN

Farid can't meet us on Saturday. He's working.

IS

Farid getur ekki hitt okkur á laugardaginn. Hann er að vinna.

IPA

[(...) ketʏr ɛʰki hɪʰt ɔʰkyr aw læyʏvɛrtajn: || hɛn: er að vɪn:a ||]

1303

EN

Let's fly to Barcelona instead of driving. It won't take as long.

IS

Við skulum fljúga til Barselóna í stað þess að keyra. Það mun ekki taka eins langan tíma.

IPA

[vɪð skʏlʏm pʰljua tʰɪ̯l pɛɾselowna i stað ðess að kʰejra || θað mʏn ɛʰki tʰaka ej̯ɯs lawŋgan tʰɪma ||]



1304

EN

What are your plans for the weekend?

IS

Hvað ætlaðu að gera um helgina?

IPA

[k^hvað ætlað^øY að kera ʏm hɛlgina ||]

1305

EN

Some friends are coming to stay with us.

IS

♂Nokkrir vinir / ♀Nokkrar vinkonur ætla að koma og vera hjá okkur.

IPA

[nɔ^hkʁir vɪnɪr / nɔ^hkʁar vɪŋkɔnʏr ætla að koma oʏ vera ɕaw ɔ^hkʏr ||]

1306

EN

My suitcase is very heavy. □ I'll carry it for you.

IS

Ferðataskan mín er mjög þung. — Ég mun bera hana fyrir þig.

IPA

[ferðatɛskan mɪn ɛr mjœʏ ðʏŋ || — jœʏ mʏn pɛra hana fɪrɪr ðɪʏ ||]

1307

EN

I'll call you tomorrow, okay?

IS

Ég mun hringja í þig á morgun, er það í lagi?

IPA

[jɛʏ mʏn ɾɪŋka i ðɪɣ aw mɔrgʏn | er ðað i laj ||]

1308

EN

I'm tired. I think I'll go to bed early tonight.

IS

Ég er ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég held að ég fari snemma að hátta í kvöld.

IPA

[jɛʏ er θɾejʰtʏr / θɾejʰt || jɛʏ helt að jɛʏ farɪ snɛm:a að hawʰta i kvœlt ||]

1309

EN

It's a nice day. I think I'll sit outside.

IS

Það er fallegur dagur. Ég held að ég muni sitja úti.

IPA

[θað er fɛtʌeyʏr tayʏr || jɛʏ helt að jɛʏ mʏnɪ sɪtja utɪ ||]



1310

EN

It's raining. I don't think I'll go out.

IS

Það rignir. Ég held að ég muni ekki fara út.

IPA

[ʰað rɪxɪr || jɛɣ hɛlt að jɛɣ mʏnɪ ɛ^hkɪ fara ut ||]

1311

EN

I'm working tomorrow.

IS

Ég er að vinna á morgun.

IPA

[jɛɣ er að vɪn:a aw mɔrgʏn ||]

1312

EN

There's a good program on TV tonight. I'm going to watch it.

IS

Það er gott í sjónvarpinu í kvöld. Ég ætla að horfa á það.

IPA

[ʰað er kɔ^ht i sjɔnværpɪnʏ i kvœlt || jɛɣ ajtla að hɔrva aw ʰað ||]

1313

EN

What are you doing this weekend?

IS

Hvað ætlaðu að gera um helgina?

IPA

[k^hvað æt^lerð^ʏ að kera ʏm helgina ||]

1314

EN

It's very warm in this room. Shall I open a window?

IS

Það er mjög heitt í þessu herbergi. Á ég að opna gluggann?

IPA

[ʈað er mjœʏ hej^{ht} i ðessʏ herpergi || aw jey að opna k^lʏggæn: ||]

1315

EN

Shall I call you tonight?

IS

Á ég að hringja í þig í kvöld?

IPA

[aw jey að ɾɪŋka i ðɪʏ i kvœlt ||]



1316

EN

It's a nice day. Shall we go for a walk?

IS

Það er fallegur dagur. Eigum við að fara í göngutúr?

IPA

[ʰað er fætʰlɛɣʏr taɣʏr || ejɣʏm við að fara i kœŋɣʏtur ||]

1317

EN

What shall we have for dinner?

IS

Hvað eigum við að hafa í kvöldmat?

IPA

[kʰvað ejɣʏm við að hava i kvœltmat ||]

1318

EN

Should I call you tonight?

IS

Ætti ég að hringja í þig í kvöld?

IPA

[ajʰtɪ jɛɣ að rɪŋka i ðɪɣ i kvœlt ||]

1319

EN

It's a nice day. Should we go for a walk?

IS

Það er fallegur dagur. Ættum við að fara í göngutúr?

IPA

[ʰað er fɛʈlɛyʏr taʏʏr || aʝʰtʏm vɪð að fara i kœŋgʏtur ||]

1320

EN

What should we have for dinner?

IS

Hvað ættum við að hafa í kvöldmat?

IPA

[kʰvað aʝʰtʏm vɪð að hava i kvœltmat ||]

1321

EN

Enjoy your vacation. — I'll send you a postcard.

IS

Njóttu frísins. — Ég mun senda þér póstkort.

IPA

[nʝowʰtʏ frɪsɪns || — jɛɣ mʏn sɛnta ðjɛr pʰowstkɔɾt ||]



1322

EN

I don't want this banana. — I'm hungry. I'll have it.

IS

Ég vil ekki þetta banana. — Ég er svangur. Ég get borða hann.

IPA

[jɛʏ vɪ̯ ɛ^hkɪ ðɛ^hta panana || — jɛʏ er svawŋgʏr || jɛʏ ket
pɔrða hən: ||]

1323

EN

Do you want a chair? — No, it's okay. I'll sit on the floor.

IS

Viltu stól? — Nei, það er allt í lagi. Ég get sitið á gólfinu.

IPA

[vɪ̯ltʏ stowɪ̯ || — nəj | θað er ɐtɪ̯t i laj || jɛʏ ket sitið aw
kowlʊmʏ ||]

1324

EN

Did you call Gamila? — Oh no, I forgot. I'll call her now.

IS

Hringdirðu í Gamilu? — Ó nei, ég gleymdi því. Ég skal hringja í hana núna.

IPA

[ɾɪŋtɪrðʏ i kamɪɫʏ || — ow nəj | jɛʏ kɫejmɪtɪ ðvi || jɛʏ
skaɫ ɾɪŋka i hana nuna ||]

1325

EN

Are you coming with me? — No, I don't think so. I'm staying here.

IS

Ætlarðu að koma með mér? — Nei, ég held ekki. Ég verð hjarna.

IPA

[aɪtʟərðʏ að koma með mjer || — nej | jey hɛlt ɛʰkɪ || jey verð ʧɛɾtʏa ||]

1326

EN

How do you use this camera? — Give it to me and I'll show you.

IS

Hvernig notarðu þessa myndavél? — Réttu mér hana og ég skal sýna þér.

IPA

[kʰvɛɾtʏɪɹ notərðʏ ðessa mɪntauvɛl || — rjɛʰtʏ mjer hana oɹ jey skal sɪna ʃjer ||]

1327

EN

It's cold today. I don't think I'll go out.

IS

Það er kalt í dag. Ég held að ég muni ekki fara út.

IPA

[ʈað er kɛlt i taɹ || jey hɛlt að jey mʏnɪ ɛʰkɪ fara ut ||]



1328

EN

I'm hungry. I think I'll buy something to eat.

IS

Ég er ♂svangur / ♀svöng. Ég held að ég muni kaupa mér eitthvað að borða.

IPA

[jɛɣ er svawŋɣʏr / svœŋ || jɛɣ helt að jɛɣ mʏnɪ kœypa mjer ɛjʰtkʰvað að pɔrða ||]

1329

EN

I feel very tired. I don't think I'll play tennis today.

IS

Ég er mjög ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég held að ég muni ekki leika tennis í dag.

IPA

[jɛɣ er mjœɣ θɹɛjʰtʏr / θɹɛjʰt || jɛɣ helt að jɛɣ mʏnɪ ɛʰkɪ lɛjka tʰɛnɪs i tay ||]

1330

EN

I like this hat. I think I'll buy it.

IS

Flottur hattur. Ég held ég ætti að kaupa hann.

IPA

[pʰlɔʰtʏr hɛʰtʏr || jɛɣ helt jɛɣ ajʰtɪ að kœypa hɛn: ||]

1331

EN

This camera is too expensive. I don't think I'll buy it.

IS

Þessi myndavél er alltof dýr. Ég held að ég muni ekki kaupa hana.

IPA

[θɛssi mɪntavjɛl̩ er vɛltov̩ tɪr || jɛɣ hɛlt að jɛɣ mʏni ɛ^hkɪ kœypa hana ||]

1332

EN

I haven't done the shopping yet. I'll do it later.

IS

Ég er ekki ♂búinn / ♀búin með innkaupin ennþá. Ég mun gera þau seinna.

IPA

[jɛɣ er ɛ^hkɪ pʏnː / pʏn með mːkœypɪn ɛnːθaw || jɛɣ mʏn kera θœy sɛjtɳa ||]

1333

EN

I like sports. I watch a lot of sports on TV.

IS

Mér finnst gaman að íþróttum. Ég horfi mikið á íþróttir í sjónvarpinu.

IPA

[mjɛr fɪnːst kaman að iθrow^htʏm || jɛɣ hɔrʊɪ mɪkɪð aw iθrow^htɪr i sʝownværpɪnʏ ||]



1334

EN

I need some exercise. I think I'll go for a walk.

IS

Ég þarf einhverja æfingu. Ég held að ég fari í göngutúr.

IPA

[jɛʏ ðœʁʊ ɛɪŋk^hʊərja æfɪŋgʏ || jɛʏ helt að jɛʏ fari i kœŋgʏtur ||]

1335

EN

Yoshi's going to buy a new car. He told me last week.

IS

Yoshi ætlar að kaupa sér nýjan bíl. Hann sagði mér það í síðustu viku.

IPA

[(...) ætɭar að kœypa sjer nɪjan pɪɭ || hən: sæʏði mjer ðað i siðʏsty vɪkʏ ||]

1336

EN

This letter is for Sachiko. — Okay, I'll give it to her.

IS

Þetta bréf er fyrir Sachiko. — Allt í lagi, ég læt hana hafa það.

IPA

[θɛ^hta prjɛv er fɪrɪr (...) || — ɛɭt i laj | jɛʏ lajt hana hava ðað ||]

1337

EN

Are you doing anything this evening?

IS

Ertu að gera eitthvað í kvöld?

IPA

[ɛɾtʏ að kera ɛj^htk^hvað i kvœlt ||]

1338

EN

Yes, I'm going out with some friends.

IS

Já, ég er að fara út með nokkrum ♂vinum /
♀vinkonum.

IPA

[jaw | jɛɣ er að fara ut með nɔ^hkɾʏm vɪnʏm / vɪŋkonʏm
||]

1339

EN

I can't go out with you tomorrow night, as I'm working.

IS

Ég get ekki farið út með þér annaðkvöld, því ég er
að vinna.

IPA

[jɛɣ ket ɛ^hkɪ farið ut með ðjɛr ɐn:əθkvœlt | θvi jɛɣ er að
vɪn:a ||]



1340

EN

It's dark in this room. Should I turn on the light?

IS

Það er dimmt í þessu herbergi. Ætti ég að kveikja ljósið?

IPA

[ʰað er ʰɪmmt ɪ ðessʏ herpergi || aʝʰtɪ jey að kvɛjka
ljowsið ||]

1341

EN

Shall I wait here? — No, come with me.

IS

Á ég að bíða hér? — Nei, komdu með mér.

IPA

[aw jey að piða hjer || — nej | kɔmtʏ með mjer ||]

1342

EN

Should I go to the store? — No, I'll go.

IS

Ætti ég að fara úti búð? — Nei, ég skal fara.

IPA

[aʝʰtɪ jey að fara uti puð || — nej | jey skaɭ fara ||]

1343

EN

Should we have a party? — Yes, who shall we invite?

IS

Ættum við að vera með boð? — Já, hverjum eigum við að bjóða?

IPA

[aɪ̯hʏm vɪð að vɛra mɛð pɔð || — jaw | kʰvɛrjʏm ɛjʏʏm vɪð að pɔwða ||]

1344

EN

I'm not sure where to go on vacation. I might go to Costa Rica.

IS

Ég er ekki viss um hvert ég á að fara í frí. Ég gæti farið til Kostaíka.

IPA

[jɛɣ ɛr ɛʰkɪ vɪss ʏm kʰvɛɾt jɛɣ aw að fara i fri || jɛɣ kajtɪ farið tʰɪl kɔstarika ||]

1345

EN

It looks like it might rain.

IS

Það lítur út fyrir að gæti rignt.

IPA

[θað litʏr ut fɪrɪr að kajtɪ rɪxnt ||]



1346

EN

I might go to the movies tonight, but I'm not sure.

IS

Ég gæti farið í bíó í kvöld, en ég er samt ekki viss.

IPA

[jey kajtɪ farið i piow i kvœlt | en jey er sɛmt ɛ^hkɪ vɪss ||]

1347

EN

When's Faruq going to call you? — I don't know. He might call this afternoon.

IS

Hvenær ætlar Faruq að hringja í þig? — Ég veit það ekki. Hann gæti hringt síðdegis.

IPA

[k^hvenajr ajtɫar (...) að ɾɪŋka i ðɪɣ || — jey vɛjt θað ɛ^hkɪ
|| hɛn: kajtɪ ɾɪnxt sɪðtejs ||]

1348

EN

Take an umbrella with you. It might rain.

IS

Taktu með þér regnhlíf. Það gæti rignt.

IPA

[t^hextɻ með ðjɛr rɛxɳtɫɪv || θað kajtɪ rɪxɳt ||]

1349

EN

Buy a lottery ticket. You might be lucky.

IS

Keyptu happdrættismiða. Þú gætir verið ♂heppinn / ♀heppin.

IPA

[k^hejftʏ hæ^hptraɪ^htɪsmiða || θu kajtɪr verið hæ^hpɪn: / hæ^hpɪn ||]

1350

EN

Are you going out tonight? — I might.

IS

Ætlarðu út í kvöld? — Ég gæti það.

IPA

[ajtɫærðʏ ut i kvœlt || — jey kajtɪ ðað ||]

1351

EN

I'm playing tennis tomorrow. I might play tennis tomorrow.

IS

Ég er að leika tennis á morgun. Ég gæti leikið tennis á morgun.

IPA

[jey er að leɪka t^henɪs aw mɔrgʏn || jey kajtɪ leɪkið t^henɪs aw mɔrgʏn ||]



1352

EN

Hadiya's going to call later.

IS

Hadiya ætlar að hringja seinna.

IPA

[(...) ajt̪lar að ɾɪŋka sejt̪na ||]

1353

EN

Hadiya might call later.

IS

Hadia gæti hringt seinna.

IPA

[hat̪ia kajt̪ɪ ɾɪmxt sejt̪na ||]

1354

EN

I might not go to work tomorrow.

IS

Kannski fer ég ekki að vinna á morgun.

IPA

[kənːskɪ fer jɛɣ ɛʰkɪ að vɪnːa aw mɔrgʏn ||]

1355

EN

Shumei might not come to the party.

IS

Shumei kemur kannski ekki í samkvæmið.

IPA

[(...) k^hemʏr kənːskɪ ɛ^hkɪ i səm̥kvajmɪð ||]

1356

EN

I may go to the movies tonight.

IS

Ég gæti farið í bíó í kvöld.

IPA

[jɛɣ kajtɪ farið i piow i kvœlt ||]

1357

EN

Jianhao may not come to the party.

IS

Jianhao kemur kannski ekki í samkvæmið.

IPA

[(...) k^hemʏr kənːskɪ ɛ^hkɪ i səm̥kvajmɪð ||]



1358

EN

May I ask a question?

IS

Má ég spyrja spurningu?

IPA

[maw jey spɪrja spʏrtɯŋgʏ ||]

1359

EN

May I sit here? — Sure.

IS

Má ég sitja hér? — Að sjálfsögðu.

IPA

[maw jey sɪtja hɛr || — að sjawɫfsœgðʏ ||]

1360

EN

It's possible that I'll go to the movies. I might go to the movies.

IS

Það er mögulegt að ég fari í bíó. Ég gæti farið í bíó.

IPA

[θað er mœgʏlɛxt að jey farɪ i piow || jey kajtɪ farɪð i piow ||]

1361

EN

It's possible that I'll see you tomorrow. I might see you tomorrow.

IS

Það er mögulegt að ég hitti þig á morgun. Ég gæti hitt þig á morgun.

IPA

[θað er mœgylɛxt að jɛʏ hrʰtɪ ðɪʏ aw mœrgʏn || jɛʏ kajtɪ hrʰt θɪʏ aw mœrgʏn ||]

1362

EN

It's possible that Hakim will forget to call. He might forget to call.

IS

Það er mögulegt að Hakim muni gleyma að hringja. Hann gæti gleymt að hringja.

IPA

[θað er mœgylɛxt að (...) mʏnɪ klɛjma að rɪŋka || hɛn: kajtɪ klɛjmt að rɪŋka ||]

1363

EN

It's possible that it'll snow today. It might snow today.

IS

Það er mögulegt á því að það muni snjóa í dag. Það gæti snjóað í dag.

IPA

[θað er mœgylɛxt aw ðvi að ðað mʏnɪ snjowa i tay || θað kajtɪ snjowað i tay ||]



1364

EN

It's possible that I'll be late tonight. I might be late tonight.

IS

Það er mögulegt á því að ég muni verða ♂seinn / ♀sein í kvöld. Ég gæti orðið ♂seinn / ♀sein í kvöld.

IPA

[θað er mœgylɛxt aw ðvi að jɛy mʏni vɛrða sɛjtn̩ / sɛjn̩ i kvœlt || jɛy kajtɪ orðið sɛjtn̩ / sɛjn̩ i kvœlt ||]

1365

EN

It's possible that Jamila won't be here next week. She might not be here next week.

IS

Það er mögulegt á því að Jamila muni ekki verða hér í næstu viku. Hún verður kannski ekki herna í næstu viku.

IPA

[θað er mœgylɛxt aw ðvi að (...) mʏni ɛʰkɪ vɛrða hjer i najstʏ vɪkʏ || hun vɛrðʏr kɛnːskɪ ɛʰkɪ hjɛrtʏa i najstʏ vɪkʏ ||]

1366

EN

It's possible that I won't have time to go out. I might not have time to go out.

IS

Það er mögulegt á því að ég muni ekki hafa tíma til að fara út. Ég hef kannski ekki tíma til að fara út.

IPA

[θað er mœgylɛxt aw ðvi að jɛy mʏni ɛʰkɪ hava tʰɪma tʰɪl̩ að fara ut || jɛy hev kɛnːskɪ ɛʰkɪ tʰɪma tʰɪl̩ að fara ut ||]

1367

EN

Where are you going for your vacation? — I'm not sure. I might go to Italy.

IS

Hvert ætlaðu að fara í fríinu þínu? — Ég er ekki viss. Ég gæti farið til Ítalíu.

IPA

[kʰvɛɾt ʌɾtɿɾðʏ að fara i frimʏ ðinʏ || — jɛʏ er ɛʰkɪ vɪss || jɛʏ kajtɪ farið tʰɪlʏ italiʏ ||]

1368

EN

What are you doing this weekend? — I don't know. I might go hiking.

IS

Hvað ertu að gera um helgina? — Ég veit það ekki. Ég gæti farið í gönguferð.

IPA

[kʰvað ɛɾtʏ að kera ʏm hɛlgina || — jɛʏ vɛjt θað ɛʰkɪ || jɛʏ kajtɪ farið i kœŋgʏvɛrð ||]

1369

EN

When will you see Pablo again? — I'm not sure. I might see him this summer.

IS

Hvenær muntu sjá Pablo aftur? — Ég er ekki viss. Ég gæti séð hann í sumar.

IPA

[kʰvɛnajɾ mʏntʏ sjaw (...) ɛftʏr || — jɛʏ er ɛʰkɪ vɪss || jɛʏ kajtɪ sjɛð hɛn: i sʏmar ||]



1370

EN

What are you going to have for dinner? — I don't know.
I might have Italian food.

IS

Hvað ætlaðu að hafa í kvöldmat? — Ég veit það ekki. Ég gæti haft ítalskan mat.

IPA

[k^hvað ajt^lerð^Y að hava i kvœltmat || — jey vœjt θað ε^hkɪ
|| jey kajtɪ hæft itɐlskan mat ||]

1371

EN

How are you going to get home tonight? — I'm not sure.
I might take the bus.

IS

Hvernig ætlaðu að fara heim í kvöld? — Ég er ekki viss. Ég gæti tekið strætó.

IPA

[k^hværtⁿɪy ajt^lerð^Y að fara hejm i kvœlt || — jey er ε^hkɪ
viss || jey kajtɪ t^hekið strajtow ||]

1372

EN

I hear you won some money. What are you going to
do with it? — I haven't decided yet. I might open a
restaurant.

IS

Ég heyri að þú vannst dálítið af peningum. Hvað
ætlaðu að gera við þá? — Ég er ekki ♂búinn
/ ♀búin að ákveða það ennþá. Ég gæti opnað
veitingastað.

IPA

[jey hejɾɪ að ðu vɛn:st tawlitɪð av p^henɪŋgym || k^hvað
ajt^lerð^Y að kera vɪð ðaw || — jey er ε^hkɪ puɪn: / puɪn að
awkveða ðað en:θaw || jey kajtɪ opnað vɛjɪŋgestað ||]

1373

EN

He's playing tennis tomorrow afternoon.

IS

Hann er að leika tennis síðdegis á morgun.

IPA

[hən: er að lejka t^hɛn:ɪs siðtejs aw mɔrgyn ||]

1374

EN

He might go out tomorrow evening.

IS

Hann gæti farið út annaðkvöld.

IPA

[hən: kajtɪ farið ut ɛn:əθkvœlt ||]

1375

EN

He might get up early.

IS

Hann gæti farið snemma á fætur.

IPA

[hən: kajtɪ farið snɛm:a aw fajtyr ||]



1376

EN

He won't be working tomorrow.

IS

Hann mun ekki verða að vinna á morgun.

IPA

[hən: mʏn ɛ^hkɪ vɛrða að vɪn:a aw mɔrgʏn ||]

1377

EN

He might be at home tomorrow morning.

IS

Hann gæti verið heima í fyrramálið.

IPA

[hən: kajtɪ vɛrɪð hɛjma i fɪrramawlið ||]

1378

EN

He might watch television.

IS

Hann gæti horft á sjónvarpið.

IPA

[hən: kajtɪ hɔɾft aw sjɔwnvæɾpið ||]

1379

EN

He's going out in the afternoon for sure.

IS

Hann er að fara út síðdegis fyrir víst.

IPA

[hən: er að fara ut siðtejs firir vist ||]

1380

EN

He might go shopping, but he's not sure.

IS

Hann gæti farið að versla, en hann er ekki viss.

IPA

[hən: kajtɪ farið að vɛrstl̥a | en hən: er ɛ^hkɪ vɪss ||]

1381

EN

I can play the piano. My brother can play the piano, too.

IS

Ég get spilað á píanó. Bróðir minn getur líka spilað á píanó.

IPA

[jey ket spilað aw p^hianow || prowðir min: ketyr líka spilað aw p^hianow ||]



1382

EN

Marisol can speak Italian and Spanish, but she can't speak French.

IS

Marisol getur talað ítölsku og spænsku, en hún getur ekki talað frönsku.

IPA

[(...) ketʏr tʰalað itœlskʏ oʏ spaj̯nskʏ | en hun ketʏr ɛʰkɪ tʰalað frœnskʏ ||]

1383

EN

Can you swim? — Yes, but I'm not a very good swimmer.

IS

Kanntu að synda. — Já, en ég er ekki samt mjög góður ♂sundmaður / ♀góð sundkona.

IPA

[kən:tʏ að sinta || — jaw | en jɛʏ er ɛʰkɪ sɛmt mjœʏ kowðʏr syntmaðʏr / kowð syŋkɔna ||]

1384

EN

Can you change a twenty-dollar bill? — I'm sorry, I can't.

IS

Geturðu skipt tuttugu-dollara seðli? — Fyrirgefðu, ég get það ekki.

IPA

[ketʏrðʏ skɪft tʰʏʰtʏʏʏ-tɔtɭlɑrɑ sɛðlɪ || — fɪrɪrɛfðʏ | jɛʏ ket θað ɛʰkɪ ||]

1385

EN

I'm having a party next week, but Hyeonyeong and Maengsuk can't come.

IS

Ég er með boð í næstu viku, en Hyeonyeong og Maengsuk geta ekki komið.

IPA

[jɛɯ er með poð i najstɯ vɪkɯ | en (...) oɯ (...) keta ɛʰkɪ komið ||]

1386

EN

When I was young, I could run very fast.

IS

Þegar ég var ♂ungur / ♀ung, gat ég hlaupið mjög hratt.

IPA

[θɛɣar jɛɯ var ɣŋɣɣr / ɣŋ | kat jɛɯ ɭœypið mjœɥ rɛʰt ||]

1387

EN

Before Nuria came to the United States, she couldn't understand much English. Now she can understand everything.

IS

Áður en Nuria kom til Bandaríkjanna, skildi hún ekki mikið í ensku. Núna getur hún skilið allt.

IPA

[aʋðɣr en (...) kom tʰɪ̯ pɛntarɪkɛnːa | skɪltɪ hun ɛʰkɪ mɪkið i ɛŋskɯ || nuna kɛtɣr hun skɪlið ɐltɪ ||]



1388

EN

I was tired last night, but I couldn't sleep.

IS

Ég var ♂þreyttur / ♀þreytt í gærkvöldi, en ég gat samt ekki sofnað.

IPA

[jɛʏ var θɹɛjʰtʏr / θɹɛjʰt i kajrkvœltɪ | en jɛʏ kat sœmt ɛʰkɪ sœpnað ||]

1389

EN

I had a party last week, but Imran and Latifa couldn't come.

IS

Ég var með boð í síðustu viku, en Imran og Latifa gátu ekki komið.

IPA

[jɛʏ var með pœð i siðystʏ vɪkʏ | en (...) oʏ (...) kawtʏ ɛʰkɪ komið ||]

1390

EN

Can you open the door, please? Could you open the door, please?

IS

Geturðu opnað dyrnar, gjörðu svo vel? Gætirðu opnað dyrnar, gjörðu svo vel?

IPA

[ketʏrðʏ œpnað tɪrtʏnar | kjœrðʏ svo vɛl || kajtɪrðʏ œpnað tɪrtʏnar | kjœrðʏ svo vɛl ||]

1391

EN

Can you wait a minute, please? Could you wait a moment, please?

IS

Geturðu vinsamlegast beðið augnablik? Gætirðu vinsamlegast beðið augnablik?

IPA

[ketʏrðʏ vɪŋsəmleyəst peðið æyxʏpɫɪk || kajtɪrðʏ vɪŋsəmleyəst peðið æyxʏpɫɪk ||]

1392

EN

Can I have change for a dollar, please? Could I have change for a dollar, please.

IS

Get ég vinsamlegast fengið skipt í dollara? Gæti ég vinsamlegast fengið skipt í dollara.

IPA

[ket jɛʏ vɪŋsəmleyəst feɪŋɡɪð skɪft ɪ tɔtɫara || kajtɪ jɛʏ vɪŋsəmleyəst feɪŋɡɪð skɪft ɪ tɔtɫara ||]

1393

EN

Silvio, can I borrow your umbrella? Silvio, could I borrow your umbrella?

IS

Silvio, get ég fengið regnhlífina þína lánaða? Silvio, gæti ég fengið regnhlífina þína lánaða?

IPA

[(...) | ket jɛʏ feɪŋɡɪð rɛxŋtɫɪʊma ðɪna lawnaða || (...) | kajtɪ jɛʏ feɪŋɡɪð rɛxŋtɫɪʊma ðɪna lawnaða ||]



1394

EN

Hello, can I speak to Tomas, please? Hello, could I speak to Tomas please?

IS

Halló, get ég vinsamlegast fengið að tala við Tómas? Halló, gæti ég vinsamlegast fengið að tala við Tómas?

IPA

[hɛɫəʊ | kɛt jɛʏ vɪnsəmleɣəst fɛɲŋið að tʰala vɪð tʰowmas || hɛɫəʊ | kaji jɛʏ vɪnsəmleɣəst fɛɲŋið að tʰala vɪð tʰowmas ||]

1395

EN

Can you swim?

IS

Kanntu að synda?

IPA

[kən:ɾɪ að sɪnta ||]

1396

EN

Can you ski?

IS

Kanntu á skíði?

IPA

[kən:ɾɪ aw skíði ||]

1397

EN

Can you play chess?

IS

Kanntu að tefla?

IPA

[kən:tʏ að tʰɛpla ||]

1398

EN

Can you run 10 kilometers?

IS

Geturðu hlaupið tíu kílómetra?

IPA

[ketyrðʏ ˌlœypið tʰiʏ kʰilowme:tr̥a ||]

1399

EN

Can you drive a car?

IS

Geturðu ekið bíl?

IPA

[ketyrðʏ ekið piː ||]



1400

EN

Can you drive a motorcycle?

IS

Geturðu ekið mótorhjóli?

IPA

[ketʏrðʏ ekið mowtərçowli ||]

1401

EN

Can you ride a horse?

IS

Geturðu riðið hesti?

IPA

[ketʏrðʏ riðið hestɪ ||]

1402

EN

I'm sorry, but we can't come to your party next weekend.

IS

Fyrirgefðu, en við getum ekki farið í samkvæmið (s.)
þitt / (pl.)ykkar um næstu helgi.

IPA

[firirgefðʏ | en við ketʏm ɛʰkɪ farið i səmkvæjmið (s ||)
θɪʰt / (pʰl ||) iʰkar ʏm najstʏ helgɪ ||]

1403

EN

I like this hotel room. You can see the mountains from the window.

IS

Ég kann vel við þetta hótélherbergi. Þú getur séð fjöllin frá glugganum.

IPA

[jey kən: vɛl̩ vɪð ðeʰta howtɛlherpergi || θu ketʏr sjeð fʲœtʲlɪn fraʋ kʲʏgɡanʏm ||]

1404

EN

You're speaking very quietly. I can't hear you.

IS

Þú talar mjög lágt. Ég heyri ekki í þér.

IPA

[θu tʰalar mjœʏ lawxt || jey hejɾɪ ɛʰkɪ i ðjɛr ||]

1405

EN

Have you seen my suitcase? I can't find it.

IS

Hefurðu séð ferðatöskuna mína? Ég finn hana ekki.

IPA

[heʏʏrðʏ sjeð ferðatœskʏna mɪna || jey fɪn: hana ɛʰkɪ ||]



1406

EN

Olga got the job because she can speak five languages.

IS

Olga fékk vinnuna af því að hún getur talað fimm tungumál.

IPA

[(...) fje^hk umr:yna av θvi að hun ketyr t^halað fimm t^hYŋgymaw! ||]

1407

EN

I was tired, but I couldn't sleep.

IS

Ég var ♂þreyttur / ♀þreytt en ég gat ekki sofið.

IPA

[jey var θrejt^htyr / θrejt^h en jey kat e^hkɪ souið ||]

1408

EN

I wasn't hungry yesterday. I couldn't finish dinner.

IS

Ég var ekki ♂svangur / ♀svöng í gær. Ég gat ekki klárað kvöldmatinn.

IPA

[jey var e^hkɪ svawŋgyr / svœŋ i kajr || jey kat e^hkɪ klawrað kvœltmatin: ||]

1409

EN

Rashid doesn't know what to do. He can't decide.

IS

Rashid veit ekki hvað hann á að gera. Hann getur ekki ákveðið sig.

IPA

[(...) vɛjt ɛʰkɪ kʰvað hən: aw að kera || hən: ketʏr ɛʰkɪ awkveðið sɪɣ ||]

1410

EN

I wanted to speak to Shakira yesterday, but I couldn't find her.

IS

Ég vildi tala við Shakira í gær, en ég fann hana ekki.

IPA

[jɛɣ vɪltɪ tʰala vɪð (...) i kajr | en jɛɣ fən: hana ɛʰkɪ ||]

1411

EN

Vikram can't go to the concert next weekend. He has to work.

IS

Vikram kemst ekki á tónleikana um næstu helgi. Hann er að vinna.

IPA

[(...) kʰɛmst ɛʰkɪ aw tʰownlɛjkana ʏm najstʏ helgɪ || hən: er að vɪn:a ||]



1412

EN

Lakshmi couldn't go to the meeting last week. She was sick.

IS

Lakshmi gat ekki farið á fundinn í síðustu viku. Hún var veik.

IPA

[(...) kat ɛ^hkɪ farið aw fyntin: i siðystv vɪkʏ || hun var vejk ||]

1413

EN

You worked 10 hours today. You must be tired.

IS

Þú vannst tíu tíma í dag. Þú hlýtur að vera ♂þreyttur / ♀þreytt.

IPA

[θu vən:st t^hiʏ t^hima i taɣ || θu ɭityr að vera θɔɾej^htyr / θɔɾej^ht ||]

1414

EN

My brother has worked at your company for years. You must know him.

IS

Bróðir minn hefur unnið í fyrirtækinu þínu í fleiri ár. Þú hlýtur að þekkja hann.

IPA

[prɔwðir min: heʏʏr ʏn:ɪð i firirtækiny ðiny i p^hleɾɪ awr || θu ɭityr að ðɛ^hka hən: ||]

1415

EN

My friends have the same postal code as you. They must live near you.

IS

♂Vinir / ♀Vinkonur mínir eru með sama póstnúmer og þú. ♂Þau / ♂ Þeir / ♀Þær hljóta að búa í grennd við þig.

IPA

[vɪnɪr / vɪŋkonʏr mɪnɪr ɛɾʏ með sama p^howstnʊmɛr oʏ ðu || θæy / θejr / θajr lʝowta að pua i kɾɛnɪt vɪð ðɪy ||]

1416

EN

This isn't the Wilsons? I'm sorry. I must have the wrong number.

IS

Þetta eru ekki Wilsons? Fyrirgefðu. Ég hlýt að vera með vitlaust númer.

IPA

[θɛ^hta ɛɾʏ ɛ^hkɪ wɪlˠsɔŋs || fɪrɪrɛfðʏ || jɛy ɭɪt að vera með vɪtlœyst nʊmɛr ||]

1417

EN

The phone rang eight times and Samiya didn't answer. She must not be at home.

IS

Síminn hringdi átta sinnum og Samiya svaraði ekki. Hún er sennilega ekki heima.

IPA

[sɪmɪnː rɪŋtɪ aw^hta sɪnːʏm oʏ (...) svaraði ɛ^hkɪ || hun ɛr sɛnːɪlɛy ɛ^hkɪ hɛjma ||]



1418

EN

Xavier takes the bus everywhere. He must not have a car.

IS

Xavier tekur strætó um allt. Hann er sennilega ekki með bíl.

IPA

[(...) tʰekʏr str̥ajtow ʏm ɐt̥t || hən: er sən:ɪleya ɛʰkɪ með pi̯ ||]

1419

EN

The Silvas are always home on Fridays. They must not work then.

IS

Silvas eru alltaf heima á föstudögum. Þau geta ekki verið að vinna.

IPA

[silvas ɛry ɐt̥taʊ hejma aw fœstyrtœgʏm || θœy keta ɛʰkɪ vɛrið að vɪn:a ||]

1420

EN

You must be careful with this knife. It's very sharp.

IS

Þú verður að fara varlega með þennann hníf. Hann er svo beittur.

IPA

[θu vɛrðʏr að fara vɛrt̥leya með ðɛn:ɐn: hniʊ || hən: er svo pɛjʰtyr ||]

1421

EN

Workers must wear safety glasses at this machine.

IS

Verkamennirnir verða að vera með hlífðargleraugu á þessari vél.

IPA

[vɛɾkamen:ɪɾnɪr vɛɾða að vɛra með ˌlɪfðɛrglɛrœyːy aw ðessari vjɛl̥ ||]

1422

EN

In the United States, you must be 18 to vote.

IS

Í Bandaríkjunum, þú verður að vera átján til að kjósa.

IPA

[i pɛntarɪkʏnʏm | θu vɛɾðʏr að vɛra awtjawn tʰɪl̥ að kowsa ||]

1423

EN

They were in a dangerous situation. They had to be careful.

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær voru í hættulegum aðstæðum. ♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær þurftu að fara varlega.

IPA

[θœy / θɛjr / θajr vorʏ i hajʰtʏlɛyːm vθstajðʏm || θœy / θɛjr / θajr ðʏɾftʏ að fara vɛɾtʌlɛʏa ||]



1424

EN

We had to wear safety glasses when we visited the factory last week.

IS

Við þurftum að vera með hlífðargleraugu þegar við heimsóttum verksmiðjuna í síðustu viku.

IPA

[við ðʏrftʏm að vera með ʎífðergleræyy̯ ɔɐ̯ar við hejmsow^htʏm vɛrksmíðjuna í síðʏsty vɪkʏ ||]

1425

EN

Bicyclists must not ride on the sidewalk.

IS

Hjólreiðafólk má ekki hjóla á gangstéttum.

IPA

[ɕowlreiðavowʎk maw ɛ^hkɪ ɕowla aw kawɲxstjɛ^htʏm ||]

1426

EN

You must not be late for school again.

IS

Þú mátt ekki aftur verða ♂seinn / ♀sein í skólann.

IPA

[θu maw^ht ɛ^hkɪ ɛftʏr vɛrða sejtɯ / sejn i skowlɛn: ||]

1427

EN

It's evening, and you haven't eaten anything all day. You must be hungry.

IS

Það er kvöld, og þú hefur ekki borðað neitt í allan dag. Þú hlýtur að vera ♂svangur / ♀svöng.

IPA

[ʰað er kvœlt | oʏ ðu heuʏr ɛʰki þœrðað neɣʰt i ɛtlan tay
|| ʰu ɣityr að vera svawɣyr / svœɣ ||]

1428

EN

It's the most popular restaurant in town, so the food must be good.

IS

Þetta er vinsælasti veitingastaðurinn í bænum, svo að maturinn hlýtur að vera góður.

IPA

[ʰɛʰta er vɪnsajləsti vɛjtɪŋgestaðʏrɪn: i paɪnʏm | svo að
matʏrɪn: ɣityr að vera kowðʏr ||]

1429

EN

I got the job. — You did? You must be excited.

IS

Ég fékk vinnuna. — Gerðirðu? Þú hlýtur að vera ♂spenntur / ♀spennt.

IPA

[jɛɣ fjeʰk vɪn:ɣna || — kœrðɪrðʏ || ʰu ɣityr að vera
spen:tʏr / spen:t ||]



1430

EN

The phone's ringing. I know it's not for me. It must be for you.

IS

Síminn er að hringja. Ég veit að það er ekki til mín. Það hlýtur að vera til þín.

IPA

[simin: er að ɾɪŋka || jɛʏ vɛjt að ʔað er ɛʰkɪ tʰɪl min ||
θað ɭityr að vera tʰɪl ðin ||]

1431

EN

My keys aren't in the living room, so they must be in the kitchen.

IS

Lyklarnir mínir eru ekki inni í stofu, svo að þeir hljóta að vera inni í eldhúsi.

IPA

[ɭɪkɭɛɾtɯr minir ɛɾʏ ɛʰkɪ inɪ i stouʏ | svo að ðɛjr ɭjowta
að vera inɪ i elthusɪ ||]

1432

EN

Renata wears something blue every day. She must like the color blue.

IS

Renata klæðist einhverju bláu á hverjum degi. Henni hlýtur að þykja blátt fallegt.

IPA

[(...) ɭɫɔðɪst ɛjnʰɛɾjʏ plawʏ aw kʰɛɾjʏm tɛj || hɛnɪ
ɭityr að ðɪka plawʰt fɛɭɛxt ||]

1433

EN

The Garcias have six children and three dogs. They must have a big house.

IS

Garcias eiga sex börn og þrjá hunda. Þau hljóta að vera með stórt hús.

IPA

[(...)s ejʏa seks pœrtɳ oʏ θɹjaw hʏnta || θœy ʎjowta að vera með stowɹt hus ||]

1434

EN

Mrs. Chen bought three gallons of milk at the store. Her children drink a lot of milk.

IS

Frú Chen keypti þrjá lítra af mjólk í búðinni. Krakkarnir hennar drekka mikið af mjólk.

IPA

[fru (...) k^hejftɪ θɹjaw litɹa av mjowɫk i puðinɪ || kɹœ^hkœrtɳɪr henɪar tre^hka mikɪð av mjowɫk ||]

1435

EN

I know Ms. Thompson has a job, but she's always home during the day. She must work at night.

IS

Ég veit að fröken Thompson er með vinnu, en hún er samt alltaf heima á daginn. Hún hlýtur að vinna á næturnar.

IPA

[jey vœjt að frœken (...) er með vin:ʏ | en hun er sœmt etɫtaʏ hejma aw tajn: || hun ɫitʏr að vin:a aw najtʏɹtɳar ||]



1436

EN

This isn't the Karlsons? I must have the wrong number.

IS

Þetta eru ekki Karlsons? Ég hlýt að vera með vitlaust númer.

IPA

[θɛ^hta ɛɾɿ ɛ^hkɪ (...)s || jɛɿ ɭit að vera með vitlœyst numer ||]

1437

EN

Omar is very thin. He must not eat very much.

IS

Ómar er mjög horaður. Hann hlýtur að borða lítið.

IPA

[owmar ɛɾ mjœɿ horaðɯɾ || hɛn: ɭityɾ að þorða lituð ||]

1438

EN

I never see my neighbor in the morning. He must leave for work very early.

IS

Ég sé aldrei nágranna minn á morgnana. Hann hlýtur að fara að vinna mjög snemma.

IPA

[jɛɿ sjɛ ɛltɾɛj nawgrɛn:a min: aw mœɾgnana || hɛn: ɭityɾ að fara að vin:a mjœɿ snɛm:a ||]

1439

EN

I always have to repeat things when I talk to Tomoko.
She must not hear very well.

IS

Ég verð alltaf að endurtaka hlutina þegar ég tala við
Tomoko. Hún hlýtur að heyra ekki mjög vel.

IPA

[jɛʏ vɛrð ɛlt̪taʊ að ɛntʏrtaka ɫʏtna ðɛʏar jɛʏ tʰala vɪð (...)
|| hun ɫɪtʏr að hɛjra ɛʰkɪ mjœʏ vɛl̪ ||]

1440

EN

Ludwig wears the same clothes every day. He must not
have many clothes.

IS

Lúðvik er í sömu fötunum á hverjum degi. Hann
hlýtur að eiga ekki mikið af fötum.

IPA

[luðʏk ɛr i sœmʏ fœtʏnym aʊ kʰvɛrjʏm tɛj || hɛn: ɫɪtʏr
að ɛjʏa ɛʰkɪ mɪkɪð av fœtʏm ||]

1441

EN

You have a cold and a fever? Poor thing! You must feel
awful.

IS

Ertu með kvef og hita? Greið! Þér hlýtur að líða
hræðilega.

IPA

[ɛrtʏ mɛð kvɛʊ oʏ hita || krɛjɪð || θjɛr ɫɪtʏr að liða
rajd̪ɪlɛʏa ||]



1442

EN

In most of the United States, you must be at least 16 to get a driver's license.

IS

Í flestum af Bandaríkjunum, verður þú að vera að minnsta kosti sextán ára til að fá ökuskírteini.

IPA

[i p^hlestym av pɛntarikYNYM | vɛrðYR ðu að vera að minnsta kɔsti sexstawn awra t^hɪl̥ að faw œkYskɪrtɛjnɪ ||]

1443

EN

For this job, you must know both Spanish and German.

IS

Fyrir þetta starf, þarftu að kunna bæði spænsku og þýsku.

IPA

[firir ðɛ^hta stɛrʊ | θɛrftY að kyn:a pajði spajnskY oy ðiskY ||]

1444

EN

People in the front seat of a car must wear a seat belt.

IS

Fólk í framsætinu í bíl verður að vera í öryggisbeltum.

IPA

[fowlk i frɛmsajtɪnY i pił vɛrðYR að vera i œriggispełtYm ||]

1445

EN

High school students who want to go to college must get good grades.

IS

Menntaskólanemendur sem vilja fara í háskóla verða að fá háar einkunnir.

IPA

[mɛnːtəskowlanementʏr sem vilja fara i hawskowla verða að faw hawar ɛɲkʏnːɪr ||]

1446

EN

This highway is closed. Drivers must take another road.

IS

Þessi þjóðvegur er lokaður. Ökufólk verður að fara aðra leið.

IPA

[θɛssi θjowðueɣʏr er lokaðʏr || œkʏuowlk verðʏr að fara ɐðra leɪð ||]

1447

EN

A tennis player must be very good to play professionally.

IS

Tennisleikari verður að vera mjög góður að leika sem ♂atvinnumaður / ♀atvinnukona.

IPA

[tʰɛnːɪstlɛjkari verðʏr að vera mjœɣ kowðʏr að leɪka sem aːtʏnːɪmaðʏr / aːtʏnːɪkona ||]



1448

EN

We mustn't forget to send Rita a birthday card.

IS

Við meigum ekki gleyma að senda Ritu afmælskort.

IPA

[við meijʏm ɛ^hkɪ kɫejma að senta rɪtʏ əfmajlskɔrt ||]

1449

EN

I must hurry or I'll be late.

IS

Ég verð að flýta mér annars verð ég of ♂seinn /
♀sein.

IPA

[jey verð að p^hlita mjer ən:ərs verð jey ov sejtɔ / sejn ||]

1450

EN

Why were you so late? — I had to wait half an hour for the bus.

IS

Af hverju varstu svona ♂seinn / ♀sein? — Ég þurfti að bíða í hálf tíma eftir strætó.

IPA

[av k^hverjʏ vərstʏ svona sejtɔ / sejn || — jey ðʏrftɪ að piða i hawlfɪtɪma ɛftɪr stræjtɔw ||]

1451

EN

Keep these papers in a safe place. You must not lose them.

IS

Geymdu þessa pappíra á öruggum stað. Þú mátt ekki týna þeim.

IPA

[keɪmtʏ ðessa p^hɐ^hpira aw œryggʏm stað || θu maw^ht ɛ^hkɪ t^hina ðejm ||]

1452

EN

Bicyclists must follow the same traffic rules as drivers.

IS

Hjólreiðafólki ber að lúta sömu umferðarreglum og bílstjórar.

IPA

[ɕowlreiðavow_lkɪ per að luta sœmʏ ʏmuerðarreklʏm oy pɪlstjowrar ||]

1453

EN

We must not forget to turn off the lights when we leave.

IS

Við meigum ekki gleyma að slökkva ljósin þegar við förum.

IPA

[vɪð mejʏʏm ɛ^hkɪ klɛjma að st_lœ^hkva lʏowsɪn ðɛʏar vɪð fœrym ||]



1454

EN

I don't usually work on Saturdays, but last Saturday I had to work.

IS

Ég vinn yfirleitt ekki á laugardögum, en ég þurfti samt að vinna á laugardaginn var.

IPA

[jey vin: ʊɪɾtʰejʰt ɛʰkɪ aw læyyertægym | en jey ðyɾftɪ smɛt að vin:a aw læyyertajn: var ||]

1455

EN

Yeonhwa doesn't study enough. She should study harder.

IS

Yeonhwa lærir ekki nóg. Hún ætti að læra af meiri hörku.

IPA

[(...) lajrɪɾ ɛʰkɪ nowɥ || hun ajʰtɪ að lajra av mejrɪ hæɾkɥ ||]

1456

EN

It's a good movie. You should go and see it.

IS

Þetta er góð mynd. Þú ættir að fara að sjá hana.

IPA

[θɛʰta er kowð mint || θu ajʰtɪɾ að fara að sjaw hana ||]

1457

EN

When you play tennis, you should always watch the ball.

IS

Þegar þú leikur tennis, þú ættir alltaf að horfa á boltann.

IPA

[θeyar ðu lejkʏr tʰɛn:ɪs | θu ajʰtɪr ɐʎʌʊ að hɔrʊa aw pɔʎtɛn: ||]

1458

EN

Should I invite Sara to dinner?

IS

Ætti ég að bjóða Söru í mat?

IPA

[ajʰtɪ jey að pjowða særv i mat ||]

1459

EN

Should we make something special for dinner?

IS

Ættum við að elda eitthvað sérstakt í kvöldmat?

IPA

[ajʰtɪm vɪð að elta ejʰtkʰʊað sjerstɛxt i kvœltmat ||]



1460

EN

Leopold shouldn't go to bed so late.

IS

Leopold ætti ekki að fara svona seint að háttá.

IPA

[(...) aj^htɪ ɛ^hkɪ að fara svona seɲnt að haw^hta ||]

1461

EN

You watch TV all the time. You shouldn't watch TV so much.

IS

Þú ert alltaf að horfa á sjónvarpið. Þú ættir ekki að horfa svona mikið á sjónvarpið.

IPA

[θu ɛrt ɛtʰtaʋ að hɔruʋ aw sjɔʋnʋɛɾpið || θu aj^htɪɾ ɛ^hkɪ að hɔruʋ svona mikið aw sjɔʋnʋɛɾpið ||]

1462

EN

I think Zahida should buy some new clothes.

IS

Ég held að Zahida ætti að kaupa sér einhver ný föt.

IPA

[jɛy hɛlt að (...) aj^htɪ að kœypa sjɛɾ ɛɲk^hʋɛɾ ni fœt ||]

1463

EN

It's late. I think I should go home now.

IS

Það er orðið áliðið. Ég held að ég ætti að koma mér heim.

IPA

[ʰað er ɔrðið awliðið || jey helt að jey ajʰtɪ að koma mjer hejm ||]

1464

EN

Shall I buy this coat? — Yes, I think you should.

IS

Ætti ég að kaupa ♂þennann frakka? / ♀þessa kápu?
— Já, ég held að þú ættir að gera það.

IPA

[ajʰtɪ jey að kæypa ðen:n: frɛʰka || / ʰessa kawpɥ || —
jaw | jey helt að ðu ajʰtɪr að kera ðað ||]

1465

EN

I don't think you should work so hard.

IS

Ég held að þú ættir ekki að vinna svona mikið.

IPA

[jey helt að ðu ajʰtɪr ɛʰkɪ að vɪn:a svona mikið ||]



1466

EN

I don't think we should go yet. It's too early.

IS

Ég held að við ættum ekki að fara strax. Það er of snemmt.

IPA

[jɛɣ held að við ajʰtʏm ɛʰkɪ að fara straxs || θað er ov snɛm:t ||]

1467

EN

Do you think I should buy this hat?

IS

Heldurðu að ég ætti að kaupa þennan hatt?

IPA

[heltyrðʏ að jɛɣ ajʰtɪ að kœypa ðen:an hɐʰt ||]

1468

EN

What time do you think we should go home?

IS

Klukkan hvað heldurðu að við ættum að fara heim?

IPA

[klʏʰkan kʰvað heltyrðʏ að við ajʰtʏm að fara hejm ||]

1469

EN

I should study tonight, but I think I'll go to the movies.

IS

Ég ætti að læra í kvöld, en ég held samt að ég muni fara í bíó.

IPA

[jɛɣ aj^htɪ að lajra i kvœlt | en jɛɣ helt sm̩t að jɛɣ mʏnɪ fara i piow ||]

1470

EN

I have to study tonight. I can't go to the movies.

IS

Ég verð að læra í kvöld. Ég get ekki farið í bíó.

IPA

[jɛɣ verð að lajra i kvœlt || jɛɣ ket ɛ^hkɪ faɾið i piow ||]

1471

EN

I ought to study tonight, but I think I'll go to the movies.

IS

Ég þyrfti að læra í kvöld, en ég held að ég muni fara í bíó.

IPA

[jɛɣ ðɪɾftɪ að lajra i kvœlt | en jɛɣ helt að jɛɣ mʏnɪ fara i piow ||]



1472

EN

I think Mahmud ought to buy some new clothes.

IS

Ég held að Mahmud þyrfti að kaupa sér einhver ný föt.

IPA

[jey helt að (...) θɪfti að kæypa sjer ejnkhver ni fæt ||]

1473

EN

It's late, and you're very tired. You should go to bed.

IS

Það er orðið framorðið, og þú ert mjög ♂þreyttur /
♀þreytt. Þú ættir að fara að hátta.

IPA

[θað er ɔrðið framɔrðið | oy ðu ert mjœy θɛjhtyr / θɛjht
|| θu ajhtir að fara að hawhta ||]

1474

EN

You should eat plenty of fruit and vegetables.

IS

Þú ættir að borða fullt af ávöxtum og grænmeti.

IPA

[θu ajhtir að þɔrða fytlt av awœxstym oy kɾajnmeti ||]

1475

EN

If you have time, you should visit the Science Museum.
It's very interesting.

IS

Þú ættir að heimsækja vísindasafnið, ef að þú hefur tíma. Það er mjög athyglisvert.

IPA

[θu aj^htɪr að hejmsajka vísintasəpnið | ev að ðu heuɣr t^hima || θað er mjœy əthiklɪsuɐt ||]

1476

EN

When you're driving, you should wear a seat belt.

IS

Þú ættir að vera í öryggisbeltum, þegar þú ert að keyra.

IPA

[θu aj^htɪr að vera i œriggispeɫtɪm | θəɣar ðu ɛt að k^hejra ||]

1477

EN

It's a very good book. You should read it.

IS

Þetta er mjög góð bók. Þú ættir að lesa hana.

IPA

[θɛ^hta er mjœy kowð powk || θu aj^htɪr að lesa hana ||]

1478

EN

She shouldn't watch TV so much.

IS

Hún ætti ekki að horfa svona mikið á sjónvarpið.

IPA

[hun aj^htɪ ɛ^hkɪ að hɔɾva svona mikið aw sjownvɛɾpið ||]

1479

EN

He shouldn't eat too much.

IS

Hann ætti ekki að borða of mikið.

IPA

[hɛn: aj^htɪ ɛ^hkɪ að pɔɾða ov mikið ||]

1480

EN

You shouldn't work so hard.

IS

Þú ættir ekki að vinna svona mikið.

IPA

[θu aj^htɪɾ ɛ^hkɪ að vɪn:a svona mikið ||]

1481

EN

I shouldn't drive so fast.

IS

Ég ætti ekki að keyra svona hratt.

IPA

[jey aj^hti ɛ^hkɪ að k^hejra svona rø^ht ||]

1482

EN

You're trying on a jacket: "Do you think I should buy this jacket?"

IS

Þú ert að máta jakka: "Heldurðu að ég ætti að kaupa þennan jakka?"

IPA

[θu ɛrt að mawta jø^hka | heltyrðy að jey aj^hti að kæypa ðen:an jø^hka ||]

1483

EN

You can't drive: "Do you think I should learn how to drive?"

IS

Þú kannt ekki að keyra: "Heldurðu að ég ætti að læra að keyra?"

IPA

[θu kɛnt ɛ^hkɪ að k^hejra | heltyrðy að jey aj^hti að lajra að k^hejra ||]



1484

EN

You don't like your job: "Do you think I should get another job?"

IS

Þér líkar ekki vinnan þín: "Heldurðu að ég ætti að fá mér aðra vinnu?"

IPA

[θjɛr líkar ɛ^hkɪ vɪnːan ðɪn | hɛltyrðʏ að jɛʏ aj^htɪ að faw mjer əðra vɪnːʏ ||]

1485

EN

You're going to have a party: "Do you think I should invite Oskar?"

IS

Þú ætlar að vera með boð: "Heldurðu að ég ætti að bjóða Óskari?"

IPA

[θu ajtɭar að vera með poð | hɛltyrðʏ að jɛʏ aj^htɪ að pjowða owskarɪ ||]

1486

EN

We have to get up early tomorrow. I think we should go home now.

IS

Við verðum að fara snemma á fætur á morgun. Ég held að við ættum að fara heim núna.

IPA

[vɪð vɛrðʏm að fara snɛmːa aw fajtyr aw mɔrgʏn || jɛʏ hɛlt að vɪð aj^htʏm að fara hejm nuna ||]

1487

EN

That coat is too big for you. I don't think you should buy it.

IS

Þessi ♂frakki / ♀kápa er of stór fyrir þig. Ég held að þú ættir ekki að kaupa ♂hann / ♀hana.

IPA

[θessi fr^hkɪ / kawpa er ov stowr firir ðɪɣ || jɛɣ helt að ðu aj^htɪr ɛ^hkɪ að kæypa hɛnː / hana ||]

1488

EN

You don't need your car. You should sell it.

IS

Þú þarft ekkert á bílnum þínum að halda. Þú ættir að selja hann.

IPA

[θu ðɛrft ɛ^hkɛrt aw pilnym ðɪnym að helta || θu aj^htɪr að selja hɛnː ||]

1489

EN

Valentina needs a change. I think she should take a trip.

IS

Valentina þarf einhverja tilbreytingu. Ég held að hún ætti að fara eitthvað.

IPA

[(...) θɛrv ɛɪŋk^hʋerja t^hɪlpreɪtɪŋɣ || jɛɣ helt að hun aj^htɪr að fara ɛj^htk^hʋað ||]



1490

EN

Nur and Zaina are too young. I don't think they should get married.

IS

Nur og Zaina eru of ung. Ég held að þau ættu ekki að gifta sig.

IPA

[(...) oʏ (...) eɾʏ ou ʏŋ || jey held að θæy aj^htʏ ɛ^hkɪ að kɪfta sɪy ||]

1491

EN

You're still sick. I don't think you should go to work.

IS

Þú ert ennþá ♂veikur / ♀veik. Ég held að þú ættir ekki að fara að vinna.

IPA

[θu ɛɾt en:θaw vɛjkʏɾ / vɛjk || jey held að ðu aj^htɪɾ ɛ^hkɪ að fara að vɪn:a ||]

1492

EN

Simon isn't feeling well today. I think he should go see the doctor.

IS

Símoni líður ekki vel í dag. Ég held að hann ætti að fara til læknisins.

IPA

[simonɪ lɪðʏɾ ɛ^hkɪ vɛɭ i tay || jey held að hən: aj^htɪ að fara t^hɪɭ lajxŋɪsɪŋs ||]

1493

EN

The hotel is too expensive for us. I don't think we should stay there.

IS

Hóтелиð er alltof dýrt fyrir okkur. Ég held að við ættum ekki að gista þar.

IPA

[howtelið er eʎtov tiɾt fiɾɾ ɔʰkʏɾ || jey helt að við ajʰtʏm ɛʰkɪ að kɪsta ðar ||]

1494

EN

I think everybody should learn another language.

IS

Mér finnst að allir ættu að læra annað tungumál.

IPA

[mjɛr finːst að eʎlɪɾ ajʰtʏ að lajɾa ɛnːað tʰʏŋɡʏmawʎ ||]

1495

EN

I think everybody should travel to another country.

IS

Mér finnst að allir ættu að ferðast til annars lands.

IPA

[mjɛr finːst að eʎlɪɾ ajʰtʏ að fɛɾðɛst tʰɪʎ ɛnːɛɾs lɛŋs ||]



1496

EN

I don't think people should smoke.

IS

Mér finnst að fólk ætti ekki að reykja.

IPA

[mjer finːst að fowlk aj^htɪ ɛ^hkɪ að reɣka ||]

1497

EN

I think I should save more money.

IS

Ég held að ég ætti að leggja meira fyrir.

IPA

[jey helt að jey aj^htɪ að legka mejra firɪr ||]

1498

EN

I'll be late for work tomorrow. I have to go to the dentist.

IS

Ég mun verða ♂seinn / ♀sein í vinnuna á morgun.
Ég þarf að fara til tannlæknisins.

IPA

[jey myn verða seɣtn̩ / seɣn i vɪnːnuna á mɔrgyn || jey
ðerɪ að fara t^hɪl t^henːlajxɳisɪns ||]

1499

EN

Yolanda starts work at 7:00, so she has to get up at 6:00.

IS

Yolanda byrjar að vinna klukkan sjö, svo að hún verður að fara á fætur klukkan sex.

IPA

[(...) þirjar að um:ɪa klʏ^hkan sjœ | svo að hun verðʏr að fara aw fajtyr klʏ^hkan seks ||]

1500

EN

You have to pass a test before you can get a driver's license.

IS

Þú þarft að ná bílprófinu áður en þú færð ökuskírteinið.

IPA

[ðu ðɛɾft að naw pɪlprɔwɪnʏ awðʏr en ðu fajrð ækʏskɪrtejnɪð ||]

1501

EN

You must pass a test before you can get a driver's license.

IS

Þú verður að ná bílprófinu áður en þú færð ökuskírteinið.

IPA

[ðu verðʏr að naw pɪlprɔwɪnʏ awðʏr en ðu fajrð ækʏskɪrtejnɪð ||]



1502

EN

I was late for work yesterday. I had to go to the dentist.

IS

Ég mætti of seint í vinnuna í gær. Ég þurfti að fara til tannlæknisins

IPA

[jɛy maj^htɪ ou seɪnt i vɪnˌnuna i kajr || jɛy ðʏrftɪ að fara t^hɪ t^hɛnˌlajxnisins]

1503

EN

We had to walk home last night. There were no buses.

IS

Við þurftum að ganga heim í gærkvöldi. Það voru engir strætisvagnar.

IPA

[við ðʏrftym að kawŋga hejm i kajrkuœltɪ || θað vory ɛjŋgɪr strætɪsvæxnar ||]

1504

EN

What time do you have to go to the dentist tomorrow?

IS

Klukkan hvað þarftu að fara til tannlæknisins á morgun?

IPA

[klɪ^hkan k^hvað ðɛrftɪ að fara t^hɪ t^hɛnˌlajxnisins aw mɔrgyn ||]

1505

EN

Does Amanda have to work on Saturdays?

IS

þarf Amanda að vinna á laugardögum?

IPA

[θæɹv (...) að vɪn:a aw læyɹtæɹgym ||]

1506

EN

Why did they have to leave the party early?

IS

Afhverju þurftu ♂♀þau / ♂þeir / ♀þær að yfirgefa samkvæmið snemma?

IPA

[ɛfkʰvɛrjɹ ðɹʏftɹ θæy / θɛjr / θajr að ɪvɪrgeva sɛmkvæjmið snɛm:a ||]

1507

EN

I'm not working tomorrow, so I don't have to get up early.

IS

Ég er ekki að vinna á morgun, svo að ég þarf ekki að fara snemma á fætur.

IPA

[jɛɹ er ɛʰkɪ að vɪn:a aw mɔɹɡyn | svɔ að jɛɹ ðɛɹv ɛʰkɪ að fara snɛm:a aw fajtɹ ||]



1508

EN

Alan doesn't have to work very hard. Actually he's got an easy job.

IS

Alan þarf ekki að vinna hörðum höndum. Í rauninni hann er með auðveldu vinnu.

IPA

[alan ðeɹv ɛ^hkɪ að vɪn:a hœrðʏm hœntʏm || i rœynɪnɪ hœn: ɛr mœð œyðvelda vɪn:ʏ ||]

1509

EN

We didn't have to wait very long for the bus; it came in a few minutes.

IS

Við þurftum ekki að bíða mjög lengi eftir strætó; hann kom eftir nokkrar mínótur.

IPA

[vɪð ðʏɹftʏm ɛ^hkɪ að pɪða mjœʏ lɛɪŋgi eftɪr strɑɪtɔw | hœn: kɔm ɛftɪr nɔ^hkɹar mɪnɔwtʏr ||]

1510

EN

In many countries, men must do military service.

IS

Í mörgum löndum, er mönnum gert að gegna herþjónustu.

IPA

[i mœrgʏm lœntʏm | ɛr mœn:ʏm kɛɹt að kɛxŋa hɛɹθjɔwnʏstʏ ||]

1511

EN

My eyes are not very good. I have to wear glasses.

IS

Augun mín eru ekki mjög góð. Ég þarf að ganga með gleraugu.

IPA

[æyγγn min erʏ ɛ^hkɪ mjœɣ kowð || jɛɣ ðɛɣv að kawŋga með kɫeræyγγ ||]

1512

EN

At the end of the course all the students had to take a test.

IS

Í enda námskeiðsins þurftu allir nemendurnir að fara í próf.

IPA

[i enta nawmskeiðsɪns θʏɾftʏ ɛtɫɪr nementyɾtɯɪr að fara i p^hrowv ||]

1513

EN

Layla is studying literature. She has to read a lot of books.

IS

Layla er í bókmenntafræðum. Hún þarf að lesa mikið af bókum.

IPA

[(...) er i powkmen:tɛfrajðʏm || hun ðɛɣv að lesa mikið av powkʏm ||]



1514

EN

Hassan doesn't understand much English. You have to speak very slowly to him.

IS

Hassan skilur ekki mikið í ensku. Þú þarft að tala mjög hægt við hann.

IPA

[(...) skɪlʏr ɛ^hkɪ mɪkɪð i ɛŋskʏ || θu ðɛɾft að t^hala mjœy hajxt við hæn: ||]

1515

EN

Barbara isn't at home much. She has to travel a lot for her job.

IS

Barbara er ekki mikið heima. Hún þarf að ferðast mikið starfsins vegna.

IPA

[(...) er ɛ^hkɪ mɪkɪð hejma || hun ðɛɾv að fɛrðɛst mɪkɪð stɛɾfsɪns vɛxna ||]

1516

EN

In tennis you have to hit the ball over the net.

IS

Í tennis þarftu að slá boltann yfir netið.

IPA

[i t^hɛnɪs θɛɾftʏ að slɔw pɔltən: ɪvɪr netɪð ||]

1517

EN

We had to walk home last night. There were no buses.

IS

Við þurftum að ganga heim í gærkvöldi. Það voru engir strætisvagnar.

IPA

[við ðʏrftʏm að kawŋga hejm i kajrkuœlti || það vorʏ ejŋgɪr strætɪsʏæŋar ||]

1518

EN

It's late. I have to go now. I'll see you tomorrow.

IS

Það er orðið framorðið. Ég þarf að fara núna. Sjáumst á morgun.

IPA

[það er ɔrðið framɔrðið || jey ðœrʏ að fara nuna || sjawʏmst aw mɔrgʏn ||]

1519

EN

I went to the store after work yesterday. I had to buy some food.

IS

Ég fór í búðina eftir vinnu í gær. Ég þurfti að kaupa eitthvað í matinn.

IPA

[jey fowr i puðna eftir vɪnːʏ i kajr || jey ðʏrftɪ að kæypa ejʰtkʰʏað i matɪnː ||]



1520

EN

This train doesn't go all the way downtown. You have to change at the next station.

IS

Þessi lest fer ekki alla leiðina niður í bæ. Þú þarft að skipta á næstu stöð.

IPA

[θɛssɪ lɛst fɛr ɛ^hkɪ ɛtʃla lɛjðma niðʏr i paj || θu ðɛrft að skɪfta aw najstʏ stœð ||]

1521

EN

We took a test yesterday. We had to answer six questions out of ten.

IS

Við vorum í prófi í gær. Við þurftum að svara sex spurningum af tíu.

IPA

[við vorʏm i p^hrowʏi i kajr || við ðʏrftʏm að svara seks spʏrt^hningʏm av t^hiʏ ||]

1522

EN

I'm going to bed. I have to get up early tomorrow.

IS

Ég er að fara að hátta. Ég þarf að fara snemma á fætur á morgun.

IPA

[jɛʏ ɛr að fara að haw^hta || jɛʏ ðɛrʏv að fara snɛm:a aw fajtʏr aw mɔrgʏn ||]

1523

EN

Ravi and his cousin Tara can't go out with us tonight. They have to take care of Tara's little brother.

IS

Ravi og Tara frænka hans geta ekki komið út með okkur í kvöld. Þau þurfa að passa litla bróður Töru.

IPA

[(...) oʏ (...) fraɲka hɛŋs keta ɛʰkɪ komið ut með ɔʰkʏr i kuɔlt || θœy ðʏruv að pʰɛssa litla prɔwðʏr tʰœrʏ ||]

1524

EN

I have to get up early tomorrow. What time do you have to get up?

IS

Ég þarf að fara snemma á fætur á morgun. Kllukkan hvað þarftu að fara á fætur?

IPA

[jɛʏ ðœrʏv að fara snɛm:a aw fajtʏr aw mœrgʏn || ktɫʏʰkan kʰuað ðœrfʏtʏr að fara aw fajtʏr ||]

1525

EN

Chris had to wait a long time. How long did he have to wait?

IS

Chris þurfti að bíða í langan tíma. Hvað þurfti hann að bíða lengi?

IPA

[(...) θʏrʏftʏr að piða i lawŋgan tʰima || kʰuað ðʏrʏftʏr hɛn: að piða lejŋɡɪ ||]



1526

EN

Claire has to go somewhere. Where does she have to go?

IS

Claire þarf að fara eitthvað. Hvert þarf hún að fara?

IPA

[(...) θɛɾv að fara ɛj^htk^hvað || k^hʋɛɾt θɛɾv hun að fara ||]

1527

EN

We had to pay a lot of money. How much money did you have to pay?

IS

Við þurftum að borga fullt af peningum. Hvað þurftuð þið að borga mikið?

IPA

[við ðʏɾftʏm að pɔrga fʏtlt av p^henɪŋgʏm || k^hvað ðʏɾftʏð ðið að pɔrga mikið ||]

1528

EN

I have to do some work. What exactly do you have to do?

IS

Ég þarf að vinna svolítið. Hvað þarftu nákvæmlega að gera?

IPA

[jɛɣ ðɛɾv að vɪn:a svolitrið || k^hvað ðɛɾftʏ nawkvæjmleɣa að kera ||]

1529

EN

They had to leave early. Why did they have to leave early?

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær þurftu að fara snemma.
Af hverju þurftu ♂♀þau / ♂♂þeir / ♀þær að fara snemma?

IPA

[θœy / θejr / θajr ðʏrftʏ að fara snem:a || au kʰverjʏ ðʏrftʏ θœy / θejr / θajr að fara snem:a ||]

1530

EN

Minoru has to go to Moscow. When does he have to go?

IS

Minoru þarf að fara til Moskvu. Hvenær þarf hann að fara?

IPA

[(...) θœrv að fara tʰɪl mɔskʏv || kʰvenajr ðœrv hən: að fara ||]

1531

EN

Why are you going out? You don't have to go out.

IS

Af hverju ertu að fara út? Þú þarft ekki að fara út.

IPA

[au kʰverjʏ ɛrtʏ að fara ut || θu ðœrft ɛʰkɪ að fara ut ||]



1532

EN

Why is Megumi waiting? She doesn't have to wait.

IS

Af hverju er Megumi að bíða? Hún þarf ekki að bíða.

IPA

[av k^hverjʏ er (...) að piða || hun ðeɾv ε^hkɪ að piða ||]

1533

EN

Why did you get up early? You didn't have to get up so early.

IS

Af hverju fórstu snemma á fætur? Þú þurftir ekki að fara svona snemma á fætur.

IPA

[av k^hverjʏ fowɾstʏ snem:a aw fajtʏr || θu ðʏɾftɪr ε^hkɪ að fara svona snem:a aw fajtʏr ||]

1534

EN

Why is David working so hard? He doesn't have to work so hard.

IS

Afhverju vinnur Davíð svona hörðum höndum? Hann þarf ekki að vinna svona hörðum höndum.

IPA

[εfk^hverjʏ vɪn:ʏr tavið svona hœrðʏm hœntʏm || hœn: θeɾv ε^hkɪ að vɪn:a svona hœrðʏm hœntʏm ||]

1535

EN

Why do you want to leave now? We don't have to leave now.

IS

Afhverju viltu fara núna? Við þurfum ekki að fara núna.

IPA

[ɛfkʰʊərjʏ vɪlʏtʏ fara nuna || vɪð ðʏrʏvʏm ɛʰkɪ að fara nuna ||]

1536

EN

Why did they tell me something I already know? They didn't have to tell me that.

IS

Af hverju sögðu ♂♀þau / ♂þeir / ♀þær mér það sem ég nú þegar veit? ♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær þurftu ekki að segja mér þetta.

IPA

[av kʰʊərjʏ sægðʏ θæy / θejr / θajr mjer ðað sem jey nu ðeyar veyt || θæy / θejr / θajr ðʏrʏftʏ ɛʰkɪ að seja mjer ðɛʰta ||]

1537

EN

I have to drive fifty miles to work every day.

IS

Ég þarf að keyra áttatíu kílómetra í vinnuna á hverjum degi.

IPA

[jey ðeɹʏ að kʰejra awʰtatiʏ kʰilowme:tɹa i um:ɪna aw kʰʊərjʏm tej ||]



1538

EN

I have to take the subway to class every day.

IS

Ég þarf að taka neðanjarðarlestina til að fara í tíma á hverjum degi.

IPA

[jɛʏ ðɛrʊ að tʰaka neðanjerðɛrtlɛstina tʰɪl̥ að fara i tʰima
aw kʰɛrjʏm tɛj ||]

1539

EN

I had to have dinner with my family yesterday.

IS

Ég þurfti að borða með fjölskylunni minni í gær.

IPA

[jɛʏ ðʏrfti að pɔrða með fjœlskɪlynɪ minɪ i kajr ||]

1540

EN

I had to visit my grandfather in the hospital last week.

IS

Ég þurfti að heimsækja afa minn á sjúkrahúsið í síðustu viku.

IPA

[jɛʏ ðʏrfti að heɪmsajka aʊa min: aw sjukrəhusið i
siðʏsty vɪkʏ ||]

1541

EN

I had to take a lot of classes when I was younger.

IS

Ég þurfti að taka marga tíma þegar ég var yngri.

IPA

[jɛʏ ðʏɾftɪ að tʰaka mɛrga tʰima ðɛʏar jɛʏ var ɪŋrɪ ||]

1542

EN

Would you like some coffee?

IS

Viltu kaffisopa?

IPA

[vɪltʏ kɛfisopa ||]

1543

EN

Would you like a piece of candy?

IS

Viltu sælgætisbita?

IPA

[vɪltʏ sɛjlgajtɪspɪta ||]

1544

EN

Which would you like, tea or coffee?

IS

Hvort viltu, te eða kaffi?

IPA

[k^hvɔrt vɪltʏ | t^he eða kɛfi ||]

1545

EN

Would you like to go for a walk?

IS

Viltu koma í göngutúr?

IPA

[vɪltʏ koma i kœŋgʏtur ||]

1546

EN

Would you like to have dinner with us on Sunday?

IS

Viltu borða með okkur kvöldmat á sunnudaginn?

IPA

[vɪltʏ pɔrða með ɔ^hkʏr kvœltmat aw syn:ɪtajn: ||]

1547

EN

I'd love to have dinner on Sunday.

IS

Ég myndi gjarnan vilja borða kvöldmat á sunnudaginn.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ kjɛrtʏan vɪlja pɔrða kvœltmat aw sʏn:ɣtajn: ||]

1548

EN

What would you like to do tonight?

IS

Hvað viltu gera í kvöld?

IPA

[kʰvað vɪlʏ kera i kvœlt ||]

1549

EN

I'm thirsty. I'd like a drink.

IS

Ég er ♂þyrstur / ♀þyrst. Ég vil drykk.

IPA

[jɛɣ er ðɪrstʏr / θɪrst || jɛɣ vɪl trɪʰk ||]



1550

EN

I'd like some information about hotels, please.

IS

Ég myndi vilja einhverjar upplýsingar um hótél,
vinsamlegast.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ vɪlja ɛɪŋkʰvɛrjar ʏ^hplɪsɪŋgar ʏm hoʊtəl |
vɪŋsəmleɣəst ||]

1551

EN

I'm feeling tired. I'd like to stay home tonight.

IS

Ég er ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég vil vera heima í kvöld.

IPA

[jɛɣ er θrɛj^htʏr / θrɛj^ht || jɛɣ vɪ vera hɛjma i kvœlt ||]

1552

EN

Would you like to go to the movies tonight?

IS

Myndirðu vilja fara í bíó í kvöld?

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja fara i piow i kvœlt ||]

1553

EN

Do you like to go to the movies? — Yes, I go to the movies a lot.

IS

Finnst þér gaman að fara í bíó? — Já, ég fer mikið í bíó.

IPA

[fɪnːst θjɛr kaman að fara i piow || — jaw | jɛɣ fer mikið i piow ||]

1554

EN

I'd like an orange juice, please. Can I have an orange juice?

IS

Ég myndi vilja appelsínusafa, vinsamlegast. Get ég fengið appelsínusafa?

IPA

[jɛɣ mɪntrɪ vɪlja vʰpɛlsɪnysava | vɪŋsəmleyəst || kɛt jɛɣ fɛŋgɪð vʰpɛlsɪnysava ||]

1555

EN

I like orange juice.

IS

Mér finnst appelsínusafi góður.

IPA

[mjɛr fɪnːst vʰpɛlsɪnysavɪ kowðʏr ||]



1556

EN

What would you like to do next weekend?

IS

Hvað viltu gera um næstu helgi?

IPA

[k^hvað vɪltʏ kera ʏm najstʏ helgi ||]

1557

EN

What do you like to do on weekends?

IS

Hvað finnst þér gaman að gera um helgar?

IPA

[k^hvað fɪnːst θjer kaman að kera ʏm helgar ||]

1558

EN

You want to go to the movies tonight. Perhaps Emily will go with you.

IS

Þú vilt fara í bíó í kvöld. Kannski Emilía mun fara með þér.

IPA

[θu vɪlt fara i piow i kvœlt || kənːskɪ (...)ia mʏn fara með ðjer ||]

1559

EN

Would you like to go to the movies with me tonight?

IS

Myndirðu vilja fara með mér í bíó í kvöld?

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja fara með mjer i piow i kvœlt ||]

1560

EN

You want to play tennis tomorrow. Perhaps Wenjie will play, too.

IS

Þú vilt leika tennis á morgun. Kannski Wenjie mun líka leika.

IPA

[θu vɪlt lejka tʰɛnɪs aw mɔrgʏn || kənːskɪ (...) mʏn lika lejka ||]

1561

EN

Would you like to play tennis with me tomorrow?

IS

Viltu leika tennis við mig á morgun?

IPA

[vɪltʏ lejka tʰɛnɪs vɪð mɪɣ aw mɔrgʏn ||]



1562

EN

You have an extra ticket for a concert next week.
Perhaps Helen will come.

IS

Þú ert með auka miða á tónleika í næstu viku.
Kannski Helena mun koma.

IPA

[θu ɛɾt með œyka miða aw t^hownlejka i najstɻ vɪkɻ ||
kən:skɪ (...)a mɻn koma ||]

1563

EN

Would you like to go to a concert with me next week?

IS

Myndirðu vilja fara með mér á tónleika í næstu viku?

IPA

[mɪntɪrðɻ vɪlja fara með mjer aw t^hownlejka i najstɻ
vɪkɻ ||]

1564

EN

It's raining and Yaqin's going out. She doesn't have an umbrella, but you have one.

IS

Það rignir og Yaqin er að fara út. Hún er ekki með regnhlíf, en þú ert með eina.

IPA

[θað rɪxɲɪr oɻ (...) er að fara ut || hun er ɛ^hkɪ með
rɛxɲtɪlv | en ðu ɛɾt með ejna ||]

1565

EN

Would you like to borrow my umbrella?

IS

Viltu fá regnhlífina mína lánaða?

IPA

[vɪlʏ faw rexntʃliʏvina mina lawnaða ||]

1566

EN

What would you like to drink?

IS

Hvað viltu drekka?

IPA

[kʰvað vɪlʏ treʰka ||]

1567

EN

Would you like to go out for a walk?

IS

Viltu koma í göngutúr?

IPA

[vɪlʏ koma i kæŋgʏtur ||]



1568

EN

I like onions, but I don't eat them very often.

IS

Mér finnst laukur góður, en ég borða hann samt ekki mjög oft.

IPA

[mjer fin:st læykʏr kowðʏr | en jɛʏ pɔrða hən: sɛmt ɛʰkɪ
mjœʏ ɔft ||]

1569

EN

What time would you like to have dinner tonight?

IS

Klukkan hvað myndirðu vilja borða kvöldmat í kvöld?

IPA

[klʏʰkan kʰvað mɪntɪrðu vɪlja pɔrða kvœltmat i kvœlt ||]

1570

EN

Would you like something to eat?

IS

Myndirðu vija eitthvað að borða?

IPA

[mɪntɪrðu vɪja ɛjʰtkʰvað að pɔrða ||]

1571

EN

Do you like your new job?

IS

Líkar þér við nýju vinnuna þína?

IPA

[líkar ðjɛr við nijʏ um:ʏna ðina ||]

1572

EN

I'm tired. I'd like to go to bed now.

IS

Ég er ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég myndi vilja fara að háttu núna.

IPA

[jɛʏ er θɾɛjʰtʏr / θɾɛjʰt || jɛʏ mɪntɪ vɪlja fara að hawʰta nuna ||]

1573

EN

I'd like some dumplings, please.

IS

Ég myndi vilja nokkra dumplings, vinsamlegast.

IPA

[jɛʏ mɪntɪ vɪlja nɔʰkra tʏmʰpɫɪnxs | vɪnsəmleʏst ||]



1574

EN

What kind of music do you like?

IS

Hvers konar tónlist finnst þér gaman að?

IPA

[k^hvɛr̥s konar t^hownlist fin:st θjɛr kaman að ||]

1575

EN

Heuiyeon likes to sit on the floor. She doesn't want to sit on a chair.

IS

Heuiyeon finnst gott að sitja á gólfinu. Hún vill ekki sitja á stól.

IPA

[(...) fin:st kɔ^ht að sitja aw kowluɲɲ || hun vɪt̚l̥ ɛ^hkɪ sitja aw stow̚l̥ ||]

1576

EN

I'd rather sit on the floor. I would prefer to sit on the floor.

IS

Ég myndi frekar vilja sitja á gólfinu. Ég myndi vilja sitja á gólfinu.

IPA

[jɛɲ mɪntɪ frɛkar vɪlja sitja aw kowluɲɲ || jɛɲ mɪntɪ vɪlja sitja aw kowluɲɲ ||]

1577

EN

I don't really want to go out. I'd rather stay at home.

IS

Mig langar ekkert í raun og veru út. Ég vil frekar bara vera heima.

IPA

[mɪɣ lawŋgar ɛ^hkert i ræyn oɣ veru ut || jey vɪl frekar para vera hejma ||]

1578

EN

Should we go now? No, not yet. I'd rather wait until later.

IS

Ættum við að fara núna? Nei, ekki strax. Ég vil frekar bíða svolítið.

IPA

[aɣ^htɪm vɪð að fara nuna || neɣ | ɛ^hkɪ straxs || jey vɪl frekar piða svolitð ||]

1579

EN

I'd like to go now, but Gary would rather wait until later.

IS

Ég myndi vilja fara núna, en Gary myndi frekar vilja vera lengur.

IPA

[jey mɪntɪ vɪlja fara nuna | en (...) mɪntɪ frekar vɪlja vera lejŋgʏr ||]

1580

EN

I don't like to be late. I'd rather be early.

IS

Ég vil ekki vera ♂seinn / ♀sein. Ég vil frekar vera tímanlega.

IPA

[jɛʏ vɪ̯ ɛʰkɪ vɛra sɛjtn̩ / sɛjn̩ || jɛʏ vɪ̯ frɛkar vɛra tʰimənɛɣa ||]

1581

EN

I'm feeling tired. I'd rather not go out tonight.

IS

Ég er ♂þreyttur / ♀þreytt. Ég vil helst ekki fara út í kvöld.

IPA

[jɛʏ ɛr θɾɛjʰtʏr / θɾɛjʰt̚ || jɛʏ vɪ̯ hɛɭst ɛʰkɪ fara ut i kvœlt ||]

1582

EN

Jisang is feeling tired. He'd rather not go out tonight.

IS

Jisang er þreyttur. Hann vill helst ekki fara út í kvöld.

IPA

[(...) ɛr θɾɛjʰtʏr || hən: vɪ̯tɭ hɛɭst ɛʰkɪ fara ut i kvœlt ||]

1583

EN

We're not hungry. We'd rather not eat yet.

IS

Við erum ekki ♂♀svöng / ♂svangir / ♀svangar. Við viljum helst ekki borða núna.

IPA

[við ɛɾʏm ɛ^hkɪ svœŋ / svawŋgɪr / svawŋgar || við vɪljʏm hɛɭst ɛ^hkɪ pɔrða nuna ||]

1584

EN

Would you like to go out tonight? — I'd rather not.

IS

Myndirðu vilja fara út í kvöld? — Ég vil það helst ekki.

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja fara ut i kvœlt || — jɛɣ vɪɭ ðað hɛɭst ɛ^hkɪ ||]

1585

EN

Would you rather have milk or juice? — Juice, please.

IS

Hvort viltu frekar mjólk eða ávaxtasafa? — Ávaxtasafa, vinsamlegast.

IPA

[k^hvɔrt vɪɭty frekar mjowɭk eða awvæxstasava || — awvæxstasava | vɪsəmleyəst ||]



1586

EN

Which would you rather do: go to the movies or watch a DVD at home?

IS

Hvort myndirðu frekar vilja: fara í bíó eða horfa á DVD heima?

IPA

[kʰvøɾt mɪntɪrðʏ frekar vɪlja | fara i piow eða hørva aw (...) hɛjma ||]

1587

EN

I'd rather stand than sit.

IS

Ég myndi frekar standa en sitja.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar stɛnta en sɪtja ||]

1588

EN

Jessica'd rather not go out.

IS

Jessica myndi frekar ekki fara út.

IPA

[(...) mɪntɪ frekar ɛʰkɪ fara ut ||]

1589

EN

I'd prefer to sit than stand.

IS

Ég myndi heldur vilja sitja en standa.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ hɛltʏr vɪlja sɪtja en stɛnta ||]

1590

EN

I'd prefer to sit rather than stand.

IS

Ég myndi heldur vilja sitja frekar en að standa.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ hɛltʏr vɪlja sɪtja frɛkar en að stɛnta ||]

1591

EN

Zhirong would prefer not to go out.

IS

Zhirong vill helst ekki fara út.

IPA

[(...) vɪɾl̥ hɛɭst ɛ^hkɪ fara ut ||]

1592

EN

I'd rather go out than stay home.

IS

Ég myndi frekar fara út en vera heima.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar fara ut en vera hejma ||]

1593

EN

I'd rather have a dog than a cat.

IS

Ég myndi frekar vera með hund en kött.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar vera með hynt en kœ^{ht} ||]

1594

EN

We'd rather go to the movies than watch a DVD at home.

IS

Við myndum frekar fara í bíó en horfa á DVD heima.

IPA

[vɪð mɪntʏm frekar fara i piow en hœrva aw (...) hejma ||]

1595

EN

I'd rather be at home right now than here.

IS

Ég myndi frekar vilja vera heima í augnablikinu heldur en hér.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frɛkar vɪlja vɛra hɛjma i œyxnɒplɪkɪnʏ hɛltʏr en hɛr ||]

1596

EN

Don't you want to watch TV? — No, I'd rather read my novel.

IS

Viltu ekki horfa á sjónvarpið? — Nei, ég myndi heldur vilja lesa skáldsöguna mína.

IPA

[vɪltʏ ɛ^hkɪ hɔrva aw sjɔwnvɔrpið || — nɛj | jɛɣ mɪntɪ hɛltʏr vɪlja lɛsa skawlsœgʏna mɪna ||]

1597

EN

Would you like some tea? — Well, I'd rather have coffee if you have some.

IS

Myndirðu vilja tesopa? — Ég myndi nú frekar vilja kaffi ef að þú átt það.

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja t^hɛsɔpa || — jɛɣ mɪntɪ nu frɛkar vɪlja kɛfɪ ɛv að ðu aw^ht θað ||]



1598

EN

Should we go out now? — I'd rather wait until it stops raining.

IS

Ættum við að fara út núna? — Ég myndi frekar bíða þar til hættir að rigna.

IPA

[aj^htʏm við að fara ut nuna || — jey mɪntɪ frekar piða ðar t^hɪɫ haj^htɪr að rɪxɲa ||]

1599

EN

Should we have dinner now, or wait until later?

IS

Ættum við að borða kvöldmat núna, eða bíða svolítið?

IPA

[aj^htʏm við að þorða kvæltmat nuna | eða piða svolitið ||]

1600

EN

Would you like a glass of juice, or some water?

IS

Myndirðu vilja glas af ávaxtasafa, eða svolítið vatn?

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja kɫas av avvæxstasava | eða svolitið vætɲ ||]

1601

EN

Do you want to go to the movies, or just watch TV?

IS

Viltu fara í bíó, eða bara horfa á sjónvarpið?

IPA

[vʏlʏ fara i piow | eða para hɔrva aw sjownvɛrpið ||]

1602

EN

Should we call your brother tonight, or would you rather wait until tomorrow morning?

IS

Ættum við að hringja í bróður þinn í kvöld, eða myndirðu frekar bíða þar til í fyrramálið?

IPA

[aʝʰtʏm vʏð að rʏŋka i prɔwðʏr ðɪn: i kvœlt | eða mɪntɪrðʏ frekar piða ðar tʰɪl i firramawlið ||]

1603

EN

I'd rather stay home tonight. I'd prefer not to go out.

IS

Ég myndi frekar vera heima í kvöld. Ég myndi ekki vilja fara út.

IPA

[jɛʏ mɪntɪ frekar vɛra hɛjma i kvœlt || jɛʏ mɪntɪ ɛʰkɪ vɪlja fara ut ||]



1604

EN

Should we walk home, or would you rather take a taxi?

IS

Ættum við að ganga heim, eða myndirðu frekar vilja taka leigubíl?

IPA

[aɪ̯hʏm vɪð að kawŋga hejm | eða mɪntɪrðʏ frekar vɪlja tʰaka leɪɣɣpɪl̥ ||]

1605

EN

Do you want me to come with you, or would you prefer to go alone?

IS

Viltu að ég komi með þér, eða viltu heldur fara
♂einn / ♀ein?

IPA

[vɪlʏtʏ að ɟeɣ komɪ með ðjer | eða vɪlʏtʏ helʏtyr fara ɛjtn̥ / ɛjn̥ ||]

1606

EN

Yiting doesn't want to go to college. She'd rather get a job.

IS

Yiting vill ekki fara í háskóla. Hún vill frekar fara að vinna.

IPA

[(...) vɪt̚l̥ ɛʰkɪ fara i hawskowla || hun vɪt̚l̥ frekar fara að vɪnːa ||]

1607

EN

Can I help you with your suitcase? — No, thank you. I'd rather do it myself.

IS

Get ég hjálpað þér með ferðatöskuna þína? — Nei, þakka þér fyrir. Ég myndi frekar vilja gera það sjálfur.

IPA

[ket jey ɕawlpað ðjer með ferðatöskyna ðina || — nej | ʈe^hka ðjer firir || jey minti frekar vilja kera ðað sjawlvyr ||]

1608

EN

I'd rather not call him. I'd prefer to write him an email.

IS

Ég myndi frekar ekki hringja í hann. Ég myndi heldur vilja skrifa honum tölfupóst.

IPA

[jey minti frekar e^hki rɪŋka i hən: || jey minti heltyr vilja skrɪva honym t^hælʏpɔwst ||]

1609

EN

Which would you prefer to be: a bus driver or an airplane pilot?

IS

Hvort myndirðu heldur vilja vera: strætisvagnabílstjóri eða flugmaður?

IPA

[k^hvɔrt mintirðy heltyr vilja vera | strætɪsvæxnapɪlstjowrɪ eða p^hlɪgmaður ||]



1610

EN

I'd rather be an airplane pilot than a bus driver.

IS

Ég myndi frekar vilja vera flugmaður en strætisvagnabílstjóri.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar vɪlja vera pʰlʏgmaðʏr en strajtsvæxnapilstjowrɪ ||]

1611

EN

Which would you prefer to be: a journalist or a school teacher?

IS

Hvort vildurðu heldur vera: blaðamaður eða kennari?

IPA

[kʰvɔrt vɪltʏrðʏ hɛltʏr vera | plaðamaðʏr eða kʰɛn:arɪ ||]

1612

EN

I'd rather be a journalist than a school teacher.

IS

Ég myndi frekar vilja vera blaðamaður en kennari.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar vɪlja vera plaðamaðʏr en kʰɛn:arɪ ||]

1613

EN

Where would you prefer to live: in a big city or a small town?

IS

Hvar myndirðu heldur vilja búa: í stórborg eða litlum bæ?

IPA

[kʰvar mintirðʏ heltyr vilja pua | i stowrpøry eða litlʏm paj ||]

1614

EN

I'd rather live in a big city than a small town.

IS

Ég myndi frekar vilja búa í stórborg en í litlum bæ.

IPA

[jey minti frekar vilja pua i stowrpøry en i litlʏm paj ||]

1615

EN

Which would you prefer to have: a small house or a big one?

IS

Hvort myndirðu heldur vilja eiga: lítið hús eða stórt?

IPA

[kʰvørt mintirðʏ heltyr vilja ejya | litrið hus eða stowrt ||]



1616

EN

I'd rather have a big house than a small one.

IS

Ég myndi frekar vilja eiga stórt hús en lítið.

IPA

[jey mɪntɪ frekar vɪlja ejʏa stowɾt hus en lɪtið ||]

1617

EN

Which would you prefer to study: electronics or philosophy?

IS

Hvort myndirðu heldur vilja læra: rafeindatækni eða heimspeki?

IPA

[kʰvɔɾt mɪntɪrðʏ hɛltʏr vɪlja lajra | raʏejntatajxɲɪ eða hɛjmspekɪ ||]

1618

EN

I'd rather study philosophy than electronics.

IS

Ég vildi frekar vilja læra heimspeki en rafeindatækni.

IPA

[jey vɪltɪ frekar vɪlja lajra hɛjmspekɪ en raʏejntatajxɲɪ ||]

1619

EN

Which would you prefer to watch: a football game or a movie?

IS

Hvort myndirðu heldur vilja horfa á: fótþoltaleik eða bíómynd?

IPA

[kʰvɔrt mɪntɪrðʏ hɛltʏr vɪlja hɔrva aw | fowtpɔltalejk eða piowmɪnt ||]

1620

EN

I'd rather watch a movie than a football game.

IS

Ég myndi frekar vilja horfa á bíómynd en fótþoltaleik.

IPA

[jɛɣ mɪntɪ frekar vɪlja hɔrva aw piowmɪnt en fowtpɔltalejk ||]

1621

EN

Come here and look at this. — What is it?

IS

Komdu hingað og líttu á þetta. — Hvað er þetta?

IPA

[kɔmtʏ hɪŋgað oɣ lɪʰtʏ aw ðɛʰta || — kʰvað er ðɛʰta ||]



1622

EN

I don't want to talk to you. Go away!

IS

Ég vil ekki tala við þig. Komdu þér í burtu!

IPA

[jey vɪl ɛ^hkɪ t^hala vɪð ðɪɣ || kɔmtɤ ðjer i pʏɾtɤ ||]

1623

EN

I'm not ready yet. Please wait for me.

IS

Ég er ekki ♂tilbúinn / ♀tilbúin enn. Vinsamlegast bíddu eftir mér.

IPA

[jey er ɛ^hkɪ t^hɪlpunː / t^hɪlpun ɛnː || vɪnsəmleyəst pɪttɤ eftɪr mjer ||]

1624

EN

Please be quiet. I'm trying to concentrate.

IS

Vinsamlegast hafðu hljótt. Ég er að reyna að einbeita mér.

IPA

[vɪnsəmleyəst hæfðɤ ɭjow^ht || jey er að reɣna að ɛjnpeɣta mjer ||]

1625

EN

Have a good trip. Have a nice time. Have a good flight.
Have fun!

IS

Góða ferð. Hafðu það gott. Gott flug. Skemmtu þér
vel!

IPA

[kowða ferð || hɛfðʏ ðað kɔʰt || kɔʰt pʰlʏʏ || skɛm:tʏ
ðjɛr vɛl ||]

1626

EN

Here, have some candy.

IS

Hér, fáðu þér svolítið sælgæti.

IPA

[hjer | fawðʏ ðjɛr svolitʰið saɪlgajtʰ ||]

1627

EN

Be careful! Don't fall!

IS

Farðu varlega! Ekki að detta!

IPA

[fɛrðʏ vɛrtlɛʏa || ɛʰkɪ að tɛʰta ||]

1628

EN

Please don't go. Stay here with me.

IS

Vinsamlegast ekki að fara. Vertu hjarna hjá mér.

IPA

[vɪŋsəmleyəst ɛ^hkɪ að fara || vɛɾɥ ʧɛɾtɲa ʧaw mjɛɾ ||]

1629

EN

Be here on time. Don't be late.

IS

Vertu tímanlega hjarna. Ekki að vera ♂seinn /
♀sein.

IPA

[vɛɾɥ t^himənleɣa ʧɛɾtɲa || ɛ^hkɪ að vera sejtɲ / sejn ||]

1630

EN

It's a nice day. Let's go out.

IS

Það er fallegur dagur. Förum eitthvað út.

IPA

[ʈað ɛɾ fɛɾɫɛɣɾ tayeɾ || fœɾɾɪm ɛj^htk^hvað ut ||]

1631

EN

Come on! Let's dance.

IS

Komdu! Dönsum.

IPA

[kɔmtɥ || tœɲsym ||]

1632

EN

Are you ready? Let's go.

IS

Ertu ♂tilbúinn / ♀tilbúin? Komdu.

IPA

[ɛɾtɥ tʰɪlpunː / tʰɪlpun || kɔmtɥ ||]

1633

EN

Let's have fish for dinner tonight.

IS

Við skulum vera með fisk í kvöldmat í kvöld.

IPA

[vɪð skɥɪm vera með fisk i kvœltmat i kvœlt ||]



1634

EN

Should we go out tonight? — No, I'm tired. Let's stay home.

IS

Ættum við að fara út í kvöld? — Nei, ég er
♂þreyttur / ♀þreytt. Við skulum vera heima.

IPA

[aj^htʏm við að fara ut i kvœlt || — nej | jɛɣ er θɹej^htʏr /
θɹej^ht || við skʏlʏm vera hejma ||]

1635

EN

It's cold. Let's not go out. Let's stay home.

IS

Það er kalt. Við skulum ekki fara út. Við skulum
vera heima.

IPA

[θað er kœlt || við skʏlʏm ɛ^hkɪ fara ut || við skʏlʏm vera
hejma ||]

1636

EN

Let's not have fish for dinner tonight. Let's have chicken.

IS

Við skulum ekki vera með fisk í kvöldmat í kvöld.
Við skulum vera með kjúkling.

IPA

[við skʏlʏm ɛ^hkɪ vera með fisk i kvœltmat i kvœlt || við
skʏlʏm vera með kuklɪŋ ||]

1637

EN

I'm tired of arguing. Let's not do it any more.

IS

Ég er ♂þreyttur / ♀þreytt á að rífast. Við skulum ekki gera það aftur.

IPA

[jɛʏ er θɹɛjʰtʏr / θɹɛjʰt aw að rɪvɛst || vɪð skʏlʏm ɛʰkɪ kɛra ðað ɛftʏr ||]

1638

EN

Would you like to play tennis? — No, let's go for a swim.

IS

Myndirðu vilja leika tennis? — Nei, við skulum fara í sund.

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja lɛjka tʰɛnɪs || — nɛj | vɪð skʏlʏm fara i synt ||]

1639

EN

Do you want to walk home? — No, let's take the bus.

IS

Viltu ganga heim? — Nei, við skulum taka strætó.

IPA

[vɪltʏ kawŋga hɛjm || — nɛj | vɪð skʏlʏm tʰaka strajtɔw ||]



1640

EN

Shall I put some music on? — No, let's watch a movie.

IS

Ætti ég að setja á smá tónlist? — Nei, við skulum horfa á bíómynd.

IPA

[aɪ̯tɪ jɛɣ að setja aw smaw tʰownlist || — nej | við skʏlɪm hɔrva aw piowmɪnt ||]

1641

EN

Should we have dinner at home? — No, let's go to a restaurant.

IS

Ættum við að borða kvöldmat heima? — Nei, við skulum fara á veitingastað.

IPA

[aɪ̯tɪm við að pɔrða kvœltmat hejma || — nej | við skʏlɪm fara aw vɛjtiŋgɛstað ||]

1642

EN

Would you like to go now? — No, let's wait a while.

IS

Myndirðu vilja fara núna? — Nei, við skulum bíða svolítið.

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪlja fara nuna || — nej | við skʏlɪm piða svɔlɪtið ||]

1643

EN

Shall I wait for you? — No, don't wait for me.

IS

Ætti ég að bíða eftir þér? — Nei, ekki að bíða eftir mér.

IPA

[a^htɪ jɛʏ að piða eftir ðjɛr || — nɛj | ɛ^hkɪ að piða eftir mɛjɛr ||]

1644

EN

Should we go home now? — No, let's not go home yet.

IS

Ættum við að fara heim núna? — Nei, við skulum ekki fara heim strax.

IPA

[a^htʏm við að fara hɛjm nuna || — nɛj | við skʏlʏm ɛ^hkɪ fara hɛjm straxs ||]

1645

EN

Shall we go out? — No, let's not go out.

IS

Ættum við að fara út? — Nei, við skulum ekki fara út.

IPA

[a^htʏm við að fara ut || — nɛj | við skʏlʏm ɛ^hkɪ fara ut ||]



1646

EN

Do you want me to close the window? — No, leave the window open.

IS

Viltu að ég loki glugganum? — Nei, láttu gluggann vera opinn.

IPA

[vɪɫʏ að jɛʏ loki kɭʏgganʏm || — nej | law^hʏ kɭʏggɛn:
vera opɪn: ||]

1647

EN

Should I call you tonight? — No, call me in the morning.

IS

Ætti ég að hringja í þig í kvöld? — Nei, hringdu í mig í fyrramálið.

IPA

[aʝ^htɪ jɛʏ að rɪŋka i ðɪʏ i kvœlt || — nej | rɪŋtʏ i mɪʏ i
fɪrramawlið ||]

1648

EN

Do you think we should wait for Howard? — No, let's not wait for him.

IS

Heldurðu að við ættum að bíða eftir Hávarði? — Nei, við skulum ekki bíða eftir honum.

IPA

[hɛltʏrðʏ að vɪð aʝ^htʏm að piða eftir hawværdɪ || — nej |
vɪð skʏlʏm ɛ^hkɪ piða eftir honʏm ||]

1649

EN

Do you want me to turn on the light? — No, leave the light off.

IS

Viltu að ég kveiki ljósið? — Nei, láttu vera slökkt.

IPA

[vɪlʈʏ að jɛʏ kʋejkɪ ljowsið || — nej | law^htʏ vera stlœkxt ||]

1650

EN

Should we take a taxi? — No, let's take a bus.

IS

Ættum við að taka leigubíl? — Nei, við skulum taka strætó.

IPA

[aʝ^htʏm við að t^haka lejʏʏpɪl || — nej | við skʏlʏm t^haka strajtow ||]

1651

EN

There's a man on the roof.

IS

Þarna er maður upp á þaki.

IPA

[θɛrtɳa er maðʏr ʏ^hp aw ðaki ||]



1652

EN

There's a train coming at 10:30.

IS

Það kemur lest tíu þrjátíu.

IPA

[ʰað kʰemʏr læst tʰiʏ θɾjɔwtʲiʏ ||]

1653

EN

There are seven days in a week.

IS

Það eru sjö dagar í einni viku.

IPA

[ʰað eru sjœ ɔaɣar i ejtʰi vʲiʏ ||]

1654

EN

There's a big tree in the yard.

IS

Það er stórt tré í húsagarðinum.

IPA

[ʰað er stowɾt tʰɾje i husaɣərðɪnym ||]

1655

EN

There's nothing on TV tonight.

IS

Það er ekkert í sjónvarpinu í kvöld.

IPA

[θað er ɛ^hkert i sjownvɛrpinʏ i kvœlt ||]

1656

EN

Do you have any money? — Yes, there's some in my wallet.

IS

Hefurðu nokkra peninga? — Já, það er eitthvað í veskinu mínu.

IPA

[heuvrðʏ nɔ^hkra p^henɪŋa || — jaw | θað er ej^htk^hvað i vɛskɪnʏ mɪnʏ ||]

1657

EN

Excuse me, is there a hotel near here? — Yes, there is. No, there isn't.

IS

Fyrirgefðu, er hótél í grendinni? — Já, það er það. Nei, það er það ekki.

IPA

[fɪrɪrgefðʏ | er howtɛl i kɾɛntɪnɪ || — jaw | θað er ðað || neɪ | θað er ðað ɛ^hkɪ ||]

1658

EN

We can't go skiing. There isn't any snow.

IS

Við getum ekki farið á skíði. Það er enginn snjór.

IPA

[við ketʏm ɛʰkɪ farið aw skiði || θað er ɛɲgɪn: snjowr ||]

1659

EN

There are some big trees in the yard.

IS

Það eru nokkur stór tré í húsagarðinum.

IPA

[θað erʏ nɔʰkʏr stowr tʰr̥je i husaɣərðɪnym ||]

1660

EN

There are a lot of accidents on this road.

IS

Það er mikið af slysum á þessum vegi.

IPA

[θað er mɪkɪð av st̥lɪsɪm aw ðessɪm vej ||]

1661

EN

Are there any restaurants near here? — Yes, there are.
No, there aren't.

IS

Eru einhver veitingahús í grendinni? — Já, það eru
það. Nei, það eru það ekki.

IPA

[ɛɾɣ ɛjŋkʰʊvɐ ʋɛjtiŋgahʊs i kɾɛntɪnɪ || — jaw | θað ɛɾɣ
ðað || nɛj | θað ɛɾɣ ðað ɛʰkɪ ||]

1662

EN

This restaurant is very quiet. There aren't many people
here.

IS

Þetta veitingahús er mjög hljóðlátt. Það eru ekki
margir gestir hérna.

IPA

[θɛʰta ʋɛjtiŋgahʊs ɛɾ mjœɣ ʎjowðlawʰt || θað ɛɾɣ ɛʰkɪ
mɛrgɪɾ kɛstɪɾ hjɛɾtɳa ||]

1663

EN

How many players are there on a football team?

IS

Hvað eru margir leikmenn í fótþolið?

IPA

[kʰʋað ɛɾɣ mɛrgɪɾ lɛjkɱɛnɪ i fowtpɔʎtaliðɪ ||]



1664

EN

There are 11 players on a football team.

IS

Það eru ellefu leikmenn í fótþóttaliði.

IPA

[ʰað ɛɾʏ ɛʎlɛʏʏ lɛjkʍɛn: i fowtpʰɔʎtaliði ||]

1665

EN

There's a book on the table.

IS

Það er bók á borðinu.

IPA

[ʰað ɛɾ powk aw pʰɔɾðɪnʏ ||]

1666

EN

There's a train at 10:30. It's an express train.

IS

Það er lest klukkan tíu þrjátíu. Það er hraðlest.

IPA

[ʰað ɛɾ lest kʎʏʰkʌn tʰɪʏ θɾjʌwtɪʏ || ʰað ɛɾ ɾɛðlest ||]

1667

EN

There's a lot of salt in this soup.

IS

Það er mikið salt í þessari súpu.

IPA

[ʰað er mɪkɪð sælt í ðessari supʏ ||]

1668

EN

I don't like this soup. It's too salty.

IS

Ég mæli ekki með þessari súpu. Hún er allt of sölt.

IPA

[jɛʏ majlɪ ɛ^hkɪ með ðessari supʏ || hun er ɛlt ov sælt ||]

1669

EN

Bedford isn't an old town. There aren't any old buildings.

IS

Bedford er ekki gamall bær. Það eru engar gamlar byggingar þar.

IPA

[(...) er ɛ^hkɪ kamɛtl̥ pajr || ʰað erʏ ɛjŋgar kɛmlar
pɪggɪŋgar ðar ||]



1670

EN

Look! There's a photo of your brother in the newspaper!

IS

Sjáðu! Það er mynd af bróður þínum í blaðinu!

IPA

[sjawðʏ || θað er mint av prowðʏr ðinʏm i plaðinʏ ||]

1671

EN

Excuse me, is there a bank near here? — Yes, at the end of the block.

IS

Fyrirgefðu, er banki í grendinni? — Já, á endanum á blokkinni.

IPA

[firirgefðu | er pawŋki i krentinʏ || — jaw | aw entanʏm aw plɔʰkinʏ ||]

1672

EN

There are five people in my family: my parents, my two sisters, and me.

IS

Það eru fimm manns í fjölskyldunni minni: foreldrar mínir, systur mínar tvær, og ég.

IPA

[θað eru fimm mən:s i fjølskʏltʏnʏ minʏ | forelʏrar minir | sistʏr minar tʰʏʏjʏr | ʏʏ jəʏ ||]

1673

EN

How many students are there in the class? — Twenty.

IS

Hvað eru margir nemendur þarna í bekknum? — Tuttugu.

IPA

[k^hvað er^Y mærgir nementyr ðert̪na i pɛ^hxɲɪm || — t^hY^htYɣY ||]

1674

EN

The road is usually very quiet. There isn't much traffic.

IS

Vegurinn er venjulega mjög hljóðlátur. Það er ekki mikil umferð þar.

IPA

[vey^Yrim: er venj^Yleɣa mjœɣ ʎjowðlawtyr || θað er ɛ^hkr̩ mikiɫ ɣmuerð ðar ||]

1675

EN

Is there a bus from downtown to the airport? — Yes, every 20 minutes.

IS

Fer rúta neðan úr bæ út á flugvöll? — Já, á tuttugu mínótna fresti.

IPA

[fer ruta neðan ur paj ut aw p^hlɣvœt̪l̩ || — jaw | aw t^hY^htYɣY minowt̪na frestr̩ ||]



1676

EN

Are there any problems? — No, everything is okay.

IS

Eru einhver vandamál? — Nei, allt í þessu fína.

IPA

[ɛɾɣ ɛjŋk^hʋer vɛntamawɫ || — nəj | ɛtɫ i ðɛssɣ fɪna ||]

1677

EN

There's nowhere to sit down. There aren't any chairs.

IS

Það er hvergi hægt að sitjast niður. Það eru engin sæti.

IPA

[θað ɛr k^hʋɛɾɣɪ hɛjxt að sitjɛst niðɾɣ || θað ɛɾɣ ɛjŋɡɪn sæti ||]

1678

EN

There are eight planets in the solar system.

IS

Það eru átta reikistjörnur í sólkerfinu.

IPA

[θað ɛɾɣ aw^hta ɾɛjkɪstjœɾtnɾɣ i sowlkɛɾvɪnɣ ||]

1679

EN

There are twenty-six letters in the English alphabet.

IS

Það eru tuttuguogsex stafir í enska stafrófinu.

IPA

[θað ɛɾʏ tʰʏtʏʏɔxseks stavɪr i ɛŋska stɛfrowɪnʏ ||]

1680

EN

There are thirty days in September.

IS

Það eru þrjátíu dagar í september.

IPA

[θað ɛɾʏ θɾjawtiʏ tayar i sɛptɛmpɛr ||]

1681

EN

There are fifty states in the United States.

IS

Það eru fimmtíu ríki í Bandaríkjunum.

IPA

[θað ɛɾʏ fimmtiʏ riki i pɛntarikɪnʏm ||]



1682

EN

There are five players on a basketball team.

IS

Það eru fimm leikmenn í körfuboltaliði.

IPA

[ʰað ɛɾɤ fimm lɛjkʰmɛnː i kœɾʊɤpɔltaliði ||]

1683

EN

There's a flight at 10:30. — Is it a non-stop flight?

IS

Það er flug klukkan tíu þrjátíu. — Er það beint flug?

IPA

[ʰað ɛɾ pʰlɤɤ kɫɤʰkan tʰiɤ θɾjɔwtiɤ || — ɛɾ ʰað ɸɛjnt
pʰlɤɤ ||]

1684

EN

I'm not going to buy this shirt. It's too expensive.

IS

Ég ætla ekki að kaupa þessa skyrtu. Hún er allt of dýr.

IPA

[jɛɤ ɔjtɫa ɛʰkɪ að kœɤpa ʰɛssa skɪɾtɤ || hun ɛɾ ɤtɫt ɔv tɪɾ
||]

1685

EN

What's wrong? — There's something in my eye.

IS

Hvað er að? — Það er eitthvað upp í auganu á mér.

IPA

[k^hvað er að || — θað er ɛj^htk^hvað ɣ^hp i œyγanɣ aw mjɛr
||]

1686

EN

There's a red car outside your house. Is it yours?

IS

Það er rauður bíll fyrir utan húsið þitt. Er það þinn?

IPA

[θað er rœyðʏr pitl̥ fɪrɪr ɣtan husið ðɪ^ht || er ðað ðɪn: ||]

1687

EN

Is there anything good on TV tonight? — Yes, there's a movie at 8:00.

IS

Er eitthvað gott í sjónvarpinu í kvöld? — Já, það er mynd klukkan átta.

IPA

[er ɛj^htk^hvað kɔ^ht i sjɔwnværpɪnɣ i kvœlt || — jaw | θað
er mɪnt kl̥ɣ^hkan aw^hta ||]



1688

EN

What's that building? — It's a school.

IS

Hvað er þessi bygging? — Hún er skóli.

IPA

[k^hvað er ðessi pɪgɡɪŋ || — hun er skowli ||]

1689

EN

Is there a restaurant in this hotel? — No, I'm afraid not.

IS

Er veitingastaður á þessu hóteli? — Nei, ég er
♂hræddur / ♀hrædd um ekki.

IPA

[er vɛjʈɪŋɡɛstaðʏr aw ðɛssʏ howtɛli || — nɛj | jɛʏ er
rajtʈʏr / ɾajtt ʏm ɛ^hkɪ ||]

1690

EN

There's a train every hour.

IS

Það er lest á klukkutíma fresti.

IPA

[θað er lest aw kɫʏ^hkytɪma frɛstɪ ||]

1691

EN

The time now is 11:15. There was a train at 11:00.

IS

Klukkan er korter yfir ellefu. Það var lest klukkan ellefu.

IPA

[kʟʏ^hkan er kɔɾter ɪvɪɾ ɛtʟeuv̥ || ʰað var lest kʟʏ^hkan ɛtʟeuv̥ ||]

1692

EN

There's a good nature program on TV tonight.

IS

Það er góð dagskrá um náttúru í sjónvarpinu í kvöld.

IPA

[ʰað er kowð tɛxskɾaw ʏm naw^hturɣ i sjownvɛɾpɪnɣ i kvœlt ||]

1693

EN

There was a good nature program on TV last night.

IS

Það var góð dagskrá um náttúru í sjónvarpinu í gærkvöldi.

IPA

[ʰað var kowð tɛxskɾaw ʏm naw^hturɣ i sjownvɛɾpɪnɣ i kajɾkvœltɪ ||]



1694

EN

We're staying at a very big hotel. There are 1,250 rooms.

IS

Við búum á mjög stóru hóteli. Það eru
tólfhundruðogfimmtíu herbergi.

IPA

[við puym aw mjœy stowry howtelɪ || θað ery
t^howlfhyntryðɔguimɪtiy herpergi ||]

1695

EN

We stayed at a very big hotel. There were 1,250 rooms.

IS

Við bjuggum á mjög stóru hóteli. Það voru
tólfhundruðogfimmtíu herbergi.

IPA

[við pjyggym aw mjœy stowry howtelɪ || θað vorɪ
t^howlfhyntryðɔguimɪtiy herpergi ||]

1696

EN

Are there any phone messages for me this morning?

IS

Eru einhver símaskilaboð fyrir mig þennan morgun?

IPA

[ery ejŋk^hver simeskɪlapoð firir miy ðen:an mœrgyn ||]

1697

EN

Were there any phone messages for me yesterday?

IS

Voru einhver símaskilaboð fyrir mig í gær?

IPA

[vorʏ ɛjŋkʰʊər sɪmɐskɪlapoð fɪrɪr mɪʏ i kær ||]

1698

EN

I'm hungry, but there isn't anything to eat.

IS

Ég er ♂svangur / ♀svöng, en það er ekkert að borða.

IPA

[jɛʏ ɛr svawŋgyr / svœŋ | ɛn ðað ɛr ɛʰkɛrt að pɔrða ||]

1699

EN

I was hungry when I got home, but there wasn't anything to eat.

IS

Ég var ♂svangur / ♀svöng þegar ég kom heim, en það var ekki neitt að borða.

IPA

[jɛʏ var svawŋgyr / svœŋ ðɛʏar jɛʏ kom hɛjm | ɛn ðað var ɛʰkɪ nɛjʰt að pɔrða ||]

1700

EN

Look! There's been an accident.

IS

Sérðu! Það hefur orðið slys.

IPA

[sjerðʏ || θað heʏʏr ɔrðið st̪l̪ɪs ||]

1701

EN

This road is very dangerous. There have been many accidents on it.

IS

Þessi vegur er mjög hættulegur. Það hafa orðið mörg slys á honum.

IPA

[θessi ʏeyʏr er mjœʏ hajʰt̪ɪleʏʏr || θað hafa ɔrðið mœry st̪l̪ɪs aw honʏm ||]

1702

EN

There was an accident last night.

IS

Það varð slys í gærkvöldi.

IPA

[θað vœrð st̪l̪ɪs i kajrkvœlti ||]

1703

EN

Do you think there will be a lot of people at the party on Saturday?

IS

Heldurðu að verði margt fólk í samkvæminu á laugardaginn?

IPA

[hɛltʏrðʏ að vɛrði mɛrxt fowlk i sɛmkvaimɪnʏ aw lœyyɛrtajɪn: ||]

1704

EN

The manager of the company is leaving, so there will be a new manager soon.

IS

Framkvæmdastjórinn í fyrirtækinu er að hætta, þannig að það mun koma nýr framkvæmdastjóri bráðlega.

IPA

[frɛmkvaimtɛstjowɾɪn: i firirtajkɪnʏ er að hajhta | θɛn:ɪy að ðað mʏn koma nɪr frɛmkvaimtɛstjowɾɪ prawðlɛyɑ ||]

1705

EN

I'm going out of town tomorrow. I'm packing my things today because there won't be time tomorrow.

IS

Ég er að fara út úr bænum á morgun. Ég er að pakka í dag af því að það mun enginn tími verða til þess á morgun.

IPA

[jɛy er að fara ut ur pajnym aw mɔrgʏn || jɛy er að pʰɛhka i tay av θvi að ðað mʏn ejɲgɪn: tʰɪmi vɛrða tʰɪl ðɛss aw mɔrgʏn ||]



1706

EN

There will be rain tomorrow afternoon.

IS

Það mun verða rigning síðdegis á morgun.

IPA

[ʰað mʏn vɛrða rɪxɲɪŋ sɪðtejs aʊ mɔrgʏn ||]

1707

EN

There will be a typhoon this weekend.

IS

Það mun verða fellibylur (typhoon) um þessa helgi.

IPA

[ʰað mʏn vɛrða fɛʎɪbɪlʏr (tʰɪpʰoon) ʏm ðɛssa hɛlɡɪ ||]

1708

EN

There's already been three hurricanes this summer.

IS

Það hafa nú þegar verið þrír fellibylir (hurricanes) þetta sumar.

IPA

[ʰað hava nu ðɛɣar vɛrɪð θrɪr fɛʎɪbɪlɪr (hʏrrɪkanɛs)
θɛʰta sʏmar ||]

1709

EN

There was a clock on the wall near the window.

IS

Það var klukka á veggnum hjá glugganum.

IPA

[θað var kɫʏ^hka aw veggnyɪm ʒaw kɫʏgganyɪm ||]

1710

EN

There were some flowers in a vase on the table.

IS

Það voru nokkur blóm í vasa á borðinu.

IPA

[θað vorʏ nɔ^hkʏr plɔwɪ i vasa aw pɔrðɪnʏ ||]

1711

EN

There were some books on the shelves.

IS

Það voru nokkrar bækur á hillunum.

IPA

[θað vorʏ nɔ^hkɾar pajkʏr aw hɪɫɫɪnʏm ||]



1712

EN

There was an armchair in the corner near the door.

IS

Það var hægindastóll í horninu hjá dyrunum.

IPA

[ʰað var hægintəstowtɫ i hɔɾtɯnɪɲ ɕaw tɪɾɪɲɪɲ ||]

1713

EN

There was a sofa opposite the armchair.

IS

Það var sófi beint á móti hægindastólnum.

IPA

[ʰað var sowvɪ peɲt aw mowtɪ hægintəstowlnɪɲ ||]

1714

EN

I opened the envelope, but it was empty. There was nothing in it.

IS

Ég opnaði umslagið, en það var tómmt. Það var ekkert í því.

IPA

[jɛɣ ɔpnaði ɪmslɑjð | en ʰað var tʰowmt || ʰað var ɛʰkɛrt i ʰvi ||]

1715

EN

We stayed at a very nice hotel. — Really? Was there a swimming pool?

IS

Við bjuggum á mjög flottu hóteli. — Í alvöru? Var sundlaug þar?

IPA

[vɪð pjʏggym aw mjœy pʰlʰtʏ howtelɪ || — i əlvœry || var synlœyy ðar ||]

1716

EN

Did you buy any cherries? — No, there weren't any at the store.

IS

Keyptirðu nokkur kirsuber? — Nei, það voru ekki nein í búðinni.

IPA

[kʰɛjfturðʏ nɔʰkʏr kʰɪrsʏpɐ || — neɪ | θað vorʏ ɛʰkɪ neɪn i puðɪnɪ ||]

1717

EN

The wallet was empty. There wasn't any money in it.

IS

Veskið var tómmt. Það voru ekki neinir peningar í því.

IPA

[veskið var tʰowmt || θað vorʏ ɛʰkɪ neɪnɪr pʰenɪŋgar i ðvi ||]



1718

EN

Were there many people at the meeting? — No, very few.

IS

Var þar margt fólk á fundinum? — Nei, mjög fátt.

IPA

[var ðar mæxt fowlk aw fyntıym || — nej | mjœy
faw^ht ||]

1719

EN

We didn't visit the museum. There wasn't enough time.

IS

Við heimsóttum ekki safnið. Það var ekki nægur tími.

IPA

[við heımsow^htıym ɛ^hkı səpnıð || θað var ɛ^hkı najgyr
t^hımi ||]

1720

EN

I'm sorry I'm late. There was a lot of traffic.

IS

Fyrirgefðu að ég er ♂seinn / ♀sein. Það var mikil umferð.

IPA

[fıırıgefðu að jey er sejtɲ / sejn || θað var mıkiɭ ımværð
||]

1721

EN

Twenty years ago there weren't many tourists here. Now there are a lot.

IS

Það voru ekki margir ferðamenn hérna fyrir tuttugu árum síðan. Núna er fjöldinn allur.

IPA

[θað vorʏ ɛʰkɪ mærgɪr fɛrðamen: hjɛrtʊa fɪrɪr tʰʏʰtʏʏʏ awrʏm sɪðan || nuna er fjœltɪn: ɐtʲɪr ||]

1722

EN

There are 24 hours in a day.

IS

Það eru tuttuguogfjórir tímar í sólarhringnum.

IPA

[θað ɛrʏ tʰʏʰtʏʏʏɔgʏɔrɪr tʰɪmar ɪ sowlɛrɪŋnʏm ||]

1723

EN

There was a party at work last Friday, but I didn't go.

IS

Það var samkvæmi í vinnunni á föstudaginn var, en ég fór samt ekki.

IPA

[θað var sɛmkvæjmi ɪ vɪn:ʏn:ɪ aw fœstʏtəjɪn: var | ɛn jɛʏ fowr sɛmt ɛʰkɪ ||]



1724

EN

Where can I buy a bottle of water? — There's a convenience store at the end of the block.

IS

Hvar get ég keypt vatnsflösku? — Það er sjoppa á endanum á blokkinni.

IPA

[k^hvar ket jey k^hejft vøt̥n̥splœsky || — θað er sjɔ^hpa aw
entany̯m aw plɔ^hkin̥ɪ ||]

1725

EN

Why are the police outside the bank? — There was a robbery.

IS

Af hverju er lögreglan fyrir utan bankann? — Það var banka rán.

IPA

[av k^hverjy er lægrekl̥an fir̥ɪr ʏtan paɯŋkən: || — θað
var paɯŋka rawn ||]

1726

EN

When we got to the theater, there was a long line outside.

IS

Þegar við komum að leikhúsinu, það var löng biðröð fyrir utan.

IPA

[θeyar við komym að lejkhusin̥y | θað var læŋ piðrœð
fir̥ɪr ʏtan ||]

1727

EN

When you arrive tomorrow, there will be somebody at the airport to meet you.

IS

Þegar þú kemur (þið komið) á morgun, það mun einhver verða á flugvellinum að hitta þig (ykkur).

IPA

[þeɣar ðu k^hemʏr (θið komið) aw mɔrgʏn | θað mʏn eɲk^hʏvər vərða aw p^hlɣvɛtʃlɪnʏm að hɪ^hta ðɪɣ (ɪ^hkʏr) ||]

1728

EN

Ten years ago there were 500 (five hundred) children in the school. Now there are more than a thousand.

IS

Fyrir tíu árum síðan voru fimmhundruð (500) börn í skólanum. Núna eru þar meira en þúsund.

IPA

[firɪr t^hiɣ awɾʏm siðan vɔrʏ fimmhʏntrʏð (500) pœɾtʏ i skɔwlanʏm || nuna eɾɣ ðar mɛjra en ðusʏnt ||]

1729

EN

Last week I went back to the town where I was born. It's very different now. There have been a lot of changes.

IS

Í síðustu viku fór ég aftur til bæarins þar sem ég fæddist. Hann er mjög ólíkur því sem var. Það hafa orðið miklar breytingar.

IPA

[i siðʏstʏ vɪkʏ fɔwɾ jɛɣ ɛftʏr t^hɪ̯ pajarɪns θar sem jɛɣ fajtɪst || hɛn: eɾ mjœɣ ɔwlikʏr θvi sem var || θað hava ɔrðið miklʌr prɛjtɪŋgar ||]



1730

EN

I think everything will be okay. I don't think there will be any problems.

IS

Ég held að allt verði í lagi. Ég held ekki að það verði nein vandræði.

IPA

[jɛɣ hɛlt að ɐlt̪t̪ vɛrði i laj || jɛɣ hɛlt ɛ^hkɪ að ðað vɛrði nɛjn vɛntrajði ||]

1731

EN

Is it true that you're moving to Berlin?

IS

Er það satt að þú sért að flytja til Berlínar?

IPA

[ɛr ðað sɛ^ht að ðu sjɛrt að p^hlɪtja t^hɪl pɛrtlɪnar ||]

1732

EN

We have to go now. It's very late.

IS

Við verðum að fara núna. Það er orðið mjög áliðið.

IPA

[vɪð vɛrðʏm að fara nuna || θað ɛr ɔrðið mjœɣ awlɪðið ||]

1733

EN

Is it true that Jirou can fly a helicopter?

IS

Er það satt að Jirou geti flogið þyrlu?

IPA

[er ðað sæʰt að (...) keti pʰlojð ðirtʰlʰy ||]

1734

EN

What day is it today? Tuesday? — No, today's Wednesday.

IS

Hvaða dagur er í dag? Þriðjudagur? — Nei, það er miðvikudagur í dag.

IPA

[kʰvaða taɣʏr er i taɣ || θɾiðjʏtaɣʏr || — nəj | θað er miðvikiɣtaɣʏr i taɣ ||]

1735

EN

It's 10 (ten) kilometers from downtown to the airport.

IS

Það eru tíu (10) kílómetrar neðan úr bæ út á flugvöll.

IPA

[θað ɛɾʏ tʰiʏ (10) kʰilowme:ɾar nəðan ur paj ut aw pʰlʏɣvœtʰlʰ ||]



1736

EN

Is it okay to call you at the office?

IS

Er í lagi að hringja í þig á skrifstofuna?

IPA

[er i laj að rɪŋka i ðɪɣ aw skrɪfstouyna ||]

1737

EN

Do you want to walk to the hotel? — I don't know. How far is it?

IS

Viltu ganga á hótelið? — Ég veit það ekki. Hvað er það langt?

IPA

[vɪltɥ kawŋga aw howtelið || — jɛɣ vɛjt θað ɛʰkɪ ||
kʰuað er ðað lawŋxt ||]

1738

EN

It's Kelly's birthday today. She's 27 (twenty-seven).

IS

Það er afmælið hennar Kelly í dag. Hún er tuttuguogsjö (27).

IPA

[θað er ɛfmajlɪð hen:ar (...) i taɣ || hun er tʰɥʰtɥɣɔxsjœ (27) ||]

1739

EN

I don't believe it! That's impossible.

IS

Ég trúi því ekki! Það er ómögulegt.

IPA

[jɛɣ tʰɹui ðvi ɛʰki || θað er oʊmœɣlɛxt ||]

1740

EN

How far is it from here to the train station?

IS

Hvað er langt hédan á lestarstöðina?

IPA

[kʰvað er lawɨxt hjeðan aw læstɐrstœðina ||]

1741

EN

How far is it from the hotel to the beach?

IS

Hvað er langt frá hótelinu á ströndina?

IPA

[kʰvað er lawɨxt fraʊ howtɛlinɯ aw strœntina ||]

1742

EN

How far is it from Taipei to Tokyo?

IS

Hvað er langt frá Taípei til Tókýó?

IPA

[k^hvað er lawŋxt fraʋ t^haipej t^hɪl t^howkiow ||]

1743

EN

How far is it from your house to the airport?

IS

Hvað er langt frá húsinu þínu á flugvöllinn?

IPA

[k^hvað er lawŋxt fraʋ husɪnʏ ðɪnʏ aw p^hlygvœtɫɪn: ||]

1744

EN

The weather isn't so nice today. It's cloudy.

IS

Veðrið er ekki svo gott í dag. Það er skýjað.

IPA

[vœðrið er ɛ^hkɪ svo kɔ^ht i tay || θað er skijað ||]

1745

EN

There was strong wind yesterday.

IS

Það var sterkur vindur í gær.

IPA

[θað var stɛrkʏr vɪntʏr i kajr ||]

1746

EN

It's hot in this room. Open a window.

IS

Það er heitt í þessu herbergi. Opnaðu gluggann.

IPA

[θað er hɛjʰt i ðɛssʏ hɛrɛrgi || ɔpnaðʏ kɫʏggən: ||]

1747

EN

It was a nice day yesterday. It was warm and sunny.

IS

Það var fallegur dagur í gær. Það var hlýtt með sólskyni.

IPA

[θað var fɛtɫɛʏr taʏr i kajr || θað var ɫiʰt með sowɫskɪni ||]



1748

EN

There was a storm last night. Did you hear it?

IS

Það var stormur í nótt. Heyrðirðu í honum?

IPA

[ʰað var stɔrmʏr i now^ht || hejrðirðu i honʏm ||]

1749

EN

I was afraid because it was very dark.

IS

Ég var ♂hræddur / ♀hrædd af því að það var mjög dimmt.

IPA

[jɛɣ var ɾajttʏr / ɾajtt av θvi að ðað var mjœɣ timmt ||]

1750

EN

It's often cold here, but there isn't much rain.

IS

Það er oft kalt hjarna, en það er samt ekki mikið regn.

IPA

[ʰað er ɔft kɛlt ɕɛɾtna | en ðað er sɛmt ɛ^hkɪ mɪkɪð rexŋ ||]

1751

EN

It's a long way from here to the nearest gas station.

IS

Það er löng leið hédan á næstu bensínstöð.

IPA

[ʰað er lœŋ leið hjeðan aw najstʏ pœnsĩnstœð ||]

1752

EN

If you go to bed late, it's difficult to get up early in the morning.

IS

Ef að þú ferð seint að háttá, það er erfitt að fara snemma á fætur á morgnana.

IPA

[ev að ðu ferð seĩnt að haw^hta | ʰað er eru^ht að fara snœm:a aw fajtʏr aw mœrgnana ||]

1753

EN

Hello, Junko. It's nice to see you again. How are you?

IS

Halló, Junko. Gaman að sjá þig aftur. Hvernig hefurðu það?

IPA

[hœtlow | (...) || kaman að sjaw ðiʏ eftʏr || k^huœrtũiʏ heuʏrðʏ ðað ||]



1754

EN

It's impossible to work in this office. There's too much noise.



Það er ómögulegt að vinna á þessari skrifstofu. Það alltof mikill hávaði.



[θað er owmægylɛxt að un:a aw ðessari skrifstouv ||
 θað ɛtltov mikrɪtɪ hawvaði ||]

1755

EN

Everybody's very nice at work. It's easy to make friends.



Allir eru mjög vingjarnlegir í vinnunni. Það er auðvelt að eignast vini.



[etlir ery mjæy vinkertntlejr i um:yn: || Það er æyðvelt
að ejxnæst umi ||]

1756

EN

I like traveling. It's interesting to visit different places.



Mér finnst gaman að ferðast. Það er athyglisvert að heimsækja mismunandi staði.



[mjer fin:st kaman ađ ferðest || Það er eðhiklisvert ađ
hejmsajka mismynenti staði ||]

1757

EN

Some cities are not safe. It's dangerous at night.

IS

Sumar borgir eru ekki hættulausar. Þær eru hættulegar á nóttunni.

IPA

[sʏmar pɔrgir ɛɾɥ ɛʰkɪ hajʰtɥlœysar || θajɾ ɛɾɥ hajʰtɥleɣar aw nowʰtɥnɪ ||]

1758

EN

She isn't tired, but he is.

IS

Hún er ekki þreytt, en hann er þreyttur.

IPA

[hun ɛɾ ɛʰkɪ θɾɛjʰt | ɛn hɛnɜː ɛɾ θɾɛjʰtɥɾ ||]

1759

EN

She likes tea, but he doesn't.

IS

Henni finnst te gott, en honum ekki.

IPA

[hɛnɪ fɪnːst tʰe kɔʰt | ɛn honɥm ɛʰkɪ ||]



1760

EN

I haven't seen the movie, but my sister has.

IS

Ég hef ekki séð myndina, en systir mín hefur séð hana.

IPA

[jɛʏ hev ɛ^hkɪ sjɛð mintna | en sɪstɪr mɪn heʏvɪr sjɛð hana
||]

1761

EN

Please help me. — I'm sorry, I can't.

IS

Vinsamlegast hjálpaðu mér. — Fyrirgefðu, ég get það ekki.

IPA

[vɪnsəmleyvəst ɕawlpaðʏ mjer || — fyrirgefðʏ | jɛʏ ket
θað ɛ^hkɪ ||]

1762

EN

Are you tired? — I was, but I'm not now.

IS

Ertu ♂þreyttur / ♀þreytt? — Ég var það, en ég er það ekki núna.

IPA

[ɛɾtʏ θɾɛj^htʏr / θɾɛj^ht || — jɛʏ var ðað | en jɛʏ er ðað
ɛ^hkɪ nuna ||]

1763

EN

Do you think Lucy will call tonight? — She might.

IS

Heldurðu að Lucy muni hringja í kvöld? — Hún gæti það.

IPA

[hɛltʏrðʏ að (...) mʏnɪ ɾɪŋka i kvœlt || — hun kajtɪ ðað ||]

1764

EN

Are you going to study tonight? — I should, but I probably won't.

IS

Ætlarðu að læra í kvöld? — Ég ætti að gera það, en ég mun það sennilega ekki.

IPA

[ajtɿlærðʏ að lajra i kvœlt || — jɛʏ ajʰtɪ að kera ðað | en jɛʏ mʏn ðað sɛnɪlɛʏa ɛʰkɪ ||]

1765

EN

My sister has seen the movie, but I haven't.

IS

Systir mín hefur séð myndina, en ég hef það ekki.

IPA

[sɪstɪr mɪn heʏʏr sjɛð mɪntɪna | en jɛʏ heʏ θað ɛʰkɪ ||]



1766

EN

Are you and Jack working tomorrow? — I am, but Jack isn't.

IS

Eruð þið Jack að vinna á morgun? — Ég er það, en Jack er það ekki.

IPA

[ɛɾʏð ðið (...) að vɪnna aw mɔɾɡʏn || — jɛɾ er ðað | en (...) er ðað ɛʰkɪ ||]

1767

EN

Are you tired? — Yes, I am. No, I'm not.

IS

Ertu ♂þreyttur / ♀þreytt? — Já, ég er það. Nei, ég er það ekki.

IPA

[ɛɾtʏ θɾɛjʰtʏr / θɾɛjʰt || — jaw | jɛɾ er ðað || nɛj | jɛɾ er ðað ɛʰkɪ ||]

1768

EN

Will Ganesh be here tomorrow? — Yes, he will. No, he won't.

IS

Mun Ganesh verða hér á morgun? — Já, hann mun það. Nei, hann mun það ekki.

IPA

[mʏn (...) vɛrða hjer aw mɔɾɡʏn || — jaw | hɛn: mʏn ðað || nɛj | hɛn: mʏn ðað ɛʰkɪ ||]

1769

EN

Is there a bus to the airport? — Yes, there is. No, there isn't.

IS

Er rúta á flugvöllinn? — Já, það er það. Nei, það er það ekki.

IPA

[er ruta aw p^hlygvæt̪lɪnː || — jaw | θað er ðað || neɪ | θað er ðað ɛ^hkɪ ||]

1770

EN

I don't like hot weather, but Lila does.

IS

Mér líkar ekki heitt veður, en Lillu gerir það.

IPA

[mjer likar ɛ^hkɪ heɪ^ht veðʏr | en lit̪ɫɥ kerɪr ðað ||]

1771

EN

Martin works hard, but I don't.

IS

Marteinn vinnur hörðum höndum, en ég geri það ekki.

IPA

[mɛr̥tɛjt̪ɯ vɪnːʏr hœrðʏm hœntʏm | en jɛɣ kɛrɪ ðað ɛ^hkɪ ||]



1772

EN

Do you enjoy your work? — Yes, I do.

IS

Líkar þér við vinnuna þína? — Já, mér gerir það.

IPA

[líkar ðjɛr við vɪnːʏna ðina || — jaw | mjɛr kɛrɪr ðað ||]

1773

EN

Did you and Nicole like the movie? — I did, but Nicole didn't.

IS

Fannst ykkur Nicole gaman að myndinni? — mér fannst það, en Nicole fannst það ekki.

IPA

[fənːst ɪ^hkʏr (...) kaman að mɪntɪnɪ || — mjɛr fənːst θað | en (...) fənːst θað ɛ^hkɪ ||]

1774

EN

I had a good time. — I did, too.

IS

Ég skemmti mér vel. — Ég gerði það líka.

IPA

[jɛʏ skɛmːtɪ mjɛr vɛl || — jɛʏ kɛrðɪ ðað líka ||]

1775

EN

Fatima wasn't hungry, but we were.

IS

Fatima var ekki svöng, en við vorum það.

IPA

[(...) var ɛ^hkɪ svœŋ | en við vorʏm ðað ||]

1776

EN

I'm not married, but my brother is.

IS

Ég er ekki ♂giftur / ♀gift, en bróðir minn er það.

IPA

[jɛʏ er ɛ^hkɪ kɪftʏr / kɪft | en prɔwðɪr mɪnː er ðað ||]

1777

EN

Fahim can't help you, but I can.

IS

Fahim getur ekki hjálpað þér, en ég get það.

IPA

[(...) ketʏr ɛ^hkɪ ɕawɫpað ðjɛr | en jɛʏ ket θað ||]



1778

EN

I haven't read the book, but Paul has.

IS

Ég er ekki ♂búinn / ♀búin að lesa bókina, en Páll er það.

IPA

[jɛʏ er ɛ^hkɪ pun: / pun að lesa powkɪna | en p^hawtɫ er ðað ||]

1779

EN

Rebecca won't be here, but Antonio will.

IS

Rebekka mun ekki verða hér, en Anton mun verða hér.

IPA

[repɛ^hka mʏn ɛ^hkɪ vɛrða hjer | en ɐntɔn mʏn vɛrða hjer ||]

1780

EN

You weren't late, but I was.

IS

Þú varst ekki ♂seinn / ♀sein, en ég var það.

IPA

[θu vɛrst ɛ^hkɪ sejtɳ / sejn | en jɛʏ var ðað ||]

1781

EN

My sister can play the piano, but I can't.

IS

Systir mín getur spilað á píanó, en ég get það ekki.

IPA

[sístir min ketʏr spilað aw p^hianow | en jey ket θað ɛ^hkɪ
||]

1782

EN

Anabel's working today, but I'm not.

IS

Anabel er að vinna í dag, en ég er það ekki.

IPA

[(...) er að vɪn:a i taɣ | en jey er ðað ɛ^hkɪ ||]

1783

EN

I was working, but my friends weren't.

IS

Ég var að vinna, en ♂vinir mínir / ♀vinkonur mínar voru það ekki.

IPA

[jey var að vɪn:a | en vɪnɪr mínɪr / vɪŋkonʏr mínar vorʏ
ðað ɛ^hkɪ ||]



1784

EN

Richard has been to China, but I haven't.

IS

Ríkharður hefur komið til Kína, en ég hef það ekki.

IPA

[rikhərðʏr heʏʏr komið tʰɪ̯l kʰina | en jɛʏ heʏ θað ɛʰkɪ ||]

1785

EN

I'm ready to go, but Sonia isn't.

IS

Ég er ♂tilbúinn / ♀tilbúin að fara, en Sonja er það ekki.

IPA

[jɛʏ er tʰɪ̯lpunː / tʰɪ̯lpun að fara | en sonja er ðað ɛʰkɪ ||]

1786

EN

I've seen the movie, but Enzo hasn't.

IS

Ég hef séð myndina, en Enzo hefur það ekki.

IPA

[jɛʏ heʏ sjeð mintina | en (...) heʏʏr ðað ɛʰkɪ ||]

1787

EN

I don't like hot weather, but Cecilia does.

IS

Mér líkar ekki heitt veður, en Sesselía gerir það.

IPA

[mjer likar ɛ^hkɪ hej^ht veðʏr | en sɛsselia kerir ðað ||]

1788

EN

Steve likes hot weather, but I don't.

IS

Steve líkar heitt veður, en ég geri það ekki.

IPA

[(...) likar hej^ht veðʏr | en jɛʏ kerɪ ðað ɛ^hkɪ ||]

1789

EN

My mother wears glasses, but my father doesn't.

IS

Móðir mín gengur með gleraugu, en faðir minn gerir það ekki.

IPA

[mowðir min keɲŋʏr með ɸleræʏʏ | en faðir mɪn: kerir ðað ɛ^hkɪ ||]



1790

EN

You don't know Vanessa very well, but I do.

IS

Þú þekkir ekki Vanessu mjög vel, en ég geri það.

IPA

[θu ðe^hkɪr ɛ^hkɪ vanɛssʏ mjœʏ vɛl | en jɛʏ kɛrɪ ðað ||]

1791

EN

I didn't enjoy the party, but my friends did.

IS

Mér líkaði ekki samkvæmið, en vinir mínir gerðu það.

IPA

[mjɛr likaði ɛ^hkɪ sɛmkvæjmið | en vɪnɪr mɪnɪr kɛrðʏ ðað ||]

1792

EN

I don't watch TV much, but Erhard does.

IS

Ég horfi ekki mikið á sjónvarpið, en Erhard gerir það.

IPA

[jɛʏ hɔrvɪ ɛ^hkɪ mɪkɪð aʋ sjɔwnværpɪð | en (...) kɛrɪr ðað ||]

1793

EN

Hannah lives in Switzerland, but her parents don't.

IS

Hanna býr í Sviss, en foreldrar hennar gera það ekki.

IPA

[hən:a pɪr i swɪss | en fœrltrar hən:ar kera ðað ɛ^hkɪ ||]

1794

EN

You had breakfast this morning, but I didn't.

IS

Þú fékkst þér morgunmat í morgun, en ég gerði það ekki.

IPA

[θu fʲɛ^hkst θjɛr mœrgynmat i mœrgyn | en jɛɣ kɛrði ðað ɛ^hkɪ ||]

1795

EN

I didn't go out last night, but my friends did.

IS

Ég fór ekki út í gærkvöldi, en vinir mínir gerðu það.

IPA

[jɛɣ fœr ɛ^hkɪ ut i kærkvœltɪ | en vɪnɪr mɪnɪr kɛrðu ðað ||]



1796

EN

I like sports, but my sister doesn't.

IS

Mér líkar íþróttir, en systir mín gerir það ekki.

IPA

[mjer likar iθrow^htɪr | en sɪstɪr mɪn keɪr ʔað ɛ^hkɪ ||]

1797

EN

I don't eat meat, but Tom does.

IS

Ég borða ekki kjöt, en Tom gerir það.

IPA

[jɛɣ pɔrða ɛ^hkɪ kœt | en (...) keɪr ʔað ||]

1798

EN

I'm Japanese, but my husband isn't.

IS

Ég er japönsk, en maðurinn minn er það ekki.

IPA

[jɛɣ er japœnsk | en maðʏrɪnː mɪnː er ʔað ɛ^hkɪ ||]

1799

EN

I haven't been to Mexico, but Zoe has.

IS

Ég hef ekki komið til Mexíkó, en Zoe hefur það.

IPA

[jɛɣ hev ɛ^hkɪ komið t^hɪl mɛksɪkɔw | en (...) hevʏr ðað ||]

1800

EN

Are you tired? — I was earlier, but I'm not now.

IS

Ertu ♂þreyttur / ♀þreytt? — Ég var það áðan, en ég er það ekki núna.

IPA

[ɛɾtʏ θɾɛj^htʏr / θɾɛj^ht || — jɛɣ var ðað aʋðan | en jɛɣ er ðað ɛ^hkɪ nuna ||]

1801

EN

Fabian's happy today, but he wasn't yesterday.

IS

Fabian er glaður í dag, en hann var það ekki í gær.

IPA

[(...) er kɫaðʏr i taɣ | en hɛn: var ðað ɛ^hkɪ i kaɟr ||]



1802

EN

The stores aren't open yet, but the museum is.

IS

Búðirnar eru ekki opnar ennþá, en safnið er það.

IPA

[puðirt̪nar ɛɾʏ ɛʰkɪ ɔpn̪ar ɛn:θaw | ɛn sɛpn̪ið ɛr ðað ||]

1803

EN

I don't have a telescope, but I know somebody who does.

IS

Ég er ekki með sjónauka, en ég þekki einn sem er það.

IPA

[jɛʏ ɛr ɛʰkɪ mɛð sjɔn̪auka | ɛn jɛʏ ðɛʰkɪ ɛjt̪n̪ ɛm ɛr ðað ||]

1804

EN

I would like to help you, but I'm sorry I can't.

IS

Ég myndi vilja hjálpa þér, en fyrirgefðu ég get það ekki.

IPA

[jɛʏ mɪntɪ vɪlja ɕawɫpa ðjɛr | ɛn fɪrɪrɕɛfðʏ jɛʏ kɛt θað ɛʰkɪ ||]

1805

EN

I don't usually drive to work, but I did yesterday.

IS

Venjulega keyri ég ekki í vinnuna, en ég gerði það samt í gær.

IPA

[venjʏlɛʏa kʰɛjɾɪ jɛʏ ɛʰkɪ i vɪnɪnʏna | en jɛʏ kɛɾðɪ ðað sɛmt i kʏjɾ ||]

1806

EN

Have you ever been to Peru? — No, but Eveline has. She went there on vacation last year.

IS

Hefurðu nokkurn tímann komið til Perú? — Nei, en Eveline hefur það. Hún fór þangað í frí í fyrra.

IPA

[heuʏɾðʏ nɔʰkʏɾtʏ tʰimɛn: komið tʰɪl pʰɛru || — nɛj | en (...) heuʏɾ ðað || hʏn fɔwɾ ðawɪŋað i fri i firra ||]

1807

EN

Do you and Fausto watch TV a lot? — I do, but he doesn't.

IS

Horfið þið Fausto mikið á sjónvarpið? — Ég geri það, en hann gerir það ekki.

IPA

[hɔɾvɪð ðɪð (...) mɪkɪð aw sjɔwnʏvɛɾpɪð || — jɛʏ kɛɾɪ ðað | en hɛn: kɛɾɪɾ ðað ɛʰkɪ ||]



1808

EN

I've been invited to Gerhard's wedding, but Evita hasn't.

IS

Ég hef verið ♂boðinn / ♀boðin í brúðkaupið hans
Gerhards, en Evita hefur það ekki.

IPA

[jɛʏ hev verið poðin: / poðin i pruθkœyprið hæns (...)s |
en (...) heʏʏr ðað ɛʰki ||]

1809

EN

Do you think Ingrid will pass her driving test? — Yes,
I'm sure she will.

IS

Heldurðu að Ingrid muni ná bílprófinu? — Já, ég er
viss um að hún muni það.

IPA

[heltyrðʏ að (...) myni naw piḷprowumʏ || — jaw | jɛʏ
er viss ʏm að hun myni ðað ||]

1810

EN

Are you going out tonight? — I might. I don't know for
sure.

IS

Ertu að fara út í kvöld? — Ég gæti það. Ég veit það
samt ekki fyrir víst.

IPA

[ɛṛty að fara ut i kvœlt || — jɛʏ kajti ðað || jɛʏ vɛjt θað
səmt ɛʰki firir vɛst ||]

1811

EN

Are you Brazilian? — No, I'm not.

IS

Ertu ♂brasilískur / ♀brasilísk? — Nei, ég er það ekki.

IPA

[ɛɾtʏ prasiliskʏr / prasilisk || — nej | jɛɥ er ðað ɛʰkɪ ||]

1812

EN

Do you have a car? — No, I don't.

IS

Ertu með bíl? — Nei, ég er það ekki.

IPA

[ɛɾtʏ með piɭ || — nej | jɛɥ er ðað ɛʰkɪ ||]

1813

EN

Do you feel okay? — Yes, I do.

IS

Líður þér vel? — Já, mér gerir það.

IPA

[liðʏr ðjer vɛɭ || — jaw | mjer kerir ðað ||]



1814

EN

Is it snowing? — No, it isn't.

IS

Er að snjóa? — Nei, það er það ekki.

IPA

[er að snjowa || — nej | θað er ðað ɛ^hkɪ ||]

1815

EN

Are you hungry? — Yes, I am.

IS

Ertu ♂svangur / ♀svöng? — Já, ég er það.

IPA

[ɛɾtʏ svawŋgʏr / svœŋ || — jaw | jɛɣ er ðað ||]

1816

EN

Do you like classical music? — Yes, I do.

IS

Líkar þér sígild tónlist? — Já, mér gerir það.

IPA

[likar ðer sijlt t^hownlist || — jaw | mjer kerir ðað ||]

1817

EN

Will you be in Miami tomorrow? — No, I won't.

IS

Muntu verða í Miami á morgun? — Nei, ég mun það ekki.

IPA

[mʏntʏ vɛrða i (...) aw mɔrgʏn || — nɛj | jɛɣ mʏn ðað ɛ^hkɪ ||]

1818

EN

Have you ever broken your arm? — Yes, I have.

IS

Hefurðu nokkurn tímann handleggsbrotnað? — Já, ég hef það.

IPA

[heʏʏrðʏ nɔ^hkʏrtʏ t^himɛnː hɛnlɛgʃsbrɔtnað || — jaw | jɛɣ hev θað ||]

1819

EN

Did you buy anything yesterday? — Yes, I did.

IS

Verslaðirðu eitthvað í gær? — Já, ég gerði það.

IPA

[vɛrʃtlɑðɪrðʏ ɛj^htk^hʏað i kajr || — jaw | jɛɣ kɛrði ðað ||]



1820

EN

Were you asleep at 3:00 (three) am? — Yes, I was.

IS

Varstu sofandi klukkan þrjú (3:00) í nótt? — Já, ég var það.

IPA

[vərstʏ soʋəntɪ kɫʏ^hkan θɹju (3:00) i now^ht || — jaw |
jɛɣ var ðað ||]

1821

EN

You're late. — I am? Sorry.

IS

Þú ert seinn / sein. — Er ég það? Fyrirgefðu.

IPA

[θu ɛrt seɪtn̩ / seɪn || — er jɛɣ ðað || fɪrɪrɣefðʏ ||]

1822

EN

I was sick last week. — You were? I didn't know that.

IS

Ég var veikur / veik í síðustu viku. — Varstu það? Ég vissi það ekki.

IPA

[jɛɣ var vɛjkʏr / vɛjk i siðʏstʏ vɪkʏ || — vərstʏ ðað ||
jɛɣ vɪssi ðað ɛ^hkɪ ||]

1823

EN

It's raining again. — It is? I was sunny ten minutes ago.

IS

Það er aftur farið að rigna. — Er það? Það var sólskin fyrir tíu mínútum síðan.

IPA

[ʈað er ɛftʏr farið að rɪxna || — er ðað || ʈað var sowlskɪn fɪrɪr tʰɪɹ mɪnʊtʏm sɪðan ||]

1824

EN

There's a message for you. — There is? Where is it?

IS

Það eru skilaboð til þín. — Er það? Hvar eru þau?

IPA

[ʈað ɛɹɹ skɪlapoð tʰɪɿ ðɪn || — er ðað || kʰvar ɛɹɹ ʈœɹ ||]

1825

EN

Giovanni can't drive. — He can't? I didn't know that.

IS

Giovanni kann ekki að keyra. — Kann hann það ekki? Ég vissi það ekki.

IPA

[(...) kən: ɛʰkɪ að kʰɛjɾa || — kən: hən: ʈað ɛʰkɪ || jɛɹ vɪssɪ ðað ɛʰkɪ ||]



1826

EN

I'm not hungry. — You're not? I am.

IS

Ég er ekki ♂ svangur / ♀svöng. — Ertu það ekki?
Ég er það.

IPA

[jɛɣ er ɛ^hkɪ svawŋɣʏr / svœŋ || — ɛɾɥ ðað ɛ^hkɪ || jɛɣ er
ðað ||]

1827

EN

Emilia isn't at work today. — She isn't? Is she sick?

IS

Emelía er ekki að vinna í dag. — Er hún það ekki?
Er hún veik?

IPA

[emelia er ɛ^hkɪ að vɪnːa i tay || — er hun ðað ɛ^hkɪ || er
hun vɛjk ||]

1828

EN

I speak four languages. — You do? Which ones?

IS

Ég tala fjögur tungumál. — Gerirðu það? Hvaða?

IPA

[jɛɣ t^hala fjœɣʏr t^hɥŋɣɥmawɭ || — kɛɾɪɾøɥ ðað || k^hvaða
||]

1829

EN

Luka doesn't eat meat. — He doesn't? Does he eat fish?

IS

Luka borðar ekki kjöt. — Gerir hann það ekki?
Borðar hann fisk?

IPA

[(...) pɔrðar ɛʰkɪ kœt || — kerir hæn: θað ɛʰkɪ || pɔrðar
hæn: fisk ||]

1830

EN

Nadya got married last week. — She did? Really?

IS

Nadya gifti sig í síðustu viku. — Gerði hún það? Í
alvöru?

IPA

[(...) kɪftɪ sɪɣ i siðystv vɪkʏ || — kərði hun ðað || i
ɐlvœry ||]

1831

EN

I've bought a new car. — Oh, you have?

IS

Ég hef keypt mér nýjan bíl. — Ó, hefurðu það?

IPA

[jey hev kʰejft mjer nɪjan pɪl || — ow | hevyrðy ðað ||]



1832

EN

I'm writing a book. — You are? What about?

IS

Ég er að skrifa bók. — Ertu það? Um hvað er hún?

IPA

[jey er að skrɪva powk || — ɛɾtʏ ðað || ʏm k^hvað er hun
||]

1833

EN

I don't like Dmitry. — You don't? Why not?

IS

Mér líkar ekki við Dmitry. — Gerir þér það ekki?
Af hverju ekki?

IPA

[mjɛr likar ɛ^hkɪ vɪð (...) || — kɛrɪɾ ðjɛr ðað ɛ^hkɪ || av
k^hʏɛrjʏ ɛ^hkɪ ||]

1834

EN

It's a nice day, isn't it? — Yes, it's perfect.

IS

Það er fallegur dagur í dag, er það ekki? — Jú,
alveg frábær.

IPA

[θað er fɛɽlɛyʏɾ tayʏɾ i tay | ɛɾ ðað ɛ^hkɪ || — ju | əlvɛy
frawpajɾ ||]

1835

EN

Santo lives in Milan, doesn't he? — Yes, that's right.

IS

Santo býr í Mílanó, gerir hann það ekki? — Jú, það er rétt.

IPA

[(...) píɾ i milanow | keɾɪɾ hɛn: θað ɛ^hkɪ || — ju | θað er rjɛ^ht ||]

1836

EN

You closed the window, didn't you? — Yes, I think so.

IS

Þú lokaðir glugganum, gerðirðu það ekki? — Jú, ég held það.

IPA

[θu lokaðɪɾ kɫʏgganʏm | keɾðɪɾðʏ ðað ɛ^hkɪ || — ju | jɛʏ hɛlt ðað ||]

1837

EN

Those shoes are nice, aren't they? — Yes, very nice.

IS

Flottir skór, finnst þér ekki? — Jú, mjög flottir.

IPA

[p^hlɔ^htɪɾ skowɾ | fɪnːst θjɛɾ ɛ^hkɪ || — ju | mjœʏ p^hlɔ^htɪɾ ||]



1838

EN

Marta will be here soon, won't she? — Yes, probably.

IS

Marta mun verða hjarna bráðum, mun hún ekki? —
Jú, að öllum líkindum.

IPA

[(...) mʏn vɛrða ʧɛrtʰa prawðʏm | mʏn hun ɛʰkɪ || — ju
| að ætʰʏm líkɪntʏm ||]

1839

EN

That isn't your car, is it? — No, it's my mother's.

IS

Þetta er ekki bíllinn þinn, er það? — Nei, hann er
hennar móður minnar.

IPA

[θɛʰta ɛr ɛʰkɪ pítʰlɪn: θɪn: | ɛr ðað || — nɛj | hɛn: ɛr hɛn:ar
mowðʏr mɪn:ar ||]

1840

EN

You haven't met my mother, have you? — No, I haven't.

IS

Þú hefur ekki hitt hana móður mína, hefurðu það?
— Nei ég hef það ekki.

IPA

[θu heʏʏr ɛʰkɪ hɪʰt hana mowðʏr mɪna | heʏʏrðʏ ðað ||
— nɛj jɛɣ hev θað ɛʰkɪ ||]

1841

EN

Clara doesn't go out much, does she? — No, she doesn't.

IS

Klara fer ekki mikið út, gerir hún það? — Nei, hún gerir það ekki.

IPA

[kɫara fer ɛ^hkɪ mɪkɪð ut | kerɪr hun ðað || — nej | hun kerɪr ðað ɛ^hkɪ ||]

1842

EN

You won't be late, will you? — No, I'm never late.

IS

Þú munt ekki verða ♂seinn / ♀sein? — Nei, ég er aldrei ♂seinn / ♀sein.

IPA

[θu mynt ɛ^hkɪ vɛrða sejtɒ / sejn || — nej | jey er ɛltrej sejtɒ / sejn ||]

1843

EN

I work in a bank. — You do? I work in a bank, too.

IS

Ég vinn í banka. — Gerirðu það? Ég vinn líka í banka.

IPA

[jey vɪn: i pawŋka || — kerɪrðu ðað || jey vɪn: lika i pawŋka ||]



1844

EN

I didn't go to work yesterday. — You didn't? Were you sick?

IS

Ég fór ekki í vinnuna í gær. — Gerðirðu það ekki?
Varstu ♂veikur / ♀veik?

IPA

[jɛɣ fowɾ ɛ^hkɪ i vɪnːʏna i kajɾ || — kɛɾðɪɾðɥ ðað ɛ^hkɪ ||
vɛɾstɥ vɛjkʏɾ / vɛjk ||]

1845

EN

Dennis doesn't like me. — He doesn't? Why not?

IS

Dennis líkar ekki við mig. — Gerir hann það ekki?
Afhverju ekki?

IPA

[(...) líkar ɛ^hkɪ vɪð mɪɣ || — kɛɾɪɾ hənː θað ɛ^hkɪ ||
vɛfk^hvɛɾjɥ ɛ^hkɪ ||]

1846

EN

You look tired. — I do? I feel fine.

IS

Þú ert ♂þreytulegur / ♀þreytuleg. — Er ég það?
Mér líður samt alveg ágætlega.

IPA

[θu ɛɾt θɾɛjtɥlɛɣɥɾ / θɾɛjtɥlɛɣ || — ɛɾ jɛɣ ðað || mjɛɾ
líðɥɾ sɛmt əlvɛɣ awgajtɫɛɣa ||]

1847

EN

Lara called me last night. — She did? What did she say?

IS

Lára hringdi í mig í gærkvöldi. — Gerði hún það?
Hvað sagði hún?

IPA

[lawra rɪŋtɪ i mɪɣ i kajrkvœltɪ || — kerði hun ðað ||
kʰvað sæðɪ hun ||]

1848

EN

I've bought a new car. — You have? What kind is it?

IS

Ég hef keypt mér nýjan bíl. — Hefurðu það? Hvaða
tegund er það?

IPA

[jey hev kʰejft mjer nijan piː || — heuyrðy ðað || kʰvaða
tʰeynt er ðað ||]

1849

EN

Albert doesn't eat meat. — He doesn't? Does he eat
eggs?

IS

Albert borðar ekki kjöt. — Gerir hann það ekki?
Borðar hann egg?

IPA

[(...) pɔrðar ɛʰkɪ kœt || — kerir hæn: θað ɛʰkɪ || pɔrðar
hæn: ɛɣ ||]



1850

EN

I've lost my key. — You have? When did you have it last?

IS

Ég hef týnt lyklinum mínum. — Hefurðu það?
Hvenær varstu með hann síðast?

IPA

[jɛɣ hev tʰɪnt lɪkɪnʏm mɪnʏm || — heʏʏrðʏ ðað ||
kʰʊenajr ʏrʏstʏ með hɛn: sɪðɛst ||]

1851

EN

Angela can't drive. — She can't? She should learn.

IS

Angela getur ekki keyrt. — Getur hún það ekki?
Hún ætti að læra það.

IPA

[(...) ketʏr ɛʰkɪ kʰɛjrt || — ketʏr hun ðað ɛʰkɪ || hun ajʰtɪ
að lajra ðað ||]

1852

EN

I was born in Italy. — You were? I didn't know that.

IS

Ég var ♂fæddur / ♀fædd á Ítalíu. — Varstu það? Ég
vissi það ekki.

IPA

[jɛɣ ʏar fajttʏr / fajtt aw italɪʏ || — ʏrʏstʏ ðað || jɛɣ
vɪssɪ ðað ɛʰkɪ ||]

1853

EN

I didn't sleep well last night. — You didn't? Was the bed uncomfortable?

IS

Ég svaf ekki vel í nótt. — Gerðirðu það ekki? Var rúmið óþægilegt?

IPA

[jey svav ɛ^hkɪ vɛl̩ i now^ht || — kerðirðu ðað ɛ^hkɪ || var rumið owθajɣɪlɛxt ||]

1854

EN

There's a football game on TV tonight. — There is? Are you going to watch it?

IS

Það er fótboltaleikur í sjónvarpinu í kvöld. — Er það? Ætlarðu að horfa á hann?

IPA

[θað er fowtpɔltalejkʏr i sjownvɛrpɪnʏ i kvœlt || — er ðað || ajtɫerðʏ að hɔrva aw hæn: ||]

1855

EN

I'm not happy. — You're not? Why not?

IS

Ég er ekki hamingjusamur. — Ertu það ekki? Afhverju ekki?

IPA

[jey er ɛ^hkɪ hamɪŋkʏsamʏr || — ɛrtʏ ðað ɛ^hkɪ || ɐfk^hʏerjʏ ɛ^hkɪ ||]



1856

EN

I saw Khalid last week. — You did? How is he?

IS

Ég sá Khalid í síðustu viku. — Gerðirðu það?
Hvernig hefur hann það?

IPA

[jɛɣ saw (...) i siðʏstʏ vɪkʏ || — kɛrðɪrðʏ ðað ||
kʰʊɛɾtɪɾʏ heʏɾ hɛn: θað ||]

1857

EN

Shakira works in a factory. — She does? What kind of
factory?

IS

Shakira vinnur í verksmiðju. — Gerir hún það?
Hvers konar verksmiðju?

IPA

[(...) vɪn:ɾ i vɛɾksmɪðjʏ || — kɛrɪɾ hun ðað || kʰʊɛɾs
konar vɛɾksmɪðjʏ ||]

1858

EN

I won't be here next week. — You won't? Where will
you be?

IS

Ég mun ekki verða hér í næstu viku. — Muntu það
ekki? Hvar muntu verða?

IPA

[jɛɣ mʏn ɛʰkɪ vɛɾða hʏɛɾ i nɛjstʏ vɪkʏ || — mʏntʏ ðað
ɛʰkɪ || kʰʏvɾ mʏntʏ vɛɾða ||]

1859

EN

The clock isn't working. — It isn't? It was working yesterday.

IS

Klukkan gengur ekki. — Gerir hún það ekki? Hún gekk í gær.

IPA

[kʲɫʏˈkan kɛŋgʏr ɛˈkɪ || — kɛrɪr hun ðað ɛˈkɪ || hun kɛˈk i kajr ||]

1860

EN

It's a nice day, isn't it? — Yes, it's beautiful.

IS

Það er góður dagur í dag, er það ekki? — Já, hann er fallegur.

IPA

[ʈað er kowðʏr tayʏr i tay | er ðað ɛˈkɪ || — jaw | hɛn: er fɛtʲɛyʏr ||]

1861

EN

These flowers are nice, aren't they? — Yes, what kind are they?

IS

Þessi blóm eru falleg, eru þau það ekki? — Jú, hvers konar blóm eru þetta?

IPA

[ʈɛssɪ plowm ɛɾʏ fɛtʲɛy | ɛɾʏ ʈɛy ðað ɛˈkɪ || — ju | kʰʊɛɾs konar plowm ɛɾʏ ðɛˈta ||]



1862

EN

Bernard was at the party, wasn't he? — Yes, but I didn't speak to him.

IS

Bernharður var í samkvæminu, var hann það ekki? — Jú, en ég talaði samt ekkert við hann.

IPA

[pɛɾtŋhɛrðʏr var i sɛmkvæjminʏ | var hɛn: θað ɛʰkɪ || — ju | en jɛɣ tʰalaði sɛmt ɛʰkɛɾt við hɛn: ||]

1863

EN

You've been to Brazil, haven't you? — Yes, many times.

IS

Þú hefur komið til Brasilíu, hefurðu það ekki? — Jú, mörgum sinnum.

IPA

[θu heʏr komið tʰɪl prasiliʏ | heʏrðʏ θað ɛʰkɪ || — ju | mœrgʏm sɪn:ʏm ||]

1864

EN

You speak Chinese, don't you? — Yes, but not very well.

IS

Þú talar kínversku, gerirðu það ekki? — Jú, en ekki mjög vel.

IPA

[θu tʰalar kʰɪnʏvɛɾskʏ | kɛɾɪrðʏ θað ɛʰkɪ || — ju | en ɛʰkɪ mjœɣ vɛl ||]

1865

EN

Caroline looks tired, doesn't she? — Yes, she works very hard.

IS

Karólína er þreytuleg, er hún það ekki? — Jú, hún vinnur hörðum höndum.

IPA

[karowlina er θɾejtʏlɛɣ | er hun ðað ɛʰkɪ || — ju | hun vɪnːʏr hœrðʏm hœntʏm ||]

1866

EN

You'll help me, won't you? — Yes, of course I will.

IS

Þú munt hjálpa mér, muntu það ekki? — Jú, að sjálfsögðu mun ég það.

IPA

[θu mʏnt ɕawlpɑ mjer | mʏntʏ ðað ɛʰkɪ || — ju | að sjawlfscœðʏ mʏn jɛɣ ðað ||]

1867

EN

You haven't eaten yet, have you? — No, I'm not hungry.

IS

Þú hefur ekkert borðað ennþá, hefurðu það? — Nei, ég er ekki ♂svangur / ♀svöng.

IPA

[θu heʏʏr ɛʰkɛɾt pœrðað ɛnːθaw | heʏʏrðʏ ðað || — nej | jɛɣ er ɛʰkɪ svawŋgʏr / svœŋ ||]



1868

EN

You aren't tired, are you? — No, I feel fine.

IS

Þú ert ekki ♂þreyttur / ♀þreytt, ertu það? — Nei, mér líður alveg ágætlega.

IPA

[θu ɛɾt ɛ^hkɪ θɹɛj^htʏr / θɹɛj^ht | ɛɾtʏ ðað || — nəj | mjɛr liðʏr əlvɛy awgajt̪lɛyɑ ||]

1869

EN

Igor's a very nice person, isn't he? — Yes, everybody likes him.

IS

Igor er góð persóna, er hann það ekki? — Jú, það líkar öllum vel við hann.

IPA

[(...) ɛr kowð p^hɛɾsownɑ | ɛr hɛn: θað ɛ^hkɪ || — ju | θað likar ɔɾlʏm vɛl við hɛn: ||]

1870

EN

You can play the piano, can't you? — Yes, but I'm not very good.

IS

Þú getur spilað á píanó, geturðu það ekki? — Jú, en ég er samt ekki mjög ♂góður / ♀góð.

IPA

[θu kɛtʏr spɪlað aw p^hianow | kɛtʏrðʏ ðað ɛ^hkɪ || — ju | ɛn jɛy ɛr sɛmt ɛ^hkɪ mjœy kowðʏr / kowð ||]

1871

EN

You don't know Larisa's sister, do you? — No, I've never met her.

IS

Þú þekkir ekki Larisas systur, gerirðu það? — Nei, ég hef aldrei hitt hana.

IPA

[θu ðε^hkɪr ε^hkɪ (...)s sɪstʏr | kɛrɪrðʏ ðað || — nej | jɛʏ
hev ɛltreɪ hɪ^ht hana ||]

1872

EN

Claude went to college, didn't he? — Yes, he studied psychology.

IS

Claude fór í háskóla, gerði hann það ekki? — Jú, hann lærði sálfræði.

IPA

[(...) fowr i hawskowla | kɛrði hɛn: θað ε^hkɪ || — ju |
hɛn: lajrði sawl_ɹfrajði ||]

1873

EN

The movie wasn't very good, was it? — No, it was terrible.

IS

Myndin var ekki mjög góð, var hún það? — Nei, hún var alveg ferleg.

IPA

[mɪntɪn var ε^hkɪ mjœʏ kowð | var hun ðað || — nej | hun
var ɛlvɛʏ fɛrtlɛʏ ||]



1874

EN

Charlotte lives near you, doesn't she? — Yes, just a few blocks away.

IS

Karlotta býr í grennd við þig, gerir hún það ekki? — Jú, bara nokkrum blokkum í burtu.

IPA

[kærtlɔʰta pɪr i kɾenɪt vɪð ðɪɣ | kerɪr hun ðað ɛʰkɪ || — ju | para nɔʰkɾɣm plɔʰkɣm i pɹɪɾɪ ||]

1875

EN

You won't tell anybody what I said, will you? — No, of course not.

IS

Þú munt ekki segja neinum hvað ég sagði, muntu það? — Nei, auðvitað ekki.

IPA

[θu mɯnt ɛʰkɪ seja neɪnɣm kʰvað jɛɣ sɛɣðɪ | mɯntɪ ðað || — neɪ | œɣðvɪtað ɛʰkɪ ||]

1876

EN

Diane works very hard. It's said that she works sixteen hours a day.

IS

Diana vinnur hörðum höndum. Það er sagt að hún vinni sextán tíma á sólarhring.

IPA

[tɪana vɪn:ɹɪ hærdɯm hæntɪm || θað er sɛxt að hun vɪn:ɪ sɛxstawn tʰɪma aw sowlɛrɪŋ ||]

1877

EN

The police are looking for a missing boy. It's believed that he was last seen walking home.

IS

Lögreglan er að leita að týndum strák. Því er trúað að hann hafi síðast sést að ganga heim.

IPA

[lægrekɫan er að leɪta að tʰintʏm strawk || θvi er tʰruað að hən: havɪ siðest sjest að kawŋga hejm ||]

1878

EN

The strike started three weeks ago. It's expected that it'll end soon.

IS

Verkfallið byrjaði fyrir þremur vikum síðan. Það er búist við því að því muni ljúka bráðlega.

IPA

[vɛrkfɛtɫið þɪrjaði firɪr θremʏr vɪkʏm siðan || θað er puɪst við θvi að θvi mʏni ljuka prawðleya ||]

1879

EN

A friend of mine has been arrested. It's alleged that he hit a police officer.

IS

♂Vinur minn / ♀Vinkona mín hefur verið
♂handtekinn / ♀handtekin. Það er meint að ♂hann /
♀hún hafi lamið lögregluþjón.

IPA

[vɪnʏr mɪn: / vɪŋkona mɪn heʏʏr vɛrið hɛnttekin: /
hɛnttekin || θað er meɪnt að hən: / hun havɪ lamið
ləgrekɫʏθjowɪn ||]



1880

EN

It's reported that two people were injured in the explosion.

IS

Það er greint frá því að tvær manneskjur hafi slasast í sprengingunni.

IPA

[ʰað er kʁejnt fraʋ ðvi að tʰvajr mən:ɛskʏr haʋi stʌsəst i sprɛjŋgɪŋɣɯnɪ ||]

1881

EN

Let's go and see that movie. It's supposed to be good.

IS

Við skulum fara og sjá þessa mynd. Hún er sögð vera góð.

IPA

[við skʏlʏm fara oʏ sjaw ðessa mint || hun er sægð vera kowð ||]

1882

EN

Emil is supposed to have hit a police officer, but I don't believe it.

IS

Emil er sagður hafa lamið lögregluþjón, en ég trúi því samt ekki.

IPA

[(...) er sæʏðʏr haʋa lamɪð lægreklʏθjown | en jɛʏ tʰrui ðvi sɛmt ɛʰkɪ ||]

1883

EN

The plan is supposed to be a secret, but everybody seems to know about it.

IS

Áætlunin á að vera leyndarmál, en það lítur samt út fyrir að allir viti um hana.

IPA

[awajtʎynɪn aw að vera lejn̥tɛrmaw | en ðað litʏr sɛmt ut firir að eʎlɪr viti ʏm hana ||]

1884

EN

What are you doing at work? You're supposed to be on vacation.

IS

Hvað ertu að gera í vinnuna? Þú ættir að vera í fríi.

IPA

[kʰvað ɛɾtʏ að kɛra i vɪnːʏna || θu ajʰtɪr að vera i frii ||]

1885

EN

Svetlana was supposed to call me last night, but she didn't.

IS

Svetlana átti að hringja í mig í gærkvöldi, en hún gerði það ekki.

IPA

[(...) awʰtɪ að ɾɪŋka i mɪʏ i kajɾkvœltɪ | en hun kɛrði ðað ɛʰkɪ ||]



1886

EN

Our guests were supposed to arrive at seven thirty, but they were late.

IS

Gestirnir okkar áttu að koma klukkan sjö þrjátíu, en þeir voru seinir.

IPA

[kestirt̪n̪ɪr ɔ̯ˈkar awˈtʏr að koma k̪l̪ʏˈkan sjœ θ̪ɹjawtɪv | en ðejr vorʏ sejn̪ɪr ||]

1887

EN

I'd better hurry. I'm supposed to meet Maksim in ten minutes.

IS

Ég verð að drífa mig. Ég á að hitta Maksim eftir tíu mínútur.

IPA

[jey verð að trɪva mɪʏ || jey aw að hr̥ta (...) eft̪ɪr t̪iʏ minutʏr ||]

1888

EN

You're not supposed to park your car here. It's private parking only.

IS

Þú mátt ekki leggja bílnum þínum hérna. Þetta er einkabílastæði.

IPA

[θu mawˈt̪ ɛˈkɪ lɛgka pɪln̪ɪm ðɪn̪ɪm hjɛɾt̪na || θɛˈta ɛr ɛɲkapɪlɛstajðɪ ||]

1889

EN

Gerard is feeling much better after his operation, but he's still not supposed to do any heavy lifting.

IS

Gerard líður miklu betur eftir uppskurðinn, en hann á þó samt ekki að lifa neinu þungu.

IPA

[(...) líðʏr mɪklʏ petʏr eftir ʏpfskʏrðɪn: | en hən: aw ðow səmt ɛʰkɪ að lifa nəjnʏ ðʏŋgʏ ||]

1890

EN

This coat is dirty. You should get it cleaned.

IS

Þessi ♂frakki / ♀kápa er ♂skítugur / ♀skítug. Þú ættir setja ♂hann / ♀hana í hreinsun.

IPA

[ʰɛssɪ frɛʰkɪ / kawpa er skitʏgʏr / skitʏg || ʰu ajʰtɪr setja hən: / hana i rɛjnsʏn ||]

1891

EN

I think you should get your hair cut really short.

IS

Ég held að þú ættir að láta klippa á þér hárið mjög stutt.

IPA

[jɛɣ hɛlt að ʰu ajʰtɪr að lawta klɪʰpa aw ðjɛr hawɾð mjœɣ stʏʰt ||]



1892

EN

How often do you have your car serviced?

IS

Hvað ferðu oft með bílinn þinn í skoðun?

IPA

[k^hvað ferðʏ oft með pílm: θm: i skoðʏn ||]

1893

EN

I don't like having my picture taken.

IS

Mér líkar ekki að fara í myndatöku.

IPA

[mjer likar ε^hkɪ að fara i mɪntatœky ||]

1894

EN

Our neighbor just got air conditioning installed in their house.

IS

Nágranni okkar setti nýlega upp loftkælingu í húsinu þeirra.

IPA

[nawgrɛn:ɪ ɔ^hkar sɛ^htɪ nɪlɛyɑ ʏ^hp lɔftkæljɪŋgʏ i husɪnʏ ðɛjrra ||]

1895

EN

Casper had his license taken away for driving too fast again.

IS

Casper missti ökuleyfið fyrir að keyra aftur of hratt.

IPA

[(...) missti ækyleyfið fyrir að k^hejra eftyr ov r^ht ||]

1896

EN

Olivia got her passport stolen.

IS

Vegabréfinu hennar Ólafíu var stolið.

IPA

[veyðrjeyvny hen:ar owlaiy var stolið ||]

1897

EN

Have you ever had your flight canceled?

IS

Hefur fluginu þínu nokkurn tímann verið aflýst?

IPA

[heuyr p^hlyjny ðiny nɔ^hkyrtɔ t^himən: verid øplist ||]



1898

EN

Did I tell you about Luisa? She got her purse stolen last week.

IS

Sagði ég þér (ykkur) frá Luisu? Veskinu hennar var stolið í síðustu viku.

IPA

[sæʏði jɛʏ ðjɛr (rʰkʏr) fraw lʏɪsʏ || vɛskɪnʏ hɛn:ar var stolið i siðʏstʏ vɪkʏ ||]

1899

EN

Hubert was in a fight last night. He got his nose broken.

IS

Hubert var að slást í gærkvöldi. Hann nefbrotnaði.

IPA

[(...) var að stlawst i kajrkuœltɪ || hɛn: nɛfprɔtnaðɪ ||]

1900

EN

Olivia said that she was going away for a few days and would call me when she got back.

IS

Ólafía sagðist vera að fara í burtu í nokkra daga og myndi hringja í mig þegar hún kæmi aftur til baka.

IPA

[owlavɪa sæʏðɪst vɛra að fara i pyrɪtʏ i nɔʰkɾa taya oʏ mɪntɪ rɪŋka i mɪʏ ðɛʏar hun kʰajmɪ œftʏr tʰɪl paka ||]

1901

EN

Leonardo's coming to the party tonight. — He is? I thought you said he wasn't coming.

IS

Leonardo kemur í samkvæmið í kvöld. — Er það? Ég hélt að þú segðir að hann kæmi ekki.

IPA

[(...) k^hemʏr i sɐm̥kvajmið i kvœlt || — er ðað || jɛʏ
hjel̥t að ðu sɛʏðir að hɛn: k^hajmɪ ɛ^hkɪ ||]

1902

EN

I know lots of people. — You do? I thought you said you didn't know anybody.

IS

Ég þekki helling af fólki. — Gerirðu það? Ég hélt að þú segðir að þú þekktir ekki neinn.

IPA

[jɛʏ ðɛ^hkɪ hɛt̪lɪŋ av fow̥lkɪ || — kɛrɪrðʏ ðað || jɛʏ hjel̥t
að ðu sɛʏðir að ðu ðɛkxtɪr ɛ^hkɪ nɛjt̪n ||]

1903

EN

Isabelle will be here next week. — She will? But didn't you say she wouldn't be here?

IS

Isabelle mun verða hér í næstu viku. — Mun hún það? En sagðirðu ekki að hún myndi ekki verða hér?

IPA

[(...) mʏn vɛrða hjer i najsty vɪkʏ || — mʏn hun ðað ||
ɛn sɛʏðirðʏ ɛ^hkɪ að hun mɪntɪ ɛ^hkɪ vɛrða hjer ||]



1904

EN

I'm going out tonight. — You are? But you said you were staying home.

IS

Ég er að fara út í kvöld. — Ertu það? En þú sagðir að þú ætlaðir að vera heima.

IPA

[jey er að fara ut i kvœlt || — ɛɾɥ ɔað || en ðu sæɣðir að ðu ajtlaðir að vera hejma ||]

1905

EN

I can speak a little French. — You can? But earlier you said you couldn't.

IS

Ég get talað svolítið frönsku. — Geturðu það? En þú sagðir áðan að þú gætir það ekki.

IPA

[jey ket t^halað svolitrið frœnskɥ || — ketɥrðɥ ɔað || en ðu sæɣðir awðan að ðu kajtɪr ɔað ɛ^hkɪ ||]

1906

EN

I haven't been to the movies in ages. — You haven't? I thought you said you had just gone a few days ago.

IS

Ég hef ekki farið í bíó í mjög langan tíma. — Hefurðu það ekki? Ég hélt að þú segðir að þú hefðir farið fyrir fáum dögum síðan.

IPA

[jey hev ɛ^hkɪ farið i piow i mjœɥ lawŋgan t^hima || — heɥɾðɥ ɔað ɛ^hkɪ || jey hjeɭt að ðu sæɣðir að ðu hefðir farið firir fawɥm tœɣɥm siðan ||]

1907

EN

Maalik said he had woken up feeling sick, so he hadn't gone to work.

IS

Maalik sagði að hann hefði fundið til veikinda þegar hann vaknaði, svo að hann hefði ekki farið að vinna.

IPA

[(...) sæyði að hən: hefði fyntið t^hl̥l̥ vejkinta ðeyar hən: vəknaði | svo að hən: hefði ɛ^hkɪ farið að vin:a ||]

1908

EN

Jasmine said that her new job is pretty interesting. > Jasmine said that her new job was pretty interesting.

IS

Jasmine sagði að nýja vinnan hennar sé nokkuð áhugaverð. > Jasmine sagði að nýja vinnan hennar væri nokkuð áhugaverð.

IPA

[(...) sæyði að nija vin:an hən:ar sjɛ nɔ^hkʏð awɰɣavərð || > (...) sæyði að nija vin:an hən:ar vajrɪ nɔ^hkʏð awɰɣavərð ||]

1909

EN

She told me that she wants to go to South America next year. > She told me that she wanted to go to South America next year.

IS

Hún sagði mér að hún vilji fara til Suður Ameríku á næsta ári. > Hún sagði mér að hún vildi fara til Suður Ameríku á næsta ári.

IPA

[hun sæyði mjer að hun vilji fara t^hl̥l̥ syðyr ameriky aw najsta awrɪ || > hun sæyði mjer að hun viltɪ fara t^hl̥l̥ syðyr ameriky aw najsta awrɪ ||]



1910

EN

The doctor told me to stay in bed for a few days.

IS

Læknirinn sagði mér að vera í rúminu í nokkra daga.

IPA

[lajxnrɪnː sæðɪ mjeɾ að vera i rumɪnu i nɔʰkra taɣa ||]

1911

EN

I told Lucien not to shout.

IS

Ég sagði Lucien að öskra ekki.

IPA

[jey sæðɪ (...) að æskra ɛʰkɪ ||]

1912

EN

Michiko asked me not to tell anybody what had happened.

IS

Michiko bað mig að segja ekki neinum hvað hefði gerst.

IPA

[(...) pað mɪɣ að seja ɛʰkɪ nejnɪm kʰvað hefði keɾst ||]

1913

EN

Noboru was taking a long time to get ready, so I told him to hurry up.

IS

Noboru tók langan tíma að verða tilbúinn, svo að ég sagði honum að flíta sér.

IPA

[(...) t^howk lawŋɡan t^hima að verða t^hɪlpum: | svo að jey sɛyði honʏm að p^hlita sjer ||]

1914

EN

Lilianne was nervous about the situation, so I told her to relax and take it easy.

IS

Lilianne var kvíðin um ástandið, svo að ég sagði henni að slaka á og taka því rólega.

IPA

[(...) var kviðin ʏm awstentið | svo að jey sɛyði hen:ɪ að stłaka aw oy t^haka ðvi rowleya ||]

1915

EN

The customs officer looked at me suspiciously and asked me to open my bag.

IS

Tollvörðurinn horfði á mig grunsamlega og bað mig að opna töskuna mína.

IPA

[t^hɔtłɔærðʏrɪn: hɔɾfði aw miɾ kɾɯŋsɛmleya oy pað miɾ að opna t^hæskʏna mina ||]



1916

EN

What happened to you last night?

IS

Hvað kom fyrir þig í gærkvöldi?

IPA

[k^hvað kom fyrir ðiɣ i kajrkvœlti ||]

1917

EN

How many people came to the meeting?

IS

Hvað kom margt fólk á fundinn?

IPA

[k^hvað kom mæɾxt fowlk aw fyntin: ||]

1918

EN

Which bus goes downtown?

IS

Hvaða strætó fer niður í bæ?

IPA

[k^hvaða stræjtow fer niðyr i paj ||]

1919

EN

Who do you want to speak to?

IS

Við hvern viltu tala?

IPA

[við kʰvɛɾtʏ vɪɫtʏ tʰala ||]

1920

EN

What was the weather like yesterday?

IS

Hvernig var veðrið í gær?

IPA

[kʰvɛɾtʏɪɹ var vɛðrɪð i kajr ||]

1921

EN

To whom do you wish to speak?

IS

Við hvern viltu tala?

IPA

[við kʰvɛɾtʏ vɪɫtʏ tʰala ||]



1922

EN

Haven't we met somewhere before?

IS

Höfum við ekki hittst einhverstaðar áður?

IPA

[hœfʏm við ɛʰkɪ hɪʰtst ejŋkʰʊɛrstaðar aʋðʏr ||]

1923

EN

Don't you want to go to the party? — No, I don't want to go.

IS

Viltu ekki fara í samkvæmið? — Nei, ég vil ekki fara.

IPA

[vɪlʏtʏ ɛʰkɪ fara i sɐmkvæjmið || — nəj | jɛʏ vɪl ɛʰkɪ fara ||]

1924

EN

Why don't we go out for a meal tonight?

IS

Afhverju förum við ekki út að borða í kvöld?

IPA

[ɛfkʰʊɛrjʏ fœrʏm við ɛʰkɪ ut að ɔrðə i kvœlt ||]

1925

EN

Why wasn't Nicholas at work yesterday?

IS

Afhverju var Nikulás ekki í vinnunni í gær?

IPA

[ɛfkʰʊɛrjʏ var nɪkʏlɑws ɛʰkɪ i vɪnːʏnːɪ i kær ||]

1926

EN

We won't see Miriam tonight. — Why not? Isn't she coming?

IS

Við munum ekki sjá Miriam í kvöld. — Afhverju ekki? Ætla hún ekki að koma?

IPA

[vɪð mʏnʏm ɛʰkɪ sjaw (...) i kvœlt || — ɛfkʰʊɛrjʏ ɛʰkɪ ||
æjtlar hun ɛʰkɪ að koma ||]

1927

EN

I'll have to borrow some money. — Why? Don't you have any?

IS

Ég verð að fá lánað dálítið af peningum. — Afhverju? Ertu ekki með neina?

IPA

[jey vœð að faw lawnað tawlitið av pʰenɪŋɪm || —
ɛfkʰʊɛrjʏ || ɛɾɥ ɛʰkɪ með neɪna ||]



1928

EN

What time is it? > Do you know what time it is?

IS

Hvað er klukkan? > Veistu hvað klukkan er?

IPA

[k^hvað er k_ly^hkan || > vɛjstʏ k^hvað k_ly^hkan er ||]

1929

EN

Who are those people? > I don't know who those people are.

IS

Hvaða fólk er þetta? > Ég veit ekki hvaða fólk þetta er.

IPA

[k^hvaða fow_lk er ðe^hta || > jɛɣ vɛjt ɛ^hkɪ k^hvaða fow_lk θe^hta er ||]

1930

EN

Where can I find Oliver? > Can you tell me where I can find Oliver?

IS

Hvar get ég hitt Oliver? > Geturðu sagt mér hvar ég geti hitt Oliver?

IPA

[k^hvar ket jɛɣ hɪ^ht (...) || > ketʏrðʏ sæxt mɛr k^hvar jɛɣ ketɪ hɪ^ht (...) ||]

1931

EN

How much will it cost? > Do you have any idea how much it'll cost?

IS

Hvað mun það kosta? > Hefurðu einhverja hugmynd um hvað það muni kosta?

IPA

[k^hvað mʏn ðað kɔsta || > heʏʏrðʏ ɛjŋk^hʏerja hʏgmɪnt ʏm k^hvað ðað mʏnɪ kɔsta ||]

1932

EN

What time does the movie begin? > Do you know what time the movie begins?

IS

Klukkan hvað byrjar myndin? > Veistu klukkan hvað myndin byrjar?

IPA

[kɫʏ^hkan k^hvað pɪrjar mɪntɪn || > ʏejstʏ kɫʏ^hkan k^hvað mɪntɪn pɪrjar ||]

1933

EN

What do you mean? > Please explain what you mean.

IS

Hvað áttu við? > Vinsamlegast útskýrðu hvað þú átt við.

IPA

[k^hvað aw^htʏ vɪð || > vɪŋsəmleyəst ʏtskɪrðʏ k^hvað ðu aw^ht vɪð ||]

1934

EN

Why did she leave early? > I wonder why she left early.

IS

Afhverju fór hún snemma? > Mig furðar af hverju hún fór snemma.

IPA

[ɛfkʰʊerjʏ fowr hun snɛm:a || > miɣ fyrðar av kʰʊerjʏ hun fowr snɛm:a ||]

1935

EN

How far is it to the airport? > Can you tell me how far it is to the airport?

IS

Hvað er langt út á flugvöll? > Geturðu sagt mér hvað er langt út á flugvöll?

IPA

[kʰʊað er lawɪxt ut aw pʰlʏgvœtl̥ || > ketʏrðʏ sɛxt mjɛr kʰʊað er lawɪxt ut aw pʰlʏgvœtl̥ ||]

1936

EN

How much does it cost to park here? > Could you tell me how much it costs to park here?

IS

Hvað kostar að leggja hjarna? > Gætirðu sagt mér hvað það kostar að leggja hjarna?

IPA

[kʰʊað kɔstar að lɛgka ɕɛɾtɲa || > kajtʏrðʏ sɛxt mjɛr kʰʊað ðað kɔstar að lɛgka ɕɛɾtɲa ||]

1937

EN

She asked if I was willing to travel.

IS

Hún spurði hvort að ég vildi ferðast.

IPA

[hun spʏrði kʰʊɔɾt að jey vɪltɪ fɛrðɛst ||]

1938

EN

She wanted to know what I did in my spare time.

IS

Hún vildi vita hvað ég gerði í frítíma mínum.

IPA

[hun vɪltɪ vɪta kʰʊað jey kɛrði i frɪtɪma mɪnʏm ||]

1939

EN

She asked how long I had been working at my present job.

IS

Hún spurði hvað ég væri ♂búinn / ♀búin að vinna lengi í núverandi starfi.

IPA

[hun spʏrði kʰʊað jey vʌjɾɪ puɪnː / puɪn að vɪnːa lɛjŋgɪ i nuvɛrɛntɪ stɛɾvɪ ||]



1940

EN

She asked why I had applied for the job.

IS

Hún spurði af hverju ég hefði sótt um vinnuna.

IPA

[hun spyrði av k^hverjʏ jɛɣ hefði sow^ht ʏm vɪnɪnna ||]

1941

EN

She wanted to know if I could speak another language.

IS

Hún vildi vita hvort að ég gæti talað annað tungumál.

IPA

[hun vɪltɪ vɪta k^hʊɔɾt að jɛɣ kajtɪ t^halað ɐn:að t^hʏŋɣɪmawɪ
||]

1942

EN

She asked if I had a driver's license.

IS

Hún spurði hvort að ég hefði bílpróf.

IPA

[hun spyrði k^hʊɔɾt að jɛɣ hefði pɪlprɔwʊ ||]

1943

EN

Natalie doesn't have a car, and neither does Oliver.

IS

Natalie er ekki með bíl, og Oliver ekki heldur.

IPA

[(...) er ɛ^hkɪ með pił | oɥ (...) ɛ^hkɪ hɛltʏr ||]

1944

EN

Is it going to rain? — I hope not.

IS

Er að fara að rigna? — Ég vona ekki.

IPA

[er að fara að rɪxŋa || — jɛɥ vona ɛ^hkɪ ||]

1945

EN

Do you think Remy will get the job? — I guess so.

IS

Helurðu að Remy muni fá vinnuna? — Ég held það.

IPA

[hɛlyrðʏ að (...) mʏnɪ faw vɪn:ɥna || — jɛɥ hɛlt ðað ||]



1946

EN

Is Pauline married? — I don't think she is.

IS

Er Pálína gift? — Ég held að hún sé það ekki.

IPA

[er p^hawlina kɪft || — jɛɣ hɛlt að hun sjɛ ðað ɛ^hkɪ ||]

1947

EN

Do you think you'll get a raise soon? — I hope so.

IS

Heldurðu að þú munir fá kauphækkun bráðlega? —
Ég vona það.

IPA

[hɛltʏrðʏ að ðu mʏnɪr faw kæyphaj^hkʏn prawðlɛɣa || —
jɛɣ vona ðað ||]

1948

EN

Do you have a room for tonight? — I'm afraid not.

IS

Ertu með laust herbergi í nótt? — Ég er ♂hræddur /
♀hrædd um ekki.

IPA

[ɛɾtʏ með læyst hɛrɛrgɪ i now^ht || — jɛɣ ɛr ɾajttʏr /
ɾajtt ʏm ɛ^hkɪ ||]

1949

EN

Do you have to leave already? — I'm afraid so.

IS

Verðurðu að fara núna? — Ég er ♂hræddur /
♀hrædd um það.

IPA

[verðurður að fara núna || — jey er ɾajttʏr / ɾajtt ʏm ðað
||]

1950

EN

Do you think John will be at the party? — I hope not.

IS

Heldurðu að Jón verði í samkvæminu? — Ég vona
ekki.

IPA

[heltyrður að jown verði i samkvajminʏ || — jey vona
ɛʰkɪ ||]

1951

EN

Is the concert at seven thirty? — I think so.

IS

Eru tónleikarnir klukkan sjö þrjátíu? — Ég held
það.

IPA

[ery tʰownlejkertnɪr klʏʰkan sjœ θɾjawtiʏ || — jey helt
ðað ||]



1952

EN

Is Hitomi working tomorrow? — I suppose so.

IS

Er Hitomi að vinna á morgun? — Ég geri ráð fyrir því.

IPA

[er (...) að vɪn:a aw mɔrgʏn || — jɛɣ kɛrɪ rawð fɪrɪr θvi
||]

1953

EN

You notice the sky is blue and the sun is shining. You say, "It's a beautiful day isn't it?"

IS

Þú tekur eftir því að himinninn sé blár og að sólin sé að skína. Þú segir, "Það er fallegur dagur í dag er það ekki?"

IPA

[θu tʰɛkʏr ɛftɪr θvi að hɪmɪn:n sje plawr oy að sowlɪn
sje að skɪna || θu sejr | θað er fɛtʟɛɣʏr taɣʏr i taɣ er ðað
ɛʰkɪ ||]

1954

EN

You notice the restaurant prices are very high. You say, "It's pretty expensive, isn't it?"

IS

Þú tekur eftir því að verðin á veitingastaðnum séu mjög há. Þú segir, "Þetta er mjög dýrt, er það ekki?"

IPA

[θu tʰɛkʏr ɛftɪr θvi að vɛrðɪn aw vɛjtɪŋgɛstɛðnʏm sjeɣ
mjœɣ haw || θu sejr | θɛʰta er mjœɣ tɪrt | er ðað ɛʰkɪ ||]

1955

EN

You really enjoyed your training course. You say, "The course was great, wasn't it?"

IS

Þér fannst þjálfunarnámskeiðið mjög skemmtilegt. Þú segir, "Námskeiðið var alveg frábært, var það ekki?"

IPA

[θjɛr fən:st θjawlʏnɛrtʏawmskeiðið mjœy skem:tilext ||
θu sejr | nawmskeiðið var ɛlveɣ frawpajrt | var ðað ɛʰkɪ
||]

1956

EN

You notice your friend's hair is much shorter than last time. You say, "You had your hair cut, didn't you?"

IS

Þú tekur eftir því að hár vinar þíns er miklu styttra en síðast. Þú segir, "Þú lést klippa á þér hárið, gerðirðu það ekki?"

IPA

[θu tʰekʏr ɛftɪr θvi að hawɪ vinar ðiŋs er miklʏ stɪʰtɾa en
siðest || θu sejr | θu ljest klɪʰpa aw ðjɛr hawɪð | kɛrðɪrðɪ
ðað ɛʰkɪ ||]

1957

EN

You notice the woman singing has a nice voice. You say, "She has a good voice, doesn't she?"

IS

Þú veitir því athygli að konan sem er að singja sé með fallega rödd. Þú segir, "Hún er með góða söngrödd, er hún það ekki?"

IPA

[θu vɛjtɪr θvi ɛθɪklɪ að konan sem er að sɪŋka sje með
fɛtɫɛɣa rœtt || θu sejr | hun er með kowða sœŋrœtt | er
hun ðað ɛʰkɪ ||]



1958

EN

You're trying on a new jacket and don't like it. You say, "This doesn't look very good on me, does it?"

IS

Þú ert að máta nýjan jakka og líkar hann ekki. Þú segir, "Hann klæðir mig ekki vel, gerir hann það?"

IPA

[θu ɛɾt að mawta niʝan jɛ^hka oʝ likar hɛn: ɛ^hkɪ || θu sejr | hɛn: kɭajðir miʝ ɛ^hkɪ vɛɭ | keɾir hɛn: θað ||]

1959

EN

The cashier is putting your groceries in a plastic bag. You say, "Excuse me, don't you have any paper bags?"

IS

Afgreiðslumanneskjan er að setja matvörunar þínar í plastpoka. Þú segir, "Fyrirgefðu, ertu ekki með neina bréfpoka?"

IPA

[ɛfgrɛjθstɭʝmɛn:ɛskan ɛr að setja ma:tvœryɾtʝnar ðinar i p^hlɛstpoka || θu sejr | fɪrɪrɛfðɥ | ɛɾtɥ ɛ^hkɪ með nɛjna prɛfpoka ||]

1960

EN

You're looking for your keys. Maybe Ichirou has seen them. You ask, "You haven't seen my keys, have you?"

IS

Þú ert að leita að lyklunum þínum. Kannski Ichirou hafi séð þá. Þú spyrð, "Þú hefur ekki séð lyklana mína, hefurðu?"

IPA

[θu ɛɾt að lɛjta að lɪkɭɪnɪm ðɪnɪm || kɛn:skɪ (...) haʝɪ sʝɛð ðaw || θu spɪrð | θu heʝɪr ɛ^hkɪ sʝɛð lɪkɭana mɪna | heʝɪrðɥ ||]

1961

EN

Serge has a car and you need a ride to the station. You ask, "Could you give me a ride to the station?"

IS

Serge er með bíl og þú þarft far niður á stöð. Þú spyrð, "Gæti ég fengið far með þér niður á stöð?"

IPA

[(...) er með pi̯l oʏ ðu ðɛrft far niðʏr aw stœð || θu spiɾð
| kajtɪ jɛʏ feɲŋið far með ðjɛr niðʏr aw stœð ||]

1962

EN

Would you mind closing the door?

IS

Gætirðu lokað dyrunum?

IPA

[kajtɪrðʏ lokað tɪɾɯnʏm ||]

1963

EN

Would you mind turning off the lights?

IS

Gætirðu slökkt ljósin?

IPA

[kajtɪrðʏ slœkxt lʝowsɪn ||]



1964

EN

Renee suggested going to the movies.

IS

Renee lagði til að fara í bíó.

IPA

[(...) læyði t^hɪl̥ að fara i piow ||]

1965

EN

Suddenly everybody stopped talking. There was silence.

IS

Skyndilega hættu allir að tala. Það var þögn.

IPA

[skɪntɪleɣa haj^hty ɐtlɪr að t^hala || ʈað var ʈœgn ||]

1966

EN

I'll do the shopping when I've finished cleaning the apartment.

IS

Ég mun gera innkaupin þegar ég hef lokið við að þrifa íbúðina.

IPA

[jey mʏn kera ɪn:kœypɪn ðeyar jey hev lokið við að ʈrɪva
ɪpuðɪna ||]

1967

EN

He tried to avoid answering my question.

IS

Hann reyndi að forðast að svara spurningunni minni.

IPA

[hən: rɛjntɪ að fɔrðəst að svɑrɑ spyrʏŋgynɪ minɪ ||]

1968

EN

Have you ever considered going to live in another country? — Sure, but I don't know how much it would cost.

IS

Hefurðu nokkurn tímann hugleitt að fara að búa í öðru landi? — Vissulega, en ég veit ekki hvað það myndi kosta.

IPA

[heuvrðʏ nɔʰkʏrtʏ tʰimən: hʏklɛjʰt að fara að puɑ i œðrʏ ləntɪ || — vɪssʏlɛgɑ | ɛn jɛʏ vɛjt ɛʰkɪ kʰuɑð ðað mɪntɪ kɔstɑ ||]

1969

EN

When I'm on vacation, I enjoy not having to get up early.

IS

Þegar ég er í frii, nít ég þess að þurfa ekki að fara snemma á fætur.

IPA

[ðɛʏɑr jɛʏ ɛr i friɪ | nɪt jɛʏ ðɛss að ðʏrʏvɑ ɛʰkɪ að fara snɛm:ɑ ɑw fajtʏr ||]

1970

EN

Rashmi has given up trying to lose weight.

IS

Rashmi hefur gefist upp á því að reyna að megra sig.

IPA

[(...) heuʏr keuʏst ʏ^hp aw ðvi að rejna að megra sɪɣ ||]

1971

EN

Niraj doesn't want to retire. He wants to go on working.

IS

Niraj vill ekki láta af störfum. Hann vill halda áfram að vinna.

IPA

[(...) uɪɫ̥ ɛ^hkɪ lawta au stœruʏm || hən: uɪɫ̥ helta awfram að vɪn:a ||]

1972

EN

You keep interrupting when I'm talking.

IS

Þú heldur áfram að grípa fram í fyrir mér þegar ég er að tala.

IPA

[θu heltyr awfram að kɾɪpa fram i fɪrɪr mjer ðeyar jey er að t^hala ||]

1973

EN

I can't imagine Theo riding a motorcycle.

IS

Ég get ekki ímyndað mér Theo hjóla á mótorhjóli.

IPA

[jɛɣ ket ɛ^hkɪ imɪntað mjer (...) ʒowla aw mowtərʒowli ||]

1974

EN

I don't mind being kept waiting.

IS

Það skiptir mig engu máli að þurfa að bíða.

IPA

[ʈað skɪftɪr mɪɣ ɛɲɣɣ mawli að ðɣrva að piða ||]

1975

EN

They admitted to having stolen the money.

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær viðurkenndu að hafa stolið peningunum.

IPA

[ʈœy / ʈɛjr / ʈajr viðɣrkɛnːtɣ að hava stolið p^hɛnɪŋɣɣnɪm ||]

1976

EN

I now regret saying what I said.

IS

Ég sé núna eftir því sem ég sagði.

IPA

[jɛɣ sjɛ nuna ɛftɪr θvi sem jɛɣ sɛɣði ||]

1977

EN

She denied that she had stolen the money.

IS

Hún neitaði því að hafa stolið peningunum.

IPA

[hun neɪtaði ðvi að hava stolið pʰenɪŋɣʏnʏm ||]

1978

EN

Sabine suggested that we go to the movies.

IS

Sabina lagði til að við förum í bíó.

IPA

[sapɪna lɛɣði tʰɪl að við fœrʏm i piow ||]

1979

EN

Should we postpone leaving today until tomorrow? —
No, we should try leaving as soon as possible.

IS

Ættum við að fresta því að fara í dag þar til á
morgun? — Nei, við ættum að reyna að fara eins
fljótt og hægt er.

IPA

[a^htʏm vɪð að fresta ðvi að fara i taɣ ðar t^hɪ̯l̥ aw mɔrgʏn
|| — neɣ | vɪð a^htʏm að reɣna að fara eɣns p^hljow^ht oy
hajxt er ||]

1980

EN

My car isn't very reliable. It keeps breaking down.

IS

Bíllinn minn er ekki mjög traustur. Hann er alltaf að
bila.

IPA

[pɪt̪lɪnː mɪnː er ɛ^hkɪ mjœɣ t^hrœystʏr || hənː er ɐt̪l̥taʊ að
pɪla ||]

1981

EN

It was very funny. I couldn't stop laughing.

IS

Þetta var mjög fyndið. Ég gat ekki hætt að hlæja.

IPA

[θɛ^hta var mjœɣ fɪntɪð || jɛɣ kat ɛ^hkɪ haj^ht að ɭaja ||]



1982

EN

It was late, so we decided to take a taxi home.

IS

Það var áliðið, svo að við ákváðum að taka leigubíl heim.

IPA

[ʰað var awlɪðið | svo að við awkuawðym að tʰaka leɣɣpɪl heɣm ||]

1983

EN

Vincent was in a difficult situation, so I agreed to help him.

IS

Vincent átti í basli, svo að ég ákvað að hjálpa honum.

IPA

[(...) awʰtɪ i pɛstlɪ | svo að ɣɛɣ awkvað að ɕawlpɑ honym ||]

1984

EN

How old were you when you learned to drive?

IS

Hvað varstu ♂gamall / ♀gömul þegar þú lærðir að keyra?

IPA

[kʰvað vɛr̥stɪ kʰamɐl̥ / kœmɪl̥ ðɛɣɑr ðu laɣrðɪr að kʰɛɣra ||]

1985

EN

Valerie failed to make a good impression at the job interview.

IS

Valerie mistókst að vekja góð áhrif í vinnu viðtalinu.

IPA

[(...) mistowkst að veka kowð awɹɪv i vin:ɹ vɪθtalɪnɹ ||]

1986

EN

We decided not to go out because of the weather.

IS

Við ákváðum að fara ekki út vegna veðurs.

IPA

[við awkvawðʏm að fara ɛʰkɪ ut vɛxɳa vɛðʏɹs ||]

1987

EN

I promised not to be late.

IS

Ég lofaði því að verða ekki ♂seinn / ♀sein.

IPA

[jɛɹ lovaði ðvi að vɛɹða ɛʰkɪ seɹtɳ / seɹn ||]



1988

EN

Are you thinking of buying a car? — Yeah, but I still haven't made up my mind.

IS

Ertu að hugsa um að kaupa bíl? — Já, en ég hef samt ekki ákveðið mig ennþá.

IPA

[ɛɾɥ ʌð hʏxsa ʏm ʌð kœypa pi̯ || — jaw | en jɛɥ heu sɛmt ɛʰki awkueðið miɥ ɛn:θaw ||]

1989

EN

They seem to have plenty of money.

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær virðast hafa nóg af peningum.

IPA

[θœɥ / θɛjr / θajr virðɛst hava nowɥ av pʰɛnɪŋɥm ||]

1990

EN

I like Victoria but I think she tends to talk too much.

IS

Mér líkar vel við Viktoríu en mér finnst þó að hún hafi tilhneigingu til að tala of mikið.

IPA

[mjer líkar vɛl við vɪxtoriɥ en mjer fɪnst θow ʌð hun havi tʰɪlhneɪŋɥ tʰɪl ʌð tʰala ov mikið ||]

1991

EN

Nikolai pretended not to see me when he passed me on the street.

IS

Nikolai þóttist ekki sjá mig þegar hann gekk framhjá mér á götunni.

IPA

[(...) θow^htɪst ɛ^hkɪ sjaw mɪɹ ɔ̯ɛɹ hən: kɛ^hk frəmɕaw mjer aw kœtynɪ ||]

1992

EN

I pretended to be reading the newspaper.

IS

Ég þóttist vera að lesa dagblaðið.

IPA

[jɛɹ ðow^htɪst vɛra að lesa tɛgplaðið ||]

1993

EN

You seem to have lost weight.

IS

Þú virðist hafa megrast.

IPA

[θu vɪrðɪst hava mɛgrɛst ||]



1994

EN

Yannick seems to be enjoying his new job.

IS

Yannick virðist líka vel við nýju vinnuna sína.

IPA

[(...) virðist líka vel við nijʏ um:ʏna sina ||]

1995

EN

I wouldn't dare tell him.

IS

Ég myndi ekki þora að segja honum það.

IPA

[jey mɪntɪ ɛ^hkɪ ðora að seja honʏm ðað ||]

1996

EN

Can somebody show me how to change the cartridge in this printer? — Sure, I will.

IS

Getur einhver sýnt mér hvernig á að skipta um hylki í þessum prentara? — Að sjálfsögðu, ég mun gera það.

IPA

[ketʏr ɛjn^hk^hʏer sɪnt mjer k^hʏertɪɾʏ aw að skɪfta ʏm hɪlkɪ i ðessʏm p^hɾɛntara || — að sjaw^lfsœgðʏ | jey mʏn kera ðað ||]

1997

EN

Yvonne tends to forget things.

IS

Yvonne hefur tilheingingu að gleyma hlutum.

IPA

[(...) heuʏr tʰɪlheɪŋgʏ að kɫejma ɭʏtʏm ||]

1998

EN

They claim to have solved the problem.

IS

♂♀Þau / ♂Þeir / ♀Þær segjast hafa leyst vandamálið.

IPA

[θæʏ / θejr / θajr seʒest hava leʒst vɛntamawɭɪð ||]

1999

EN

Would you know what to do if there was a fire in the building? — Not really.

IS

Myndirðu vita hvað á að gera ef að það kæmi upp eldur í húsinu? — Í rauninni ekki.

IPA

[mɪntɪrðʏ vɪta kʰvað aw að kera ev að ðað kʰajmɪ ʏʰp elʏr ɪ husɪnʏ || — ɪ rœʏnɪnɪ ɛʰkɪ ||]

2000

EN

I was really astonished. I didn't know what to say.

IS

Ég var virkilega undrandi. Ég vissi ekki hvað ég átti að segja.

IPA

[jɛɣ var vɪrkɪlɛɣa ʏntɹɛntɪ || jɛɣ vɪssɪ ɛ^hkɪ k^hvað jɛɣ aw^htɪ
að seja ||]

á: [aw] 1004, 1010, 1021, 1027, 1029, 1041, 1047, 1049, 1061, 1064, 1095, 1104, 1108, 1115, 1118, 1120, 1128, 1134, 1149, 1150, 1158, 1161, 1162, 1168, 1184, 1186, 1187, 1189, 1192, 1194, 1195, 1197, 1200, 1...999

áætlunin: [awajtlynin] 1883

að: [að] 1060, 1062, 1073, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1082, 1084, 1087, 1089, 1093, 1096, 1098, 1100, 1101, 1102, 1103, 1119, 1120, 1122, 1125, 1130, 1131, 1134, 1135, 1138, 1145, 1150, 1152, 1153, 1154, 1...000

áðan: [awðan] 1800, 1905

aðra: [vðra] 1446, 1484

adrians: [□s] 1039

aðstæðum: [vθstajðym] 1423

áður: [awðyr] 1094, 1387, 1500, 1501, 1922

æfingu: [ajfingv] 1334

ætla: [ajtla] 1130, 1153, 1206, 1207, 1222, 1224, 1226, 1228, 1229, 1235, 1237, 1239, 1241, 1248, 1250, 1305, 1312, 1684

ætlaðir: [ajtlaðir] 1904

ætlar: [ajtlar] 1209, 1219, 1223, 1236, 1238, 1249, 1252, 1254, 1335, 1347, 1352, 1485, 1926

ætlarðu: [ajtlərðv] 1214, 1242, 1253, 1271, 1304, 1313, 1325, 1350, 1367, 1370, 1371, 1372, 1764, 1854

ætlum: [ajtlym] 1135, 1230, 1251, 1269

ætti: [ajʰti] 1318, 1330, 1340, 1342, 1455, 1458, 1460, 1462, 1463, 1464, 1467, 1469, 1478, 1479, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1489, 1492, 1496, 1497, 1640, 1643, 1647, 1764, 1851

ættir: [ajʰtir] 1456, 1457, 1461, 1464, 1465, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1480, 1487,

1488, 1491, 1884, 1890, 1891

ættu: [ajʰty] 1490, 1494, 1495

ættum: [ajʰtym] 1319, 1320, 1343, 1459, 1466, 1468, 1486, 1493, 1578, 1598, 1599, 1602, 1604, 1634, 1641, 1644, 1645, 1648, 1650, 1979

af: [av] 1001, 1002, 1024, 1025, 1026, 1041, 1049, 1050, 1054, 1154, 1175, 1181, 1195, 1229, 1372, 1406, 1434, 1440, 1442, 1450, 1455, 1474, 1513, 1521, 1527, 1529, 1531, 1532, 1533, 1536, 1600, 1660, 1670, 1...989

afa: [ava] 1540

a f g r e i ð s l u m a n n e s k j a n :
[efgrejθstlymən:ɛskan] 1959

afhverju: [vfkʰverjv] 1120, 1144, 1300, 1506, 1534, 1535, 1845, 1855, 1924, 1925, 1926, 1927, 1934

aflýst: [vplst] 1897

afmælið: [vfmajlið] 1251, 1288, 1738

afmæliskort: [vfmajliskort] 1448

áfram: [awfram] 1971, 1972

aftur: [vftyr] 1160, 1289, 1369, 1426, 1637, 1729, 1753, 1823, 1895, 1900

ágætlega: [awgajtleya] 1846, 1868

áhrif: [awrv] 1985

áhugaverð: [awhyvaverð] 1908

aíres: [aires] 1276

ákvað: [awkvað] 1983

ákváðum: [awkvawðym] 1982, 1986

ákveða: [awkveða] 1372

ákveðið: [awkveðið] 1409, 1988

alan: [alan] 1508

aldrei: [vltrej] 1007, 1015, 1094, 1108, 1109, 1184, 1190, 1438, 1842, 1871

áliðið: [awlíðið] 1463, 1732, 1982

alla: [vɛtla] 1520

allan: [vɛtlan] 1427

- allir: [etlɪr] 1197, 1494, 1495, 1512, 1755, 1883, 1965
 allt: [etlɪt] 1157, 1323, 1336, 1387, 1418, 1668, 1676, 1684, 1730
 alltaf: [etlɪtav] 1149, 1255, 1419, 1435, 1439, 1457, 1461, 1980
 alltof: [etlɪtov] 1331, 1493, 1754
 allur: [etlɪr] 1721
 alveg: [elvœy] 1834, 1846, 1868, 1873, 1955
 alvöru: [elvœrv] 1715, 1830
 ameríku: [amerikv] 1909
 ameríska: [ameríska] 1051
 ána: [awna] 1192
 andvaka: [entvaka] 1265
 anna: [en:a] 1056
 annað: [en:að] 1494, 1941
 annaðkvöld: [en:vθkvœlt] 1205, 1228, 1298, 1339, 1374
 annars: [en:ers] 1265, 1449, 1495
 anton: [entɔn] 1779
 appelsínur: [eʰpelsinyr] 1013
 appelsínusafa: [eʰpelsinsava] 1554
 appelsínusafi: [eʰpelsinsavɪ] 1555
 ár: [awr] 1107, 1167, 1185, 1282, 1414
 ára: [awra] 1288, 1442
 ári: [awri] 1187, 1909
 árum: [awrym] 1004, 1016, 1017, 1147, 1182, 1721, 1728
 ástandið: [awstentð] 1914
 athygli: [ethɪklɪ] 1957
 athyglisvert: [ethɪklɪsvœrt] 1475, 1756
 átján: [awtjawn] 1422
 á t j á n h u n d r u ð s j ö t í u o g s e x :
 [awtjawnhyntryθsjætivoxsxs] 1024
 átt: [awʰt] 1597, 1933
 átta: [awʰta] 1230, 1255, 1299, 1417, 1678, 1687
 áttatíu: [awʰtativ] 1537
 átti: [awʰti] 1885, 1983, 2000
 áttu: [awʰtv] 1886, 1933
 atvinnukona: [a:tvɪn:ykona] 1447
 atvinnumaður: [a:tvɪn:ymaðvr] 1447
 auðvelda: [œyðvelta] 1508
 auðvelt: [œyðvœlt] 1755
 auðvitað: [œyðvitað] 1875
 auganu: [œyγany] 1685
 augnablik: [œyxnœplik] 1391
 augnablikinu: [œyxnœplikɪnɪ] 1063, 1087, 1093, 1099, 1276, 1595
 augun: [œyγyn] 1511
 auka: [œyka] 1562
 ávaxtasafa: [awvæxstasava] 1585, 1600
 ávöxtum: [awvœxstym] 1474
 bað: [pað] 1912, 1915
 bæ: [paj] 1520, 1613, 1614, 1675, 1735, 1918
 bæarins: [pajarɪns] 1729
 bæði: [pajði] 1443
 bækur: [pajkvr] 1237, 1711
 bænum: [pajnym] 1428, 1705
 bær: [pajr] 1149, 1669
 baka: [paka] 1900
 bakaði: [pakaði] 1170
 bakkann: [pœʰken:] 1192
 banana: [panana] 1322
 bandaríkjanna: [pentariken:a] 1387
 bandaríkjunum: [pøntarikynym] 1065, 1422, 1442, 1681
 banka: [pawŋka] 1725, 1843
 bankann: [pawŋken:] 1725
 banki: [pawŋki] 1671
 bara: [para] 1229, 1577, 1601, 1874
 barselóna: [pœrselowna] 1303
 basli: [pœstɪ] 1983
 beðið: [pœðið] 1391

- beint: [pejnt] 1683, 1713
 beittur: [pej^htyr] 1420
 bekknum: [pe^hxny^m] 1673
 bell: [petl] 1024
 bensínstöð: [pensĩnstœð] 1751
 ber: [per] 1452
 bera: [pera] 1306
 berlínar: [per^tlĩnar] 1731
 bernharður: [per^tn^herðv^r] 1862
 betur: [petv^r] 1287, 1889
 bíða: [piða] 1341, 1450, 1509, 1525, 1532, 1578, 1598, 1599, 1602, 1642, 1643, 1648, 1974
 bíddu: [pittv] 1623
 biðröð: [piðrœð] 1726
 bíl: [pil] 1152, 1158, 1196, 1335, 1399, 1418, 1444, 1812, 1831, 1848, 1943, 1961, 1988
 bila: [pila] 1980
 bíla: [pila] 1042
 bílinn: [piln:] 1075, 1169, 1238, 1892
 bíll: [pitl] 1686
 bíllinn: [pit^lĩn:] 1061, 1075, 1083, 1157, 1839, 1980
 bílnum: [pilny^m] 1054, 1488, 1888
 bílpróf: [pil^prowv] 1942
 bílprófinu: [pil^prowvĩny] 1500, 1501, 1809
 bílstjórar: [pil^stjowrar] 1452
 biluð: [pilyð] 1089
 bíó: [piow] 1217, 1224, 1233, 1269, 1279, 1346, 1356, 1360, 1469, 1470, 1471, 1552, 1553, 1558, 1559, 1586, 1594, 1601, 1906, 1964, 1978
 bíómynd: [piowmĩnt] 1619, 1620, 1640
 birgitta: [pir^gi^hta] 1003
 bitin: [pitĩn] 1025
 bitinn: [pitĩn:] 1025
 bjóða: [pjowða] 1135, 1242, 1343, 1458, 1485
 bjuggum: [pjyggv^m] 1195, 1695, 1715
 blaðamaður: [plaðamaðv^r] 1611, 1612
 blaðinu: [plaðĩny] 1670
 blár: [plaw^r] 1953
 blátt: [plaw^ht] 1432
 bláu: [plawv] 1432
 blokkinni: [plœ^hkĩn:ĩ] 1671, 1724
 blokkum: [plœ^hkvy^m] 1874
 blóm: [plow^m] 1094, 1710, 1861
 boð: [poð] 1343, 1385, 1389, 1485
 boðið: [poðið] 1015, 1069
 boðin: [poðĩn] 1019, 1039, 1052, 1086, 1088, 1808
 boðinn: [poðĩn:] 1039, 1808
 boðnar: [pœðnar] 1019, 1086
 boðnir: [pœðnĩr] 1019, 1086
 bógóta: [powgowta] 1275
 bók: [powk] 1477, 1665, 1832
 bókina: [powkĩna] 1778
 bókmenntafræðum: [powkmęn:tęfrajðvy^m] 1513
 bókum: [powkv^m] 1513
 boltann: [pœ^ltęn:] 1457, 1516
 borða: [pœrða] 1155, 1198, 1219, 1239, 1261, 1322, 1328, 1437, 1474, 1479, 1539, 1546, 1547, 1568, 1569, 1570, 1583, 1599, 1641, 1698, 1699, 1797, 1924
 borðað: [pœrðað] 1427, 1867
 borðar: [pœrðar] 1829, 1849
 borðinu: [pœrðĩny] 1665, 1710
 borga: [pœrga] 1527
 borgir: [pœrgĩr] 1757
 borið: [pœrið] 1032, 1162
 börn: [pœr^tĩn] 1433, 1728
 bráðlega: [prawðleęa] 1704, 1878, 1947
 bráðum: [prawðvy^m] 1838
 brasilísk: [prasĩlĩsk] 1811

brasilískur: [prasíliskvʏr] 1811
 brasilíu: [prasíliʏ] 1863
 brauðið: [prœyðið] 1261
 braust: [prœyst] 1045
 braut: [prœyt] 1172
 bréf: [prjev] 1336
 bréfpoka: [prjevʔoka] 1959
 bresk: [prɛsk] 1051
 breytingar: [prejtɪŋgar] 1729
 bróðir: [prowðɪr] 1187, 1381, 1414, 1776
 bróður: [prowðʏr] 1523, 1602, 1670
 brotið: [protið] 1173
 brotinn: [protin:] 1081, 1106, 1174
 brotnaði: [prɔtnaði] 1081, 1106, 1174
 brotnir: [prɔtnɪr] 1038
 brú: [pru] 1036, 1076
 brúðkaupið: [pruθkæypið] 1052, 1808
 brúðkaupinu: [pruθkæypɪnu] 1240
 brúin: [pruin] 1096, 1147
 búa: [pua] 1415, 1613, 1614, 1968
 búð: [puð] 1342
 búðina: [puðina] 1519
 búðinni: [puðin:i] 1434, 1716
 búðirnar: [puðɪrɲar] 1124, 1802
 búenos: [puenos] 1276
 búið: [puið] 1012, 1096, 1107, 1167, 1169
 búin: [pun] 1135, 1145, 1155, 1211, 1332, 1372, 1778, 1939
 búinn: [puin:] 1152, 1155, 1254, 1332, 1372, 1778, 1939
 búist: [puist] 1878
 búnir: [punɪr] 1091
 burtu: [pyʀtʏ] 1159, 1284, 1622, 1874, 1900
 búum: [puym] 1694
 byggð: [pɪggð] 1017, 1036, 1076, 1092, 1142, 1147, 1182
 bygging: [pɪggɪŋ] 1688

byggingar: [pɪggɪŋgar] 1669
 byggja: [pɪgka] 1062, 1076
 byggt: [pɪgxt] 1016
 býr: [pɪr] 1114, 1121, 1793, 1835, 1874
 byrja: [pɪrja] 1213
 byrjaði: [pɪrjaði] 1878
 byrjar: [pɪrjar] 1233, 1499, 1932
 dag: [tay] 1125, 1259, 1327, 1329, 1363, 1413, 1427, 1492, 1705, 1734, 1738, 1744, 1782, 1801, 1827, 1834, 1860, 1953, 1979
 daga: [taya] 1159, 1284, 1900, 1910
 dagar: [tayar] 1653, 1680
 dagblaðið: [tægplaðið] 1992
 daginn: [tajn:] 1054, 1435
 daglega: [tøkleya] 1010
 dagskrá: [tɛxskrɔw] 1692, 1693
 dagur: [tayʏr] 1248, 1309, 1316, 1319, 1630, 1734, 1747, 1834, 1860, 1953
 dálítið: [tawlitið] 1372, 1927
 datt: [tɛʔt] 1186
 davið: [tavið] 1534
 degi: [tej] 1010, 1027, 1064, 1104, 1149, 1168, 1255, 1432, 1440, 1537, 1538
 detta: [tɛʔta] 1627
 diana: [tiana] 1876
 dimmt: [tɪmmʔ] 1340, 1749
 dögum: [tœgʏm] 1025, 1034, 1277, 1906
 dollara: [tɔtɫara] 1392
 dónsum: [tœnʏsm] 1631
 drekka: [trɛʰka] 1265, 1434, 1566
 drífa: [trɪva] 1887
 drykk: [trɪʰk] 1549
 dúbæ: [tupaj] 1259
 dumplings: [tʏmʰpɪnxs] 1573
 dýr: [tɪr] 1331, 1684
 dyrnar: [tɪrɲar] 1390
 dýrt: [tɪrʔ] 1493, 1954
 dýru: [tɪrʏ] 1195

dyrunum: [tʏrʏnym] 1712, 1962

eða: [eða] 1544, 1585, 1586, 1599, 1600, 1601, 1602, 1604, 1605, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619

ef: [ev] 1475, 1597, 1752, 1999

eftir: [ɛftʏr] 1005, 1054, 1231, 1261, 1282, 1283, 1450, 1509, 1519, 1623, 1643, 1648, 1887, 1889, 1953, 1954, 1956, 1976

ég: [jɛɣ] 1002, 1007, 1009, 1022, 1025, 1037, 1047, 1058, 1073, 1087, 1094, 1098, 1101, 1107, 1115, 1129, 1130, 1134, 1150, 1153, 1160, 1162, 1164, 1166, 1170, 1171, 1175, 1176, 1179, 1181, 1184, 1185, 1186, 1...000

egg: [ɛgɣ] 1849

eiga: [ejʏa] 1433, 1440, 1615, 1616

eignast: [ejɣnɛst] 1755

eigum: [ejɣym] 1316, 1317, 1343

ein: [ejn] 1605

eina: [ejna] 1564

einbeita: [ejnpɛjta] 1624

eingu: [ejɣgʏ] 1045

einhver: [ejɣkʰvɛr] 1010, 1011, 1045, 1060, 1066, 1067, 1068, 1070, 1172, 1173, 1462, 1472, 1661, 1676, 1696, 1697, 1727, 1996

einhverja: [ejɣkʰvɛrja] 1334, 1489, 1931

einhverjar: [ejɣkʰvɛrjar] 1550

einhverju: [ejɣkʰvɛrjʏ] 1432

einhverstaðar: [ejɣkʰvɛrstaðar] 1922

einkabílastæði: [ejɣkapilɛstajði] 1888

einkunnir: [ejɣkʏn:ɪr] 1445

einn: [ejtn] 1114, 1605, 1803

einni: [ejtnʏ] 1653

eins: [ejns] 1303, 1979

eiðthvað: [ejʰtkʰvað] 1001, 1244, 1328, 1337, 1459, 1489, 1519, 1526, 1570, 1630, 1656, 1685, 1687, 1819

ekið: [ekíð] 1399, 1400

ekkert: [eʰkɛrt] 1298, 1488, 1577, 1655, 1698, 1714, 1862, 1867

ekki: [eʰki] 1005, 1019, 1030, 1037, 1052, 1069, 1071, 1073, 1087, 1088, 1096, 1097, 1099, 1102, 1104, 1111, 1112, 1115, 1116, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1158, 1159, 1160, 1162, 1189, 1201, 1...000

elda: [ɛlta] 1122, 1459

eldhúsi: [ɛlthusi] 1431

eldur: [ɛltʏr] 1049, 1999

ellefu: [ɛtlɛvʏ] 1256, 1257, 1258, 1664, 1691

emelía: [emelia] 1827

emilía: [□ia] 1558

en: [en] 1003, 1005, 1007, 1045, 1054, 1065, 1111, 1133, 1135, 1157, 1158, 1189, 1190, 1228, 1346, 1380, 1382, 1383, 1385, 1387, 1388, 1389, 1402, 1407, 1410, 1435, 1454, 1469, 1471, 1500, 1501, 1564, 1568, 1...990

enda: [ɛnta] 1512

endanum: [ɛntanym] 1671, 1724

endurtaka: [ɛntʏrtaka] 1439

engar: [ejɣgar] 1669

engin: [ejɣgɪn] 1677

enginn: [ejɣgɪn:] 1069, 1658, 1705

engir: [ejɣgɪr] 1065, 1503, 1517

engu: [ejɣgʏ] 1974

enn: [ɛn:] 1283, 1623

ennþá: [ɛn:θaw] 1096, 1097, 1143, 1148, 1283, 1332, 1372, 1491, 1802, 1867, 1988

enska: [ɛnška] 1679

ensku: [ɛnškʏ] 1227, 1387, 1514

er: [er] 1009, 1010, 1012, 1015, 1028, 1030, 1032, 1040, 1042, 1048, 1053, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1071, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1082, 1084, 1087, 1089,

1091, 1093, 1096, 1098, 1125, 1129, 1130,
1...980

erfitt: [erʋɪʰt] 1268, 1752

erlend: [erʰlɛnt] 1133

ert: [erʰt] 1461, 1473, 1476, 1482, 1491,
1562, 1564, 1821, 1846, 1868, 1958, 1960

ertu: [erʰtʋ] 1100, 1120, 1154, 1155, 1160,
1163, 1204, 1205, 1208, 1221, 1234, 1283,
1298, 1300, 1337, 1368, 1441, 1531, 1632,
1762, 1767, 1800, 1810, 1811, 1812, 1815,
1826, 1832, 1855, 1868, 1884, 1904, 1927,
1...988

eru: [erʋ] 1013, 1014, 1027, 1029, 1044,
1051, 1065, 1077, 1084, 1091, 1092, 1094,
1104, 1119, 1132, 1145, 1149, 1155, 1168,
1194, 1199, 1220, 1226, 1299, 1415, 1416,
1419, 1431, 1436, 1490, 1511, 1653, 1659,
1...951

eruð: [erʋð] 1766

erum: [erʋm] 1203, 1297, 1583

fá: [faw] 1150, 1250, 1442, 1445, 1484,
1565, 1927, 1945, 1947

faðir: [faðir] 1789

fáðu: [fawðʋ] 1626

fædd: [fajtt] 1022, 1023, 1043, 1056, 1057,
1058, 1059, 1139, 1852

fæddist: [fajttist] 1729

fæddur: [fajttʋr] 1022, 1023, 1043, 1055,
1058, 1852

fæina: [fawejna] 1159, 1284

færð: [fajrð] 1500, 1501

fæti: [fajti] 1186

fætur: [fajtʋr] 1375, 1486, 1499, 1507,
1522, 1524, 1533, 1752, 1969

falleg: [fetʰlɛʏ] 1861

fallega: [fetʰlɛʏa] 1957

fallegt: [fetʰlɛxt] 1432

fallegur: [fetʰlɛʏʋr] 1248, 1309, 1316, 1319,

1630, 1747, 1834, 1860, 1953

fann: [fɛn:] 1410

fannst: [fɛn:st] 1193, 1773, 1955

far: [far] 1961

fara: [fara] 1119, 1129, 1130, 1132, 1135,
1202, 1206, 1208, 1209, 1212, 1214, 1217,
1220, 1223, 1224, 1226, 1228, 1244, 1245,
1249, 1262, 1269, 1284, 1297, 1299, 1300,
1310, 1316, 1319, 1327, 1338, 1342, 1344,
1...986

farðu: [fəðʋ] 1287, 1627

fari: [fari] 1308, 1334, 1360

farið: [farið] 1110, 1140, 1339, 1344, 1346,
1356, 1360, 1367, 1368, 1374, 1375, 1380,
1402, 1412, 1470, 1658, 1823, 1906, 1907

fátt: [fawʰt] 1718

fáum: [fawym] 1025, 1034, 1906

fékk: [fjɛʰk] 1406, 1429

fékkst: [fjɛʰkst] 1794

fékkstu: [fjɛʰksty] 1050

fellibylir: [fetʰpɪlɪr] 1708

fellibylur: [fetʰpɪlɪʋr] 1707

félögum: [fjɛlɔɛgym] 1249

fengið: [fɛjŋgið] 1392, 1393, 1394, 1554,
1961

fer: [fer] 1112, 1215, 1232, 1255, 1284,
1299, 1354, 1520, 1553, 1675, 1841, 1918

ferð: [ferð] 1625, 1752

ferðamenn: [ferðamen:] 1721

ferðar: [ferðar] 1278

ferðast: [ferðəst] 1133, 1259, 1495, 1515,
1756, 1937

ferðataskan: [ferðatəskan] 1306

ferðatöskuna: [ferðatəskyna] 1405, 1607

ferðu: [ferðʋ] 1892

ferleg: [ferʰlɛʏ] 1873

filippejum: [filʰpɛjvm] 1194

fimm: [fimm] 1004, 1283, 1406, 1672,

1682

fimmhundruð: [fimmhyntryð] 1728

fimmtíu: [fimmʔtiʏ] 1681

fína: [fina] 1676

finn: [fin:] 1073, 1405

finna: [fin:a] 1251

finnst: [fin:st] 1111, 1122, 1333, 1494,

1495, 1496, 1553, 1555, 1557, 1568, 1574,

1575, 1756, 1759, 1837, 1990

fisk: [fisk] 1633, 1636, 1829

fjögur: [fjœgyr] 1255, 1828

fjöldinn: [fjœltn:] 1721

fjöllin: [fjœtljn] 1403

fjölskyldunni: [fjœlʃkɪltn:] 1672

fjölskylunni: [fjœlʃkɪln:] 1539

fjólu: [fjowlv] 1251

fjörutíu: [fjœrʏtiʏ] 1299

flaug: [pʰlœyʏ] 1198

fleiri: [pʰlejr] 1414

flestum: [pʰlɛstym] 1040, 1442

flíta: [pʰlita] 1913

fljótt: [pʰljowʰt] 1197, 1799

fljúga: [pʰljua] 1303

flogið: [pʰlojð] 1733

flóra: [pʰlowra] 1135

flottir: [pʰlɔʰtir] 1837

flottu: [pʰlɔʰty] 1715

flottur: [pʰlɔʰtvr] 1330

flug: [pʰlyʏ] 1625, 1683

fluginu: [pʰlyjnʏ] 1897

flugmaður: [pʰlygmaðvr] 1609, 1610

flugvélin: [pʰlygvjelɪn] 1210, 1215

flugvellinum: [pʰlygvœtljnym] 1727

flugvöll: [pʰlygvœtl] 1675, 1735, 1935

flugvöllinn: [pʰlygvœtlɪn:] 1743, 1769

fluttar: [pʰlyʰtar] 1021, 1047

flýta: [pʰlita] 1449

flytja: [pʰlɪtja] 1731

fólk: [fowlk] 1444, 1496, 1703, 1718,

1917, 1929

fólki: [fowlki] 1902

fór: [fowr] 1005, 1141, 1181, 1519, 1723,

1729, 1795, 1806, 1844, 1872, 1934

förðast: [fœrðœst] 1967

foreldrar: [fœrltrar] 1057, 1132, 1226,

1672, 1793

forsetans: [fœrsetœns] 1253

fórstu: [fowrstʏ] 1137, 1144, 1154, 1533

fóru: [fowrv] 1052, 1117

förum: [fœrym] 1453, 1630, 1924, 1978

förum: [fowrym] 1088

föstudaginn: [fœstytajn:] 1202, 1227, 1723

föstudögum: [fœstytaegym] 1419

föt: [fœt] 1462, 1472

fótbolta: [fowtpœlta] 1065

fótboltaleik: [fowtpœltaejk] 1619, 1620

fótboltaleikur: [fowtpœltaejkvr] 1854

fótboltaliði: [fowtpœltaɪði] 1663, 1664

fótbolti: [fowtpœltu] 1040

fötum: [fœtym] 1440

fötunum: [fœtynym] 1440

frá: [fraw] 1062, 1188, 1255, 1403, 1741,

1742, 1743, 1880, 1898

frábær: [frawpajr] 1834

frábært: [frawpajrt] 1955

frænka: [frajnka] 1523

frakka: [frɛʰka] 1464

frakkann: [frɛʰkɛn:] 1300

frakki: [frɛʰki] 1487, 1890

fram: [fram] 1032, 1162, 1972

framhjá: [frəmɕaw] 1991

framkvæmdastjóri: [frəmkvajmtestjowrɪ]

1704

f r a m k v æ m d a s t j ó r i n n :

[frəmkvajmtestjowrɪn:] 1704

framleiddir: [frəmlejttr] 1136

framorðið: [framərðið] 1473, 1518
 framsætinu: [frəmʂajtɪnʏ] 1444
 frans: [frəŋs] 1125
 frekar: [frekar] 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1585, 1586, 1587, 1588, 1590, 1592, 1593, 1594, 1595, 1597, 1598, 1602, 1603, 1604, 1606, 1607, 1608, 1610, 1612, 1614, 1616, 1618, 1620
 fresta: [fresta] 1979
 fresti: [frəsti] 1675, 1690
 frí: [fri] 1223, 1226, 1298, 1344, 1806
 fríi: [frii] 1131, 1178, 1884, 1969
 fríð: [frið] 1195
 fríinu: [friɪnʏ] 1367
 frímerki: [frimerkɪ] 1029
 frír: [fir] 1298
 frísins: [frisɪŋs] 1321
 frítíma: [fritima] 1938
 fröken: [frœken] 1435
 frönsku: [frœŋskʏ] 1382, 1905
 frú: [fru] 1434
 fugl: [fʏkl] 1198
 fuglarnir: [fʏklɔrtɲɪr] 1261
 fullt: [fʏtl̥t] 1474, 1527
 fundið: [fʏntið] 1046, 1907
 fundinn: [fʏntɪn:] 1018, 1024, 1054, 1412, 1917
 fundinum: [fʏntɪnʏm] 1718
 furðar: [fʏrðar] 1934
 fyndið: [fɪntið] 1981
 fyrir: [fir] 1004, 1016, 1017, 1025, 1034, 1147, 1151, 1182, 1265, 1277, 1306, 1336, 1345, 1379, 1443, 1487, 1493, 1497, 1607, 1686, 1696, 1697, 1721, 1725, 1726, 1728, 1810, 1823, 1878, 1883, 1895, 1906, 1916, 1...972
 fyrirgefðu: [firɪrgefðʏ] 1289, 1384, 1402, 1416, 1657, 1671, 1720, 1761, 1804, 1821,

1959
 fyrirtækinu: [firɪrtækɪnʏ] 1414, 1704
 fyrra: [firra] 1806
 fyrramálið: [firramawlið] 1210, 1287, 1299, 1377, 1602, 1647
 gær: [kajr] 1011, 1047, 1072, 1090, 1095, 1105, 1115, 1164, 1170, 1177, 1186, 1257, 1272, 1408, 1410, 1502, 1519, 1521, 1539, 1697, 1745, 1747, 1801, 1805, 1819, 1844, 1859, 1920, 1925
 gærkvöldi: [kajrkvœlti] 1137, 1154, 1172, 1174, 1388, 1503, 1517, 1693, 1702, 1795, 1847, 1885, 1899, 1916
 gæti: [kajti] 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1350, 1351, 1353, 1356, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1374, 1375, 1377, 1378, 1380, 1392, 1393, 1394, 1763, 1810, 1941, 1961
 gætir: [kajtir] 1349, 1905
 gætirðu: [kajtirðʏ] 1390, 1391, 1936, 1962, 1963
 gamall: [kamətl̥] 1288, 1669, 1984
 gaman: [kaman] 1122, 1333, 1553, 1557, 1574, 1753, 1756, 1773
 gamilu: [kamɪlʏ] 1324
 gamla: [kəmla] 1261
 gamlar: [kəmlar] 1669
 ganga: [kawɲga] 1248, 1503, 1511, 1517, 1604, 1639, 1737, 1877
 gangstéttum: [kawɲxstjɛʰtʏm] 1425
 garcias: [□s] 1433
 garðinum: [kərðɪnʏm] 1062, 1199
 gat: [kat] 1386, 1388, 1407, 1408, 1412, 1981
 gátu: [kawty] 1389
 gefin: [keʏɪn] 1050
 gefist: [keʏɪst] 1970
 gegna: [kexnə] 1510

gekk: [kɛʰk] 1859, 1991
 gengur: [keɲɲgʏr] 1789, 1859
 gera: [kera] 1075, 1082, 1089, 1096, 1100, 1103, 1138, 1169, 1205, 1234, 1254, 1298, 1304, 1313, 1332, 1337, 1368, 1372, 1409, 1464, 1528, 1548, 1556, 1557, 1607, 1637, 1764, 1793, 1884, 1966, 1996, 1999
 gerast: [kerəst] 1244, 1289
 gerð: [kerð] 1053
 gerði: [kerði] 1774, 1794, 1805, 1819, 1830, 1847, 1872, 1885, 1938
 gerðirðu: [kerðirðu] 1429, 1836, 1844, 1853, 1856, 1956
 gerðu: [kerðu] 1791, 1795
 gerður: [kerður] 1048
 gerhards: [ɣs] 1808
 geri: [keri] 1771, 1788, 1790, 1807, 1952
 gerir: [kerir] 1770, 1772, 1787, 1789, 1792, 1796, 1797, 1807, 1813, 1816, 1829, 1833, 1835, 1841, 1845, 1849, 1857, 1859, 1874, 1958
 gerirðu: [kerirðu] 1113, 1828, 1843, 1864, 1871, 1902
 gerst: [kerst] 1912
 gert: [kert] 1028, 1042, 1090, 1097, 1510
 gestir: [kestur] 1662
 gestirnir: [kesturɲir] 1886
 get: [ket] 1087, 1232, 1322, 1323, 1339, 1381, 1384, 1392, 1393, 1394, 1470, 1554, 1607, 1724, 1761, 1777, 1781, 1804, 1905, 1930, 1973
 geta: [keta] 1385, 1419, 1523
 geti: [keti] 1733, 1930
 getum: [ketym] 1402, 1658
 getur: [ketyr] 1260, 1302, 1381, 1382, 1387, 1403, 1406, 1409, 1777, 1781, 1851, 1870, 1996
 geturðu: [ketyrðu] 1384, 1390, 1391, 1398,

1399, 1400, 1401, 1870, 1905, 1930, 1935
 geymdu: [kejmtʏ] 1451
 gift: [kift] 1145, 1776, 1946
 gifta: [kifta] 1225, 1490
 giftast: [kiftəst] 1295
 gifti: [kiftʏ] 1830
 giftur: [kiftyr] 1776
 gista: [kista] 1493
 gjarnan: [kjærɲan] 1547
 gjöf: [kjœv] 1251
 gjöfin: [kjœfin] 1294
 gjörðu: [kjærðu] 1390
 glaður: [klaður] 1801
 glas: [klas] 1600
 gler: [kler] 1028
 gleraugu: [klærœyyʏ] 1511, 1789
 gleyma: [klɛjma] 1362, 1448, 1453, 1997
 gleymdi: [klɛjmtʏ] 1324
 gleymt: [klɛjmt] 1362
 glugga: [klygga] 1163, 1172, 1173
 gluggana: [klyggana] 1077
 gluggann: [klyggæn:] 1198, 1314, 1646, 1746
 glugganum: [klygganym] 1403, 1646, 1709, 1836
 gluggar: [klyggar] 1038
 gluggarnir: [klyggærɲir] 1077
 gluggi: [klyggi] 1174
 glugginn: [klyggm:] 1081, 1106
 góð: [kowð] 1185, 1193, 1383, 1456, 1477, 1511, 1692, 1693, 1869, 1870, 1873, 1881, 1985
 góða: [kowða] 1177, 1625, 1957
 góður: [kowður] 1383, 1428, 1447, 1555, 1568, 1860, 1870
 gólfinu: [kowlvɪny] 1323, 1575, 1576
 gömul: [kœmyl] 1053, 1092, 1151, 1984
 gönguferð: [kœngværd] 1368

- göngutúr: [kœngytur] 1316, 1319, 1334, 1545, 1567
- gott: [kəʔt] 1111, 1312, 1575, 1625, 1687, 1744, 1759
- götunni: [kœtyn:ɪ] 1991
- göturnar: [kœtyrt̪nar] 1149
- grænmeti: [kr̥aj̥nmeti] 1474
- grasið: [kr̥asið] 1078
- greint: [kr̥ɛj̥nt̪] 1880
- grendinni: [kr̥ɛnt̪n:ɪ] 1657, 1661, 1671
- grennd: [kr̥ɛn:t̪] 1121, 1415, 1874
- greyið: [kr̥ɛj̥ið] 1441
- grípa: [kr̥ipa] 1972
- grunsamlega: [kr̥yn̥səmleya] 1915
- há: [haw] 1954
- háar: [hawar] 1445
- hádegismat: [hawtejsm̥at̪] 1219
- hadia: [hat̪ia] 1353
- hægindastóll: [haj̥g̊nt̪estoẘtl̪] 1712
- hægindastólnum: [haj̥g̊nt̪estoẘlnym̪] 1713
- hægt: [haj̥xt̪] 1514, 1677, 1979
- hætt: [haj̥ʔt̪] 1981
- hætta: [haj̥ʔta] 1704
- hættir: [haj̥ʔtr̪] 1598
- hættu: [haj̥ʔty] 1965
- hættulausar: [haj̥ʔtyl̥œysar] 1757
- hættulegar: [haj̥ʔtyl̥eyar] 1757
- hættulegum: [haj̥ʔtyl̥eyym̪] 1423
- hættulegur: [haj̥ʔtyl̥eyyr̪] 1701
- hafa: [hava] 1080, 1085, 1086, 1110, 1317, 1320, 1336, 1366, 1370, 1701, 1708, 1729, 1882, 1975, 1977, 1989, 1993, 1998
- hafðu: [hɛf̊ðy] 1098, 1624, 1625
- hafi: [havi] 1073, 1877, 1879, 1880, 1960, 1990
- haft: [hɛft̪] 1370
- halda: [hɛlta] 1488, 1971
- hálftíma: [haẘlft̪ima] 1450
- halló: [hɛt̪l̥ow] 1394, 1753
- hamingjusamur: [ham̥ɪŋkysamyr̪] 1855
- hana: [hana] 1007, 1008, 1009, 1087, 1089, 1093, 1096, 1097, 1185, 1253, 1306, 1324, 1326, 1331, 1336, 1405, 1410, 1456, 1477, 1487, 1760, 1840, 1871, 1883, 1890
- handa: [henta] 1251
- handleggsbrotnað: [hɛn̥lɛg̊xspr̥ot̪nað] 1818
- handtekin: [hɛnt̪tekm̪] 1879
- handtekinn: [hɛnt̪tekm̪:] 1879
- hann: [hɛn:] 1054, 1061, 1131, 1141, 1158, 1161, 1179, 1183, 1245, 1249, 1254, 1288, 1302, 1322, 1330, 1335, 1347, 1362, 1369, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1409, 1411, 1414, 1418, 1420, 1437, 1...991
- hanna: [hɛn:a] 1793
- hans: [hɛns̪] 1006, 1190, 1288, 1523, 1808
- happdrættismiða: [hɛʔpt̪raj̥ʔt̪ism̥iða] 1349
- hár: [hawr̪] 1956
- hárið: [hawr̪ið] 1891, 1956
- háskóla: [haẘskoẘla] 1165, 1445, 1606, 1872
- hatt: [hɛʔt̪] 1467
- háttá: [haẘʔta] 1154, 1181, 1287, 1308, 1460, 1473, 1522, 1572, 1752
- hattur: [hɛʔtyr̪] 1330
- hávaðann: [haẘvaðɛn:] 1037
- hávaði: [haẘvaði] 1754
- háværa: [haẘvæj̥ra] 1191
- havana: [havana] 1055
- háværði: [haẘvæ̊rði] 1648
- héðan: [h̥jɛðan] 1740, 1751
- hef: [hɛv̊] 1007, 1094, 1107, 1166, 1171, 1179, 1184, 1185, 1190, 1366, 1760, 1765, 1784, 1786, 1799, 1808, 1818, 1831, 1840, 1848, 1850, 1871, 1906, 1966, 1988
- hefði: [hɛf̊ði] 1907, 1912, 1940, 1942

hefðir: [hefðir] 1906

hefur: [heʏʏr] 1003, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1081, 1083, 1097, 1108, 1109, 1133, 1140, 1143, 1167, 1173, 1414, 1427, 1475, 1700, 1760, 1765, 1784, 1786, 1799, 1806, 1808, 1840, 1856, 1863, 1867, 1879, 1...997

hefurðu: [heʏʏrðʏ] 1001, 1008, 1148, 1179, 1187, 1188, 1196, 1405, 1656, 1753, 1806, 1818, 1831, 1840, 1848, 1850, 1863, 1867, 1906, 1931, 1960, 1968

heim: [hejm] 1140, 1144, 1231, 1371, 1463, 1468, 1486, 1503, 1517, 1604, 1639, 1644, 1699, 1877, 1982

heima: [hejma] 1132, 1159, 1206, 1207, 1230, 1260, 1263, 1284, 1377, 1417, 1419, 1435, 1515, 1551, 1577, 1586, 1592, 1594, 1595, 1603, 1634, 1635, 1641, 1904

heims: [hejms] 1040

heimsækja: [hejmsajka] 1475, 1540, 1756

heimsóttum: [hejmsow^htym] 1424, 1719

heimspeki: [hejmspeki] 1617, 1618

heitt: [hej^ht] 1314, 1746, 1770, 1787, 1788

hel: [hel] 1267

held: [helt] 1073, 1266, 1290, 1292, 1294, 1295, 1296, 1308, 1309, 1310, 1325, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1334, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1469, 1471, 1472, 1486, 1487, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1497, 1...951

heldur: [heltʏr] 1589, 1590, 1595, 1596, 1605, 1608, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1943, 1972

heldurðu: [heltʏrðʏ] 1268, 1301, 1467, 1468, 1482, 1483, 1484, 1485, 1648, 1703, 1763, 1809, 1947, 1950

helena: [□a] 1562

helgar: [helgar] 1065, 1113, 1557

helgi: [hɛlgi] 1065, 1203, 1411, 1556, 1707

helgi: [ym] 1402

helgina: [hɛlgina] 1304, 1313, 1368

hella: [hɛtl̥a] 1150

helling: [hɛtl̥ɪŋ] 1902

hellu: [hɛtl̥t] 1171

helst: [hɛl̥st] 1581, 1582, 1583, 1584, 1591

hélt: [hjel̥t] 1901, 1902, 1906

helurðu: [hɛlʏrðʏ] 1945

hendurnar: [hɛntʏrtɹnar] 1175, 1241

hennar: [hɛn:ar] 1001, 1002, 1057, 1180, 1251, 1434, 1738, 1793, 1839, 1896, 1898, 1908

henni: [hɛn:ɪ] 1005, 1251, 1432, 1759, 1914

heppin: [hɛ^hpɪn] 1349

heppinn: [hɛ^hpɪn:] 1349

hér: [hjer] 1293, 1341, 1359, 1365, 1595, 1626, 1768, 1779, 1858, 1903

herbergi: [hɛrpɛrgi] 1014, 1027, 1168, 1314, 1340, 1694, 1695, 1746, 1948

herbergið: [hɛrpɛrgið] 1071, 1072, 1164, 1166

herberginu: [hɛrpɛrgɪnʏ] 1161

herbergjunum: [hɛrpɛrkʏnʏm] 1049

hermanni: [□nɪ] 1188

hérna: [hjer̥tn̥a] 1031, 1264, 1365, 1662, 1721, 1888

herþjónustur: [hɛrθjow̥nʏstʏr] 1510

hestbak: [hɛstpak] 1108, 1184

hesti: [hɛstri] 1401

heyra: [hejra] 1439

heyrdurðu: [hejrdʏrðʏ] 1748

heyri: [hejri] 1372, 1404

hillunum: [hɪtl̥ɪnʏm] 1711

himinn: [hɪmɪn:] 1245

himinninn: [hɪmɪn:n:] 1953

hingað: [hɪŋgað] 1621

- hinn: [hin:] 1192
 hita: [hɪta] 1441
 hitt: [hɪʰt] 1190, 1302, 1361, 1840, 1871, 1930
 hitta: [hɪʰta] 1204, 1218, 1727, 1887
 hittast: [hɪʰtəst] 1230
 hitti: [hɪʰti] 1009, 1361
 hittst: [hɪʰtst] 1922
 hjá: [çaw] 1230, 1305, 1628, 1709, 1712
 hjálpa: [çawlpa] 1804, 1866, 1983
 hjálpað: [çawlpað] 1607, 1777
 hjálpaðu: [çawlpaðu] 1761
 hjarna: [çærɲa] 1325, 1628, 1629, 1750, 1838, 1936
 hjóla: [çowla] 1425, 1973
 hjólinu: [çowlinv] 1180
 hjólreiðafólk: [çowlreɪðavowlk] 1425
 hjólreiðafólki: [çowlreɪðavowlki] 1452
 hlæja: [laja] 1981
 hlaupið: [læypið] 1187, 1386, 1398
 hlífðargleraugu: [lɪfðærgleræyγv] 1421, 1424
 hljóð: [ljowð] 1098
 hljóðlát: [ljowðlawʰt] 1662
 hljóðlátur: [ljowðlawtyr] 1674
 hljómar: [ljowmar] 1226
 hljóp: [ljowp] 1187
 hljóta: [ljowta] 1415, 1431, 1433
 hljótt: [ljowʰt] 1624
 hlusta: [lysta] 1161
 hlustaðu: [lystaðu] 1225
 hlutina: [lytina] 1439
 hlutir: [lytir] 1091
 hlutum: [lytyvm] 1997
 hlýt: [lɪt] 1416, 1436
 hlýtt: [lɪʰt] 1747
 hlýtur: [lɪtyr] 1413, 1414, 1427, 1428, 1429, 1430, 1432, 1435, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441
 hníf: [hniʋ] 1420
 höfum: [hœfvm] 1922
 höggvin: [hœggvɪm] 1085
 höndum: [hœntvm] 1508, 1534, 1771, 1865, 1876
 honum: [honym] 1608, 1648, 1701, 1748, 1759, 1913, 1983, 1995
 horaður: [horaður] 1437
 hörðum: [hærðvm] 1508, 1534, 1771, 1865, 1876
 horfa: [hørva] 1120, 1134, 1235, 1236, 1253, 1312, 1457, 1461, 1478, 1586, 1594, 1596, 1601, 1619, 1620, 1640, 1854
 horfði: [hœrfði] 1115, 1915
 horfi: [hœrvi] 1333, 1792
 horfið: [hœrvið] 1807
 horft: [hœrft] 1378
 hörku: [hærky] 1455
 horninu: [hœrɲɪnv] 1712
 hótél: [howtel] 1550, 1657
 hótélherbergi: [howtélherpærgi] 1403
 hóteli: [howteli] 1195, 1689, 1694, 1695, 1715
 hótelið: [howtelið] 1493, 1737
 hótelinu: [howtelɪnv] 1049, 1741
 hraðlest: [røðlest] 1666
 hraðskreiðann: [røðskræðæn:] 1196
 hrædd: [ræjtt] 1689, 1749, 1948, 1949
 hræddur: [ræjttyr] 1689, 1749, 1948, 1949
 hræðilega: [ræjðileγa] 1441
 hratt: [røʰt] 1386, 1481, 1895
 hreinn: [ræjtn] 1149
 hreinsaðar: [ræjnsaðar] 1149
 hreinsun: [ræjnsyn] 1890
 hringdi: [rɲti] 1417, 1847
 hringdirðu: [rɲtirðu] 1324
 hringdu: [rɲty] 1647

hringja: [rɿŋka] 1301, 1307, 1315, 1318, 1324, 1347, 1352, 1362, 1430, 1602, 1608, 1647, 1736, 1763, 1885, 1900

hringt: [rɿnxt] 1260, 1347, 1353

hugleitt: [hyklɛjʰt] 1968

hugmynd: [hygmɪnt] 1931

hugsa: [hyxsa] 1291, 1293, 1988

hún: [hun] 1003, 1004, 1005, 1009, 1050, 1053, 1096, 1101, 1133, 1151, 1158, 1159, 1193, 1236, 1252, 1255, 1257, 1258, 1259, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1365, 1382, 1387, 1406, 1412, 1417, 1435, 1...990

hund: [hynt] 1593

hunda: [hynta] 1433

hundi: [hynti] 1025

hundrað: [hyntað] 1016, 1017

hurðin: [hyrðm] 1066

hurðina: [hyrðma] 1060, 1066

hurricanes: [hyrrɪkanes] 1708

hús: [hus] 1016, 1017, 1062, 1092, 1142, 1433, 1615, 1616

húsagarðinum: [husaɣərðmym] 1261, 1654, 1659

húsi: [husi] 1107

húsið: [husið] 1033, 1045, 1686

húsin: [husin] 1084

húsinu: [husm] 1743, 1894, 1999

hvað: [kʰvað] 1014, 1044, 1053, 1092, 1094, 1100, 1103, 1113, 1117, 1124, 1126, 1138, 1141, 1145, 1205, 1214, 1215, 1222, 1234, 1254, 1298, 1304, 1313, 1317, 1320, 1368, 1370, 1372, 1409, 1468, 1504, 1524, 1525, 1...000

hvaða: [kʰvaða] 1734, 1828, 1848, 1918, 1929

hvar: [kʰvar] 1023, 1043, 1050, 1136, 1139, 1155, 1199, 1613, 1724, 1824, 1858, 1930

hvenær: [kʰvenajr] 1018, 1036, 1046, 1092, 1142, 1211, 1223, 1233, 1347, 1369, 1530, 1850

hvergi: [kʰvɛrgi] 1677

hverju: [kʰvɛrjv] 1041, 1154, 1229, 1450, 1529, 1531, 1532, 1533, 1536, 1725, 1833, 1934, 1940

hverjum: [kʰvɛrjvm] 1010, 1027, 1064, 1104, 1149, 1168, 1255, 1343, 1432, 1440, 1537, 1538

hvern: [kʰvɛrtɿ] 1919, 1921

hvernig: [kʰvɛrtɿɿ] 1026, 1032, 1038, 1106, 1156, 1162, 1163, 1231, 1240, 1247, 1326, 1371, 1753, 1856, 1920, 1996

hvers: [kʰvɛrs] 1574, 1857, 1861

hvert: [kʰvɛrt] 1110, 1119, 1226, 1344, 1367, 1526

hvort: [kʰvɔrt] 1544, 1585, 1586, 1609, 1611, 1615, 1617, 1619, 1937, 1941, 1942

hylki: [hɪlki] 1996

í: [i] 1002, 1003, 1005, 1009, 1011, 1015, 1019, 1020, 1022, 1023, 1033, 1035, 1039, 1040, 1044, 1045, 1047, 1049, 1051, 1052, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1061, 1063, 1065, 1069, 1072, 1074, 1075, 1...999

íbúðina: [ipuðma] 1966

illa: [ɪtl̥a] 1157

ímýndað: [imɪntað] 1973

inn: [m:] 1045

innfluttar: [m:plyʰtar] 1013

inni: [m:ɪ] 1431

inní: [m:i] 1013

innkaupin: [m:kæypm] 1332, 1966

inum: [m:ym] 1198

írísi: [irisi] 1294

ítalíu: [itali] 1367, 1852

ítalskan: [itɛlʃkan] 1370

íþróttir: [iðrowʰtir] 1333, 1796

- íþróttum: [iθrɔw^htʏm] 1333
 ítölsku: [itœl̥s̥kʏ] 1382
 já: [jaw] 1093, 1193, 1338, 1343, 1383, 1464, 1553, 1656, 1657, 1661, 1671, 1675, 1687, 1767, 1768, 1769, 1772, 1809, 1813, 1815, 1816, 1818, 1819, 1820, 1860, 1988
 jæja: [jaja] 1287
 jakka: [jɐ^hka] 1482, 1958
 japönsk: [japœnsk] 1798
 jianhongs: [□s] 1006
 jón: [jown] 1950
 jú: [ju] 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1869, 1870, 1872, 1874
 július: [juliʏs] 1216
 kæmi: [k^hajmɪ] 1900, 1901, 1999
 kaffi: [kɐfi] 1111, 1171, 1265, 1544, 1597
 kaffisopa: [kɐfisopa] 1542
 kalt: [kɐlt̥] 1327, 1635, 1750
 kanada: [kanata] 1013
 kann: [kən:] 1403, 1825
 kannski: [kən:skɪ] 1354, 1355, 1357, 1365, 1366, 1558, 1560, 1562, 1960
 kannt: [kən:t] 1483
 kanntu: [kən:ty] 1026, 1383, 1395, 1396, 1397
 kápa: [kawpa] 1487, 1890
 kápu: [kawpɻ] 1464
 karakas: [karakas] 1273
 karlotta: [kɐrt̥lɔ^hta] 1874
 karlsons: [□s] 1436
 karóllína: [karowlína] 1865
 kaupa: [kœypa] 1152, 1237, 1328, 1330, 1331, 1335, 1462, 1464, 1467, 1472, 1482, 1487, 1519, 1684, 1988
 kauphækkun: [kœyphaj^hkyn] 1947
 kemst: [k^hemst̥] 1411
 kemstu: [k^hemstɻ] 1231
 kemur: [k^hemyr] 1210, 1288, 1355, 1357, 1652, 1727, 1901
 kemurðu: [k^hemyrðɻ] 1229
 kennari: [k^hen:arɪ] 1611, 1612
 keypt: [k^hejft̥] 1724, 1831, 1848
 keypti: [k^hejftɪ] 1434
 keyptirðu: [k^hejft̥rðɻ] 1716
 keyptu: [k^hejftɻ] 1349
 keyra: [k^hejra] 1183, 1303, 1476, 1481, 1483, 1537, 1825, 1895, 1984
 keyri: [k^hejrɪ] 1805
 keyrir: [k^hejrɪr] 1158
 keyrt: [k^hejrt̥] 1196, 1851
 kílómetra: [k^hilowme:tr̥a] 1398, 1537
 kílómetrar: [k^hilowme:tr̥ar] 1735
 kína: [k^hina] 1784
 kínversku: [k^hinʏʏʏskʏ] 1864
 kirsuber: [k^hɪrsɻpɐr] 1716
 kjósa: [kowsa] 1422
 kjöt: [kœt̥] 1797, 1829, 1849
 kjúkling: [kuklɪŋ] 1636
 klædd: [klajtt̥] 1247
 klæddur: [klajttɻr] 1240, 1247
 klæðir: [klajðɪr] 1958
 klæðist: [klajðɪst̥] 1432
 klara: [kl̥ara] 1841
 klárað: [kl̥awrað] 1408
 klippa: [kl̥ɪ^hpa] 1891, 1956
 kllukkan: [kt̥ɪ^hkan] 1524
 klukka: [kl̥ɪ^hka] 1709
 klukkan: [kl̥ɪ^hkan] 1103, 1117, 1124, 1138, 1141, 1210, 1213, 1214, 1215, 1222, 1230, 1246, 1256, 1257, 1258, 1281, 1299, 1468, 1499, 1504, 1569, 1666, 1683, 1687, 1691, 1820, 1859, 1886, 1928, 1932, 1951
 klukkutíma: [kl̥ɪ^hkyt̥ima] 1252, 1279, 1690
 köku: [kœkɻ] 1170
 kölluð: [kœlt̥ɪvð] 1094

kólumbíu: [kowlɪmpiv] 1022
kom: [kom] 1049, 1101, 1387, 1509, 1699, 1916, 1917
koma: [koma] 1222, 1233, 1269, 1305, 1325, 1463, 1545, 1562, 1567, 1704, 1886, 1926
komdu: [kɔmtɥ] 1341, 1621, 1622, 1631, 1632
komi: [komi] 1605
komið: [komið] 1108, 1109, 1143, 1184, 1385, 1389, 1523, 1727, 1784, 1799, 1806, 1863
komum: [komyɯ] 1726
konan: [konan] 1957
konar: [konar] 1574, 1857, 1861
könnuna: [kœnːyna] 1150
konuna: [konyna] 1190
körfubolta: [kœrɥpɔlta] 1189
körfuboltaliði: [kœrɥpɔltaði] 1682
korter: [kɔrtɐ] 1691
kosta: [kɔsta] 1931, 1968
kostaði: [kɔstaði] 1195
kostar: [kɔstar] 1936
kostaríka: [kɔstarika] 1344
kosti: [kɔsti] 1442
kött: [kœʰt] 1593
krakkarnir: [krɔʰkɐrtɯr] 1434
kunna: [kynːa] 1443
kvef: [kvɐv] 1441
kveiki: [kvɛjki] 1649
kveikja: [kvɛjka] 1340
kvíðin: [kviðm] 1914
kvöld: [kvœlt] 1100, 1129, 1130, 1204, 1206, 1207, 1208, 1211, 1229, 1233, 1235, 1236, 1247, 1253, 1260, 1262, 1263, 1280, 1284, 1286, 1297, 1301, 1308, 1312, 1315, 1318, 1337, 1346, 1350, 1356, 1364, 1371, 1427, 1...926

kvöldin: [kvœltm] 1118, 1128
kvöldmat: [kvœltmat] 1317, 1320, 1370, 1459, 1546, 1547, 1569, 1599, 1633, 1636, 1641
kvöldmatinn: [kvœltmatnː] 1198, 1408
læknirinn: [lajxɲimː] 1910
læknisins: [lajxɲismɯ] 1492
læra: [lajra] 1455, 1469, 1470, 1471, 1483, 1494, 1617, 1618, 1764, 1851
lærði: [lajrði] 1165, 1183, 1872
lærðir: [lajrðir] 1984
lærir: [lajrir] 1455
læt: [lajt] 1336
lagði: [lɛɣði] 1964, 1978
lagi: [laj] 1157, 1307, 1323, 1336, 1730, 1736
lágt: [lawxt] 1404
lamið: [lamið] 1879, 1882
lánað: [lawnað] 1927
lánaða: [lawnaða] 1393, 1565
landi: [lɛnti] 1968
lands: [lɛɳɯ] 1495
langan: [lawŋan] 1303, 1525, 1906, 1913
langar: [lawŋar] 1577
langt: [lawŋxt] 1737, 1740, 1741, 1742, 1743, 1935
lára: [lawra] 1847
larisas: [lars] 1871
láta: [lawta] 1891, 1971
látu: [lawʰtɥ] 1646, 1649
laugardaginn: [lœyɥɐtajnː] 1216, 1269, 1302, 1454, 1703
laugardögum: [lœyɥɐtægym] 1454, 1505
laukur: [lœykrɥ] 1568
laust: [lœyst] 1948
leggja: [lɛgka] 1031, 1252, 1497, 1888, 1936
leið: [lɛjð] 1446, 1751

- leiðina: [lejðina] 1520
 leigubil: [lejypil] 1231, 1604, 1650, 1982
 leika: [lejka] 1199, 1200, 1216, 1243, 1329, 1351, 1373, 1447, 1560, 1561, 1638
 leikhúsið: [lejkhusið] 1297
 leikhúsinu: [lejkhusin] 1726
 leikið: [lejkið] 1351
 leikinn: [lejkin:] 1040, 1189, 1292
 leikir: [lejkir] 1065
 leikmenn: [lejkmen:] 1663, 1664, 1682
 leiknir: [lejknir] 1065
 leikur: [lejkur] 1457
 leita: [lejta] 1877, 1960
 lékum: [ljekym] 1189
 lengi: [lejngr] 1145, 1509, 1525, 1939
 lengur: [lejngr] 1071, 1579
 lesa: [lesa] 1477, 1513, 1596, 1778, 1992
 lest: [lest] 1520, 1652, 1666, 1690, 1691
 lést: [ljest] 1956
 lestarstöðina: [lesterstœðina] 1740
 lestin: [lestin] 1299
 leyndarmál: [lejntermawl] 1883
 leyst: [leyst] 1998
 liða: [liða] 1287, 1441
 liður: [liður] 1127, 1176, 1286, 1492, 1813, 1846, 1868, 1889
 lifta: [lifta] 1889
 líka: [lika] 1229, 1294, 1296, 1381, 1560, 1774, 1843, 1994
 líkaði: [likaði] 1005, 1193, 1791
 líkar: [likar] 1156, 1484, 1571, 1770, 1772, 1787, 1788, 1796, 1816, 1833, 1845, 1869, 1893, 1958, 1990
 líkindum: [likintym] 1838
 lillu: [liltur] 1770
 lindu: [lmtur] 1180
 lítið: [lituð] 1437, 1615, 1616
 litla: [liltla] 1523
 litlum: [liltum] 1613, 1614
 lítra: [litrá] 1434
 líttu: [litur] 1245, 1621
 lítur: [litur] 1345, 1883
 ljósið: [ljowskið] 1340, 1649
 ljósin: [ljowsin] 1453, 1963
 ljósmynd: [ljowsmunt] 1151
 ljúka: [ljuka] 1878
 lofaði: [lovaði] 1987
 loftkælingu: [loftkajlingur] 1894
 lögreglan: [lœgreklan] 1725, 1877
 lögreglunni: [lœgreklynni] 1054
 lögregluþjón: [lœgreklyθjown] 1879, 1882
 lok: [lok] 1278
 loka: [loka] 1124
 lokað: [lokað] 1962
 lokaðir: [lokaðir] 1836
 lokaður: [lokaður] 1446
 loki: [loki] 1646
 lokið: [lokið] 1148, 1966
 lokuð: [lokyð] 1096
 löndum: [lœntym] 1040, 1510
 löng: [lœn] 1726, 1751
 löngu: [lœngu] 1151
 lúðvik: [luðvik] 1440
 luisu: [lyisur] 1898
 lúta: [luta] 1452
 lyklana: [liklana] 1073, 1960
 lyklarnir: [liklertur] 1431
 lyklinum: [liklynym] 1067, 1850
 lyklunum: [liklynym] 1068, 1074, 1960
 má: [maw] 1358, 1359, 1425
 maður: [maður] 1651
 maðurinn: [maðurin:] 1798
 mæli: [majli] 1668
 mætti: [majti] 1502
 mála: [mawla] 1060, 1087
 málað: [mawlað] 1033, 1066

máli: [mawli] 1974
máluð: [mawlyð] 1026, 1066
málverk: [mawlærk] 1026
mamma: [mæm:a] 1139
manneskjur: [mæn:eskvr] 1021, 1035, 1047, 1880
manns: [mæn:s] 1672
mánudaginn: [mawnytajn:] 1224, 1288
mánuði: [mawnyði] 1033, 1225
maraþon: [maraðon] 1187
marga: [mærga] 1541
margir: [mærgir] 1662, 1663, 1673, 1721
margt: [mæxt] 1703, 1718, 1917
margvísleg: [mærgvistlæy] 1003
marteinn: [mærtæjtn] 1771
mat: [mat] 1370, 1458
máta: [mawta] 1482, 1958
matinn: [matn:] 1519
mátt: [maw^ht] 1134, 1426, 1451, 1888
maturinn: [matvrin:] 1428
matvörunar: [ma:tvœrvrtnar] 1959
með: [með] 1153, 1157, 1203, 1219, 1229, 1231, 1249, 1269, 1285, 1297, 1325, 1332, 1338, 1339, 1341, 1343, 1348, 1385, 1389, 1415, 1416, 1418, 1420, 1421, 1424, 1433, 1435, 1436, 1441, 1485, 1508, 1511, 1523, 1...961
megra: [mægra] 1970
megrast: [mægræst] 1993
megum: [meyym] 1031
meiddi: [mejttr] 1186
meiddur: [mejttvr] 1020
meiddust: [mejttvst] 1035
meigum: [mejyym] 1448, 1453
meint: [mejnt] 1879
meira: [mejra] 1497, 1728
meiri: [mejri] 1455
m e n n t a s k ó l a n e m e n d u r :

[mæn:teskowlanementvr] 1445
mér: [mjær] 1015, 1050, 1069, 1111, 1153, 1163, 1175, 1176, 1193, 1241, 1250, 1286, 1325, 1326, 1328, 1333, 1335, 1341, 1449, 1463, 1484, 1494, 1495, 1496, 1536, 1555, 1559, 1563, 1568, 1623, 1624, 1628, 1643, 1...996
mexikó: [mexsikow] 1799
miða: [miða] 1297, 1562
miðarnir: [miðærtntnr] 1197
miðja: [miðja] 1191
miðnættið: [miðnaj^htð] 1232, 1280
miðvikudagur: [miðvikytayvr] 1734
mig: [mry] 1120, 1157, 1186, 1260, 1561, 1577, 1647, 1696, 1697, 1845, 1847, 1885, 1887, 1900, 1912, 1915, 1934, 1958, 1974, 1988, 1991
mikið: [mikið] 1133, 1178, 1195, 1259, 1333, 1387, 1434, 1440, 1461, 1465, 1478, 1479, 1480, 1513, 1514, 1515, 1527, 1553, 1660, 1667, 1750, 1792, 1807, 1841, 1990
mikil: [miki] 1674, 1720
mikill: [mikt] 1754
miklar: [miklar] 1729
miklu: [mikly] 1889, 1956
mílanó: [milanow] 1835
mín: [min] 1059, 1185, 1306, 1430, 1511, 1760, 1765, 1781, 1789, 1796, 1879
mína: [mina] 1073, 1087, 1405, 1565, 1596, 1840, 1915, 1960
mínar: [minar] 1672, 1783
mínir: [minir] 1132, 1226, 1415, 1431, 1672, 1783, 1791, 1795
minn: [min:] 1061, 1157, 1169, 1187, 1381, 1414, 1438, 1540, 1776, 1789, 1798, 1879, 1980
minnar: [mm:ar] 1839
minni: [min:i] 1026, 1050, 1539, 1672,

1967

minnsta: [mɪnːsta] 1442

mínótna: [mɪnɔwt̪n̥a] 1675

mínótur: [mɪnɔwt̪ʏr] 1509

mínu: [mɪnʏ] 1656

mínun: [mɪnʏm] 1026, 1034, 1050, 1054, 1067, 1068, 1074, 1095, 1179, 1850, 1938

mínútun: [mɪnʏtʏm] 1823

mínútur: [mɪnʏtʏr] 1283, 1887

mismunandi: [mɪsmʏnɛntɪ] 1756

missti: [mɪsʏtɪ] 1895

mistókst: [mɪstɔwkʏst] 1985

mitsuko: [mɪtsʏko] 1133

mitt: [mɪt̪] 1164, 1166

mjög: [mʏæʏ] 1005, 1009, 1030, 1112, 1129, 1130, 1132, 1151, 1158, 1176, 1177, 1189, 1193, 1196, 1197, 1278, 1286, 1306, 1314, 1329, 1383, 1386, 1404, 1437, 1438, 1439, 1447, 1473, 1475, 1477, 1509, 1511, 1514, 1...981

mjólk: [mʏjɔwɫk] 1012, 1434, 1585

móðir: [mɔwðɪr] 1059, 1789

móður: [mɔwðʏr] 1839, 1840

mögulegt: [mæʏvlɛxt] 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366

mónika: [mɔwnɪka] 1185

mönnun: [mɔenːʏm] 1510

mörg: [mæʏʏ] 1044, 1051, 1185, 1194, 1701

morgnana: [mɔrgnana] 1438, 1752

mörgum: [mæʏgʏm] 1510, 1863

morgun: [mɔrgʏn] 1200, 1212, 1231, 1234, 1237, 1239, 1243, 1258, 1259, 1264, 1270, 1271, 1273, 1281, 1284, 1293, 1307, 1311, 1351, 1354, 1361, 1373, 1376, 1486, 1498, 1504, 1507, 1518, 1522, 1524, 1560, 1561, 1696, 1...979

morgunmat: [mɔrgʏnmat] 1239, 1794

morgunn: [mɔrgʏnː] 1289

moskvu: [mɔskʏʏ] 1530

móti: [mɔwtɪ] 1713

mótorhjóli: [mɔwtɔrçɔwɫɪ] 1400, 1973

mun: [mʏn] 1246, 1258, 1259, 1260, 1264, 1273, 1275, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1287, 1288, 1289, 1293, 1296, 1303, 1306, 1307, 1321, 1332, 1376, 1498, 1558, 1560, 1562, 1704, 1705, 1706, 1...996

muni: [mʏnɪ] 1266, 1267, 1268, 1290, 1291, 1294, 1295, 1296, 1301, 1309, 1310, 1327, 1328, 1329, 1331, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1469, 1471, 1763, 1809, 1878, 1931, 1945

munir: [mʏnɪr] 1947

munt: [mʏnt̪] 1842, 1866, 1875

muntu: [mʏnt̪ʏr] 1369, 1817, 1858, 1866, 1875

munu: [mʏnʏ] 1261, 1295

munun: [mʏnʏm] 1262, 1292, 1926

mynd: [mɪnt̪] 1050, 1053, 1177, 1456, 1670, 1687, 1881

myndatöku: [mɪntatæky] 1893

myndavél: [mɪntavɛl] 1326, 1331

myndi: [mɪntɪ] 1547, 1550, 1554, 1572, 1573, 1576, 1579, 1587, 1588, 1589, 1590, 1592, 1593, 1595, 1596, 1597, 1598, 1603, 1607, 1608, 1610, 1612, 1614, 1616, 1620, 1804, 1900, 1903, 1968, 1995

myndin: [mɪntɪn] 1193, 1211, 1233, 1296, 1873, 1932

myndina: [mɪntɪna] 1760, 1765, 1786

myndinni: [mɪntɪnːɪ] 1773

myndirðu: [mɪntɪrðʏ] 1552, 1559, 1563, 1569, 1570, 1584, 1586, 1597, 1600, 1602, 1604, 1609, 1613, 1615, 1617, 1619, 1638, 1642, 1999

myndum: [mintym] 1594
 myndunum: [mintynym] 1001
 ná: [naw] 1266, 1290, 1291, 1500, 1501, 1809
 nægur: [najgyr] 1719
 næsta: [najsta] 1225, 1909
 næstu: [n^hkar] 1402
 næstu: [najsty] 1065, 1135, 1201, 1203, 1209, 1221, 1226, 1240, 1249, 1251, 1259, 1275, 1365, 1385, 1411, 1520, 1556, 1562, 1563, 1751, 1858, 1903
 næturnar: [najtyr^hnar] 1435
 nágranna: [nawgren:a] 1438
 nágranni: [nawgren:i] 1894
 nákvæmlega: [nawkvajmleya] 1528
 námskeiðið: [nawmskejðið] 1955
 námskeiðsins: [nawmskejðsins] 1512
 náttúru: [naw^htury] 1692, 1693
 neðan: [neðan] 1675, 1735
 neðanjarðarlestina: [neðanjørðert^hlestina] 1538
 nefbrotnaði: [nefprøtnaði] 1899
 nei: [nej] 1052, 1323, 1324, 1325, 1341, 1342, 1578, 1596, 1607, 1634, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1657, 1661, 1676, 1689, 1716, 1718, 1734, 1767, 1768, 1769, 1...979
 nein: [nejn] 1133, 1716, 1730
 neina: [nejna] 1927, 1959
 neinir: [nejnr] 1717
 neinn: [nejtn] 1902
 neinu: [nejny] 1889
 neinum: [nejnym] 1875, 1912
 neitaði: [nejtaði] 1977
 neitt: [nej^ht] 1427, 1699
 nemendur: [nementyr] 1673
 nemendurnir: [nementyr^hnr] 1512

netfang: [netfawŋ] 1041
 netið: [netið] 1516
 niður: [niðyr] 1084, 1085, 1520, 1677, 1918, 1961
 nikulás: [nikylaws] 1925
 nít: [nit] 1969
 nítj á n h u n d r u ð á t t a t í u o g n í u :
 [nitjawnhyntyrðaw^htatiyoxnjy] 1022
 nítj á n h u n d r u ð s e x t í u o g f i m m :
 [nitjawnhyntyrðsexstiyogvimm] 1053
 níu: [niy] 1246
 njóttu: [njow^hty] 1321
 nóg: [nowy] 1455, 1989
 nokkra: [nø^hkra] 1573, 1656, 1900, 1910
 nokkrar: [nø^hkrar] 1237, 1305, 1509, 1711
 nokkrir: [nø^hkrjr] 1305
 nokkrum: [nø^hkrym] 1007, 1229, 1249, 1338, 1874
 nokkuð: [nø^hkyð] 1908
 nokkur: [nø^hkvr] 1020, 1062, 1659, 1710, 1716
 nokkurn: [nø^hkvrtn] 1008, 1187, 1196, 1806, 1818, 1897, 1968
 nota: [nota] 1093
 notað: [notað] 1030, 1087
 notarðu: [noterðy] 1326
 nótt: [now^ht] 1176, 1748, 1820, 1853, 1948
 nóttina: [now^htina] 1191
 nóttunni: [now^hty:n:i] 1757
 nú: [nu] 1536, 1597, 1708
 númer: [numer] 1416, 1436
 núna: [nuna] 1063, 1087, 1089, 1099, 1256, 1276, 1324, 1387, 1486, 1518, 1535, 1572, 1578, 1579, 1583, 1598, 1599, 1642, 1644, 1721, 1728, 1732, 1762, 1800, 1949, 1976
 núverandi: [nuverenti] 1939
 ný: [ni] 1062, 1462, 1472
 nýja: [nija] 1156, 1908

- nýjan: [nijan] 1152, 1335, 1831, 1848, 1958
 nýju: [nijv] 1188, 1571, 1994
 nýlega: [nileya] 1894
 nýr: [nir] 1704
 nýrri: [nirri] 1282
 ó: [ow] 1324, 1831
 öðru: [æðrv] 1968
 of: [ov] 1449, 1466, 1479, 1487, 1490, 1502, 1668, 1684, 1895, 1990
 oft: [ɔft] 1014, 1030, 1112, 1132, 1158, 1568, 1750, 1892
 og: [oʏ] 1052, 1096, 1110, 1117, 1186, 1192, 1199, 1220, 1246, 1287, 1305, 1326, 1382, 1385, 1389, 1415, 1417, 1427, 1433, 1441, 1443, 1452, 1473, 1474, 1490, 1523, 1564, 1577, 1621, 1672, 1881, 1900, 1914, 1...979
 okkar: [ɔʰkar] 1045, 1195, 1198, 1886, 1894
 okkur: [ɔʰkvr] 1135, 1269, 1301, 1302, 1305, 1493, 1523, 1546
 ökufólk: [ækvɔwɫk] 1446
 ökuleyfið: [ækvleɣvið] 1895
 ökuþrófið: [ækvprɔwvið] 1271
 ökuþrófinu: [ækvprɔwviny] 1266, 1290, 1291
 öskurteini: [ækvskirtejni] 1442
 öskurteinið: [ækvskirtejnið] 1500, 1501
 ólafia: [owlavia] 1900
 ólafiu: [owlaviy] 1896
 ólík: [owlik] 1194
 ólíkur: [owlikvr] 1729
 öll: [ætɫ] 1155
 öllum: [ætɫym] 1838, 1869
 ómar: [owmar] 1437
 ómögulegt: [owmægylext] 1739, 1754
 önn: [ænn:] 1227
 opinn: [opin:] 1198, 1646
 opna: [ɔpna] 1314, 1915
 opnað: [ɔpnað] 1372, 1390
 opnaði: [ɔpnaði] 1714
 opnaðu: [ɔpnaðv] 1746
 opnar: [ɔpnar] 1802
 opnarðu: [ɔpnærðv] 1163
 orð: [ɔrð] 1030, 1032, 1126, 1162
 orðið: [ɔrðið] 1364, 1463, 1473, 1518, 1700, 1701, 1729, 1732
 öruggum: [ærvggym] 1451
 öryggisbeltum: [æriggispeɫtym] 1444, 1476
 óskari: [owskar] 1485
 öskra: [æskrɑ] 1911
 óþægilegt: [owθajgilext] 1853
 pakka: [pʰeka] 1705
 pálína: [pʰawlina] 1946
 páll: [pʰawtl] 1778
 pappír: [pʰeʰpir] 1048
 pappíra: [pʰeʰpira] 1451
 parís: [pʰaris] 1059
 passa: [pʰessa] 1523
 peninga: [pʰeniŋga] 1656
 peningar: [pʰeniŋgar] 1717
 peningum: [pʰeniŋgym] 1372, 1527, 1927, 1989
 peningunum: [pʰeniŋgynym] 1975, 1977
 persóna: [pʰersowna] 1869
 Perú: [pʰeru] 1806
 pétur: [pʰjetvr] 1183
 pétursborgar: [pʰjetvrspɔrgar] 1249
 píanó: [pʰianow] 1381, 1781, 1870
 plastpoka: [pʰɫɔstpoka] 1959
 plykkar: [θɫt] 1402
 pokanum: [pʰokanyym] 1179
 pósthúsinu: [pʰowsthusiny] 1029
 póstkort: [pʰowstkɔrt] 1321
 póstnúmer: [pʰowstnūmer] 1415

- prentara: [pʰrɛŋtara] 1996
 próf: [pʰrɔwʊ] 1512
 prófi: [pʰrɔwʊi] 1521
 prófið: [pʰrɔwʊið] 1268
 qasims: [□s] 1288
 ráð: [rawð] 1952
 ræða: [rajða] 1253
 rafeindatækni: [ravejntatajxni] 1617, 1618
 rán: [rawn] 1725
 rangt: [rawŋxt] 1041
 rauður: [rœyðʏr] 1686
 raun: [rœyn] 1577
 rauninni: [rœynn:ɪ] 1508, 1999
 rebekka: [repeʰka] 1779
 regn: [rɛxn] 1750
 regnhlíf: [rɛxntliʏv] 1102, 1153, 1285, 1348, 1564
 regnhlífa: [rɛxntliʏma] 1393, 1565
 reiðhjólið: [rejdʰɔwlið] 1046
 reikistjórnur: [rejkistjœrtɲʏr] 1678
 rétt: [rjeʰt] 1835
 réttu: [rjeʰtv] 1326
 reykinga: [rejka] 1496
 reyna: [rejna] 1624, 1970, 1979
 reyndi: [rejnti] 1967
 riðið: [riðið] 1401
 rífa: [riva] 1084
 rífast: [rivæst] 1637
 rífin: [rivm] 1084
 rigna: [rixna] 1245, 1267, 1285, 1598, 1823, 1944
 rigndi: [rixnti] 1102, 1116, 1178
 rigning: [rixnŋ] 1706
 rignir: [rixnɪr] 1099, 1153, 1310, 1564
 rignt: [rixnt] 1345, 1348
 ríkhæður: [rikhœðʏr] 1784
 ríki: [riki] 1681
 ríó: [riow] 1057, 1272
 ritu: [ritv] 1448
 rödd: [rœtt] 1957
 rólega: [rowleya] 1914
 róm: [rowm] 1056
 rúmið: [rumið] 1853
 rúminu: [ruminv] 1910
 rúta: [ruta] 1675, 1769
 sá: [saw] 1002, 1047, 1856
 sabína: [sapina] 1978
 sælgæti: [sajlgajti] 1626
 sælgætisbita: [sajlgajtispita] 1543
 sæti: [sajti] 1677
 safnið: [sœpnið] 1719, 1802
 sagði: [sœyði] 1335, 1847, 1875, 1898, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1913, 1914, 1976
 sagðir: [sœyðir] 1904, 1905
 sagðirðu: [sœyðirðu] 1903
 sagðist: [sœyðist] 1900
 sagður: [sœyðʏr] 1882
 sagt: [sœxt] 1188, 1876, 1930, 1935, 1936
 sálfræði: [sawlfrajiði] 1872
 salt: [sœlt] 1667
 sama: [sama] 1415
 samkvæmi: [sœmkvæjmi] 1009, 1015, 1039, 1086, 1203, 1220, 1228, 1723
 samkvæmið: [sœmkvæjmið] 1019, 1069, 1088, 1135, 1209, 1231, 1242, 1355, 1357, 1402, 1506, 1791, 1901, 1923
 samkvæminu: [sœmkvæjminv] 1247, 1703, 1862, 1950
 samloku: [sœmloky] 1250
 samt: [sœmt] 1045, 1133, 1135, 1158, 1189, 1228, 1346, 1383, 1388, 1435, 1454, 1469, 1568, 1723, 1750, 1805, 1810, 1846, 1862, 1870, 1882, 1883, 1889, 1988
 sandi: [sœnti] 1028
 sankti: [sawŋxti] 1249

- santiagó: [səntiagow] 1277
 satt: [sɐʰt] 1731, 1733
 sáum: [sawym] 1177
 sé: [sɛ] 1438, 1908, 1946, 1953, 1957, 1976
 séð: [sjeð] 1001, 1007, 1094, 1179, 1369, 1403, 1405, 1760, 1765, 1786, 1960
 seðli: [seðli] 1384
 segðir: [seɣðir] 1901, 1902, 1906
 segir: [sejr] 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959
 segist: [sejst] 1252
 segja: [seja] 1162, 1536, 1875, 1912, 1995, 2000
 segjast: [sejəst] 1998
 sein: [sejn] 1246, 1289, 1364, 1426, 1449, 1450, 1498, 1580, 1629, 1720, 1780, 1821, 1842, 1987
 seinir: [sejnir] 1886
 seinn: [sejtn] 1246, 1289, 1364, 1426, 1449, 1450, 1498, 1580, 1629, 1720, 1780, 1821, 1842, 1987
 seinna: [sejtna] 1332, 1352, 1353
 seint: [sejnt] 1154, 1460, 1502, 1752
 seld: [selt] 1029
 seldir: [seltir] 1197
 selja: [selja] 1238, 1488
 sem: [sem] 1010, 1042, 1091, 1445, 1447, 1536, 1729, 1803, 1957, 1976
 senda: [senta] 1321, 1448
 sendur: [sentvr] 1041
 sennilega: [sen:ileya] 1262, 1417, 1418, 1764
 september: [seftemper] 1680
 sér: [sjer] 1335, 1462, 1472, 1913
 sérðu: [sjerðv] 1700
 sérstakt: [sjerstəxt] 1459
 sért: [sjert] 1731
 sesselia: [sesselia] 1787
 sést: [sjest] 1877
 setja: [setja] 1640, 1890, 1959
 setti: [seʰti] 1894
 séu: [sjɛv] 1954
 sex: [sexs] 1433, 1499, 1521
 sextán: [sexstawn] 1183, 1442, 1876
 síðan: [siðan] 1004, 1016, 1017, 1025, 1034, 1147, 1151, 1182, 1277, 1721, 1728, 1823, 1878, 1906
 síðar: [siðar] 1279
 síðast: [siðəst] 1850, 1877, 1956
 síðasta: [siðəsta] 1033, 1187
 síðasti: [siðəsti] 1227, 1232
 síðastliðna: [siðəstliðna] 1176
 síðdegis: [siðtejs] 1090, 1234, 1267, 1281, 1347, 1373, 1379, 1706
 síðustu: [siðvsty] 1002, 1009, 1019, 1039, 1049, 1054, 1074, 1096, 1116, 1180, 1274, 1335, 1389, 1412, 1424, 1540, 1729, 1822, 1830, 1856, 1898
 sig: [siv] 1225, 1252, 1409, 1490, 1830, 1970
 sígild: [sijlt] 1816
 silvas: [silvas] 1419
 símanum: [simanyvm] 1034
 símaskilaboð: [siməskilapoð] 1696, 1697
 síminn: [simin:] 1018, 1024, 1417, 1430
 símoni: [simoni] 1492
 sín: [sin] 1294
 sína: [sina] 1994
 singapúr: [singapur] 1259
 singja: [smka] 1957
 sinn: [sin:] 1238
 sinnar: [sin:ar] 1278
 sinnum: [sin:ym] 1007, 1417, 1863
 sínu: [siny] 1146, 1161, 1290, 1291
 sínum: [sinym] 1249

- sitið: [sitið] 1323
- sitja: [sitja] 1309, 1359, 1575, 1576, 1587, 1589, 1590
- sitjast: [sitjest] 1677
- sitt: [sitʰt] 1135
- sjá: [sjaw] 1369, 1456, 1753, 1881, 1926, 1991
- sjáðu: [sjawðy] 1670
- sjálfsögðu: [sjawlf̥sægðy] 1359, 1866, 1996
- sjálfur: [sjawlʊyr] 1607
- sjáumst: [sjawmst] 1518
- sjö: [sjœ] 1210, 1213, 1499, 1653, 1886, 1951
- sjónauka: [sjownœyka] 1803
- sjónvarpið: [sjownvɛrpið] 1115, 1235, 1236, 1378, 1461, 1478, 1596, 1601, 1792, 1807
- sjónvarpinu: [sjownvɛrpiny] 1051, 1134, 1253, 1312, 1333, 1655, 1687, 1692, 1693, 1854
- sjónvarpsefni: [sjownvɛrfsepni] 1051
- sjoppa: [sjɔʰpa] 1724
- sjúkrahusið: [sjukrahusið] 1540
- skal: [skal] 1324, 1326, 1342
- skáldsöguna: [skawlsœgyna] 1596
- skemmdist: [skem:tst] 1096, 1157
- skemmdur: [skem:tyr] 1083
- skemmdust: [skem:tyst] 1049
- skemmti: [skem:ti] 1774
- skemmtilegt: [skem:tilext] 1955
- skemmtu: [skem:ty] 1625
- skiði: [skiði] 1396, 1658
- skil: [skil] 1160
- skilaboð: [skilapoð] 1824
- skildi: [skilti] 1387
- skildu: [skiltv] 1261
- skilið: [skilð] 1387
- skilur: [skilyr] 1514
- skín: [skin] 1123
- skína: [skina] 1953
- skipt: [skrift] 1384, 1392
- skipta: [skrifta] 1520, 1996
- skiptir: [skriftir] 1974
- skítug: [skityy] 1890
- skítugar: [skityyar] 1175
- skítugt: [skityxt] 1071
- skítugur: [skityyyr] 1890
- skoðun: [skoðyn] 1892
- skólan: [skowlen:] 1426
- skólanum: [skowlanym] 1254, 1728
- skóli: [skowli] 1688
- skór: [skowr] 1837
- skórnir: [skowrt̪nr] 1136
- skrifa: [skrjva] 1608, 1832
- skrifstofan: [skrifstovan] 1010, 1011, 1064, 1079, 1105
- skrifstofu: [skrifstovv] 1754
- skrifstofuna: [skrifstovyna] 1010, 1011, 1063, 1079, 1087, 1736
- skrifstofur: [skrifstovyr] 1104
- skulum: [skylvm] 1303, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1644, 1645, 1648, 1650, 1881
- skyjað: [skijað] 1744
- skyndilega: [skintileya] 1965
- skyrta: [skirta] 1070
- skyrту: [skirtv] 1070, 1684
- skyrturnar: [skirtvrt̪nar] 1080
- slá: [stlaw] 1078, 1516
- slaka: [stlaka] 1914
- slasast: [stlasæst] 1880
- slást: [stlawst] 1899
- slegið: [stlējð] 1078
- slökkt: [stlœkxt] 1649, 1963
- slökkva: [stlœkva] 1134, 1453

slys: [stlj̥s] 1047, 1700, 1701, 1702
 slysadeild: [stlj̥satejlt] 1021, 1047
 slysínu: [stlj̥siny] 1020, 1035, 1157
 slysum: [stlj̥sym] 1660
 smá: [smaw] 1640
 smjör: [smjœr] 1012
 snemma: [sn̥em:a] 1144, 1181, 1287, 1308, 1375, 1438, 1486, 1506, 1507, 1522, 1524, 1529, 1533, 1752, 1934, 1969
 snemmt: [sn̥em:t] 1466
 snjóa: [snjowa] 1363, 1814
 snjóað: [snjowað] 1363
 snjór: [snjowr] 1658
 sofandi: [soventi] 1280, 1820
 sófi: [sowvi] 1713
 sofið: [sovið] 1407
 sofnað: [sɔpnað] 1388
 sögð: [sægð] 1881
 sögðu: [sægðy] 1536
 sólarhring: [sowl̥er̥ɲɲ] 1876
 sólarhringnum: [sowl̥er̥ɲɲnym] 1722
 sólgleraugunum: [sowlgleræyyynym] 1095
 sólin: [sowlin] 1123, 1953
 sólkerfinu: [sowl̥ker̥viny] 1678
 sólskin: [sowl̥skm] 1823
 sólskyni: [sowl̥skini] 1747
 sölt: [sœlt] 1668
 sömu: [sœmy] 1440, 1452
 söngrodd: [sœn̥rœtt] 1957
 sonja: [sonja] 1785
 sopa: [sopa] 1150
 söru: [sœry] 1458
 sótt: [sow^ht] 1940
 spænsku: [spaj̥nsk̥y] 1382, 1443
 spennt: [spen:t] 1429
 spenntur: [spen:tyr] 1429
 spilað: [spilað] 1381, 1781, 1870
 sprengingunni: [spr̥eɲɲɲgyn:i] 1880

spurði: [spyrði] 1937, 1939, 1940, 1942
 spurningu: [spyr̥t̥ɲɲɲg̥y] 1358
 spurningum: [spyr̥t̥ɲɲɲg̥ym] 1521
 spurningunni: [spyr̥t̥ɲɲɲg̥yn:i] 1967
 spyrd: [spirð] 1960, 1961
 spyrja: [spirja] 1358
 stað: [stað] 1303, 1451
 staði: [staði] 1756
 staður: [staðyr] 1042, 1091
 stafir: [stavir] 1679
 stafrófinu: [st̥efrowviny] 1679
 standa: [st̥enta] 1587, 1589, 1590
 starf: [st̥er̥v] 1443
 starfi: [st̥er̥vi] 1939
 starfsins: [st̥er̥fsins] 1515
 sterkur: [st̥er̥k̥yr] 1745
 spitt: [s] 1402
 stöð: [st̥œð] 1520, 1961
 stofu: [stov̥y] 1431
 stökk: [st̥œ^hk] 1192
 stól: [stowl̥] 1323, 1575
 stolið: [stolið] 1034, 1045, 1054, 1067, 1068, 1073, 1074, 1095, 1180, 1896, 1898, 1975, 1977
 stór: [stowr] 1065, 1487, 1659
 stórborg: [stowrp̥ory] 1613, 1614
 störf: [st̥ær̥v] 1003
 störfum: [st̥ær̥vym] 1971
 stormur: [st̥ormyr] 1748
 stórt: [stowr̥t̥] 1433, 1615, 1616, 1654
 stóru: [stowry] 1694, 1695
 s t r æ t i s v a g n a b í l s t j ó r i :
 [str̥aj̥tisvæxn̥apil̥stjowri] 1609, 1610
 strætisvagnar: [str̥aj̥tisvæxn̥ar] 1503, 1517
 strætó: [str̥aj̥tow] 1232, 1248, 1371, 1418, 1450, 1639, 1650, 1918
 strætó:: [str̥aj̥tow] 1509
 strák: [str̥awk] 1877

strauaðar: [strœyaðar] 1080
 strax: [straxs] 1466, 1578, 1644
 ströndina: [strœntina] 1741
 ströndinni: [strœntin:] 1095
 stutt: [sty^ht] 1891
 stykkinn: [str^hkm] 1155
 styttra: [str^htr̥a] 1956
 suður: [syðyr] 1909
 suðurameríku: [syðyrameriky] 1109
 súkkulaði: [su^hkylaði] 1155
 sum: [sym] 1002
 sumar: [symar] 1369, 1708, 1757
 sund: [synt] 1638
 sundkona: [syŋkona] 1383
 sundlaug: [synlœyγ] 1715
 sundmaður: [syntmaðyr] 1383
 sunnudaginn: [syn:ytajn:] 1189, 1546, 1547
 súpu: [supy] 1667, 1668
 svaf: [svav] 1176, 1853
 svangar: [svawŋgar] 1583
 svangir: [svawŋgir] 1583
 svangur: [svawŋgyr] 1239, 1250, 1322, 1328, 1408, 1427, 1698, 1699, 1815, 1826, 1867
 svara: [svara] 1521, 1967
 svaraði: [svaraði] 1417
 svefninn: [svœpnin:] 1265
 sveit: [svœjt] 1005
 sviss: [svɪss] 1044, 1793
 svo: [svo] 1252, 1390, 1420, 1428, 1431, 1499, 1507, 1744, 1907, 1913, 1914, 1982, 1983
 svolítið: [svolitið] 1528, 1578, 1599, 1600, 1626, 1642, 1905
 svona: [svona] 1154, 1450, 1460, 1461, 1465, 1478, 1480, 1481, 1533, 1534
 svöng: [svœŋ] 1239, 1250, 1328, 1408, 1427, 1583, 1698, 1699, 1775, 1815, 1826,

1867
 sýna: [sina] 1163, 1326
 sýnd: [sint] 1051
 synda: [sinta] 1383, 1395
 sýnt: [sint] 1996
 synti: [sintu] 1192
 systir: [sisstyr] 1760, 1765, 1781, 1796
 systur: [sisstyr] 1006, 1672, 1871
 taípei: [t^haipej] 1023, 1742
 taka: [t^haka] 1153, 1248, 1271, 1285, 1303, 1538, 1541, 1604, 1639, 1650, 1914, 1982
 taktu: [t^hextv] 1348
 tala: [t^hala] 1394, 1410, 1439, 1514, 1622, 1828, 1919, 1921, 1965, 1972, 1990
 talað: [t^halað] 1007, 1008, 1382, 1406, 1905, 1941
 talaði: [t^halaði] 1862
 talar: [t^halar] 1133, 1404, 1864
 tannlæknisins: [t^hen:lajŋksins] 1202, 1498, 1502, 1504
 te: [t^he] 1111, 1544, 1759
 tefla: [t^hεpla] 1397
 tegund: [t^heyvnt] 1848
 tekið: [t^hekid] 1232, 1371
 tekin: [t^hekm] 1151
 tekur: [t^hekyr] 1418, 1953, 1954, 1956
 tennis: [t^hen:is] 1199, 1200, 1216, 1243, 1329, 1351, 1373, 1457, 1516, 1560, 1561, 1638
 tennisleikari: [t^hen:istlɛjkari] 1447
 tesopa: [t^hesopa] 1597
 þá: [ðaw] 1287, 1372, 1960
 það: [ðað] 1005, 1045, 1065, 1096, 1134, 1157, 1160, 1162, 1163, 1261, 1267, 1307, 1312, 1335, 1336, 1350, 1363, 1372, 1430, 1464, 1536, 1584, 1607, 1625, 1637, 1657, 1661, 1683, 1686, 1698, 1699, 1704, 1705, 1...999

- það: [θað] 1010, 1049, 1060, 1062, 1063, 1071, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1082, 1084, 1087, 1089, 1090, 1097, 1099, 1102, 1116, 1153, 1169, 1178, 1228, 1244, 1285, 1288, 1289, 1303, 1309, 1310, 1312, 1314, 1...982
 þær: [θajr] 1086, 1119, 1175, 1299, 1415, 1423, 1506, 1529, 1536, 1757, 1975, 1989, 1998
 þaki: [ðaki] 1651
 þakið: [ðakið] 1082
 þakið: [θakið] 1082
 þakka: [θɐ^hka] 1607
 þangað: [ðawŋgað] 1806
 þannig: [θen:ɪ] 1102, 1284, 1285, 1704
 þar: [ðar] 1042, 1091, 1493, 1598, 1602, 1669, 1674, 1715, 1718, 1728, 1979
 þar: [θar] 1255, 1729
 þarf: [ðerf] 1334, 1498, 1507, 1508, 1511, 1513, 1515, 1518, 1522, 1524, 1528, 1530, 1532, 1537, 1538
 þarf: [θerf] 1489, 1505, 1526, 1530, 1534
 þarft: [ðerft] 1285, 1488, 1500, 1514, 1520, 1531, 1961
 þarftu: [ðerftv] 1504, 1524, 1528
 þarftu: [θerftv] 1443, 1516
 þarna: [ðertŋa] 1673
 þarna: [θertŋa] 1651
 þau: [θæy] 1026, 1052, 1086, 1092, 1094, 1119, 1132, 1145, 1155, 1199, 1226, 1295, 1299, 1332, 1415, 1419, 1423, 1433, 1490, 1506, 1523, 1529, 1536, 1824, 1861, 1975, 1989, 1998
 þegar: [ðeyar] 1101, 1178, 1183, 1254, 1424, 1439, 1453, 1536, 1541, 1699, 1708, 1900, 1907, 1966, 1972, 1984, 1991
 þegar: [θeyar] 1198, 1386, 1457, 1476, 1726, 1727, 1969
 þeim: [ðejm] 1073, 1451
 þeir: [ðejr] 1431, 1886
 þeir: [θejr] 1086, 1119, 1299, 1415, 1423, 1506, 1529, 1536, 1975, 1989, 1998
 þeirra: [ðejrra] 1299, 1894
 þekki: [ðe^hki] 1190, 1803, 1902
 þekkir: [ðe^hkir] 1790, 1871
 þekkirðu: [θe^hkirðv] 1006
 þekkjá: [ðe^hka] 1414
 þekkt: [θekxt] 1185
 þekktir: [ðekxtir] 1902
 þennan: [ðen:an] 1163, 1173, 1467, 1482, 1696
 þennan: [θen:an] 1172, 1239
 þennann: [ðen:ɐn:] 1420, 1464
 þér: [ðjer] 1127, 1150, 1156, 1193, 1285, 1287, 1296, 1321, 1326, 1339, 1348, 1404, 1558, 1571, 1605, 1607, 1622, 1625, 1626, 1643, 1772, 1777, 1804, 1813, 1816, 1833, 1891, 1898, 1956, 1961
 þér: [θjer] 1122, 1296, 1441, 1484, 1553, 1557, 1574, 1794, 1837, 1955
 þess: [ðess] 1303, 1705, 1969
 þessa: [ðessa] 1050, 1070, 1131, 1326, 1451, 1684, 1707, 1881
 þessa: [θessa] 1464
 þessar: [θessar] 1104
 þessari: [ðessari] 1227, 1421, 1667, 1668, 1754
 þessi: [ðessi] 1014, 1026, 1027, 1036, 1053, 1070, 1092, 1094, 1142, 1688
 þessi: [θessi] 1017, 1149, 1168, 1174, 1331, 1446, 1487, 1520, 1701, 1861, 1890
 þessir: [ðessir] 1038
 þessu: [ðessv] 1107, 1314, 1340, 1676, 1689, 1746
 þessum: [ðessym] 1660, 1996
 þetta: [ðe^hta] 1032, 1126, 1162, 1225, 1322,

1403, 1443, 1536, 1621, 1861, 1929

þetta: [θeʰta] 1016, 1030, 1151, 1336, 1416, 1428, 1436, 1456, 1477, 1662, 1708, 1839, 1888, 1929, 1954, 1981

þið: [ðið] 1527, 1766, 1807

þið: [θið] 1727

þig: [ðɪɣ] 1121, 1306, 1307, 1315, 1318, 1347, 1361, 1415, 1487, 1622, 1647, 1727, 1736, 1753, 1874, 1916

þig: [θɪɣ] 1361

þín: [ðin] 1139, 1156, 1215, 1430, 1484, 1824

þína: [ðina] 1204, 1393, 1571, 1607, 1772

þínar: [ðinar] 1204, 1222, 1959

þínir: [ðinir] 1136, 1222

þinn: [ðin:] 1602, 1686

þinn: [θin:] 1300, 1839, 1892

þinni: [ðin:i] 1188

þíns: [ðins] 1956

þínu: [ðiny] 1148, 1367, 1414, 1743, 1897

þinum: [ðinyɪm] 1488, 1670, 1888, 1960

þitt: [ðiʰt] 1242, 1271, 1686

þ j á l f u n a r n á m s k e i ð i ð :
[θjawlʊnertʰawmskɛiððið] 1955

þjóðvegur: [θjowðveɣyr] 1446

þjónustustúlka: [θjownystystulka] 1004

þó: [ðow] 1889

þó: [θow] 1990

þögn: [θœgn] 1965

þora: [ðora] 1995

þóttist: [ðowʰtɪst] 1992

þóttist: [θowʰtɪst] 1991

þreif: [θrɛjv] 1011, 1164

þremur: [θrɛmvr] 1277, 1878

þrettán: [θrɛʰtawn] 1167

þreytt: [θrɛjʰt] 1129, 1130, 1154, 1181, 1252, 1278, 1308, 1329, 1388, 1407, 1413, 1473, 1551, 1572, 1581, 1634, 1637, 1758,

1762, 1767, 1800, 1868

þreyttur: [θrɛjʰtvr] 1129, 1130, 1154, 1181, 1308, 1329, 1388, 1407, 1413, 1473, 1551, 1572, 1581, 1582, 1634, 1637, 1758, 1762, 1767, 1800, 1868

þreytuleg: [θrɛjtvley] 1846, 1865

þreytulegur: [θrɛjtvleyɣr] 1846

þriðjudagur: [θrɪðjytayɣr] 1734

þrifa: [θrɪva] 1063, 1966

þrifið: [θrɪvið] 1071, 1072, 1166

þriffin: [θrɪvin] 1010, 1011, 1014, 1027, 1064, 1105, 1168

þrifnar: [θrɪpnar] 1104

þrífur: [θrɪvur] 1010

þrír: [θrɪr] 1708

þrjá: [θrjaw] 1433, 1434

þrjár: [θrjawr] 1035

þrjátíu: [θrjawtiv] 1138, 1210, 1213, 1255, 1652, 1666, 1680, 1683, 1886, 1951

þrjú: [θrju] 1103, 1281, 1820

þú: [ðu] 1285, 1372, 1415, 1427, 1442, 1457, 1464, 1465, 1473, 1475, 1476, 1487, 1491, 1500, 1501, 1564, 1597, 1727, 1731, 1752, 1891, 1901, 1902, 1904, 1905, 1906, 1933, 1947, 1961, 1984

þú: [θu] 1134, 1260, 1349, 1403, 1404, 1413, 1414, 1420, 1422, 1426, 1427, 1429, 1451, 1456, 1457, 1461, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1480, 1482, 1483, 1485, 1488, 1491, 1500, 1501, 1514, 1520, 1531, 1533, 1...993

þung: [ðyɲ] 1306

þungu: [ðyɲgv] 1889

þurfá: [ðvrva] 1523, 1969, 1974

þurfti: [ðvrʰfti] 1450, 1454, 1502, 1519, 1525, 1539, 1540, 1541

þurfti: [ðvrʰftu] 1525

þurftir: [ðvrʰftir] 1533

- þurftu: [ðʏrftʏ] 1423, 1506, 1529, 1536
 þurftu: [θʏrftʏ] 1512
 þurftuð: [ðʏrftʏð] 1527
 þurftum: [ðʏrftʏm] 1102, 1424, 1503, 1509, 1517, 1521, 1527
 þurfum: [ðʏrvʏm] 1535
 þúsund: [ðusʏnt] 1728
 þvegið: [θvejð] 1070
 þvegin: [θvejn] 1070, 1079
 þvegir: [ðvexɲɪr] 1077
 því: [ðvi] 1324, 1363, 1364, 1365, 1366, 1714, 1717, 1739, 1880, 1882, 1914, 1970, 1977, 1979, 1987
 því: [θvi] 1175, 1181, 1195, 1339, 1406, 1705, 1729, 1749, 1877, 1878, 1952, 1953, 1954, 1956, 1957, 1976
 þvo: [θvo] 1077, 1079, 1241
 þvoði: [θvoði] 1175
 þvottavélin: [θvɔʰtaʊjelɪn] 1089
 þvottavélin: [θvɔʰtaʊjelɪna] 1090
 þýðir: [ðiðɪr] 1126
 þykja: [ðika] 1432
 þyrfti: [ðɪrftɪ] 1471
 þyrfti: [θɪrftɪ] 1472
 þyrlu: [ðɪrlʏ] 1733
 þyrst: [θɪrst] 1549
 þyrstur: [ðɪrstʏr] 1549
 þýsku: [ðiʃkv] 1443
 til: [tʰɪl] 1012, 1091, 1109, 1160, 1163, 1202, 1210, 1249, 1255, 1303, 1344, 1366, 1367, 1387, 1422, 1430, 1442, 1492, 1495, 1498, 1502, 1504, 1530, 1538, 1598, 1602, 1705, 1729, 1731, 1742, 1784, 1799, 1806, 1...990
 tilbreytingu: [tʰɪlprejɪŋgv] 1489
 tilbúin: [tʰɪlpʊm] 1246, 1283, 1623, 1632, 1785
 tilbúinn: [tʰɪlpʊm:] 1246, 1283, 1623, 1632, 1785, 1913
 tilheingu: [tʰɪlhejŋgv] 1997
 tilhneingu: [tʰɪlhnejŋgv] 1990
 tíma: [tʰima] 1008, 1187, 1196, 1303, 1366, 1413, 1475, 1525, 1538, 1541, 1876, 1906, 1913
 tímanlega: [tʰimənleʏa] 1580, 1629
 tímann: [tʰimən:] 1806, 1818, 1897, 1968
 tímar: [tʰimar] 1722
 tími: [tʰimi] 1705, 1719
 tíminn: [tʰimn:] 1227
 tíu: [tʰiʏ] 1107, 1138, 1147, 1398, 1413, 1521, 1652, 1666, 1683, 1728, 1735, 1823, 1887
 tók: [tʰowk] 1913
 tókýó: [tʰowkiow] 1742
 t ó l f h u n d r u ð o g f i m m t í u :
 [tʰowlfhyntʏrʏðogʏmmɪtʏiʏ] 1694, 1695
 tölfupóst: [tʰælpʏpowst] 1608
 tollvörðurinn: [tʰɔtlʏærdʏrɪn:] 1915
 töluð: [tʰælvð] 1044, 1194
 tölvuna: [tʰælvʏna] 1093
 tölvupósturinn: [tʰælpʏpowstʏrɪn:] 1041
 tomas: [tʰowmas] 1394
 tómt: [tʰowmt] 1714, 1717
 tónleika: [tʰownlejka] 1212, 1562, 1563
 tónleikana: [tʰownlejkana] 1197, 1411
 tónleikarnir: [tʰownlejkertɲɪr] 1213, 1951
 tónlist: [tʰownlist] 1161, 1191, 1574, 1640, 1816
 töru: [tʰærv] 1523
 töskuna: [tʰæskʏna] 1915
 traustur: [tʰræystʏr] 1980
 tré: [tʰrjɛ] 1654, 1659
 trén: [tʰrjɛn] 1085
 trúað: [tʰruað] 1877
 trúi: [tʰru] 1739, 1882
 tungumál: [tʰʏŋgʏmawɪ] 1044, 1133, 1194,

1406, 1494, 1828, 1941
 tuttugu: [tʰyːtʰyː] 1182, 1673, 1675, 1721
 tuttugudollara: [tʰyːtʰyːtɔtɔlɔra] 1384
 tuttuguogfimm: [tʰyːtʰyːɔgʰvimm] 1288
 tuttuguogfjórir: [tʰyːtʰyːɔgʰfjowrɪr] 1722
 tuttuguogsex: [tʰyːtʰyːɔxsɛxs] 1679
 tuttuguogsjö: [tʰyːtʰyːɔxsjœ] 1738
 tvær: [tʰvajr] 1021, 1047, 1672, 1880
 tvö: [tʰvœ] 1049, 1282
 týna: [tʰina] 1451
 týndi: [tʰintɪ] 1146
 týndum: [tʰintym] 1877
 týnt: [tʰint] 1179, 1850
 typhoon: [tʰiphoon] 1707
 um: [pʰɪ] 1402
 um: [ym] 1065, 1113, 1175, 1182, 1191, 1203, 1232, 1241, 1280, 1304, 1313, 1344, 1368, 1411, 1418, 1550, 1556, 1557, 1689, 1692, 1693, 1707, 1809, 1832, 1883, 1914, 1931, 1940, 1948, 1949, 1988, 1996
 umferð: [ymvərð] 1674, 1720
 umferðarreglum: [ymvərðarrekɫym] 1452
 umslagið: [ymstɫajð] 1714
 undrandi: [yntrentɪ] 2000
 ung: [yŋ] 1386, 1490
 ungur: [yŋgyr] 1386
 unnið: [yn:ið] 1003, 1414
 unnum: [yn:ym] 1189
 upp: [yːp] 1018, 1024, 1046, 1049, 1191, 1651, 1685, 1894, 1970, 1999
 uppá: [yːpaw] 1171
 upplýsingar: [yːpɫɪsmɿŋgar] 1550
 uppskurðinn: [ypfskvrðm:] 1889
 úr: [ur] 1012, 1028, 1048, 1675, 1705, 1735
 út: [ut] 1112, 1117, 1129, 1130, 1132, 1137, 1192, 1206, 1208, 1229, 1262, 1300, 1310, 1327, 1338, 1339, 1345, 1350, 1366, 1374,

1379, 1523, 1531, 1564, 1577, 1581, 1582, 1584, 1588, 1591, 1592, 1598, 1603, 1...986
 utan: [ytan] 1686, 1725, 1726
 úti: [uti] 1309
 úti: [uti] 1342
 útskýra: [utskira] 1160
 útskýrðu: [utskirðy] 1933
 væri: [vajri] 1908, 1939
 vagninn: [væxnɪn:] 1232
 vakinn: [vakɪn] 1037, 1191
 vakinn: [vakɪn:] 1037
 vaknaði: [væxnaði] 1907
 vaktar: [væxtar] 1191
 vaktir: [væxtɪr] 1191
 valdi: [væltɪ] 1227
 vandamál: [væntamawɫ] 1676
 vandamálið: [væntamawɫið] 1160, 1998
 vandræði: [væntrajði] 1730
 vanessu: [vanessy] 1790
 vannst: [væn:st] 1372, 1413
 var: [var] 1004, 1011, 1016, 1018, 1020, 1022, 1024, 1025, 1033, 1034, 1036, 1037, 1041, 1045, 1046, 1050, 1053, 1054, 1055, 1056, 1058, 1059, 1072, 1074, 1083, 1089, 1090, 1095, 1101, 1105, 1106, 1139, 1147, 1...000
 varð: [vərð] 1702
 varlega: [værtɫeyɫa] 1420, 1423, 1627
 varst: [værst] 1780
 varstu: [værsty] 1023, 1039, 1043, 1103, 1138, 1450, 1820, 1822, 1844, 1850, 1852, 1984
 vasa: [vasa] 1710
 vatn: [vætn] 1600
 vatnsflösku: [vætnsplœsky] 1724
 veðrið: [væðrið] 1744, 1920
 veður: [væðyr] 1770, 1787, 1788
 veðurs: [væðyrs] 1986

- vegabréfinu: [vɛyɛprjɛvɪnʏ] 1146, 1896
 veggnum: [vɛɡɡnʏm] 1709
 vegi: [vɛj] 1660
 vegna: [vɛxŋa] 1515, 1986
 vegur: [vɛɣʏr] 1701
 vegurinn: [vɛɣʏrɪn:] 1674
 veik: [vɛjk] 1412, 1491, 1822, 1827, 1844
 veikinda: [vɛjkɪnta] 1907
 veikur: [vɛjkʏr] 1491, 1822, 1844
 veistu: [vɛjstʏ] 1928, 1932
 veit: [vɛjt] 1162, 1347, 1368, 1370, 1409, 1430, 1435, 1536, 1737, 1810, 1929, 1968
 veitingahús: [vɛjtɪŋɡahʊs] 1661, 1662
 veitingahúsi: [vɛjtɪŋɡahʊsɪ] 1004
 veitingastað: [vɛjtɪŋɡɛstað] 1372, 1641
 veitingastaðnum: [vɛjtɪŋɡɛstæðnʏm] 1954
 veitingastaður: [vɛjtɪŋɡɛstaðʏr] 1689
 veitingastaðurinn: [vɛjtɪŋɡɛstaðʏrɪn:] 1428
 veitir: [vɛjtɪr] 1957
 vekja: [vɛka] 1985
 vel: [vɛl] 1005, 1127, 1156, 1176, 1189, 1226, 1286, 1390, 1403, 1439, 1492, 1625, 1774, 1790, 1813, 1853, 1864, 1869, 1958, 1990, 1994
 vél: [vɛl] 1421
 venjulega: [vɛnjʏlɛɣa] 1065, 1113, 1132, 1674, 1805
 vera: [vɛra] 1145, 1206, 1207, 1252, 1305, 1343, 1413, 1416, 1421, 1422, 1424, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1433, 1436, 1442, 1444, 1447, 1476, 1485, 1551, 1577, 1579, 1580, 1592, 1593, 1595, 1603, 1609, 1610, 1...992
 verð: [vɛrð] 1325, 1439, 1449, 1470, 1887, 1927
 verða: [vɛrða] 1246, 1258, 1259, 1260, 1264, 1268, 1273, 1275, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1288, 1293, 1364, 1365, 1376, 1421, 1426, 1445, 1498, 1705, 1706, 1707, 1727, 1768, 1779, 1817, 1838, 1842, 1...987
 verði: [vɛrði] 1293, 1703, 1730, 1950
 verðin: [vɛrðɪn] 1954
 verðum: [vɛrðʏm] 1486, 1732
 verður: [vɛrðʏr] 1259, 1365, 1420, 1422, 1442, 1444, 1446, 1447, 1499, 1501
 verðurðu: [vɛrðʏrðʏ] 1240, 1247, 1263, 1265, 1949
 verið: [vɛrɪð] 1060, 1062, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1073, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1089, 1093, 1097, 1349, 1377, 1419, 1708, 1808, 1879, 1897
 veriðað: [vɛrɪðað] 1063
 verkamennirnir: [vɛrkamɛn:ɪrɪnʏr] 1421
 verkfallið: [vɛrkfɛtlɪð] 1878
 verkfræði: [vɛrkfrajði] 1165
 verkinu: [vɛrkɪnʏ] 1148
 verksmiðja: [vɛrksmɪðja] 1091
 verksmiðju: [vɛrksmɪðjʏ] 1003, 1857
 verksmiðjuna: [vɛrksmɪðjʏna] 1424
 verkstæði: [vɛrkstajði] 1042, 1061
 verkunum: [vɛrkʏnʏm] 1002
 versla: [vɛrstla] 1380
 verslaðirðu: [vɛrstlaðɪrðʏ] 1819
 verslunarmiðstöðin: [vɛrstlʏnɛrmɪðstæðɪn] 1182
 vertu: [vɛrtʏ] 1628, 1629
 veru: [vɛrʏ] 1577
 veskið: [vɛskɪð] 1717
 veskinu: [vɛskɪnʏ] 1656, 1898
 við: [vɪð] 1007, 1008, 1019, 1026, 1031, 1037, 1042, 1075, 1082, 1088, 1089, 1090, 1096, 1097, 1102, 1121, 1135, 1169, 1177, 1178, 1189, 1191, 1195, 1198, 1203, 1230, 1243, 1251, 1262, 1269, 1292, 1297, 1303,

1...994

viðgerð: [viðgerð] 1061, 1075, 1082

viði: [viði] 1048

viðkunnanleg: [viðkyn:ənley] 1009

viðtalinu: [viðtalinu] 1985

viðurkenndu: [viðyrken:tu] 1975

vija: [vija] 1570

viktoriu: [vixtoriu] 1990

vikur: [vikur] 1002, 1009, 1019, 1039, 1049, 1054, 1074, 1096, 1116, 1131, 1135, 1180, 1201, 1209, 1221, 1226, 1240, 1249, 1251, 1259, 1274, 1275, 1335, 1365, 1385, 1389, 1412, 1424, 1540, 1562, 1563, 1653, 1729, 1...903

vikum: [vikum] 1878

vil: [vil] 1129, 1248, 1322, 1549, 1551, 1577, 1578, 1580, 1581, 1584, 1622, 1923

vildi: [viltu] 1410, 1618, 1909, 1937, 1938, 1941

vildurðu: [vilturðu] 1611

vilja: [vilja] 1445, 1547, 1550, 1552, 1554, 1559, 1563, 1569, 1572, 1573, 1576, 1579, 1584, 1586, 1589, 1590, 1595, 1596, 1597, 1600, 1603, 1604, 1607, 1608, 1609, 1610, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1...804

vilji: [vilji] 1909

viljum: [viljum] 1583

vill: [vill] 1575, 1582, 1591, 1606, 1971

vilt: [vilt] 1558, 1560

viltu: [viltu] 1150, 1233, 1269, 1323, 1535, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1548, 1556, 1561, 1565, 1566, 1567, 1585, 1596, 1601, 1605, 1639, 1646, 1649, 1737, 1919, 1921, 1923

vinar: [vinar] 1956

vindur: [vintur] 1745

vingjarnlegir: [vinjektntlejr] 1755

vini: [vini] 1026, 1050, 1204, 1755

vinir: [vinir] 1222, 1305, 1415, 1783, 1791, 1795

vinkona: [vinkona] 1185, 1879

vinkonu: [vinkonu] 1026, 1050

vinkonum: [vinkonum] 1229, 1338

vinkonur: [vinkonur] 1204, 1222, 1305, 1415, 1783

vinn: [vinn] 1454, 1843

vinna: [vinna] 1098, 1101, 1125, 1131, 1201, 1221, 1234, 1270, 1281, 1292, 1302, 1311, 1339, 1354, 1376, 1411, 1419, 1435, 1438, 1454, 1465, 1480, 1491, 1499, 1505, 1507, 1508, 1528, 1534, 1606, 1754, 1766, 1782, 1...971

vinnan: [vinna] 1156, 1484, 1908

vinni: [vinni] 1876

vinnu: [vinnu] 1282, 1435, 1484, 1508, 1519, 1985

vinnuna: [vinnuna] 1255, 1406, 1429, 1498, 1502, 1537, 1571, 1772, 1805, 1844, 1884, 1940, 1945, 1994

vinnunni: [vinnunni] 1188, 1256, 1257, 1258, 1723, 1755, 1925

vinnur: [vinnur] 1003, 1128, 1534, 1771, 1857, 1865, 1876

vinnurðu: [vinnurðu] 1118

vinsælasti: [vinsajlesti] 1428

vinsamlegast: [vinsamleyest] 1391, 1392, 1394, 1550, 1554, 1573, 1585, 1623, 1624, 1628, 1761, 1933

vinum: [vinum] 1229, 1338

vinur: [vinur] 1879

virðast: [virðest] 1989

virðist: [virðist] 1993, 1994

virkilega: [virikleya] 2000

vísindasafnið: [visintasapnið] 1475

viss: [viss] 1344, 1346, 1367, 1369, 1371,

1380, 1809

vissi: [vɪssɪ] 1822, 1825, 1852, 2000

vissulega: [vɪssɪˌleɣa] 1233, 1968

víst: [vɪst] 1379, 1810

vita: [vɪta] 1938, 1941, 1999

viti: [vɪtɪ] 1883

vitlaust: [vɪtl̥æyst] 1416, 1436

vona: [vona] 1944, 1947, 1950

voru: [vory] 1017, 1021, 1026, 1038, 1047,

1052, 1057, 1080, 1085, 1086, 1092, 1136,

1142, 1175, 1197, 1423, 1503, 1517, 1695,

1697, 1710, 1711, 1716, 1717, 1721, 1728,

1783, 1886

vorum: [vorym] 1019, 1088, 1178, 1191,

1198, 1521, 1775

wilsons: [wɪlˌsɔŋs] 1416

yfir: [ɪvɪr] 1062, 1192, 1516, 1691

yfirgefa: [ɪvɪrˌgeva] 1506

yfirleitt: [ɪvɪrl̥eɪ̯t̪] 1454

ykkur: [ɪʰkʏr] 1727, 1773, 1898

yngri: [ɪŋrɪ] 1541

Glossika Products

